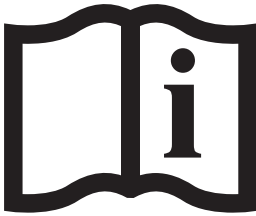




USER INFORMATION



CERTIFICATION

IEC 61482-2

ASTM F1959



118USP

CERTIFICATION GUIDELINES

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021****Protective Clothing (See label)**

General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer



The updated version of IEC 61482-2:2018 has a new symbol. Going forward, there may be garments with both types of marking during a transitional period.

IEC 61482-2
ATPV of $I_{av} \times t_{arc}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2:2018 Protective Clothing against the thermal hazards of an electric arc.

IEC 61482-2
ATPV of $I_{av} \times t_{arc}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 of Class 2

The ISSA guideline for the selection of personal protective clothing when exposed to the thermal effects of an electric fault arc ISBN 978-3-937824-08-6 should be referred to when selecting the appropriate level of protective garments.

-The environmental conditions and the risks at the working site shall be regarded

-Deviations from the parameters in the standard may result in more severe conditions

Electric arc hazards normally generate a much higher level of incident energy on to the surface of the protective clothing than do flash fires, but for a much shorter length of time. The risk assessment should include consideration of the likelihood of occurrence of this specific thermal hazard, as well as its severity in case of such an event.

Under EN 61482-1-2:2007 in connection with IEC 61482-2 Ed.1 2009-04

- Two protection classes are tested. Protection class 1 and protection class 2 are safety requirements covering actual risk potentials due to electric fault arcs.

For the test a low voltage procedure is used. The tests can optionally be carried out in two fixed test classes, selected by the amount of prospective short circuit current:

- Class 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basic level of protection

- Class 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Increased level of protection

The defined duration of the electric arc is 500 ms in both test classes.

Material and clothing will be tested with two methods: the material box test method and the garment box test method. The test methods are not directed towards measuring the arc thermal performance value (ATPV).

Methods determining the ATPV are prescribed in IEC 61482-1-1.

**IEC 61482-2:2018****Protective Clothing against the thermal hazards of an electric arc.****IEC 61482-1-2 Box Test Method**

This method distinguishes between 2 Arc protection classes (APC) of both fabric and garment:

• APC 1 will replace Class 1. Current remains the same at 4kA

• APC 2 will replace Class 2. Current remains the same at 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

This method aims to establish the Elim (Incident Energy Limit) of a fabric and garment.

This value is the highest incident thermal energy to which the garment can be exposed to without the wearer getting a second degree burn injury or formation of holes in the fabric.

The higher the calorific value of the garment or fabric the greater the protection for the wearer.

ASTM F1959/F1959M-14: FABRIC TEST ONLY: This test method is the same as outlined above under EN 61482-1-1. Pre treatment may vary.**IMPORTANT RECOMMENDATIONS**

Warning: For full body protection the garments shall be worn in a closed state and other suitable protective equipment (helmet with face screen, gloves, footwear) shall be used.

Warning: No garments such as shirts, undergarments or underwear shall be used which melt under arc exposures. For example garments made of polyamide, polyester or acrylic fibres

Requirements of this standard do not address electric shock hazards, but they can be used in combination with standards covering such hazards.

Environmental conditions and risks at the working site should always be taken into consideration when selecting garments.

When garments are made from different materials with differing arc thermal protection a drawing shall be provided with dimensions and a warning indication showing the areas of weaker material.

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.

Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).

If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.

Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top.

If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications.

The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications.

The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.

The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.

Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one.

Protective clothing that becomes contaminated with grease, oil, or flammable liquids or combustible materials should not be used.

Other garments worn together with protective clothing and dirty protective clothing can reduce the protection.

Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.

Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry normal

Line dry

Drip line dry

Do not iron

Iron max 110°C

Iron max 150°C

Do not dry clean

Professional dry clean

MAX 50x Maximum 50 Washes

MAX 25x Maximum 25 Washes

MAX 12x Maximum 12 Washes

MAX 5x Maximum 5 Washes



Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797. Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.



Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind. произведени задовољуваат барањата на Регулативата



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrecht Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
B= Waagrecht Umfang an der Brust des Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D= Beininnenseite des Trägers



Die aktualisierte Version der IEC 61482-2:2018 hat ein neues Symbol. Künftig kann es in einer Übergangszeit Kleidungsstücke mit beiden Kennzeichnungsarten geben.



IEC 61482-2:2018 Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

Die ISSA Leitlinie für die Auswahl der persönlichen Schutzkleidung, wenn Sie thermische Effekten eines elektrischen Störlichtbogens ausgesetzt sind ISBN 978-3-937824-08-6 sollte bei der Auswahl des richtigen Maßes an Schutzkleidung berücksichtigt werden.

Die Umweltbedingungen und Risiken auf Baustellen sind zu berücksichtigen

Abweichungen zu den Vorgaben der Norm kann zu schweren Bedingungen führen

Elektrischbogensgefahren erzeugen normalerweise einen wesentlich höheren Grad an einfallender Energie auf die Oberfläche der Schutzkleidung als durch einen solchen Ereignisses, berücksichtigt unter EN 61482-1-2: 2007 in Verbindung mit IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - zwei Schutzklassen werden getestet. Schutzklasse 1 und Schutzklasse 2 sind Sicherheitsanforderungen, die das tatsächliche Risikopotential durch elektrische Störlichtbögen abdeckt.

Für den Test wird ein Niederspannungsverfahren verwendet.

Die Tests können optional in zwei festen Testklassen durchgeführt werden, unter Berücksichtigung der Stärke des voraussichtlichen Kurzschlussstroms (4 kA oder 7 kA):

- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basisschutzniveau
 - Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 erhöhtes Schutzniveau
- Die definierte Dauer des Lichtbogens beträgt 500 ms in den beiden Testklassen. Material-Box-Test-Methode und die Kleidungsstück-Box-Test-Methode: Material und Kleidung werden mit zwei Methoden getestet. Die Testverfahren sind nicht auf die Messung der Lichtbogenwärmeleistungswert (ATPV) ausgerichtet. Methoden zur Bestimmung ATPV sind in der IEC 61482-1-1 vorgeschrieben.



IEC 61482-2:2018 Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

IEC 61482-1-2 Kammer Test Methode

Diese Methode unterscheidet zwischen 2 Lichtbogenschutzklassen (APC) von Stoff und Kleidungsstück:

- APC 1 wird die Klasse 1 ersetzen Strom bleibt mit 4 kA gleich
- APC 2 wird die Klasse 2 ersetzen. Der Strom bleibt mit 7kA gleich

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

Diese Methode zielt darauf ab, den Elim (Incident Energy Limit) eines Stoffes und eines Kleidungsstücks zu ermitteln. Dieser Wert ist die höchste einfallende Wärmeenergie, der das Kleidungsstück ausgesetzt werden kann, ohne dass der Träger eine Verbrennung zweiten Grades erleidet oder sich Löcher im Gewebe bilden. Je höher der Heizwert des Kleidungsstücks oder Gewebes ist, desto größer ist der Schutz für den Träger.

ASTM F1959 / F1959M-14: NUR STOFF-Test : Dieses Testverfahren ist das gleiche wie oben unter EN 61482-1-1 beschrieben. Vorbehandlung kann variieren.

WICHTIGE HINWEISE

Achtung: Für vollen Körperschutz sind die Kleidungsstücke in einem geschlossenen Zustand und in Kombination mit anderen, geeigneten Schutzausrüstungen (Helm mit Gesichtsschutz, Handschuhe, Schuhe) zu tragen.

Achtung: Keine Kleidungsstücke wie Hemden, Unterziehwäsche oder Unterwäsche verwenden, die unter Lichtbogenrisiken schmelzen können. Beispielsweise Kleidungsstücke aus Polyamid, Polyester oder aus Acrylfasern Die Anforderungen dieser Norm beziehen sich nicht auf die Gefährdung durch elektrischen Schlag, sie können jedoch in Kombination mit Normen, die solche Gefährdungen abdecken, angewendet werden.

Die Umgebungsbedingungen und Risiken am Arbeitsplatz sollten bei der Auswahl der Kleidung immer berücksichtigt werden.

Wenn Kleidungsstücke aus verschiedenen Materialien mit unterschiedlichen Lichtbogenhitzechutz gemacht sind, sollte eine Zeichnung mit den Dimensionen und Warnhinweisen, die Bereiche des schwächeren Materials anzeigen, zur Verfügung gestellt werden

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.

Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe.

Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können. Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (Immer das Etikett lesen).

Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen

Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem geeigneten Oberteil getragen werden.

Wenn die Kleidung Knieaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein um die EN14404:2004 zu erfüllen um medizinischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieprotektoren keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Kniechutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.

Der Hersteller haftet nicht für falsche- und oder unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.

Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein, ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen.

Schutzkleidung, die mit Fett, Öl oder brennbaren Flüssigkeiten oder brennbaren Materialien verunreinigt ist, darf nicht verwendet werden. Andere Kleidungsstücke, die zusammen mit Schutzkleidung getragen werden, und verschmutzte Schutzkleidung können den Schutz verringern. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden. Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.

Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.

Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerrissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

	Max. Temperatur 30°C		zum Trocknen aufhängen	MAX 50x	max. 50 Wäschen
	Max. Temperatur 40°C		Wäscheleine trocknen	MAX 25x	max. 25 Wäschen
	Max. Temperatur 40°C		nicht heiß bügeln	MAX 12x	max. 12 Wäschen
	Max. Temperatur 60°C		bügeln max 110°C	MAX 5x	max. 5 Wäschen
	nicht bleichen		bügeln max 150°C		
	Nicht im Trockner trocknen		Nicht chemisch reinigen.		
	Trocknen bei niedriger Temperatur		professionelle Reinigung, Pflege		
	Geeignet für Trockner				



Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Waschverfahren 1-8

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur



La version mise à jour de la CEI 61482-2: 2018 a un nouveau symbole. À l'avenir, il peut y avoir des vêtements avec les deux types de marquage pendant une période de transition.



IEC 61482-2:2018 Vêtements de protection contre les risques thermiques d'un arc électrique.

La ligne directrice de l'IAISS pour la sélection de vêtements de protection individuelle lorsqu'il est exposé aux effets thermiques d'un arc électrique faute ISBN 978-3-937824-08-6 devrait être renvoyée au moment de choisir le niveau approprié de vêtements de protection.

-Les Conditions environnementales et les risques sur le lieu de travail doivent être pris en considération

-Déviations À partir des paramètres de la norme peut entraîner des conditions plus sévères

les risques d'arc électrique génèrent normalement un niveau beaucoup plus élevé de l'énergie incidente sur la surface des vêtements de protection que ne le font flash se déclenche, mais pour une durée beaucoup plus courte de temps. L'évaluation des risques doit tenir compte de la probabilité d'occurrence de ce risque thermique spécifique, ainsi que sa gravité dans le cas d'un tel événement.

Sous EN 61482-1-2: 2007 dans le cadre de la CEI 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Deux classes de protection sont testées. Classe de protection 1 et classe de protection 2 sont les exigences de sécurité couvrant les potentiels réels de risque en raison d'arcs électriques de défaut.

Pour le test d'une procédure de basse tension est utilisée. Les tests peuvent éventuellement être réalisées en deux classes d'essai fixe, sélectionné par la quantité de courant de court-circuit:

- Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Niveau de base de la protection
 - Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 niveau de protection
- La durée définie de l'arc électrique est de 500 ms dans les deux classes de test. Matériel et vêtements seront testés avec deux méthodes: la méthode d'essai de boîte de matériau et la méthode d'essai de boîte de vêtement. Les méthodes d'essai ne sont pas dirigées vers la mesure de la valeur de performance thermique d'arc (ATPV). Méthodes de détermination de l'ATPV sont prescrits dans la IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Vêtements de protection contre les risques thermiques d'un arc électrique.

Méthode d'essai de boîte CEI 61482-1-2

Cette méthode distingue 2 classes de protection contre l'arc (APC) du tissu et du vêtement:

- APC 1 remplacera la classe 1. Le courant reste le même à 4 kA
- APC 2 remplacera la classe 2. Le courant reste le même à 7 kA

Méthode d'essai d'arc ouvert CEI 61482-1-1

Cette méthode vise à établir l'Elim (limite d'énergie incidente) d'un tissu et d'un vêtement.

Cette valeur est l'énergie thermique incidente la plus élevée à laquelle le vêtement peut être exposé sans que le porteur ne subisse une brûlure du deuxième degré ou la formation de trous dans le tissu. Plus la valeur calorifique du vêtement ou du tissu est élevée, meilleure est la protection du porteur.

ASTM F1959 / F1959M-14: TISSUS TEST UNIQUEMENT: Cette méthode d'essai est le même que décrit ci-dessus selon la norme EN 61482-1-1. Pré-traitement peut varier

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Attention: Pour une protection complète du corps, les vêtements doivent être portés dans un état fermés et d'autres équipements de protection appropriés (casque avec écran facial, des gants, des chaussures) doivent être utilisés.

Attention: Pas de vêtements tels que des chemises, des sous-vêtements ou sous-vêtements doivent être utilisés qui fondent sous l'exposition à l'arc. Par exemple les vêtements en polyester, polyamide, fibres acryliques. Les exigences de cette norme ne traitent pas des risques d'électrocution, mais elles peuvent être utilisées en combinaison avec des normes couvrant ces risques.

Les conditions environnementales et les risques sur le site de travail doivent toujours être pris en compte lors du choix des vêtements.

Lorsque les vêtements sont fabriqués à partir de matériaux différents avec protection thermique différente arc un dessin doit être fourni avec des dimensions et un indicateur d'avertissement indiquant les zones de matériau plus faible.

Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés. Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)

Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille

Pantalons ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il y a un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché.

Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.

L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur.

Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.

Les vêtements de protection contaminés par de la graisse, de l'huile ou des liquides inflammables ou des matériaux combustibles ne doivent pas être utilisés.

D'autres vêtements portés avec des vêtements de protection et des vêtements de protection sales peuvent réduire la protection.

Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.

Les vêtements abîmés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets.

Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

Étiquettes de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Bande rétro réfléchissante et étiquettes: les bandes rétro réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. Vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

	Température maxi 30°C, processus doux		Séchage en machine normale	MAX	Maximum 50 Lavages
	Température maxi 40 °C, processus doux		Séchage en ligne	50x	
	Température maxi 40 °C, processus normal		Séchage en goutte à goutte	MAX	Maximum 25 Lavages
	Température maxi 60 °C, processus normal		Ne pas repasser	MAX	Maximum 12 Lavages
	Ne pas javelliser		Fer au maximum 110 °C	MAX	Maximum 5 Lavages
	Ne pas sécher en machine		Fer au maximum 150 °C	MAX	Maximum 5 Lavages
	Sécher à basse température		Ne pas nettoyer à sec	MAX	Maximum 5 Lavages
			Nettoyage à sec professionnel		



Les vêtements industriels lavés ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797. Séchage par tunnel Procédure de lavage 1-8

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie produktu. Obowiązują tylko te normy i ikony, które znajdują się zarówno na produkcie, jak i na poniższych informacjach dla użytkownika. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Odzież ochronna (szczegóły na wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Zaktualizowana wersja normy IEC 61482-2: 2018 ma nowy symbol. W przyszłości, w okresie przejściowym można oferować odzież z obydwoma rodzajami oznaczeń.

IEC 61482-2: 2018 Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego.

Zalecenia ISSA ISBN 978-3-937824-08-6 odnośnie doboru środków ochrony indywidualnej w czasie pracy w warunkach zagrożenia wystąpieniem łuku elektrycznego powinny być zawsze zastosowane w trakcie procesu doboru takich środków zapewniających odpowiedni poziom ochrony.

-Należy wziąć pod uwagę warunki otoczenia oraz ryzyko występujące w miejscu pracy

-Standardowe odchylenia parametrów mogą spowodować powstanie znacznie bardziej niebezpiecznych warunków pracy

Zagrożenie łukiem elektrycznym generuje znacznie wyższy poziom energii na powierzchni odzieży ochronnej niż wybuch płomienia, ale przez znacznie krótszy czas. Ocena ryzyka powinna zawierać takie czynniki jak prawdopodobieństwo wystąpienia takiego zdarzenia oraz jego intensywność.

Zgodnie z EN 61482-1-2:2007 w powiązaniu z IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 badanie dotyczy 2 klas. Ochrona klasy 1 oraz ochrona klasy 2 są wymogami bezpieczeństwa dotyczącymi konkretnego zagrożenia, jakie może spowodować łuk elektryczny.

W czasie badania ma zastosowanie procedura niskonapięciowa. Można je wykonać opcjonalnie w 2 klasach zależnie od przewidywanego natężenia prądu w czasie zwarcia:

- Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Podstawowy poziom ochrony

- Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Podwyższony poziom ochrony

Czas wystąpienia łuku elektrycznego wynosi 500ms dla obu klas. Materiał oraz odzież są testowane przy pomocy 2 metod: test materiału w komorze probierczej oraz test odzieży w komorze probierczej. W trakcie tych badań nie mierzy się wartości ATPV. Metody badania tej wartości zostały określone w IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018

Odzież chroniąca przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego.

Metoda testowania pudełkowego IEC 61482-1-2

Ta metoda rozróżnia 2 klasy ochrony przed łukiem elektrycznym (APC) zarówno tkaniny, jak i odzieży:

- APC 1 zastąpi klasę 1. Prąd pozostaje taki sam

i wynosi 4kA

- APC 2 zastąpi klasę 2. Prąd pozostaje taki sam

i wynosi 7kA

Metoda testowania otwartego łuku IEC 61482-1-1

Ta metoda ma na celu ustalenie Elim (limitu energii zdarzenia)

tkaniny i odzieży.

Wartość ta jest najwyższą energią cieplną, na którą odzież może być narażona, bez poparzenia użytkownika na poziomie drugiego stopnia lub tworzenia się dziur w materiale.

Im wyższa wartość kaloryczna odzieży lub tkaniny, tym większa ochrona użytkownika.

ASTM F1959/F1959M-14: WYŁĄCZNIE TEST KANINY: Ta metoda badania jest taka sama jak opisano powyżej dla EN 61482-1-1. Wstępna obróbka może się różnić.

WAŻNE ZALECENIA

Uwaga: dla zapewnienia pełnej ochrony ciała należy zawsze nosić tą odzież w pełni zapiętą oraz stosować inne odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak hełm z wizjerką chroniącą twarz, rękawice i obuwie.

Uwaga: nie wolno nosić dodatkowo żadnej odzieży jak na przykład bielizna, koszula itd., które zostały wykonane z materiału topiącego się w czasie ekspozycji na łuk elektryczny. Dotyczy to w szczególności materiałów wykonanych z poliamidu, poliesteru lub z włókien akrylowych.

Wymagania tej normy nie dotyczą zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, ale można je stosować w połączeniu z normami obejmującymi takie zagrożenia.

Przy wyborze odzieży należy zawsze brać pod uwagę warunki środowiskowe i zagrożenia w miejscu pracy.

W wypadku zastosowania odzieży wykonanej z różnych materiałów posiadających różne poziomy ochrony przed łukiem elektrycznym, należy dostarczyć rysunek z rozmiarami wskazujący na materiały posiadające niższy poziom ochrony.

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapląć.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy. Spodnie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN 14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.

Odzież zabrudzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.

Nie należy używać odzieży ochronnej zanieczyszczonej smarem, olejem lub łatwopalnymi cieczami lub materiałami łatwopalnymi.

Inna odzież noszona razem z odzieżą ochronną oraz brudna odzież ochronna mogą zmniejszyć ochronę.

Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Utilizacja odzieży powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach dopowych.

Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.

Składanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszystkie materiały zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutilizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

	Max temp 30°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu	MAX	Maksimum
	Max temp 40°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu bez	50x	50 prań
	Max temp 40°C, pranie normalne		wyżymania	MAX	Maksimum
	Max temp 60°C, pranie normalne		Nie prasować	25x	25 prań
	Nie wybielać		Prasowanie max 110°C	MAX	Maksimum
	Nie wirować		Prasowanie max 150°C	12x	12 prań
	Wirować na wolnych obrotach		Nie czyścić chemicznie	MAX	Maksimum
	Wirowanie normalne		Profesjonalne czyszczenie chemiczne	5x	5 prań



Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparezcan tanto en el producto como en la información al usuario de abajo. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.



- A = Rango de altura del usuario recomendado
 B = Contorno de pecho del usuario recomendado
 C = Contorno de cintura del usuario recomendado
 D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



La versión actualizada de la norma IEC 61482-2:2018 tiene ahora un nuevo símbolo. A partir de ahora, durante un periodo de transición puede haber prendas con los dos tipos de marcado.

IEC 61482-2:2018 Ropa de protección contra el riesgo térmico de un arco eléctrico.

IEC 61482-2
 ATPV or I_{av} or xxx cal/cm²
 or
 Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
 ATPV or I_{av} or xxx cal/cm²
 and
 Class 1 or Class 2

Para seleccionar el nivel adecuado de las prendas de protección, se debe consultar la guía ISSA para la selección del vestuario de protección personal para la exposición a los efectos térmicos de un arco eléctrico, ISBN 978-3-937824-08-6.

-Se deberán tener en cuenta las condiciones ambientales y los riesgos en el lugar de trabajo.

-Desviaciones de los parámetros de la norma pueden causar condiciones más severas.

Los arcos eléctricos generan normalmente un nivel muy superior de energía incidente sobre la superficie de la ropa de protección al de los fogonazos, pero durante una duración mucho menor. La evaluación de riesgos deberá incluir consideraciones sobre la probabilidad de este riesgo térmico específico, así como de su severidad en caso de que ocurra.

Se ensayan dos tipos de protección bajo la norma IEC 61482-1-2:2007 en conexión con IEC 61482-2 Ed.1 2009-04. La protección de Clase 1 y protección de Clase 2, comprenden los requisitos de seguridad que cubren los actuales riesgos potenciales debidos a arcos eléctricos.

Para el ensayo se usa un voltaje bajo. Los ensayos pueden ser desarrollados según dos clases de ensayo determinadas, seleccionadas según la cantidad de corriente de cortocircuito esperada.

- Clase 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección básico
 - Clase 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protección superior
 La duración definida del arco eléctrico es de 500ms, en ambas clases de ensayos. El material y el vestuario deberán ser ensayados con dos métodos: el método de la caja de ensayo para el material y el método de la caja de ensayo para la prenda. Los métodos de ensayo no van dirigidos a medir el valor de protección térmica ante el arco (VPTA o ATPV). Los métodos que describen el ATPV están definidos en IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Ropa de protección contra el riesgo térmico de un arco eléctrico.

IEC 61482-1-2 Método de ensayo de la caja

Este método diferencia entre 2 clases de protección contra el arco (APC) de materiales y de ropa.

- APC 1 sustituirá a Clase 1 La corriente permanece igual a 4kA
- APC 2 sustituirá a Clase 2 La corriente permanece igual a 7kA

IEC 61482-1-1 Método de ensayo del Arco Abierto

Este método trata de establecer el ELIM (Limite de Energía Incidente) del material y de la ropa.

Este valor es la mayor energía térmica incidente a la que la ropa puede estar expuesta sin que el usuario sufra quemaduras de segundo grado o que se formen agujeros en el material.

Cuanto mayor sea el valor calorífico de la prenda o del material, mayor será la protección al usuario.

ASTM F1959/F1959M-14: ENSAYO SOLO DEL MATERIAL: Este método de ensayo es el mismo que el definido anteriormente por la norma EN 61482-1-1. El pre-tratamiento puede variar.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Advertencia: Para una protección total del cuerpo, las prendas deberán ser usadas totalmente cerradas y se deberá usar otro equipo de protección apropiado (casco con pantalla facial, guantes, calzado).

Advertencia: No se utilizarán prendas interiores como camisas o ropa interior que se fundan al ser expuestas a un arco eléctrico. Por ejemplo prendas hechas de poliamida, poliéster o fibras acrílicas

Los requisitos de esta norma no están enfocados a los riesgos del shock eléctrico, pero pueden ser usados junto a las normas que cubren estos riesgos. Al seleccionar las prendas se deben tener en cuenta siempre las condiciones ambientales y los riesgos en el puesto de trabajo. Cuando las prendas estén hechas de diferentes materiales, con diferente protección térmica contra el arco, se deberá proporcionar un dibujo con las dimensiones y avisos indicando las zonas con material más débil.

Para poner y quitarse las prendas, desabráchelas completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellos no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

La ropa de protección que se contamine con grasa, aceite o líquidos inflamables o materiales combustibles no deberá ser utilizada.

Otras prendas usadas conjuntamente con la ropa de protección y la ropa de protección sucia pueden reducir la protección.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas. Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas:

No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

	Máx. temperatura 30°C, proceso suave		Dejar escurrir en colgador		MÁX 50x	Máximo 50 lavados
	Máx. temperatura 40°C, proceso suave		No planchar		MÁX 25x	Máximo 25 lavados
	Máx. temperatura 40°C, proceso normal		Temperatura máxima de plancha 110°C		MÁX 12x	Máximo 12 lavados
	Máx. temperatura 60°C, proceso normal		No limpiar en seco		MÁX 5x	Máximo 5 lavados
	No usar blanqueador		Limpieza en seco profesional			
	No usar secadora					
	Secadora a baja temperatura					
	Secadora a temperatura normal					
	Secar en colgador					



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente.
 Secado en túnel
 Procedimiento de lavado 1-8

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta del prodotto per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che compaiono sia sul prodotto che nelle informazioni per l'utente riportate di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
 B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
 C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
 D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



La versione aggiornata di IEC 61482-2:2018 ha un nuovo simbolo. In futuro, potrebbero esserci capi di abbigliamento con entrambi i tipi di marcatura durante un periodo di transizione.

IEC 61482-2:2018 Indumenti protettivi contro i rischi termici di un arco elettrico.

La linea guida ISSA per la selezione degli indumenti di protezione personale quando esposti agli effetti termici di un arco elettrico ISBN 978-3-937824-08-6 deve essere considerata quando si seleziona il livello appropriato di indumenti protettivi.

Si devono considerare le condizioni ambientali e i rischi sul luogo di lavoro. Deviazioni dai parametri della norma possono provocare condizioni più gravi. I rischi elettrici ad arco normalmente generano un livello molto più elevato di energia incidente sulla superficie degli indumenti protettivi rispetto a quanto non generino i flash, ma per una lunghezza molto più breve di tempo. La valutazione del rischio dovrebbe includere la considerazione della probabilità del verificarsi di questo specifico pericolo termico, così come la sua gravità in caso di tale evento.

Per la prova viene utilizzata una procedura di bassa tensione. Le prove possono facoltativamente essere effettuate in due classi di test fisse, selezionate dalla quantità di corrente di corto circuito presunta:

- Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 protezione di livello base
 - Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 aumento del livello di protezione
- La durata definita dell'arco elettrico è di 500 ms in entrambe le classi di test. Materiale e abbigliamento saranno testati con due metodi: il metodo di prova della scatola per il materiale ed il metodo di prova della scatola per l'indumento. I metodi di prova non sono diretti verso la misurazione del valore prestazione termica arco (ATPV). I metodi che determinano la ATPV sono prescritti in IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Indumenti protettivi contro i rischi termici di un arco elettrico.

Metodo di prova della scatola IEC 61482-1-2

Questo metodo distingue tra 2 classi di protezione dall'arco (APC) sia del tessuto che dell'indumento:

- APC 1 sostituirà la Classe 1. La corrente rimane la stessa a 4kA
- APC 2 sostituirà la Classe 2. La corrente rimane la stessa a 7kA

Metodo di prova ad arco aperto IEC 61482-1-1

Questo metodo mira a stabilire l'Elim (Incident Energy Limit) di un tessuto e di un indumento.

Questo valore è l'energia termica incidente più alta a cui l'indumento può essere esposto senza che chi lo indossa subisca ustioni di secondo grado o formazione di buchi nel tessuto.

Maggiore è il potere calorifico dell'indumento o del tessuto, maggiore è la protezione per chi lo indossa.

ASTM F1959 / F1959M-14: TEST DEL SOLO TESSUTO: Questo metodo di prova è lo stesso, come indicato al precedente punto EN 61482-1-1. Il pre trattamento può variare.

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Attenzione: Per la protezione completa del corpo gli indumenti devono essere indossati in condizione di chiusura e devono essere utilizzati altri dispositivi di protezione adatti (casco con visiera, guanti, calzature)

Attenzione: Non devono essere utilizzati indumenti come camicie, indumenti intimi o biancheria intima che si fondono sotto esposizioni ad arco. Per esempio indumenti in poliammide, poliestere e fibre acriliche. I requisiti di questo standard non affrontano i rischi di scosse elettriche, ma possono essere utilizzati in combinazione con gli standard che coprono tali rischi.

Le condizioni ambientali e i rischi sul luogo di lavoro dovrebbero essere sempre presi in considerazione quando si scelgono gli indumenti. Quando i capi sono realizzati con materiali diversi con differente protezione termica da arco, deve essere provvisto di disegno delle dimensioni e un indicatore di avviso che mostri le zone di materiale più debole.

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.

Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. Inosservanza di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).

Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.

Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e i pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.

Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14004:2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.

Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.

L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.

Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.

Gli indumenti protettivi che vengono contaminati da grasso, olio, liquidi infiammabili o materiali combustibili non devono essere utilizzati.

Altri indumenti indossati insieme a indumenti protettivi e indumenti protettivi sporchi possono ridurre la protezione.

Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.

Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.

Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stritati!

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.

Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.

Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40°C, lavaggio normale

Temperatura massima 60°C, lavaggio normale

Non candeggiare

Non asciugare

Asciugare leggermente



Asciugare normalmente

MAX 50x Massimo 50 lavaggi



Lasciare asciugare



Lasciare sgocciolare

MAX 25x Massimo 25 lavaggi



Non stirare



Ferro max 110°C

MAX 12x Massimo 12 lavaggi



Ferro max 150°C



Non lavare a secco

MAX 5x Massimo 5 lavaggi



Lavaggio a secco professionale



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797. Tunnel di asciugatura Procedura di lavaggio 1-8

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.



См. этикетку продукта для получения подробной информации о соответствующих стандартах. Применены только стандарты и значки, которые присутствуют как на продукте, так и на приведенной ниже информации для пользователя. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитная одежда (смотрите этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A = Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя



IEC 61482-2
ATPV of I_{av} = xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2
or
IEC 61482-2
ATPV of I_{av} = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

В обновленной версии IEC 61482-2: 2018 появился новый символ. Забегая вперед, в переходный период могут появиться предметы одежды с обоими типами маркировки.

IEC 61482-2:2018 Защитная одежда от термической опасности электрической дуги.

При выборе защитной одежды соответствующего уровня необходимо ссылаться на Директиву ISSA для выбора средств индивидуальной защиты от термических рисков электрической дуги (ISBEN 978-3-937824-08-6).

-должны учитываться условия окружающей среды и риски на рабочем месте - отклонения от параметров в стандарте могут привести к более серьезным ситуациям

Опасность воздействия электрической дуги обычно генерирует намного больше мощной падающей энергии на поверхности защитной одежды, чем искр, но в течение значительно более короткого промежутка времени. Оценка риска должна включать определение вероятности возникновения такой специфической тепловой опасности, а также ее серьезности. В соответствии с EN 61482-1-2: 2007 в связи с IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Два класса защиты проверяются. Класс защиты 1 и класс защиты 2 - требования по безопасности, которые охватывают фактические потенциалы риска из-за электрической дуги короткого замыкания. Для испытания используется процедура низкого напряжения. Испытания могут быть выполнены произвольно в двух фиксированных испытательных классах, выбранных по величине ожидаемого тока короткого замыкания:

- Класс 1 4 кА EN 61482-1-2: 2014 Базовый уровень защиты
 - Класс 2 7 кА EN 61482-1-2: 2014 Повышенный уровень защиты
- Определенная продолжительность электрической дуги составляет 500 миллисекунд в обоих испытательных классах. Материал и одежда будут проверены двумя методами: метод бокс-теста материалов и метод бокс-теста предмета одежды. Методы испытаний не направлены на измерение значения электродугевого термического воздействия (ЗТВТ). Методы, определяющие ЗТВТ, установленные в IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Защитная одежда от термической опасности электрической дуги.

IEC 61482-1-2 Коробочный Метод Испытания

Этот метод различает 2 класса защиты от дуги (APC) для ткани и одежды:

- APC 1 заменяет Class 1. Ток остается прежним - 4кА
- APC 2 заменяет Class 2. Ток остается прежним - 7кА.

IEC 61482-1-1 Метод испытания открытой дугой

Этот метод направлен на установление Elim (предела энергии падающей излучения) ткани и одежды. Это значение представляет собой наивысшую падающую тепловую энергию, воздействию которой может подвергнуться одежда, без получения ожога второй степени или образования дырок в ткани. Чем выше тепловая способность одежды или ткани, тем выше защита для пользователя.

ASTM F1959/F1959M-14: ТОЛЬКО ИСПЫТАНИЕ ТКАНИ: Данный метод является точно таким же, как и описано выше в соответствии с EN 61482-1-1. Предварительная обработка может варьироваться.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Внимание: Для защиты всего тела предметы одежды должны быть застегнуты, также должно использоваться другое соответствующее защитное снаряжение (шлем с лицевым щитком, перчатки, обувь).
Внимание: не должны использоваться предметы одежды, такие как рубашки, предметы нательного белья или нижнее белье, которые плавятся под воздействием электростатического заряда. Например, предметы одежды, сделанные из полиамида, полиэфир и акриловых волокон. Требования этого стандарта не касаются опасности поражения электрическим током, но их можно использовать в сочетании со стандартами, охватывающими такие опасности. При выборе одежды всегда следует учитывать условия окружающей среды и риски на рабочем месте. Если предметы одежды сделаны из различных материалов с отличающейся теплозащитой от электростатического заряда, необходимо предоставить размеры и предостерегающее указание, показывающее зоны более слабые по защите материала.

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута. Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлычки). Если у одежды есть присоединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы. Брюки или полукомбинезон нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны покрываться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения. Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений. Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота. Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды, непорочно загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.

Запрещается использовать защитную одежду, загрязненную жиром, маслом, легковоспламеняющимися жидкостями или горючими материалами.

Другая одежда, которую носят вместе с защитной одеждой и грязной защитной одеждой, может снизить защиту.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.

От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетки : Светоотражающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного количества циклов отбеливания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, выцвел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

	Максимальная температура 30°C, мягкий процесс		Нормальная сушка		
	Максимальная температура 40°C, мягкий процесс		Сушить на свежем воздухе	MAX 50x	Максимум 50 стирок
	Максимальная температура 40°C, нормальный процесс		Сушить без выжимания на свежем воздухе	MAX 25x	Максимум 25 стирок
	Максимальная температура 60°C, нормальный процесс		Не гладить	MAX 12x	Максимум 12 стирок
	Не отбеливать		Утюжить при температуре не более 110°C	MAX 5x	Максимум 5 стирок
	Не сушить в стиральной машине		Утюжить при температуре не более 150°C		
	Деликатный отжим		Не подвергать химической чистке		
			Подвергать профессиональной химической чистке		



Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797. Туннельная сушка Процедура стирки 1-8

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az Ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokkal kapcsolatos részletes információkat a termék címkéjén találja. Csak azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek a termékben és az alábbi felhasználói információikon egyaránt megtalálhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákban.

- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőrsége
C = A ruha viselőjének ajánlott derekának bőrsége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhosza



IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} or E_{arc} or
Class 1 or Class 2

or

IEC 61482-2
ATPV of I_{arc} or E_{arc} or
Class 1 or Class 2

Az IEC 61482-2:2018 frissített verziója új szimbólummal rendelkezik. A továbbiakban lehetnek átmeneti időszakban mindkét típusú jelöléssel ellátott ruhadarabok.

IEC 61482-2:2018 Védőruházat az elektromos iv hőhatásai ellen.

Az ISSA védőruházatokra vonatkozó irányelve, az elektromos iv hibákból adódó hőhatásokra vonatkozóan kimondja, hogy az ISBN 978-3-937824-08-6 -ra hivatkozva kell kiválasztani a megfelelő védőruházatot.

-A környezeti feltételeket és kockázatokat a helyszínen figyelembe kell venni.

-A szabványos paraméterektől eltérni csak szigorú feltételek mellett lehet. Az elektromos iv hatása a légáramlásnál általában sokkal magasabb energiával terheli a védőruházat felületét, habár rövidebb ideig tart mint a légáramlás. A kockázatértékelésnek ki kell térnie ezen speciális természetű veszély előfordulási valószínűségére, valamint annak esetleges súlyosságára.

Az EN 61482-1-2:2007 szabvány az IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 szabvánnyal együtt két védelmi osztályt definiál. A védelmi osztály 1 és 2 meghatározza az elektromos ártalmak esetére vonatkozó szabályokat. A vizsgálathoz az alacsony feszültségű eljárást alkalmazzák. A vizsgálatokat a két rögzített vizsgálati osztály által meghatározott vizsgálati árammal végzik:

- Védelmi osztály 1: 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Alapszintű védelem
 - Védelmi osztály 2: 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Fokozott védelem
- A vizsgálat meghatározott hossza mindkét esetben 500 ms. Az alapanyagot és a ruházatot két vizsgálati módszerrel vizsgálják: az alapanyagot vizsgálati és a ruházat box vizsgálati. A vizsgálati módszerek nem térnek ki az iv hőteljesítmény mérésére (ATPV).
- Az ATPV mérésére vonatkozó vizsgálati módszereket az IEC 61482-1-1. szabvány tartalmazza.



IEC 61482-2:2018 Védőruházat az elektromos iv hőhatásai ellen.

IEC 61482-1-2 Box vizsgálati módszer
Ez a módszer megkülönbözteti a szövet és a ruházat 2 ivvédelmi osztályát (APC):

- Az APC 1 helyettesíti az 1. osztályt. Az áram ugyanaz marad 4 kA-nál
- Az APC 2 helyettesíti a 2. osztályt. Az áram ugyanaz marad 7 kA-nál

IEC 61482-1-1 Nyílt iv tesztelési módszer

Ennek a módszernek a célja egy szövet és ruházat Elim (Incident Energy Limit) megállapítása. Ez az érték a legnagyobb beeső hőenergia, amelynek a ruha ki lehet téve anélkül, hogy viselője másodfokú égési sérülést vagy lyukakat képezne a szövetben. Minél nagyobb a ruha vagy szövet fűtőértéke, annál nagyobb védelmet nyújt viselője.

ASTM F1959/F1959M-14: Csak az alapanyag tesztelésére vonatkozik: Ez a tesztelési módszer megegyezik az EN 61482-1-1 szabványban meghatározott módszerrel. Az előkezelés változhat.

FONTOS UTASÍTÁSOK

Figyelemztetés: A ruházatnak viselőskor pontosan zártnak kell lennie és megfelelő védőeszközökkel kell használni (védősisak arcvédővel, védőkesztyű, védőlábbeli).

Figyelemztetés:
Ne használjon olyan pólokat, alöltözetet amely könnyen meggyulladhat. Pl. poliamid, poliészter alapanyagú termékek.

Ennek a szabványnak a követelményei nem foglalkoznak az áramütés veszélyével, de az ilyen veszélyekre vonatkozó szabványokkal együtt alkalmazhatók.

A ruhadarabok kiválasztásakor mindig figyelembe kell venni a munkahelyi környezeti feltételeket és kockázatokat. Amennyiben a védőruha különböző térdpárnákból készül, melyeknek különböző az íválló képessége, meg kell jelölni az eltérő anyagok helyét és méretét és figyelemztető jelzéssel jelölni a gyengébb teljesítményű anyagokat.

Fel és levételkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, zárási lehetőséget. A ruházatnak viselőskor pontosan zártnak kell lennie. Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méretinformációk a termékben megtalálhatóak. (Mindenesetre olvassa el a címkét)

A termék rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.

Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrészrel együtt viselendők. A ruházatnak megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol.

Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpárnatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségügyi okokból elkerülendő céljából csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpárnákkal használja. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén.

A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadság. Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cserélje azt új védőruhára.

Nem szabad olyan védőruházatot használni, amely zsírral, olajjal, gyúlékony folyadékokkal vagy éghető anyagokkal szennyeződik.

Védőruhával és piszkos védőruhával együtt viselt egyéb ruházat csökkentheti a védelmet.

Sérült védőruházat nem javítható. Cserélje új védőruhára.

Elhazsított védőruhákat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kezelje.

A további szennyezés elkerülése érdekében mindig mosás háztartási körülmények között.

Elérhető méret és választék:

Váll és derekméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).

Tárolás

Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés:

A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruha címké:

A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

Figyelemztetés:

Ahol kapucni található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos valani. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell szelejtetni, ha a védelmi funkcióit már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatóak

	Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás		Szárítás kötélen függesztve	MAX 50x	Maximum 50 mosás
	Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás		Függesztve, cepegetve	MAX 25x	Maximum 25 mosás
	Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás		szárítható	MAX 12x	Maximum 12 mosás
	Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás		Nem vasalható	MAX 5x	Maximum 5 mosás
	Nem fehéríthető		Vasalható max 110°C		
	Ne szárítsuk szárítógéppel		Vasalható max 150°C		
	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet		Vegyileg nem tisztítható		
	Szárítógéppel szárítható		Vegyileg tisztítható		



Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatok az EN ISO 15797 szabványoknak megfelelően mosva.

Szárítógép
Mosási mód 1-8

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.



Consulte o rótulo do produto para obter informações detalhadas sobre os padrões correspondentes. Somente padrões e ícones que aparecem no produto e nas informações do usuário abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Vestuário de proteção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais Esta Norma Europeia específica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de proteção e informação fornecida pelo fabricante.



A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



A versão atualizada da IEC 61482-2: 2018 tem um novo símbolo. No futuro, pode haver roupas com os dois tipos de marcação durante um período de transição.



IEC 61482-2: 2018 Roupas de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico.

A diretiva ISSA para a seleção de vestuário de proteção pessoal, quando expostos aos efeitos térmicos de um arco de falha elétrica ISBN 978-3-937824-08-6 deve ser considerada ao selecionar o nível adequado de vestuário de proteção.

- as Condições ambientais e os riscos no local de trabalho devem ser considerado

- Desvios a partir dos parâmetros na norma podem resultar em condições mais severas

Os perigos de um arco elétrico geram normalmente um nível muito mais elevado de energia incidente sobre a superfície do vestuário de proteção do que fogos, mas durante um período muito curto de tempo. A avaliação dos riscos deve ter em consideração a probabilidade de ocorrência deste perigo térmico específico, bem como a sua gravidade no caso de um evento como esse.

Para o EN 61482-1-2: 2007 em conexão com a norma IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Duas classes de proteção são testadas. Classe de proteção 1 e classe de proteção 2 são os requisitos de segurança que cobrem riscos potenciais reais devido a arcos de falhas elétricas.

Para o ensaio é utilizado um processo de baixa tensão. Os testes podem, opcionalmente, ser levados a cabo em duas classes de teste fixos, selecionado pela quantidade de corrente de curto-circuito presumida:

- Classe 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nível básico de proteção
- Classe 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nível maior de proteção

A duração definida do arco elétrico é de 500 ms em ambas as classes de teste. Material e roupas serão testados com dois métodos: o método de teste caixa do material e o método de teste caixa de vestuário. Os métodos de ensaio não são direcionados para medir o valor de desempenho térmico arco (ATPV). Métodos que determinam a ATPV são prescritos em IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Roupas de proteção contra os riscos térmicos de um arco elétrico.

Método de teste de caixa IEC 61482-1-2

Este método distingue entre 2 classes de proteção do arco (APC) de tecido e vestuário:

- APC 1 substituirá a Classe 1. A corrente permanece a mesma em 4kA
- APC 2 substituirá a Classe 2. A corrente permanece a mesma em 7kA

Método de teste de arco aberto IEC 61482-1-1

Este método visa estabelecer o Elim (Limite de Energia de Incidente) de um tecido e roupa.

Este valor é a maior energia térmica incidente à qual a roupa pode ser exposta sem que o usuário sofra uma queimadura de segundo grau ou a formação de buracos no tecido. Quanto maior o valor calorífico da vestimenta ou tecido, maior será a proteção para o usuário.

ASTM F1959 / F1959M-14: TECIDO DO TECIDO APENAS: Este método de ensaio é o mesmo conforme descrito acima no âmbito da EN 61482-1-1. Pré-tratamento pode variar.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Aviso: Para a proteção de corpo inteiro as peças de vestuário deve ser usadas totalmente fechadas e com outro equipamento de proteção adequado (capacete com viseira facial, luvas, calçado).

Aviso: Peças de vestuário, como camisas e roupas interiores devem ser usadas sob exposições de arco sob risco de derreterem. Por exemplo, peças feitas de poliámidas, poliéster ou fibras acrílicas

Os requisitos desta norma não tratam dos riscos de choque elétrico, mas podem ser usados em combinação com os padrões que cobrem tais riscos. As condições e riscos ambientais no local de trabalho devem sempre ser levados em consideração ao selecionar as roupas.

Quando peças de vestuário são feitas de materiais diferentes com diferentes proteção térmica do arco um desenho deve ser fornecidos com as dimensões e uma indicação de aviso mostrando as áreas de material mais fraco.

Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.

Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de proteção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).

Se a roupa tem uma capa anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.

Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando o utilizador está dobrado.

Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a proteção do joelho não fornece proteção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.

O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.

O efeito isolante do vestuário de proteção será reduzida na presença de humidade ou suor.

A roupa suja pode levar a uma redução da proteção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irrecuperavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.

Roupas de proteção que sejam contaminadas com graxa, óleo ou líquidos inflamáveis ou materiais combustíveis não devem ser usadas.

Outras roupas usadas junto com roupas de proteção e roupas de proteção sujas podem reduzir a proteção.

As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova. A roupa descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.

Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma proteção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e o capacete de segurança (EN 397).

Armazenamento:

Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Manutenção:

O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

Etiqueta Conteúdo da Fita:

Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso:

A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Fita retrorreflectora e etiquetas:

As fitas retrorreflectoras e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protetoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades refletoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

	Temperatura máxima de 30°C, processo leve		Secar pendurada sem torcer	MAX 50x	Máximo de 50 lavagens
	Temperatura máxima de 40°C, processo leve		Não engomar	MAX 25x	Máximo de 25 lavagens
	Temperatura máxima de 40°C, processo normal		Engomar até um máximo de 110°	MAX 12x	Máximo de 12 lavagens
	Temperatura máxima de 60°C, processo normal		Engomar até um máximo de 150°C	MAX 5x	Máximo de 5 lavagens
	Não utilizar lixívia		Não limpar a seco		
	Não secar em máquina.		Limpeza a seco profissional		
	Secar em máquina a temperaturas baixas				
	Secar na máquina a uma temperatura normal				
	Secar pendurada sem torcer				



As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797. Secagem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyaçınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca hem üründe hem de aşağıdaki kullanıcı bilgilerinde görünen standartlar ve semboller geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Koruyucu Kıyafet (Etikete bakınız)

Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



IEC 61482-2:2018'in güncellenmiş versiyonu yeni bir sembole sahiptir. İleriye dönük olarak, bir geçiş döneminde her iki tür işaretlemeye sahip giysiler olabilir.

IEC 61482-2:2018 Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı Koruyucu Giysi.

IEC 61482-2
ATPV of I_{ar} = xxx cal/cm²
and
Class 1 of Class 2

IEC 61482-2
ATPV of I_{ar} = xxx cal/cm²
and
Class 1 of Class 2

Elektrik arkı testi, normal şartlarda ani yangınları nazaran koruyucu elbisenin yüzeyinde daha büyük ani enerji seviyesini daha kısa süreli olarak şekilde üretmektedir. Özel termal tehlikenin oluşma ihtimali ile her bir durumun ciddiyeti risk belirlemeye içerisine dahil edilmelidir.

EN 61482-1-2:2007 kapsamında ve IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - ile ilgili olarak iki koruma sınıfı test edilmiştir. Koruma Sınıfı 1 ve koruma sınıfı 2, elektrik arkı testi sebebiyle oluşan filili risk potansiyellerini kapsayan güvenlik şartlarıdır.

Bu test işlemleri için, düşük voltajlı süreçler kullanılmıdır. Bu testler, tercihe bağlı olarak, umulan kısa devre akımının miktarı tarafından seçilen, iki sabit test sınıfı içerisinde gerçekleştirilebilir.

Sınıf 1 kA EN 61482-1-2: 2014 Korumanın Temel Seviyesi
Sınıf 2 kA EN 61482-1-2: 2014 Korumanın Temel Seviyesi
Her bir test sınıfı içerisinde tanımlanmış olan elektrik arkı süresi 500 ms'dir. Madd ve elbise iki yöntem ile test edilmektedir: maddi kutu test yöntemi ve elbise kutusu test yöntemi. İşbu test yöntemleri ark termal performans değerini (ATPV) ölçülemeye yönelmemiştir. ATPV'nin ölçülmesinin ilişkin yöntemler IEC 61482-1-1'de belirtilmiştir.



IEC 61482-2:2018 Elektrik arkının termal tehlikelerine karşı Koruyucu Giysi.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Bu yöntem, hem kumaş hem de giysi için 2 Ark koruma sınıfını (APC) ayırt eder:

- APC 1, Sınıf 1'in yerini alacaktır. 4KA'da akım aynı kalır
- APC 2, Sınıf 2'nin yerini alacaktır. Akım 7KA'da aynı kalır

IEC 61482-2
E234 = 1110 kJ/m²
ATPV = xxx cal/cm²

IEC 61482-2
APC = 1

IEC 61482-2
E234 = 1110 kJ/m²
ATPV = xxx cal/cm²

IEC 61482-2
APC = 2

IEC 61482-1-1 Açık Ark Test Yöntemi

Bu yöntem, bir kumaş ve giysinin Elim (Ölçü Enerji Limiti) oluşturmayı amaçlamaktadır.

Bu değer, giysinin kumaşa ikinci derece yanık yaralanması veya delik oluşmadan maruz kalabileceği en yüksek termal enerjidir.

Giysinin veya kumaşın ısı değeri ne kadar yüksekse, kullanıcı için koruma o kadar büyük olur.

ASTM F1959/F1959M-14 SADECE KUMAŞ TESTLERİ İÇİN: İşburada belirtilen test, yukarıda EN 61482-1-1 de özetlenen test ile aynıyet arz etmektedir. Ön-işlemler farklılık gösterebilir.

ÖNEMLİ TAVSİYELER

Uyarı: Tam bir vücut korumasının sağlanması amacıyla, elbiselerin kapalı bir şekilde giyilmesi ve diğer uygun koruyucu ekipmanların kullanılması gerekmektedir (yüz ekranlı kask, eldiven, ayakkabılar)

Uyarı: Elektrik arkına maruz kalındığı durumlarda eriyebilecek olan hiçbir t-shirt ya da iş giyim ürünleri, kullanılmayacaktır. Örneğin; akrilik iplikten yapılan poliamit, polyester elbiseler.

Bu standardın gereklilikleri elektrik çarpması tehlikelerini ele almaz, ancak bu tür tehlikeleri kapsayan standartlarla birlikte kullanılabilirler. Giysi seçiminde çalışma sahasındaki çevresel koşullar ve riskler her zaman göz önünde bulundurulmalıdır.

Farklı ark termal koruması seviyesine sahip farklı materyaller kullanılmak suretiyle bir elbisenin üretimi durumunda, daha az koruma sağlayan materyallerin belirtilmesi ve bunlara ilişkin hacimlerin belirtildiği bir çizimin temin edilmesi gerekmektedir.

Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sıkı surette bağlanmış olarak giyilecektir. Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede koruma sağlamayacaktır. Ürünlere ilişkin boyutlar üzerlerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).

Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.

Pantolon ya da iş-önüğü, uygun bir üst elbise ile kombine edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir. Çeket ve pantolonun uygun bir iplik ile kombine edilmesi gibi. Kıyafeti giyen kişi, kollan başının üzerine doğru açıldığı ya da kıyafeti giyenin eğildiği durumlarda çeket ile pantolonun birbirleriyle örtüşmesini temin etmesi gerekmektedir.

Eğer elbisenin diz koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmamalıdır ki diz koruma matlık bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkların konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir. Kıyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.

Uygunuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.

Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir. Kirli giysiler koruma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır ve eğer işbu kıyafet geri dönüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.

Gres, yağ veya yanıcı sıvılar veya yanıcı malzemelerle kirlenen koruyucu giysiler kullanılmamalıdır.

kKirli koruyucu giysilerle birlikte giyilen diğer giysiler korumayı azaltabilir. Zarar gören giysilerin tamir edilmemesi gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.

Artık kullanılmayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallarına uygun olacak şekilde imha edilmelidir.

Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 1407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.

Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeiş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı:kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retrorreflektif bant ve etiketler Retroreflective bant ya da etiketle ütilenmemelidir. Yıkama sayısı için giysi etiketini refrains alın. Venilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- Maks. 30°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C normal yıkama
- Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir



Asarak kurutunuz



Sıkmadan Asarak Kurutunuz



Ütülemeyiniz



Maks. 110°C ütüleyiniz



Maks. 150°C ütüleyiniz



Kuru temizleme yapılmaz



Profesyonel kuru temizleme

MAX Maksimum
50x 50 yıkama

MAX Maksimum
25x 25 yıkama

MAX Maksimum 12
12x yıkama

MAX Maksimum 5
5x yıkama



Endüstriyel Yıkama giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir. Tünel kurutma Yıkama prosedürü 1-8

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιάζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το αντίστοιχο πρότυπο. Ισχύουν τόσο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο τα πρότυπα όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιοσύνη, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες

- A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

Η ενημερωμένη έκδοση του IEC 61482-2: 2018 έχει ένα νέο σύμβολο. Από εδώ και πέρα, ενδέχεται να υπάρχουν ενδύματα και με τους δύο τύπους σήμανσης κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου.

IEC 61482-2:2018 Προστατευτική ενδυμασία από θερμικούς κινδύνους ενός ηλεκτρικού τόξου.

Η κατευθυντήρια γραμμή ISSA για την επιλογή του ατομικού προστατευτικού ρουχισμού όταν εκτίθεται στις θερμικές επιδράσεις ενός ηλεκτρικού τόξου υποαπότητα ISBN 978-3-937824-08-6 θα πρέπει να αναφέρεται κατά την επιλογή του κατάλληλου επιπέδου για προστατευτικές στολές.

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κίνδυνοι στο χώρο εργασίας θα πρέπει να θεωρούνται

Παρακάτω από τις παραμέτρους του προτύπου μπορεί να οδηγήσουν σε πιο σοβαρές συνθήκες

Ηλεκτρικού τόξου κίνδυνου κανονικά παράγον ένα πολύ υψηλότερο επίπεδο προστατευόμενες ενέργειες πάνω στην επιφάνεια του προστατευτικού ρουχισμού από ότι φλας φλόγα, αλλά για πολύ μικρότερο χρονικό διάστημα. Η εκτίμηση κινδύνου θα πρέπει να περιλαμβάνει την εξέταση της πιθανότητας εμφάνισης του συγκεκριμένου θερμικού κινδύνου, καθώς και τη σοβαρότητα του, σε περίπτωση ενός τέτοιου γεγονότος.

Σύμφωνα με EN 61482-1-2: 2007 σε σχέση με το πρότυπο IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - δύο κλάσεις προστασίας έχουν δοκιμαστεί. Κλάση Προστασίας 1 και Κλάση Προστασίας 2 είναι οι απαιτήσεις ασφαλείας που καλύπτουν πραγματικές δυνατότητες λόγω κινδύνου από σφάλματα ηλεκτρικού τόξου. Για τη δοκιμή χρησιμοποιείται μια διαδικασία χαμηλής τάσης. Οι δοκιμές μπορεί προαιρετικά να διεξαχθούν σε δύο κατηγορίες σταθερής δοκιμής, που επικεντρώνονται από την ποσότητα των μελλοντικών βραχυκυκλωμάτων ρεύματος:

- Κατηγορία 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Βασικό επίπεδο προστασίας
 - Κατηγορία 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Αυξημένο επίπεδο προστασίας
- Η καθορισμένη διάρκεια του ηλεκτρικού τόξου είναι 500 ms και στις δύο κατηγορίες δοκιμής. Υλικό και είδη ένδυσης θα δοκιμαστούν με δύο μεθόδους: τη μέθοδο δοκιμής υλικού κουπίου και τη μέθοδο δοκιμής κουτί ένδυμα. Οι μέθοδοι δοκιμής δεν κατευθύνονται προς τη μέτρηση τιμής του τόξου θερμικής απόδοσης (ATPV). Οι μέθοδοι προσδιορισμού της ATPV προβλέπονται στο πρότυπο IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Προστατευτική ενδυμασία από θερμικούς κινδύνους ενός ηλεκτρικού τόξου.

Μέθοδος Δοκιμής IEC 61482-1-2 Κουτί

Αυτή η μέθοδος διακρίνει μεταξύ 2 κατηγοριών προστασίας τόξου (APC) τόσο υφάσματος όσο και ενδύματος:

- Το APC 1 θα αντικαταστήσει την κατηγορία 1. Το τρέχον παραμένει το ίδιο σε 4kA
- Το APC 2 θα αντικαταστήσει την κατηγορία 2. Το τρέχον παραμένει το ίδιο σε 7kA

Μέθοδος Δοκιμής Open Arc IEC 61482-1-1

Αυτή η μέθοδος στοχεύει στον καθορισμό του Elim (Όριο ενέργειας περιστασιακού) ενός υφάσματος και ενδύματος.

Αυτή η τιμή είναι η υψηλότερη θερμική ενέργεια στην οποία μπορεί να εκτεθεί το ένδυμα χωρίς ο χρήστης να τραυματιστεί με κάποιο δεύτερο βαθμού ή να δημιουργηθούν απές στο ύφασμα. Όσο υψηλότερη είναι η θερμική αξία του ενδύματος ή του υφάσματος τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία του χρήστη.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία

- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδεράνετε
- Σιδεράνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδεράνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

- MAX Μέγιστο 50 πλύσεις
- MAX Μέγιστο 25 πλύσεις
- MAX Μέγιστο 12 πλύσεις
- MAX Μέγιστο 5 πλύσεις



Βιομηχανικής νομοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797. Σήραγγα στεγνώματος Διαδικασία πλυσίματος 1-8

ASTM F1959 / F1959M-14: ΔΟΚΙΜΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ: Αυτή η μέθοδος δοκιμής είναι η ίδια όπως περιγράφεται παραπάνω στο EN 61482-1-1. Προ κατηγορία μπορεί να ποικίλει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Προειδοποίηση: Για την πλήρη προστασία του σώματος τα ενδύματα πρέπει να φορεθούν σε κλειστή κατάσταση και άλλος κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός (κράνος με προσαυξια, γάντια, υποδήματα) πρέπει να χρησιμοποιείται.

Προειδοποίηση: Ενδύματα, όπως μπλουζάκια ή εσώρουχα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, τα οποία λιώνουν κάτω από έκθεση σε τόξο. Για παράδειγμα τα ενδύματα που κατασκευάζονται από πολυαμιδιο, πολυεστέρα ή ακρυλικές ίνες

Οι απαιτήσεις αυτού του προτύπου δεν αντιμετωπίζουν τους κινδύνους ηλεκτροπληξίας, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με πρότυπα που καλύπτουν τέτοιους κινδύνους.

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κίνδυνοι στο χώρο εργασίας πρέπει πάντα να λαμβάνονται υπόψη κατά την επιλογή ενδυμάτων. Όταν τα ενδύματα είναι κατασκευασμένα από διαφορετικά υλικά με διαφορετική τόξου θερμική προστασία ένα σχέδιο πρέπει να παρέχεται με τις διαστάσεις για την προειδοποιητική ένδειξη που δείχνει τις περιοχές των ασθενέστερων υλικών.

Για να φοράτε και να βγάξετε τα ενδύματα, πάντα να αναιρείτε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται σταθερά κλειστή. Να φοράτε μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να διαβάσετε πάντα την ετικέτα).

Αν η ενδυμασία έχει μια συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.

Παντελόνια ή φόρμες τράντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα

Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επιγονατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικό γονάτιον που συμμορφώνονται με EN14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία. Μπαλώματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη πιθανής ιατρικής επιπλοκής.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εσφαλμένης ή λανθασμένης χρήσης.

Η μονωτική δράση του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέξιμο, υγρασία ή ιδρώτα.

Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή που αυτό το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσετε με ένα νέο.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ρούχα προστασίας που μολύνονται με γράσο, λάδι ή εύφλεκτα υγρά ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

Μαλα ρούχα που φοριούνται μαζί με ρούχα προστασίας και βρώμικα ρούχα προστασίας μπορούν να μειώσουν την προστασία.

Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επισκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

Αποσφραγισμένα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης αποβλήτων

Για να μειωθεί ο κίνδυνος επιμόλυνσης μην πλένετε σε οικιακό περιβάλλον.

Διαβάστε μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέψουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίο όγκο ρούχου. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 397).

Καθαριότητα: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρος που εκτίθεται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρό, στεγνό μέρος.

Φροντίδα με τη χρήση: Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

Ετικέτες περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.

Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

Αντανάκλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανάκλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται! Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει. Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ. ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεβύρωμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές."

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o příslušných normách najdete na štítku produktu. Platí pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na produktu, tak na níže uvedených informacích. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ochranné oděvy (viz. štítek)

Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky



Aktualizovaná verze IEC 61482-2: 2018 má nový symbol. V přechodném období mohou být oděvy s oběma typy značení.

IEC 61482-2:2018 Ochranný oděv proti tepelnému nebezpečí elektrického oblouku.

IEC 61482-2
ATPV of $\frac{1}{4} \text{ cal/cm}^2$ or
Class 1 of Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $\frac{1}{4} \text{ cal/cm}^2$ or
Class 1 of Class 2

ISSA průvodce pro výběr osobních ochranných oděvů při vystavení tepelné účinnosti elektrického oblouku ISBN 978-3-937824-08-6 a výběr vhodné úrovně ochranných oděvů.

-Berte ohled na podmínky životního prostředí a rizika na pracovišti
-Odchytky parametrů v normě mohou mít za následek vážné okolnosti. Elektrický oblouk obvykle generuje mnohem vyšší úroveň dopadající energie na povrch ochranného oděvu za mnohem kratší dobu. Posouzení rizik by mělo zahrnovat zvažování pravděpodobnosti výskytu tohoto druhu tepelného nebezpečí, jakož i jeho závažnosti v případě takové události. Dle EN 61482-1-2:2007 v návaznosti s IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Jsou stanoveny dvě třídy ochrany. Ochrana třídy 1 a ochrana třídy 2 jsou bezpečnostní požadavky pokrývající současný rizikový potenciál v důsledku elektrického oblouku.

Pro testování se používá nízké napětí. Tyto testy jsou rozděleny do dvou pevných testovacích skupin, velikosti zkratového proudu:
-třída 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 základní úroveň ochrany
-třída 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 zvýšená úroveň ochrany
Definované trvání elektrického oblouku je 500 ms v obou třídách testu. Tyto zkušební metody měří tepelnou výkonnost materiálů, které splňují dané požadavky. Zkušební metody nejsou zaměřeny na měření hodnoty tepelného výkonu oblouku (ATPV). Metody určování ATPV jsou předepsány v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Ochranný oděv proti tepelnému nebezpečí elektrického oblouku.

IEC 61482-1-2 Box Testovací metoda

Tato metoda rozlišuje mezi 2 třídami ochrany proti oblouku (APC) jak látky, tak oděvu:

- APC 1 nahradí třídu 1. Proud zůstává stejný při 4 kA
- Třída 2 nahradí APC 2. Proud zůstává stejný při 7 kA

IEC 61482-2
ECLM of $\frac{1}{4} \text{ cal/cm}^2$ or
APC = 1

IEC 61482-1-1 metoda otevřeného oblouku

Tato metoda si klade za cíl stanovit Elim (Incident Energy Limit) látky a oděvu.

Tato hodnota je nejvyšší dopadající tepelnou energií, které může být oděv vystaven, aniž by nositel utrpěl popáleniny druhého stupně nebo se v tkanině vytvořily otvory.

Čím vyšší je výhřevnost oděvu nebo látky, tím větší je ochrana nositele.

ASTM F1959/F1959M-14: POUZE TEST TKANINY: Tato metoda je stejná jako výše uvedená EN 61482-1-1.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Upozornění: Pro ochranu celého těla musí být oděvy řádně zapnuté, případně mohou být požadovány i další vhodné ochranné prostředky (přilba, rukavice, obuv).

Varování: Žádné oděvy (př. košile nebo spodní prádlo), které se taví v důsledku expozice elektrického oblouku, nesmí být používány. Například oděvy vyrobené z polyamidu, polyesteru nebo akrylového vlákna.

Požadavky této normy neřeší nebezpečí úrazu elektrickým proudem, ale lze je použít v kombinaci se standardy pokrývajícími tato nebezpečí.

Při výběru oděvů je vždy třeba brát v úvahu podmínky prostředí a rizika na pracovišti.

Oděvy jsou vyrobeny z různých materiálů s různou tepelnou ochranou. Nákreš s rozměry a varováním ukazuje potenciální rizika.

Nosit oděvy řádně zapnuté.

Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty s laďem musí být doplněny horním dílem.

Kolení vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolení vložky neposkytuje absolutní ochranu. Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.

Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití.

Vlhkost a pot snižují izolační účinek.

Spínavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Nepoužívejte ochranný oděv, který je znečištěn mastnotou, olejem nebo hořlavými kapalninami nebo hořlavými materiály.

Ostatní oděvy, které se nosí společně s ochranným oděvem a spínavým ochranným oděvem, mohou snížit ochranu.

Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahradit nový oděvem.

Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr: Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavice (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování: Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče: Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poškozeny nebo odstraněny.

Obsah štítku: Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění: Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retreflexivní pruhy a štítky: Reflexní pásy nebo štítky ne smí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní: Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, normální postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě

- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

- | | |
|-----|-----------------------|
| MAX | Max. 50 pracích cyklů |
| 50x | |
| MAX | Max. 25 pracích cyklů |
| 25x | |
| MAX | Max. 12 pracích cyklů |
| 12x | |
| MAX | Max. 5 pracích cyklů |
| 5x | |



Průmyslové pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797. Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o zodpovedajúcich normách nájdete na štítku produktu. Platia iba štandardy a ikony, ktoré sa objavujú na produkte aj na nižšie uvedených informáciách. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ochranné odevy (viď označenie)

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.



A = Odporúčaná výška pre nositeľa

B = Odporúčany obvod hrudníka nositeľa

C = Odporúčany obvod pásu nositeľa

D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



IEC 61482-2
ATPV or I_{ATPV} xxx cal/cm²

or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV or I_{ATPV} xxx cal/cm²

and
Class 1 or Class 2

Aktualizovaná verzia IEC 61482-2:2018 má nový symbol. Odtiaľ môžu byť počas prechodného obdobia k dispozícii odevy s oboma typmi značenia.

IEC 61482-2:2018 Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu elektrického oblúka.

ISSA vodítko pre výber osobných ochranných odevov pri pôsobení tepelných účinkov elektrického oblúka ISBN 978-3-937824-08-6 by mal byť braný do úvahy pri výbere zodpovedajúcej úrovne ochranných odevov.

Podmienky životného prostredia a riziká na pracovisku, by mali byť zvážené Odchytky od parametrov v norme môžu vyústiť do ťažších podmienok Elektrický oblúk má zvyčajne za následok oveľa vyššiu úroveň energie dopadajúcej na povrch ochranného odevu, než plameň ohňa, ale za oveľa kratší čas. Hodnotenie rizika by malo zahŕňať zváženie pravdepodobnosti výskytu tohto osobitného tepelného nebezpečenstva, rovnako ako jej závažnosti v prípade takejto udalosti.

Podľa STN EN 61482-1-2:2007 v súvislosti s IEC 61482-2 ed. 1 2009-04 - sú testované dve triedy ochrany. Trieda ochrany 1 a ochrana triedy 2 sú bezpečnostné požiadavky pokrývajúce súčasný rizikový potenciál v dôsledku porúch elektrického oblúka.

Pre skúšku sa použije postup pre nízke napätie. Tieto testy môžu byť prípadne vykonané v dvoch pevných testovacích skupinách, vybrané výškou budúceho skratového prúdu:

• Trieda 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Základná úroveň ochrany

• Trieda 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Zvýšená úroveň ochrany

Definované doba trvania elektrického oblúka je 500 ms v oboch testovacích triedach. Materiál a oblečenie bude testovaný dvoma spôsobmi: skúšobné metódy materiálu a skúšobné metódy odevu. Skúšobné metódy nie sú zamerané na meranie tepelnej hodnoty výkonu oblúka (ATPV). Metódy určujúce ATPV sú predpísané v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Ochranný odev proti tepelnému nebezpečenstvu elektrického oblúka.

Testovacia metóda podľa IEC 61482-1-2

Táto metóda rozlišuje medzi 2 triedami ochrany pred oblúkom (APC) textílie a odevu:

• APC 1 nahradí triedu 1. Prúd zostáva rovnaký pri 4 kA

• APC 2 nahradí triedu 2. Prúd zostáva rovnaký pri 7 kA



IEC 61482-2
2018 + APC 1

or
APC 2

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

IEC 61482-2
2018 + APC 2

or
APC 1

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normalnej teplote

- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehliťe
- Žehliťe na max 110°C
- Žehliťe na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie

- | | |
|------------|------------|
| MAX | Maximum |
| 50x | 50 Praní |
| MAX | Maximum |
| 25x | 25 Praní |
| MAX | Maximum 12 |
| 12x | Praní |
| MAX | Maximum 5 |
| 5x | Praní |



Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797. Tunelové sušenie Pracia procedúra 1-8

ASTM F1959 / F1959M-14: Iba látkový test: Tento test je rovnaký, ako je uvedený vyššie v EN 61482-1-1. Predbežné ošetrenia sa môžu líšiť.

Dôležité odporúčania

Upozornenie: Pre plnú ochranu tela musia byť tieto odevy nosené v uzavretom stave a iné vhodné ochranné prostriedky (rukavice, topánky, atď.) musia byť použité.

Varovanie: Ziadne odevy ako sú košeľe, bielizeň alebo spodná bielizeň, ktoré sa roztopia pod oblúkom nesmú byť použité. Napríklad odevy z polyamidu, polyesteru akrylových vlákien

Požiadavky tejto normy neriešia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, môžu sa však použiť v kombinácii s normami pokrývajúcimi tieto riziká. Pri výbere odevov by ste mali vždy brať do úvahy podmienky prostredia a riziká na pracovisku.

Keď sú odevy vyrobené z rôznych materiálov s rôznou tepelnou ochranou oblúka nákras musí byť opatrený rozmermi a varovým ukazovateľom, ktorý ukazuje na oblasti slabšieho materiálu.

Nasadiť a zložiť šaty, vždy plne uvoľniť späť upevňovacie systémy. Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.

Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesne obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie).

V prípade, že oblečenie má pripojenú kapuču tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje.

Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom.

V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN14404:2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné náplasti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Zločasný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.

Spinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zaplnený alebo znečistený, vymenite príslušný diel za nový. Nepoužívajte ochranný odev, ktorý je znečistený tukom, olejom alebo horľavými kvapalinami alebo horľavými materiálmi.

Ostatné odevy nosené spolu s ochranným odevom a spinavým ochranným odevom môžu znížiť ochranu.

Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.

Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môžu byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení. **Upozornenie:** Tam kde je kapuča, períme videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásy a štítky: Reflexné pásy alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď. Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, 1. je dosiahnutý maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásy vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.



Raadpleeg het productlabel voor gedetailleerde informatie over de overeenkomstige normeringen. Alleen normen en pictogrammen die op zowel het product als de onderstaande gebruikersinformatie verschijnen, zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Beschermende kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



IEC 61482-2
ATPV of $I_{ATPV} = \text{xxx cal/cm}^2$
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $I_{ATPV} = \text{xxx cal/cm}^2$
and
Class 1 or Class 2

De nieuwe versie van de IEC 61482-2:2018 heeft een nieuw symbool. In de toekomst kunnen er tijdens een overgangperiode kledingstukken zijn met beide soorten markeringen.

IEC 61482-2:2018 Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog.

De ISSA richtlijn voor de selectie van persoonlijk beschermende kleding bij blootstelling van de thermische gevolgen in geval van een vlamboog ISBN 978-3-937824-08-6 kan worden verwezen naar het juiste niveau beschermende kleding.

De omgevingsomstandigheden en De B172- B172A op de werkplaats zullen gerespecteerd worden.

Afwijkingen van de parameters in de normering kunnen resulteren in zwaardere omstandigheden

Elektrische risico's genereren normaal gesproken zoveel meer energie ineen op de oppervlakte van beschermende kleding dan steekvlammen alleen voor een kortere tijd. De risico inventarisatie moet dit mede in overweging nemen hoe waarschijnlijk dit specifieke risico is, net als de mate van verwonding bij een dergelijk geval

van de EN61482-1-2:2007 in combinatie met de IEC 61482-2 waaronder de 2009-04 worden twee klassen getest. Beschermingsklasse 1 en beschermingsklasse 2 zijn veiligheidsvereisten die het actuele potentiële risico dekken in geval van een vlamboog.

Voor de test wordt een laag voltage procedure gevolgd. De testen kunnen optioneel worden uitgevoerd in twee vast klassen, vastgesteld door het aantal mogelijke kort circuit zoals hier:
- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Basis niveau bescherming
- Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Verhoogd niveau bescherming
De vastgestelde duur van een vlamboog is 500 milliseconden in beide test klassen. Materiaal en kleding worden op 2 manieren getest: de materiaal box test methode en de kleding box test methode. Deze testmethoden worden niet gebruikt voor het vaststellen van de Arc Thermal Performance Value (ATPV). Methoden voor het vaststellen van de ATPV worden beschreven in de IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Deze methode maakt onderscheid tussen 2 Arc-beschermingsklassen (APC) van zowel stof als kledingstuk:

- APC 1 vervangt de Klasse 1 De stroom blijft hetzelfde bij 4 kA
- APC 2 vervangt de Klasse 2 De stroom blijft hetzelfde bij 7 kA

IEC 61482-1-1 Open Arc-testmethode

Deze methode heeft tot doel de Elim (Incident Energy Limit) van een stof en kledingstuk vast te stellen.

Deze waarde is de hoogste invallende thermische energie waaraan het kledingstuk kan worden blootgesteld zonder dat de drager een tweedegraads brandwond oploopt of er gaatjes in de stof ontstaan.

Hoe hoger de calorische waarde van het kledingstuk of de stof, hoe groter de bescherming voor de drager.

ASTM F1959/F1959M-14: ENKEL DOEK TEST: Dezetestmethode is gelijk aan die beschreven onder EN 61482-1-1. Voor behandeling kan variëren

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

Waarschuwing: voor volledige lichaamsbescherming dient de kleding gesloten gedragen te worden en andere geschikte uitrusting dient gebruikt te worden (helm met vizier, handschoenen, schoenen)

Waarschuwing: Kledingstukken als shirts, onderkleding of ondergoed dienen van een dermate kwaliteit te zijn dat deze niet kunnen smelten onder een explosie. Bijvoorbeeld kleding die gemaakt is van polyamide, polyester of acryl vezels.

De vereisten van deze normering hebben geen betrekking op de gevaren van elektrische schokken, maar ze kunnen worden gebruikt in combinatie met normen die dergelijke gevaren dekken.

Bij het selecteren van kleding moet altijd rekening worden gehouden met de omgevingsomstandigheden en risico's op de werkplek.

Indien kleding van verschillende materialen is gemaakt, wijkt de thermische bescherming af, een tekening zal worden gemaakt met afmeting en een waarschuwing indicatie op de zwakkere materiaal delen.

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staan altijd in de kleding (zie het label) Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.

Broeken en Amerikaanse Overall's moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.

Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden. Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.

De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.

Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natigheid.

Vervulde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuld zijn dient deze te worden vervangen.

Beschermende kleding die vervuld is met vet, olie of ontvlambare vloeistoffen of brandbare materialen mag niet worden gebruikt.

Andere kledingstukken die samen met beschermende kleding in vuile beschermende kleding worden gedragen, kunnen de bescherming verminderen.

Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden. Vervang deze door nieuwe kleding.

Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende regelingen.

Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.

Opslaan: NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

Nazorg: De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies niet zijn opgevolgd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

	Max temp 30°C, mild proces		Lijndrogen	MAX 50x	Maximaal 50 wasbeurten
	Max temp 40°C, mild proces		Uit laten druppelen	MAX 25x	Maximaal 25 wasbeurten
	Max temp 40°C, normaal proces		Niet strijken	MAX 12x	Maximaal 12 wasbeurten
	Max temp 60°C, normaal proces		Strijken op max 110°C	MAX 5x	Maximaal 5 wasbeurten
	Niet bleken		Strijken op max 150°C		
	Niet in de droger		Niet chemisch reinigen		
	Drogen op lage stand		Professioneel chemisch reinigen		
	Drogen op normale stand				



Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering. Tunneldrogen Wasprocedure 1-8

FI

Luekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Tutustu tuotemerkinnöistä löytyviin suojastandardeihin ja niiden vaatimuksiin. Ainoastaan tuotalapusta ja käyttöohjeesta löytyvät standardit ovat pitäviä. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.



A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsaama

EN ISO 13688:2013 + A1:2021**Protective Clothing (katso etiketti)**

Luokituu määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.



IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,50}$ " xxx cal/cm²
or
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,50}$ " xxx cal/cm²
and
Class 1 of Class 2

Päivitetystä IEC 61482-2:2018 versiossa on nyt uusittu merkintäsymbolia. Siirtymäkauden ajan markkinoilla voi olla vanhoja ja uusilla merkinnöillä varustettuja tuotteita.

IEC 61482-2:2018 Suojavaatetus kuumuudelta ja valokaarilta suojautumiseen

ISSA ohjeeseen ISBN 978-3-937824-08-6 on tutustuttava kun altistutaan valokaaren läpövaikutuksiin.

Työympäristön riskit ja yleiset olosuhteet on otettava huomioon. Poikkeamat luokitulosuhteet saattaa vaatia korkeampaa suojaustasoa. Valokaarilianteet tyypillisesti tuottavat korkeamman pintaenergian kuin tuli, mutta valokaari kestää lyhyen aikaa. Riskiarviossa on otettava tämä huomioon.

EN 61482-1-2:2007 liittyy IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04. Kaksi luokkaa on testattu. Luokat 1 ja 2 kuvaavat suojaustasoa. Testissä käytetään matalaa jännitettä. Testit tehdään vaihtoehtoisesti kahdella tavalla riippuen sähköiskun todennäköisyydestä. Luokka 1 4kA EN61482-1-2:2014 perustaso Luokka 2 7kA EN 61482-1-2:2014 korkeampi taso Molemmissa testeissä valokaaren aika on 500 ms. Asut ja materiaalit testataan kahdella tavalla: laatikomenetelmä materiaaleille tai kankaalle. Testaus ei mittaa valokaaren lämpöarvoa ATPV. ATPV testit kuvataan IEC 61482-1-1.

**IEC 61482-2:2018****Suojavaatetus kuumuudelta ja valokaarilta suojautumiseen****IEC 61482-1-2 Laatikotestimenetelmä**

Tässä menetelmässä erotetaan toisistaan kaksi valokaarisuojaluokkaa (APC) sekä kankaasta että vaatteesta:

- APC 1 korvaa luokan 1 Luokan 4kA luokitus ei muutu
- APC 2 korvaa luokituksen 2 Luokan 7kA määritelmät eivät muutu

IEC 61482-1-1 Valokaari testi

Tällä menetelmällä pyritään määrittämään kankaan ja vaateen Elim- arvo (Incident Energy Limit).

Arvo määrittää korkeimman lämpöenergian suojaavuuden, miltä vaatetus suojaa käyttäjänsä ilman, että kankaaseen tulee reikiä ja käyttäjä ei altistu toisen asteen palovammoille. Mitä korkeampi vaateen tai kankaan lämpöarvo on, sitä paremman suojan se tarjoaa käyttäjälleen.

ASTM F1959/F1959M: vain kangastesti. Testimenetelmä on sama kuin EN 61482-1-1. Esikäsitelly vaihtelee.**Tärkeitä suosituksia**

Varoitus: Asua on käytettävä suljettuna ja sopivien lisäsuojien kanssa esim kypärä, käsineet jne

Varoitus: Alusasuina tai muuten ei saa käyttää sulavasta materiaalista valmistettuja asuja. Esim asut polyesteristä, akryylistä jne.

Tämän standardin vaatimukset eivät koske sähköiskuvaaroja, mutta tuloksia voidaan yhdistellä tällaisia vaaroja kattavien standardien kanssa. Työympäristön sekä työtehtävien riskit tulee aina huomioida työvaatteiden valinnassa. Kun asut on valmistettu aritason suoja antavista materiaaleista on kuvauksella selvitettävä eri suojaustason alueet.

Pukeminen ja riisuminen. Kiinnitä ja avaa kaikki napit ym. Kunnollisesti. Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja. Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa. Asuissa on kokomerkintä.

Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.

Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa.

Jos asussa on polvytynnyttäkuskun on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tyynt. Työnnyn mitat 195 x 145 x 15mm. Polvytynnynt ei välttämättä täydellistä suojaava.

Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.

Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.

Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.

Jos suojaavaatetus altistuu tai sille roiskuu öljyä, rasvoja tai esim tulenarkoja nesteitä, tulee vaate poistaa käytöstä.

Huomioi, että myös muut vaatekappaleet joita käytetään suojaavaatteiden kanssa voivat vähentää suojausluokitusta.

Riikoonnutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.

Hävitetävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.

Asua ei tule pestä kotiloisissa.

Saatavana koot:

Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita. Suojas on edellyttävä käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämisistä.

Varastointi:

Suojattuna auringolta, puhtaassa ja kuivassa.

Huolto:

Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus:

Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus:

Huppu käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:

Heijastusnauha ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttökäsi riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun:

1. pesukerrat on täynnä
2. jos materiaali on vahingoittunut
3. heijastusnauha ei toimi
4. asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C normaali pesu
- Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus

- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silytystä
- Silytys korkeintaan 110C
- Silytys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa

- MAX 50x** Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x** Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x** Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x** Korkeintaan 5 pesua



Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797

Tunnelikuivaus Pesuohjelma 1-8

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Pogledajte oznake ca proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primjenjivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju na proizvodu i korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.



A= Preporučeni raspon visine za korisnika

B= Preporučeni opseg prsa korisnika

C= Preporučeni opseg struka korisnika

D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



Ažurirana verzija IEC 61482-2: 2018 ima novi simbol. Tijekom prijelaznog razdoblja mogu postojati odjevni predmeti s obje vrste oznaka.



IEC 61482-2:2018 Zaštitna odjeća protiv toplinskih opasnosti električnog luka.



ISSA smjernica za odabir osobne zaštitne odjeće pri izlaganju toplinskim učincima električnog luka. Prikladna zaštitna odjeća je definirana prema ISBN 978-3-937824-08-6.

Treba uzeti u obzir uvjete i rizik u radnom okruženju. Odstupanja od parametara u standardu su moguća u težim uvjetima. Opasnost od električnog luka obično generira mnogo višu razinu incidentne energije na površinu zaštitne odjeće nego bljesak vatre, ali u mnogo kraćem vremenskom razdoblju. Procjena rizika treba uključiti razmatranje vjerojatnosti pojave ovog specifičnog toplinskog udara, kao i njegovu težinu u slučaju takvog događaja.

Prema EN 61482-1-2: 2007, u vezi s IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04, testirane su dvije klase zaštite. Klasa zaštite 1 i klasa zaštite 2 su sigurnosni zahtjevi koji pokrivaju stvarne potencijalne opasnosti od električnih luka.

Za test se koristi postupak niskog napona. Testovi se prema želji mogu provesti u dvije fiksne testne klase, odabrane prema količini nastanka kratkog spoja:

• Klasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Osnovna razina zaštite

• Klasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Viša razina zaštite

Definirano trajanje električnog luka je 500 ms za obje testne klase.

Materijal i odjeća bit će testirani pomoću dvije metode: box metode ispitivanja materijala i box metoda ispitivanja odjeće. Metode ispitivanja nisu usmjerene na mjerenje toplinskog učinka luka (ATPV). Postupci koji određuju ATPV propisani su u IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Zaštitna odjeća protiv toplinskih opasnosti električnog luka.

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Ova metoda razlikuje 2 klase zaštite od bljeska električnog luka (APC) za tkanine i odjeću:

• APC 1 zamijenit će klasu 1. Struja ostaje ista pri 4kA

• APC 2 zamijenit će klasu 2. Struja ostaje ista pri 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

Ova metoda ima za cilj uspostaviti Elim (Incident Energy Limit) tkanine i odjeće.

Ova vrijednost je najveća incidentna toplinska energija kojoj odjeća može biti izložena, a da nositelj ne dobije ozljede drugog stupnja ili da dođe do stvaranja rupa na tkanini.

Što je kalorijska vrijednost odjavnog predmeta ili tkanine veća, to je veća zaštita nositelja.

ASTM F1959 / F1959M-14: TEST TKANINE: ova metoda ispitivanja je ista kao što je navedeno gore pod EN 61482-1-1. Početna obrada se može razlikovati.

VAŽNE PREPORUKE

Upozorenje: Za potpunu zaštitu tijela odijela se moraju nositi u zakopčanom stanju uz korištenje druge prikladne zaštitne opreme (kaciga sa vizikom, rukavice, obuća).

Upozorenje: Ne smije se nositi niti jedna odjeća koja se može otopiti pod toplinskim utjecajem električnog luka. Na primjer odjeća napravljena od poliamida, poliester sa akrilnim vlaknima.

Zahtjevi ovog standarda ne odnose se na opasnosti od električnog udara, ali se mogu koristiti u kombinaciji sa standardima koji pokrivaju takve opasnosti. Uvjeti okoliša i rizike na radnom mjestu uvijek treba uzeti u obzir pri odabiru odjeće.

Kada je odjeća napravljena od različitog materijala sa različitim razinom zaštite od toplinskih učinaka električnog luka, mora postojati oznaka sa dimezijama i upozorenje za područja osjetljivog materijala.

Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zakopčana.

Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (u uvijek pročitati oznaku).

Ako odjeća ima pričvršćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.

Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom.

Ako odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječila zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili neispravnog korištenja.

Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.

Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamijenite ju novom.

Ne smije se koristiti zaštitna odjeća koja postane onečišćena mašću, uljem ili zapaljivim tekućinama ili zapaljivim materijalima.

Ostala odjeća koja se nosi zajedno sa zaštitnom odjećom i prijavom zaštitnom odjećom može smanjiti zaštitu.

Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamijeniti novom.

Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.

Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).

Skladištenje: Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje: Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izgubljena. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu	MAX 50x	Max. 50 pranja
	Max. temperatura 40°C, blagi postupak		Prirodno sušiti na užetu	MAX 25x	Max. 25 pranja
	Max. temperatura 40°C, normalan postupak		Ne glačati	MAX 12x	Max. 12 pranja
	Max. temperatura 60°C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C	MAX 5x	Max. 5 pranja
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150°C		
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski		
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje		
	Standardno sušenje u sušilici				



Industrijski prana FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797. Sušenje u sušilici Postupak pranja 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktetiketten for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, er gældende. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, aldering, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,iso}$ = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2
or
IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,iso}$ = xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Den opdaterede version af IEC 61482-2:2018 har et nyt symbol. Fremadrettet kan der være beklædningsgenstande med begge typer mærkning i en overgangsperiode.

IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesdragt mod de termiske farer ved en lysbue.

ISSA's retningslinjer for udvælgelse af personlige beskyttelsesbeklædning, når de udsættes for de termiske virkninger af en elektrisk fejl bue ISBN 978-3-937824-08-6 skal benyttes ved valg af passende beskyttende beklædning.

Miljøforhold og risici på arbejdsstedet skal vurderes
Afvigelse fra parametrene i standarden, kan resultere i mere alvorlige betingelser

Lysbuer genererer normalt en langt højere grad af indfaldende energi på overfladen af den beskyttende beklædning end stik flammer gør, men for en meget kortere tid. Risikovurderingen bør omfatte overvejelser af sandsynligheden for forekomst af denne særlige termiske fare, såvel som dens alvor i tilfælde af en sådan hændelse.

Under EN 61482-1-2:2007 i forbindelse med IEC 61.482-2 Ed. 1 2009-04 - To beskyttelsesklasser testes. Beskyttelsesklasse 1 og beskyttelsesklasse 2 er sikkerhedskrav, der dækker faktiske risiko potentialer på grund af elektriske kortslutninger.

For testen anvendes en lavspændings procedure. Prøvningerne kan eventuelt udføres i to faste test klasser, udvalgt af mængden af prospektive kortslutningsstrømme:

- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grundlæggende beskyttelsesniveau
- Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Øget niveau af beskyttelse

Den definerede varighed af den elektriske bue er 500 ms i begge test klasser. Materiale og beklædning vil blive testet med to metoder: material boks testmetoden og tøj boks testmetode. De testmetoder er ikke rettet mod at måle den bue termiske ydeevne værdi (ATPV). Metoder bestemmer ATPV er foreskrevet i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesdragt mod de termiske farer ved en lysbue.

IEC 61482-1-2 Boks Test metode

Denne metode skelner mellem 2 buebeskyttelsesklasser (APC) for både stof og beklædningsgenstand:
• APC 1 erstatter klasse 1. Strøm forbliver den samme ved 4 kA
• APC 2 erstatter klasse 2. Strøm forbliver den samme ved 7 kA

IEC 61482-1-1 Åben lysbue testmetode

Denne metode sigter mod at etablere Elim (Incident Energy Limit) for et stof og et tøj.

Denne værdi er den højeste indfaldende termiske energi, som beklædningsgenstanden kan udsættes for, uden at bæreren får andengrads forbrænding eller dannelse af huller i stoffet. Jo højere brændværdien af tøjet eller stoffet er, jo større er beskyttelsen for bæreren.

ASTM F1959 / F1959M-14: FABRIC TEST ONLY: Denne test er den samme som beskrevet under EN 61482-1-1. Pre behandling kan variere.

VIGTIGE ANBEFALINGER

Advarsel:

For fuld kropsbeskyttelse skal tøjet bæres i lukket tilstand og andre egnede personlige væremidler (hjelmm med ansigtsskærm, handsker, fodtøj), skal anvendes.

Advarsel:

Ingen beklædningsgenstande såsom skjorter, undertøj eller undertøj der kan smelte må anvendes under arbejde med lysbue. For eksempel beklædningsgenstande fremstillet af polyamid, polyester af acrylfibre

Kravene i denne standard vedrører ikke risici for elektrisk stød, men de kan bruges i kombination med standarder, der dækker sådanne farer. Miljømæssige forhold og risici på arbejdsstedet skal altid tages i betragtning, når du vælger tøj.

Når beklædningsgenstande er fremstillet af forskellige materialer med forskellig termisk lysbue beskyttelse, skal en tegning skal være forsynet med dimensioner og en advarselsindikator, der viser områderne med svagere materiale.

For at tage tøjet af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres fast lukket.

Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse. Produkter, der enten er for løs eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).

Hvis tøjet har en vedhæftet hætte, skal denne bæres, mens bruger arbejder.

Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en egnet overdel.

Hvis tøjet har knæ lommes disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskytteren skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.

Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.

Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse. Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uegenkaldeligt snavset eller forurenet.

Beskyttelsesbeklædning, der bliver forurenet med fedt, olie eller brandfarlige væsker eller brændbare materialer, bør ikke anvendes.

Andre beklædningsgenstande, der bæres sammen med beskyttelsestøj og beskidt beskyttelsesdragt, kan reducere beskyttelsen.

Beskadiget tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.

Kasserede tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg

:Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring:

Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørese nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:

Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!

Se tøjet mærke for antal vaskedyklusser det må have.

Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv. Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

	Max temp 30°C, skåneprogram		Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle	MAX 50x	Max 50 vaske
	Max temp 40°C, skåneprogram		Tørres vådt hængende på snor eller bøjle	MAX 25x	Max 25 vaske
	Max temp 40°C, normal vask		Må ikke stryges	MAX 12x	Max 12 vaske
	Max temp 60°C, normal vask		Stryges ved max 100°C	MAX 5x	Max 5 vaske
	Brug ikke blegemiddel		Stryges ved max 150°C	MAX 5x	Max 5 vaske
	Må ikke tørretumbles		Må ikke renses		
	Tørretumbles ved lav varme		Professionel rens		
	Tørretumbles ved normal varme				



Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnet til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797. Tunnel Tørring Vaske Procedure 1-8

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdami ją naudoti. Aptari jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Išsamesnę informaciją apie standartus rasite produkto etiketėje. Taikomi tik standartai ir piktogramos, pateikiami ant gaminių ir žemiau pateiktoje vartotojo informacijoje. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)

Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



Atnaujinta IEC 61482-2:2018 versija turi naują simbolį. Toliau, gali būti apranga ant kurios pereinamoju laikotarpiu yra abu žymėjimai.



IEC 61482-2:2018 Apsauginė apranga nuo terminio pavojaus ir elektros lanko.

ISSA nuorodose asmeninių apsauginių drabužių atrankai esant elektros lanko terminiam efektui nurodomas standartas ISBN 978-3-937824-08-6.

-Turi būti atsižvelgiama į aplinkos sąlygas ir darbo riziką darbo vietoje.

-Nukrypimai nuo standarte numatytų parametrų gali turėti sunkias pasekmes.

Elektrinio lanko pavojai dažnai trumpai sukelia aukštesnę šalutinę energiją ant apsauginių drabužių paviršiaus nei kibirkščiavimo ugnis.

Rizikos vertinime turi būti numatyta šis specifinis terminis pavojus ir jo sukkeliamos pasekmės.

EN 61482-1-2:2007 sąryšyje su IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - testuojamos dvi apsaugos klasės. Apsaugos klasė 1 ir apsaugos klasė 2 - tai saugumo reikalavimai elektros lanko rizikos potencialui.

Testavimui naudojama žemo voltazo procedūra. Gali būti testuojama dvejose testavimo klasėse:

- Class 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 pagrindinis apsaugos lygis

- Class 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 pagrindinis apsaugos lygis

Nurodyta elektrinio lanko trukmė abiejose klasėse yra 500 ms. Medžiaga ir drabužiai bus testuojami dviem metodais: medžiagos dėžutės testas ir drabužio dėžutės testas. Šiuo testavimu nesiekama išmatuoti elektrinio lanko terminio našumo vertės (ATPV). Metodai apibūdintys ATPV yra aprašyti IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Apsauginė apranga nuo terminio pavojaus ir elektros lanko.

IEC 61482-1-2 Dėžutės Testo Metodus

Šis metodas atskiria 2 elektros lanko apsaugos klases (APC) audiniui ir drabužiui:

- APC 1 pakeis Klasę 1. Srovė lieka ta pati 4kA
- APC 2 pakeis Klasę 2. Srovė lieka ta pati 7kA



IEC 61482-1-1 Atviras Arc Testo Metodus

Šis metodas siekia įtvirtinti medžiagos ir drabužio Elim (Incident Energy Limit).

Ši vertė yra didžiausias terminis energijos kiekis ant drabužio be pavojaus darbuotojui gauti antro laipsnio nudegimą ar skylių ant drabužio atsiradimą.

Kuo didesnė drabužio ar audinio kaloringumo vertė, tuo geresnė jo savininko apsauga.

ASTM F1959/F1959M-14: TIK MEDŽIAGOS TESTAS: Šio testo metodas yra toks pat kaip nurodyta EN 61482-1-1. Gali skirtis paruošimas.

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Dėmesio! pilnai viso kūno apsaugai apranga turi būti uždara ir kitos apsaugos priemonės (šalmas su veido ekranu, pirštines, batai) turi būti naudojami kartu.

Dėmesio! negalima po apsauginių drabužių apacią dėvėti marškinėlių ar apatinių baltinių kurie išsilydo esant lanko iškrovai - iš poliamido, poliesterio ar akrilo.

Šio standarto reikalavimai neatsižvelgia į elektros smūgio pavojų, tačiau jie gali būti naudojami kartu su standartais, apimančiais tokių pavojų

Renkantis drabužius, visada reikia atsižvelgti į aplinkos sąlygas ir riziką darbo vietoje.

Jei aprangą sudaro drabužiai iš įvairių medžiagų su skirtingais apsaugos lygiais nuo elektrinio lanko terminio poveikio, turi būti nurodytas paveikslėlis su dydžiais ir silpnesnėmis medžiagos vietomis.

Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būti dėvimas pilnai užsegtas.

Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per anksti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).

Jei drabužis turi kapišoną, jis turi būti dėvimas viso darbo metu.

Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu.

Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, atitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininę komplikaciją. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis).

Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Nesaugumo nuo galimų medicininę komplikacijų. Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamosi netinkamai ir nesilaikant nurodymų.

Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja susilpus, sudrėkus ar suprakaitavus.

Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.

Apsauginės aprangos, jei ji užteršta tepalais, alyva ar degiom priemonėm, dėvėti negalima.

Kiti drabužiai dėvimi kartu su apsaugine apranga ir užterštais apsauginiais drabužiais gali sumažinti apsaugą.

Pažeisti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais.

Išmetimų skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.

Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo kritinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietoje, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikėčių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluosto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio!Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausia gali susilpnėti.

Retrospektyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamos lygintuvui! Skalbiniai ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminto dėvėjimo laikas priklauso ne vien tikai nuo skalbinų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiekta maksimalus skalbinų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arba įplėsta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluku; 4. drabužis yra nepataisomai ištemptas, įtrūkęs, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbinys : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas

Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas

Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas

Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas

Nebalinti

Nedžiovinti džioviklyje

Džiovinti džioviklyje žemoje temperatūroje



Džiovinti džioviklyje

normalioje temperatūroje



Džiovinti pakabinus



Džiovinti negręžtus



pakabinus



Nelyginti



Lyginimas 110°C



Lyginimas max 150°C



Sausas valymas negalimas



Profesionalus sausas



valymas

MAX 50x Daugiausia 50 skalbinų

MAX 25x Daugiausia 25 skalbiniai

MAX 12x Daugiausia 12 skalbinų

MAX 5x Daugiausia 5 skalbiniai



Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunnel džiovinimas

Skalbimo procedūra 1-8

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile utilizatorului de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Articole vestimentare de protecție vezi eticheta)
Cerințele generale specificate în acest Standard European pentru ergonomie, vârstă, dimensiuni, marcaje pentru articole vestimentare de protecție și informații oferite de furnizor.

A= Înălțime recomandată utilizator
B= Circumferința piept recomandată utilizator
C= Circumferința taliei recomandată utilizator
D= Dimensiune interioară picior recomandată utilizator



Versiunea actualizată a IEC 61482-2: 2018 are un nou simbol. În viitor, pot exista articole de îmbrăcăminte cu ambele tipuri de marcaj într-o perioadă de tranziție.

IEC 61482-2: 2018 Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric.



Ghidul ISSA pentru alegerea echipamentului de protecție personală în caz de expunere la efecte termice ale unui arc electric ISBN 978-3-937824-08-6 trebuie consultat aced se alege nivelul potrivit de protecție pentru articolele vestimentare de protecție.

Condițiile de mediu și de risc la muncă trebuie consultate. Devierile de la parametrii din standard pot duce la condiții mai severe. Pericolele de arc electric generează în mod normal un nivel de energie mai mare pe suprafața echipamentului de protecție decât flăcările, dar pe o perioadă mai scurtă de timp. Evaluarea riscului trebuie să țină cont de posibilitatea apariției unui pericol termic, precum și severitatea lui în acest caz.

Sub EN 61482-1-2:2007 în conexiune cu IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - 2 clase de protecție sunt testate. Clasa de protecție 1 și clasa de protecție 2 sunt cerințe de siguranță ce acoperă riscurile posibile în caz de arc electric. O procedură la tensiune joasă s-a folosit pentru acest test. Testul poate fi făcut opțional în 2 clase fixe, selectate din perspectiva cantității de curent din scurt circuit:
Clasa 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protecție de baza
Clasa 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Nivel de protecție ridicat
Durata definită a unui arc electric este de 500 ms în ambele clase de teste. Materialul și haina vor fi testate prin ambele metode: metoda testului cutie material și metoda testului cutie articol vestimentar. Metodele de testare nu intenționează să măsore valoarea arcului termic (ATPV). Metodele ce determină ATPV sunt menționate în IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice ale unui arc electric.

IEC 61482-1-2 Metoda de testare a cutiei

Această metodă face distincția între 2 clase de protecție la arc (APC) atât din țesături, cât și din îmbrăcăminte:

- APC 1 va înlocui clasa 1. Curentul rămâne același la 4kA
- APC 2 va înlocui clasa 2. Curentul rămâne același la 7kA

IEC 61482-1-1 Metoda de testare a arcului deschis

Această metodă urmărește stabilirea Elim (Limita de energie pentru incidente) a unei țesături și a unei haine. Această valoare este cea mai mare energie termică incidentă la care poate fi expusă îmbrăcăminte, fără ca purtătorul să sufere o rană de arsură de gradul doi sau formarea de găuri în țesătură. Cu cât este mai mare puterea calorică a îmbrăcămintei sau a țesăturii, cu atât este mai mare protecția purtătorului.

RECOMANDARI IMPORTANTE

Atenționare: Pentru protecție completă a corpului articolele vestimentare trebuie să fie purtate închise și cu alte echipamente de protecție potrivite (casti cu ecran față, manusi, incaltaminte)

Atenționare: Articolele vestimentare de tip tricou, haine de luat pe dedesubt sau pe deasupra care se pot topi nu trebuie folosite în caz de expunere la arc. De exemplu articole din poliamidă, poliester și fibre acrilice.

Cerințele acestui standard nu abordează pericolele de electrocutare, dar pot fi utilizate în combinație cu standardele care acoperă astfel de pericole. Condițiile de mediu și riscurile la locul de muncă ar trebui să fie întotdeauna luate în considerare la alegerea articolelor de îmbrăcăminte. Dacă articolele vestimentare sunt făcute din diferite materiale cu diferite tipuri de protecție arc termic este nevoie de un desen cu dimensiunile și indicațiile de atenționare pentru a indica zonele de material mai slab.

Pentru a îmbrăca și dezbrăca aceste articole vestimentare, desfaceți de fiecare dată sistemele de strângere. Echipamentul trebuie purtat închis ferm. Purtat doar haine marimea potrivită. Produsele care sunt prea largi, fie prea strâmte restricționează mișcarea și nu vor oferi nivelul optim de protecție. Marimea acestor produse este marcată pe el (citiți întotdeauna eticheta)

Dacă haina are gluga atasată, aceasta trebuie purtată în timpul lucrului. Pantaloni și salopetele trebuie purtate în combinație cu un articol vestimentar potrivit în partea de sus, și la fel jachetele sau pantalonii trebuie purtate în combinație cu ceva potrivit în partea de jos. Utilizatorul trebuie să se asigure că există o suprapunere adecvată între jacheta și pantalonii atunci când mâinile sunt întinse complet deasupra capului și când sta aplecat.

Dacă echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie să aibă elemente de protecție pentru genunchi în conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicațiile medicale. Dimensiunea elementelor de protecție pentru genunchi trebuie să fie de 195x145x15 mm (lungime x lățime x grosime). Cu toate acestea, protecție pentru genunchi nu oferă protecție totală. Întârziările de la genunchi atasate îmbrăcămintei sporesc confortul și întareaș (haina). Ele nu oferă utilizatorului protecție împotriva unor posibile complicații medicale.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea în caz de folosire incorectă sau necorespunzătoare.

Efectul de izolare al echipamentului de protecție va fi redus în caz de umezeală, umiditate sau transpirație.

Hainele murdare pot duce la protecție redusă, iar dacă se murdăresc foarte tare sau devin imposibil de curățat trebuie înlocuite cu una nouă.

Nu trebuie folosite îmbrăcăminte de protecție care se contaminează cu grăsimi, ulei sau lichide inflamabile sau materiale combustibile.

Alte articole de îmbrăcăminte purtate împreună cu îmbrăcăminte de protecție și îmbrăcăminte de protecție murdară pot reduce protecția.

Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie înlocuite cu unele noi. Articolele de aruncat trebuie aruncate în conformitate cu regulile locale în acest sens

Pentru a reduce riscul de contaminare nu spălați în mediul casnic.

Marimi și modele disponibile:

Alegeți marimea în funcție de marimea corectă din tabel pentru piept și talie. Aceste articole permit purtarea confortabilă și pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protecție integrală, utilizatorul va trebui să poarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) și/ sau casca de protecție EN 397).

Depozitare:

NU depozitați în spații cu expunere directă și puternică la soare. Depozitați în zone curate și uscate.

Întreținere:

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu a fost respectată, desfacută sau înlăturată.

Eticheta Continut fibre:

Consultați eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atenționare:

Dacă există gluga, vederea periferică și auzul pot fi afectate

Banda reflectorizantă și etichete:

Banda reflectorizantă și etichetele nu se calca! Va rugăm consultați eticheta pentru numărul și ciclul de spălare. Nu trebuie ținut cont doar de numărul de cicluri de spălare în legătura cu durata de viață a articolului vestimentar. Aceasta depinde și de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci când calitatea de protecție nu se mai aplică 1-5-a țins numărul maxim de spălare 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatea reflectorizantă ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar și nu se poate curăța, este crăpat, ars sau toxic foarte tare

Etichete spălare: Consultați eticheta articolului pentru detalii spălare

	Temperatura maxima 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX 50x	Maxim 50 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma	MAX 25x	Maxim 25 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX 12x	Maxim 12 spalari
	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	MAX 5x	Maxim 5 spalari
	Nu folositi inalbitor		A se calca la maxim 150°C		
	Nu folositi uscarea automata		Nu curatati uscat		
	Uscati in uscator la nivelul scazut		Curatare uscata profesionala		
	Uscati in uscator la nivelul normal				



Spalarea Industrială a îmbrăcămintei se face în concordantă cu EN ISO 15797
Uscare în tunel
Procedura de spălare 1-8

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorskim za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujete glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Veljajo samo standardi in ikone, ki so prikazani na izdelku in na informacijah za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljevstva in spremenjena.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika

B = Priporočen obseg prsi uporabnika

C = Priporočen obseg pasu uporabnika

D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



Posodobljena različica IEC 61482-2:2018 ima nov simbol. V tem prehodnem obdobju so lahko oblačila z obema vrstama oznak.



IEC 61482-2:2018 Zaščitna oblačila proti toplotnim nevarnostim električnega obklopa.

Pri izbiri primerne ravni zaščitnih oblačil, je potrebno upoštevati ISSA smernice za izbiro osebnih zaščitnih oblačil ob izpostavljenosti toplotnim učinkom električnega obklopa ISBN 978-3-937824-08-6.

-Upoštevati je potrebno okoljske pogoje in tveganja na delovnem mestu -V težjih pogojih se lahko pojavijo odstopanja parametrov v standardu Nevarnosti električnega obklopa se običajno pojavijo ob bistveno višji stopnji vpadne energije na površini zaščitnega oblačila, kot pri bliskovitih požarih, ampak za mnogo krajši čas. Ocena tveganja mora vključevati oceno verjetnosti pojava te posebne termične nevarnosti, kot tudi njegovo resnost, v primeru takšnega dogodka.

V skladu z EN 61482-1-2:2007, v povezavi z IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Testirana sta dva razreda zaščite. Zaščita razreda 1 in zaščita razreda 2 so varnostne zahteve, ki zajemajo dejanske možnosti tveganj zaradi električnega obklopa.

Za test se uporablja postopek nizke napetosti. Testi so lahko po izbiri izvedeni v dveh fiksnih testnih razredih, izbranih glede na višino predvidenega toka kratkega stika:

- Razred 1 4 kA EN 61482-1-2:2014 Osnovna raven zaščite
 - Razred 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Povečana raven zaščite
- Definirano trajanje električnega obklopa je 500 ms, v obeh testnih razredih. Material in oblačila bodo testirani z dvema metodama: testno metodo "material box" in testno metodo "garment box". Testni metodi nista usmerjeni v merjenje vrednosti toplotne zmogljivosti obklopa (ATPV). Metode, ki določajo ATPV, so predpisane v IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Zaščitna oblačila proti toplotnim nevarnostim električnega obklopa.

IEC 61482-1-2 Preizkusna metoda v zaprti omarici

Ta metoda razlikuje med dvema razredoma zaščite pred obklopm (APC) tako tkanine kot oblačila:

- APC 1 bo nadomestil razred 1. Tok ostane enak pri 4kA
- APC 2 bo nadomestil razred 2. Tok ostane enak pri 7kA

IEC 61482-1-1 Preizkusna metoda odprtega obklopa

Cilj te metode je določiti Elim (mejo energijske ravni incidentov) blaga in oblačil.

Ta vrednost je najvišja vpadna toplotna energija, ki ji je lahko oblačilo izpostavljeno, ne da bi uporabnik dobil opekline druge stopnje ali da bi nastale luknje v tkanini.

Višja kot je kurilna vrednost oblačila ali tkanine, večja je zaščita uporabnika.

ASTM F1959/F1959M-14: SAMO TEST TKANINE: Ta testna metoda je enaka, kot je opisano zgoraj, v skladu z EN 61482-1-1. Predobdelava je lahko različna.

POMEMBNA PRIPOROČILA

Opozorilo: Za popolno zaščito telesa je potrebno oblačila nositi v zapetem stanju, z uporabo druge ustrezne zaščitne opreme (čelade z obraznim ščitom, rokavicami, obutvijo).

Opozorilo: Oblačila, kot so majice, podoblačila ali spodnje perilo, ki se topijo ob izpostavljenosti obklopu, se ne smejo uporabljati. Na primer oblačila iz poliamida, poliestrskih ali akrilnih vlaken

Zahteve tega standarda ne obravnavajo nevarnosti električnega udara, vendar jih je mogoče uporabiti v kombinaciji s standardi, ki zajemajo take nevarnosti. Pri izbiri oblačil je potrebno vedno upoštevati okoljske razmere in tveganja na delovnem mestu.

Ko so oblačila izdelana iz različnih materialov, z različno toplotno zaščito pred obklopm, je potrebno zagotoviti ribšo z dimenzijami in opozorilnim indikatorjem, ki prikazuje območje šibkejšega materiala.

Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odprite pritrđilne sisteme. Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta.

Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi preveč ohlapni ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo). Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi. Hlače ali kombinzone z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom.

Če ima oblačilo žepa za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN 14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokro, vlago in znojem. Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.

Ne uporabljajte zaščitne obleke, ki se kontaminira z maščobo, oljem, ali vnetljivimi tekočinami ali gorljivimi materiali.

Druge oblačila, ki se nosijo skupaj z zaščitno obleko in umazano zaščitno obleko, lahko zmanjšajo zaščito.

Poskodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.

Obraščena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.

Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor:

Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), skornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje:

NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega:

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezre, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken:

Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:

Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete:

Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

	Maks. temp. 30°C, blag postopek		Sušite na vrvi	MAX 50x	Maksimalno 50 pranj
	Maks. temp. 40°C, blag postopek		Sušite mokro na vrvi	MAX 25x	Maksimalno 25 pranj
	Maks. temp. 40°C, normalen postopek		Ne likajte	MAX 12x	Maksimalno 12 pranj
	Maks. temp. 60°C, normalen postopek		Likajte pri maks. 110 °C	MAX 5x	Maksimalno 5 pranj
	Ne uporabljajte belil		Likajte pri maks. 150 °C		
	Ne sušite v sušilnem stroju		Ne čistite v kemični čistilnici		
	Nežno sušite v sušilnem stroju		Čistite v profesionalni kemični čistilnici		
	Normalno sušite v sušilnem stroju				



Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ognjeodbojna obleka primerena za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797. Tunnel sušenje Postopek pranja 1-8

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktetiketten för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Skyddskläder (se etikett)

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användaren
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



Den uppdaterade versionen av IEC 61482-2:2018 har en ny symbol. Framöver kan det finnas plagg med båda typerna av märkning under en övergångsperiod.



IEC 61482-2:2018 Skyddskläder mot termiska faror i en ljusbåge.

ISSA riktlinje för val av personlig skyddsutrustning när de utsätts för de termiska effekter av en elektrisk ljusbåge ISBN 978-3-937824-08-6 bör hänvisas till vid val av lämplig nivå av skyddskläder.

-De Miljöförhållanden och riskerna på arbetsplatsen skall betraktas -Deviations från parametrarna i standard kan leda till svårare förhållanden Ljusbåge faror normalt genererar en mycket högre nivå av infallande energi på ytan av skyddskläder än vad bliken utlöses, men under en mycket kortare tid. Riskbedömningen ska innehålla en bedömning av sannolikheten för förekomst av denna specifika termisk fara, liksom dess svårighetsgrad vid en sådan händelse.

Enligt EN 61482-1-2: 2007 i samband med IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Två skyddsklasser testas. Skyddsklass 1 och skyddsklass 2 är säkerhetskraven som täcker de faktiska riskpotentialerna på grund av elektriska ljusbågar. För testet en låg spänning förfarande används. Testerna kan eventuellt utföras i två fasta prov klasser, som valts av den mängd prospektiv kortslutningsström:

- Klass 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grund skyddsnivå
- Klass 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Ökad skyddsnivå

Den definierade varaktigheten av ljusbågen är 500 ms i båda testklasser. Material och kläder kommer att testas med två metoder: materialet rutan testmetoden och plagget lådan testmetoden. Testmetoderna är inte riktade mot mätning bågen termiska prestanda värde (ATPV). Metoder som bestämmer ATPV föreskrivs i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Skyddskläder mot termiska faror i en ljusbåge.

Testmetod för IEC 61482-1-2

Denna metod skiljer mellan 2 Bågskyddsklasser (APC) av både tyg och plagg:

- APC 1 ersätter klass 1. Strömmen förblir densamma vid 4kA
- APC 2 ersätter klass 2. Strömmen förblir densamma vid 7kA

IEC 61482-1-1 Testmetod för öppen båge

Denna metod syftar till att fastställa Elim (Incident Energy Limit) av ett tyg och plagg.

Detta värde är den högsta termiska energin som plagget kan utsättas för utan att bäraren får en andra gradens brännskada eller hålbildning i tyget.

Ju högre värmevärde plagget eller tyget har, desto större skydd för bäraren.

ASTM F1959 / F1959M-14: TYG TEST ONLY: Denna testmetod är densamma som beskrivs ovan enligt EN 61482-1-1. Pre behandling kan variera.

Viktig Information

Varning:

För fullständig kroppsskydd skall plaggen bäras i ett stängt tillstånd och annan lämplig skyddsutrustning (hjälm med visir, handskar, skor) skall användas.

Varning:

Inga plagg som skjortor, underkläder eller underkläder ska användas som smälter i båge exponeringar. Till exempel kläder tillverkade av polyamid, polyester av akrylfibrer

Kraven i denna standard tar inte upp elektriska stötar, men de kan användas i kombination med standarder som täcker sådana faror.

Miljöförhållanden och risker på arbetsplatsen bör alltid beaktas vid val av plagg.

När plaggen är tillverkade av olika material med olika båge värmskydd en ritning ska förses med mått och en varningsindikator visar områdena svagare material.

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd. Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten). Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar. Byxor eller hängselbyxor (overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp.

Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).

Om kläderna har en huva måste den bäras när bäraren arbetar. Byxor eller hängselbyxor (overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp.

Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN 14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fickor läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning. Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med väta, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit åter kallat, smutsig eller kontaminerad ersätts med ett nytt.

Skyddskläder som blir förorenade med fett, olja eller brandfarliga vätskor eller brännbara material bör inte användas.

Andra plagg som bärs tillsammans med skyddskläder och smutsiga skyddskläder kan minska skyddet.

Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.

Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. För att minska risken för nedsmutsning bör man inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigerade bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skyrämande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) eller Skyddshjälm (EN 397).

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värd etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrans.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas! Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av.

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Bleik int

Torktumla ej

Torktumlas låg

Torktumlas

linje torr

Dropp linje torr

Stryk int

Järn max 110°C

Iron max 150°C

Inte kemtvättas

Professionell kemtvätt

MAX Max 50
50x tvättar

MAX Max 25
25x tvättar

MAX Maximalt 12
12x Tvättar

MAX Max 5
5x Tvättar



Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797. tunnel Torkning Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante ne punes. Ruajni keto udhëzime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.



Referojuni etiketës së produktit për informacion të hollësishëm mbi standardet përkatëse. Janë të zbatueshme vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen në produkt dhe informacionin e përdoruesit më poshtë. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë sjellë në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtëse (lexo etiketën)

Kërkesa te pergjithshme. Ky Standart European perckanton kërkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionet mreth prodhuesit.



A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Krahavorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes



Versioni i azhurnuar i IEC 61482-2: 2018 ka një simbol të ri. Duke shkruar përpara, mund të ketë veshje me të dy llojet e shënjeve gjatë një periudhe kalimtare.



IEC 61482-2: 2018 Veshje Mbrojtëse kundër rreziqeve termike të një harku elektrik.

Udhëzimi ISSA per zgjedhjen e veshjeve mbrojtëse personale, kur je i ekspozuar ndaj efekteve termike te nje harku elektrik ISBN 978-3-937824-08-6 duhet t'i referohet kur zgjedhjen nivelin e duhur te rrobave mbrojtëse. Kushtet e ambientit dhe rreziqet te vendi i punes duhen marre parasysh Deviations nga parametrat e standardin mund te rezultojne ne kushte me te renda

Rreziqet e harkut elektrike zakonisht gjenerojne nje nivel shume me te larte te energjise ne siperfaqen e veshjeve mbrojtëse se flaket e zjarrit, por per nje period shume te shkurter kohe. Vleresimi i rrezikut duhet te përfshije shqyrtimin e mundesise se ndodhjes se ketij rreziku te vecante termike, si dhe peshen e saj ne rast te nje ngjarje te tille.

Sipas EN 61482-1-2: 2007 ne lidhje me IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Dy klasa e mbrojtjes jane testuar. Mbrojtja e klases 1 dhe klasa e mbrojtjes 2 jane kërkesat e sigurise qe mbulojne potencialet reale te rrezikut per shkak te hargjeve elektrike.

Per prove nje procedure te tensionit te ulet eshte perdorur. Testet opsionale mund te kryhet ne dy klasa testit fikse, te zgjedhur nga sasia e ardhshem rrymes qark te shkurter:

- Klasi 1 4 ka EN 61482-1-2: 2014 Niveli mbrojtjes basik
 - Klasi 2 7 ka EN 61482-1-2: 2014 Niveli mbrojtjes i rritur
- Kohëzgjatja e perckantuar e harkut elektrik eshte 500 ms ne te dy klasat e testit. Materiale dhe veshje do te testohet me dy metoda: metoda e testimit kuti materiale dhe metoda e testimit kuti veshje. Metodat e testimit nuk jane te drejtuara drejt matjen e vleres hark termike performances (ATPV). Metodot perckatojne ATPV jane pershkruar ne IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Veshje Mbrojtëse kundër rreziqeve termike të një harku elektrik.

Metoda e Testimit të Kutisë IEC 61482-1-2
Kjo metodë bën dallimin midis 2 klasave të mbrojtjes së harkut (APC) si të rrobave ashtu edhe të veshjeve:

- APC 1 do të zëvendësojë Klasën 1. Rryma mbetet e njëjtë në 4kA
- APC 2 do të zëvendësojë Klasën 2. Rryma mbetet e njëjtë në 7kA

IEC 61482-1-1 Metoda e Provës së Harkut të Hapur

Kjo metodë synon të vendosë Elim (Limitin e Energjisë së Incidentit) të një pëlhure dhe veshjeje.

Kjo vlerë është energjia termike më e lartë e incidentit ndaj së cilës mund të ekspozohet veshja pa përdoruesin e lëndimit të djegies së shkallës së dytë ose formimin e vrimave në pëlhurë.

Sa më e lartë të jetë vlera kalorifike e veshjes apo pëlhurës, aq më e madhe është mbrojtja për personin që e mban atë.

ASTM F1959/F1959M-14: TESTIMI I PELHURES: Kjo metode eshte e njejte se me sipër ne perputhje me EN 61482-1-1. Para trajtimit mund te dryshoje

REKOMANDIME TE RENDESISHME

Kujdes: Per mbrojtje te plote te trupit veshja duhet te jete e mberthyer dhe te vishet bashke me pajisje mbrojtëse te tjera (Helmet me mbrojtëse fytyre, dorëza dhe kepucë).

Kujdes: Veshjet si kemisha ose te brendshme qe shkrihen nga harku elektrik nuk duhen veshur. P.sh, veshjet prej polyamide, poliestër dhe akrilike.

Kërkesat e këtij standardi nuk adresojnë rreziqet e goditjeve elektrike, por ato mund të përdoren në kombinim me standardet që mbulojnë rreziqet të tilla. Kushtet dhe rreziqet mjedisorë në vendin e punës duhet të merren gjithmonë parasysh gjatë zgjedhjes së veshjeve. Kur rrobat janë perbere nga materiale te ndryshme me mbrojtjen e te ndryshme te hark termike nje vizatim do te pajisen me dimensione dhe nje tregues paralajmëruese qe tregon fushat e materialit te dobet.

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mberthyes. Veshjet duhen perdorur te byllura complet

Vish vetem masen tende te pershtatshme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.

Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.

Pantallonat ose Koninoshet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te pershtatshme dhe anasjeltas.

Nese veshje ka xhepa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojtset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjerësia x trashesi). Megjithate, Mbrojtset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbeje per te rritur rehatine dhe te veproje si forcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.

Prodhuesi nuk eshte pergjegjës per perdorim jo korrekt. Aftësite izoluese mbrojtëse ulen nga lagështia, djersa dhe kur njomet. Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojnë mbrojtjen. Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re. Veshjet mbrojtëse që ndoten me yndyrë, vaj ose lëngje të ndezshme ose materiale të djegëshme nuk duhet të përdoren.

Veshjet e tjera të veshura së bashku me veshje mbrojtëse dhe veshje mbrojtëse të ndyra mund të zvogëlojnë mbrojtjen.

Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por te ndrohet me nje veshje te re. Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.

Per te eleminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiace.

Masat dhePerzhjedhja:
Perzgjidhni permasat qe ju pershtaten sa me mire, referohuni te tabela e madhësie. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per te veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevojte te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmata sigurise (EN 397).

Magazinimi:
Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mbajtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja:
Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes:
Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatëse.

Kujdes:
Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!

Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar. Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtëse jane hequr ose demtuar me psh,

1. Numri maksimal i lan arrihet.
2. Materiali eshte demtuar ose nga ventite ose eshte grisur.
3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur.
4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer.

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatëse.

	Temp max 30°C proces delikat		Tharje ne tel	MAX 50x	Maximum 50 larje
	Temp max 40°C, proces delikat		Tarje ne tel pa e shtrydhur	MAX 25x	Maximum 25 larje
	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekuros	MAX 12x	Maximum 12 larje
	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C	MAX 5x	Maximum 5 larje
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C		
	Mos perdor makineri tharse		Mos perdor pastrim kimik		
	Makineri tharse, delikat		Perdor pastrim kimik profesional		
	Makineri tharse, normal				



Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vlerësuar per pershtatshmerine e Flake Durueshmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetse töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.



Täpsemat teavet vastavate standardite kohta leiate toote etiketilt. Kehtivad on ainult standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii tootel kui ka alloleval kasutusjuhendil. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Kaitseriietus (vt. etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriietuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitatav pikkus
B = soovitatav rinnalümbemõõt
C = soovitatav vööümbemõõt
D = soovitatav sammupikkus



Standardi IEC 61482-2:2018 uuendatud versioonil on uus sümbol. Edaspidi võib ülemineku perioodil olla mõlemat tüüpi märgistusega tooteid.

IEC 61482-2:2018 Kaitseriietus elektrikaare termiliste ohtude eest.



ISSA suunis IKV valiku suunamisel termilise elektrikaare rikkete mõju kaitseks ISBN 978-3-937824-08-6 tuleks valida vajaliku kaitsetasemelega kaitseriietus.

Töö keskkonna tingimusi ja riske tuleks arvesse võtta kõrvalekaldeid standardi parameetritest võivad põhjustada raskemaid tingimusi.

Elektrikaare oht tekitab tavaliselt palju suurema ja lühema aja jooksul langeva energia kaitseriietuse pinnale, kui tuleleek. Riskianalüüsis tuleks arvesse võtta realiseerumise tõenäosus ja sündmuse tõsidus eriolukorrapõletusohuks.

Vastavalt EN 61482-1-2:2007 seoses IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 – 2 klassi testitud. Kaitse klass 1 ja Kaitse klass 2 on ohutusnõuded, mis hõlmavad elektrikaare vigu.

Testiks on kasutatud madalpinget. Katsed võib läbi viia kahe kindla testi klassiga, valides summa tulevasel voolulühisele

Klass 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 kaitse baas tase

Klass 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 kaitse kõrgem tase

Määratud elektrikaare kestvus mõlemas klassis on 500ms. Materjal ja riietus on testitud kahel meetodil: materjali ja riietus kasti testimetood. Katse meetodid ei ole suunanud kaare soojustuse väärtuse mõõtmiseks(ATPV).

Meetodid ATPV määramiseks on ette nähtud IEC 61482-1-1



IEC 61482-2:2018 Kaitseriietus elektrikaare termiliste ohtude eest.

IEC 61482-1-2 Kasti Test Meetod

See meetod eristab kanga ja riietuse 2 kaarekaitse klassi (APC):

- APC 1 asendab Klass 1. Praegune 4kA säilib
- APC 2 asendab Klass 2. Praegune 7kA säilib



IEC 61482-1-1 Avatud Kaare Test Meetod

Selle meetodiga tuvastatakse kanga ja riietuse Elim (Incident Energy Limit)

See on soojusenergia maksimaalne väärtus, millega võib riietus kokku puutuda, ilma et tekiks kangas auke või kandjal teise astme põletust.

Mida suurem on kanga või riietuse kütteväärtus seda suurem on kandja kaitse.

ASTM F1959/F1959M-14: ainult materjali test: See test on sama, mis eelmine EN 61482-1-1. Eel töötlus võib erineda.

OLULISED SOOVITUSED

Hoiatus:

Kogu keha kaitseriietust kantakse suletuna ja teisi sobivaid isikukaitselahendaid (kiiver, näokaitse, kindad, jalatsid) kasutades.

Hoiatus:

Kogu keha kaitseriietust kantakse suletuna ja teisi sobivaid isikukaitselahendaid (kiiver, näokaitse, kindad, jalatsid) kasutades.

Selle standardi nõuded ei käsitse elektriloojate ohte, kuid neid saab kasutada koos selliseid ohte hõlmavate standardidega.

Riietuse valimisel tuleks alati arvesse võtta töökeskkonna tingimusi ja riske.

Hoiatus: Mitte kanda rõivaid nagu särigid, aluspesu või pesu mis sulab puutel kaarega. NT. poliüamiid, poliüester, akrüülkiud.

Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietus tuleb kanda täielikult kinnitatuna.

Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).

Kui riietusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal. Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupidiselt. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.

Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüüstusi. Põlvekaitse moodid peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsesemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüüstuste arenemisel.

Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.

Isoleeriva mõjuga kaitseriietus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist Määratud riietus võib vähendada kaitset, liialt määratud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega Rasva, õli, tuleohtlike vedelike või põlevate materjalidega saastunud kaitseriietust ei tohi kasutada.

Muud rõivad, mida kantakse koos kaitseriietusega ja on määratud, võivad vähendada kaitset.

Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu Kasutusse eemaldatud toodet tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi

Et vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud :

valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbemõõdule. Toodet on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).

Ladustamine:

Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus:

Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis:

Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:

kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!

Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada.

1. mõjutab maksimaalne pesude arv.
2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.
3. helkuri kvaliteet on vähenenud
4. Riietus on püsivalt määratud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

- Max temp 30°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, normaalne protsess
- Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatust



Kuivatus nööri



Kuivatada tilkuvana nööri



Mitte triikida



Triikida max 110°C



Triikida max 150°C



Mitte kuivpuhastada



Professionaalne kuivpuhastus

MAX Maximum
50x 50 pesu

MAX Maximum
25x 25 pesu

MAX Maximum
12x 12 pesu

MAX Maximum
5x 5 pesu



Tööstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797 Tunnelkuivatust Pesu protseduur 1-8

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktetiketten for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises på både produktet og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i britisk lov og endret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Verneplagg (se merkelapp)

Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt bukselengdemål (innsidemål) til brukeren



The updated version of IEC 61482-2:2018 has a new symbol. Fremover kan det være plagg med begge typer merking i løpet av en overgangsperiode.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesklaer mot de termiske farene ved en lysbue.

ISSA-retningslinjene for valg av personlig verneutstyr når man er utsatt for de termiske effekter av en elektrisk feil bue ISBN 978-3-937824-08-6 skal henvises til når man velger det riktige nivået av vernetøy.

– Miljøforholdene og risikoene på arbeidsstedet skal tas hensyn til – Avvik fra parametrene i standarden kan føre til flere alvorlige forhold Risiko i forbindelse med elektriske buer generer vanligvis et mye høyere nivå av hendelsesenergi på overflaten av verneplagget enn flash-branner, men med mye kortere varighet. Risikovurderingen skal inkludere vurderingen av sannsynligheten av hendelsen av denne spesifikke termiske risikoen samt risikoens alvorlighetsgrad.

Under EN 61482-1-2:2007 i forbindelse med IEC 61482-2 utg. 1 2009-04 – To beskyttelsesklasser testet. Beskyttelsesklasse 1 og beskyttelsesklasse 2 er sikkerhetskrav som omfatter faktiske risikopotensialer grunnet en elektrisk feil bue.

I forbindelsen med testen brukes en lavspenningsprosedyre. Valgfritt kan testen utføres i to fastsatte testklasser, valgt av mengden av den potensielle kortslutningsstrømmen:

- Klasse 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Grunnleggende beskyttelsesnivå
 - Klasse 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Økt beskyttelsesnivå
- Den definerte varigheten av den elektriske buen er 500 ms i begge testklasser. Material og plagg blir testet med to metoder: Material-boks testmetoden og plagg-boks testmetoden. Testmetodene er ikke rettet mot å måle buens termiske ytelsesverdi (ATPV). Metodene avviger ATPV-en er beskrevet i IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Beskyttelsesklaer mot de termiske farene ved en lysbue.

IEC 61482-1-2 Boks Test Metode

Denne metoden skiller mellom to buebeskyttelsesklasser (APC) for både stoff og plagg:

- APC 1 erstatter klasse 1. Strømmen forblir den samme ved 4kA
- APC 2 erstatter klasse 2. Strømmen forblir den samme ved 7kA

IEC 61482-1-1 Testmetode for åpen lysbue

Denne metoden tar sikte på å etablere Elim (Incident Energy Limit) for et stoff og plagg.

Denne verdien er den høyeste innfallende termiske energien som plagget kan utsettes for uten at brukeren får en andre graders brannskade eller dannelse av hull i stoffet.

Jo høyere brennverdi på plagget eller stoffet, jo større er beskyttelsen for brukeren.

ASTM F1959/F1959M-14: KUN STOFFTEST: Denne testmetoden er det samme som beskrevet ovenfor under EN 61482-1-1. Forbehandling kan variere.

VIKTIGE ANBEFALINGER

Advarsel: For helkroppsbeskyttelse skal plaggene brukes i lukket tilstand og annet egnet verneutstyr (hjem med ansiktsskjerm, hansker, sko) må brukes. **Advarsel:** Ingen plagg slik som skjorter, underklødding eller undertøy laget av materialer som smelter når de utsettes for lysbuer skal brukes. For eksempel plagg fremstilt av polyamid, polyester eller akryl.

Kravene i denne standarden tar ikke opp farer for elektrisk støt, men de kan brukes i kombinasjon med standarder som dekker slike farer. Miljøforhold og risikoer på arbeidsstedet bør alltid tas i betraktning når du velger plagg.

Når plagg er fremstilt av andre materialer med en annen termisk buebeskyttelse, skal en tegning legges frem sammen med en advarsel som angir hvor materialet svake punkter befinner seg.

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggene lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket. Bruk bare plagg i riktig bevegelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).

Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.

Bukser eller snikkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterking (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for feil eller uriktig bruk. Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte.

Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.

Beskyttende klær som blir forurenset med fett, olje eller brennbare væsker eller brennbare materialer, bør ikke brukes.

Andre plagg som brukes sammen med verneklær og skitne verneklær kan redusere beskyttelsen.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg. Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.

For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg:

Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).

Oppbevaring:

SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterk sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fiberinnhold:

Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:

På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper:

Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesyklus det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesyklus er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slit.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal

- Må tørkes på klessnor
- Dryppetørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på inntil 110 °C
- Kan strykes på inntil 150 °C
- Tåler ikke rensing
- Tåler profesjonell rensing

- MAX 50x** Maksimal 50 vask
- MAX 25x** Maksimal 25 vask
- MAX 12x** Maksimal 12 vask
- MAX 5x** Maksimal 5 vask



Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797. Tunneltorking Vaskeprosedyre 1-8

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-якій час.



Для отримання детальної інформації щодо відповідних стандартів зверніться до етикетки виробу. Застосовуються лише стандарти та піктограми, які відображаються як на виробі, так і на інформації про користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великої Британії та внесених до них змін.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Захисний одяг (дівиться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхват грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача



Оновлена версія IEC 61482-2: 2018 має новий символ. Надалі в перехідний період може бути одяг із обома типами маркування.



IEC 61482-2:2018 Захисний одяг від термічної небезпеки електричної дуги.

При виборі захисного одягу відповідного рівня необхідно поспішитися на Директиву ISSA для вибору засобів індивідуального захисту від термічних ризиків електричної дуги ISBN 978-3-937824-08-6.

- повинні враховуватися умови навколишнього середовища і ризики на робочому місці

- відхилення від параметрів в стандарті можуть привести до більш серйозних ситуацій

Небезпека впливу електричної дуги зазвичай генерує набагато більше потужної падаючої енергії на поверхні захисного одягу, ніж іскор, але протягом значно коротшого проміжку часу. Оцінка ризику повинна включати визначення ймовірності виникнення такої специфічної теплової небезпеки, а також її серйозності.

Відповідно до EN 61482-1-2: 2007 в зв'язку з IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - Два класи захисту перевіряються. Клас захисту 1 і клас захисту 2 - вимоги щодо безпеки, які охоплюють фактичні потенціали ризику через електричну дугу короткого замикання.

Для випробування використовується процедура низької напруги. Випробування можуть бути виконані довільно в двох фіксованих випробувальних класах, обраних за величиною очікуваного струму короткого замикання:

- Клас 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Базовий рівень захисту
- Клас 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Підвищений рівень захисту

Певна тривалість електричної дуги складає 500 мілісекунд в обох випробувальних класах. Матеріал і одяг будуть перевірені двома методами: метод бокс-тесту матеріалів і метод бокс-тесту предмета одягу. Методи випробувань не спрямовані на вимір значення електродугового термічного впливу (ЗЕТВ). Методи, що визначають ЗЕТВ, встановлені в MEK 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Захисний одяг від термічної небезпеки електричної дуги.

IEC 61482-1-2 Коробковий метод випробування

Цей метод розрізняє 2 класи захисту від дуги (APC) як тканини, так і одягу:

- APC 1 замінить клас 1. Струм залишається незмінним при 4 kA
- APC 2 замінить клас 2. Струм залишається незмінним при 7 kA

IEC 61482-1-1 Метод випробування відкритою дугою

Цей метод спрямований на встановлення Еліму (обмеження енергії, що падає) тканини та одягу.

Ця величина є найвищою падаючою тепловою енергією, якій може піддаватися одяг без того, щоб користувач отримав опік другого ступеня або утворення отворів у тканині.

Чим вища теплотворна здатність одягу чи тканини, тим більший захист для користувача.

ASTM F1959 / F1959M-14: ТІЛЬКИ ВИПРОБУВАННЯ ТКАНИН: Даний метод є точно таким же, як і описано вище відповідно до EN 61482-1-1. Попередня обробка може варіюватися.

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Увага: Для захисту всього тіла предмети одягу повинні бути застібнуті, також має використовуватися інше відповідне захисне спорядження (шолом з льодовим щитком, рукавички, взуття).

Увага: не повинні використовуватися предмети одягу, такі як сорочки, предмети натільної білизни або нижня білизна, які плавляться під впливом електростатичного заряду. Наприклад, предмети одягу, які зроблені з поліаміду, поліефіру і акрилових волокон.

Вимоги цього стандарту не стосуються небезпеки ураження електричним струмом, але їх можна використовувати в поєднанні зі стандартами, що охоплюють такі небезпеки.

При виборі одягу завжди слід враховувати екологічні умови та ризики на робочому місці.

Якщо предмети одягу зроблені з різних матеріалів з відмінним теплозахистом від електростатичного заряду, необхідно надати розміри і застережливий вказівку, яка показує більш слабші зони щодо захисту матеріалу.

Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застіган. При носінні одяг повинний бути щільно застібнутий. Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).

Якщо одяг має присиданий відшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.

Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з відповідним верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний переконатися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.

Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними щитками-накопичниками для коліні, які відповідають EN14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри щитків для коліні повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захисні накопичники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміцнення одягу. Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.

Виробник не несе відповідальності в разі неналежного або неправильного використання.

Ізоляційний ефект захисного одягу зникає при впливі вогкості, вологості або поту.

Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, неоправно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.

Не слід використовувати захисний одяг, який забруднюється жиром, маслом або легкозаймистими рідинами або горючими матеріалами. Інший одяг, одягнений разом із захисним одягом та брудним захисним одягом, може зменшити захист.

Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість їх замінюють новими. Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів. Для зменшення ризику забруднення прання в домашніх умовах заборонено.

Доступні розміри і вибір:

Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають притиску для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).

Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Світлоповертаюча стрічка і етикетки: Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, вцівів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки змінили. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

	Максимальна температура 30°C, м'який процес	
	Максимальна температура 40°C, м'який процес	
	Максимальна температура 40°C, нормальний процес	
	Максимальна температура 60°C, нормальний процес	
	Не відбілювати	
	Не сушити в пральній машині	
	Делікатне віджмивання	
	Нормальна сушка	

Сушити на свіжому повітрі		Максимум 50 прань
Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі		Максимум 25 прань
Не прасувати		Максимум 12 прань
Прасувати при температурі не більше 110°C		Максимум 5 прань
Прасувати при температурі не більше 150°C		
Не піддавати хімічній чистці		
Піддавати професійній хімічній чистці		



Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність до вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797. Тунельна сушка Процедура мийки 1-8

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



Подробна информация относно съответните стандарти може да намерите върху етикетите на облеклото. Приложими са само стандарти и емблеми, които се виждат както на продукта, така и на информацията за потребителя по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитно облекло (виж етикета)

Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гърдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



Актуализираната версия на IEC 61482-2:2018 има нов символ. Запред може да има облекло с двата вида маркировка по време на този преходен период.



IEC 61482-2:2018 Защитно облекло срещу електрическа дъга.

Ръководството ISSA за избор на лично защитно облекло, когато са изложени на топлинните ефекти при повреда в електрическа дъга ISBN 978-3-937824-08-6 трябва да бъде посочено при избора на подходящо ниво на защитните облекла.

околната среда и рисковете на работната площадка се отчитат Отклоненията от параметрите в стандарта могат да доведат до по-тежки условия

Опасности от ел.дъга обикновено генерират много по-високо ниво на енергия върху повърхността на защитното облекло, отколкото флеш пожари, но за много по-малко време. Оценка на риска трябва да включва разглеждане на вероятността от възникване на тази специфична опасност от изгаряне, както и неговата тежест в случай на такова събитие.

Съгласно EN 61482-1-2: 2007, във връзка с IEC 61482-2 Ed. 1 2009-04 - два класа защита са тествани. Защита клас 1 и клас на защита 2 са изискванията за безопасност, покриващи реалните рискови потенциали, дължащи се на повреда на електрическа дъга. За теста се използва ниско напрежение. Тестовите могат по избор да бъдат проведени в две проби с фиксиран клас пробата, избран от размера на бъдещия ток на късо съединение:

- Клас 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 базово ниво на защита
- Клас 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 повишено ниво на защита

Определят срок на електрическата дъга е 500 милисекунди в двата класа изпитване. Материалът и облеклото ще бъде тествани с два метода: метод на тестов материал и метода на изпитване на дреха. Методите за изпитване не са насочени към измерване на дъгова топлинна стойност на производителност (ATPV). Методи за определяне на ATPV са предписани в IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018

Защитно облекло срещу електрическа дъга.

IEC 61482-1-2 Box Test метод

Този метод разграничава 2 класа на дъгова защита, както на плата, така и на цялото облекло:

- APC 1 ще замени клас 1. Токът остава същият при 4kA
- Токът остава същият при 4kA Токът остава същият при 7kA

IEC 61482-1-1 Метод за изпитване при отворена дъга

Този метод има за цел да установи Elim (Incident Energy Limit) на плат и дреха. Този стойност показва най-високата топлинна енергия, на която дрехата може да бъде изложена, без потребителят да получи втора степен на нараняване или образуване на дупки в тъканта. Коплото по-висока е калоричността на дрехата или материята, толкова по-голяма е защитата за потребителя.

ASTM F1959 / F1959M-14: FABRIC TEST CAMO: Този метод за изпитване е същия, както е посочено по-горе в EN 61482-1-1. Предварително третиране може да варира.

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

Внимание: За пълна защита на тялото трябва да се носят дрехите в затворено състояние и с други подходящи предпазни средства (каска с лице на екрана, ръкавици, обувки) трябва да се използват.

Внимание: Никакви облекла като тениски, бельо не трябва да се използват, които се топят при експозиция на дъга. Така например облекла, изработени от полиамид, полиестер или от акрилни влакна

Изискванията на този стандарт не разглеждат опасностите от токов удар, но те могат да се използват в комбинация със стандарти, обхващащи такива опасности.

Условията на околната среда и рисковете на работното място трябва винаги да се вземат предвид при избора на работно облекло.

Когато дрехите са изработени от различни материали с различна термична защита рисунката трябва да има размери и индикация за внимание, показваща областта на слабия материал.

За да се облечи или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено. Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигуряват оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти са отбелязани върху тях (винаги четете етикетата). Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и полушаторизирани трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре.

Ако облеклото има джобове за наколени, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедрениците трябва да е 195 x 145 x 15 мм (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, за защита на коляното не се осигурява абсолютна защита. Наколениците, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсилване (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.

Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.

Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.

Не трябва да се използва защитно облекло, което е замърсено с с мазнини, масла или други запалими течности или материали.

Носенето на друго облекло, заедно със защитното или замърсеното защитно облекло, могат да компрометират защитата на дрехата.

Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.

Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните власти за изхвърляне на отпадъци.

За да се намали рискът от замърсяване - да не се почистват в домашна среда.

На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструирани съгласно квоти за талията и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).

Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.

Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от изблидавяне или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са изbledнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

	Максимална температура 30°C, бързо пране
	Максимална температура 40°C, бързо пране
	Максимална температура 40°C, нормално пране
	Максимална температура 60°C, нормално пране
	Да Не се Избелва
	Да не се Центрофуга
	Да се Центрофугира при ниски обороти
	Може да се центрофугира при нормални обороти
	Сухо Гладене
	Гладене с Паря

	Да не се Гладя	MAX	Максимум
	Гладене при макс.	50x	50 Пранета
	110°C	MAX	Максимум
	Гладене при макс.	25x	25 Пранета
	150°C	MAX	Максимум 12
	Да не се подлага на	12x	Пранета
	Химическо Чистене	MAX	Максимум 5
	Професионално	5x	Пранета
	Химическо Чистене		



Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797. Изсушаване Процедура 1-8 при Изпиране

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.



Погледнете ги ознаките на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандарди и икони кои се појавуваат на производот и во корисничките упатства во продолжение. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што се вовдени во законот на Обединетото Кралство и изменети.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, старењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан обем на висината на носителот
B = Препорачан обем на градите на носителот
C = Препорачан обем на струкот на носителот
D = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



Ажурираната верзија IEC 61482-2:2018 има нов симбол Во текот на преодниот период може на облеката да има две ознаки



IEC 61482-2:2018 Заштитна облека против топлински опасности на електричен лак

ISSA упатство за избор на лична заштитна облека при термички ефекти при електролачен дефект, ISBN 978-3-937824-08-6 треба да биде наведени при изборот на соодветно ниво на заштитна облека.

- Треба да се земат предвид условите на животната средина и ризиците на работното место

- Отстапувања од параметрите во стандардот може да доведе до повеќе сериозни состојби

Електричните опасности при електричен лак нормално генерираат многу повисоко ниво на инциденти на површината на заштитна облека отколку при оган, но за многу пократок временски период. Процентот на ризикот треба да ги земе во предвид можноста за појава на оваа специфична термичка опасност, како и неговата тежина во случај на ваков настан.

Две класи на заштита се тесрани под EN 61482-1-2: 2007 во врска со IEC 61 482-2 Ed. 1 2009-04. Заштита од класа 1 и класа 2 се барања за безбедност кои опфаќаат вистински потенцијален ризик при дефект на електричен лак.

За тестот се користи постапка под низок напон. Тестовите може по избор да се врши во две фиксни класи, избрани според висината на кратокот спој струја:

- Класа 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Основен степен на заштита

- Класа 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Зголемено ниво на заштита

Утврдено траење на електричен лак е 500мс при тестирање во двете класи. Материјалите и облека ќе се тестираат со две методи: метод на тестирање на материјалот и метод на тестирање на облеката. Методите за тестирање не се насочени кон мерење на топлинска вредност на перформансите на електричниот лак (ATPV). Методите за утврдување на ATPV се прописани со IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018
Заштитна облека против топлински опасности на електричен лак

IEC 61482-1-2 Box Test метод

Овој метод разликува 2 класи на заштита од одблесок на електричен лак (APC) за ткаенина и облека:

• APC 1 ќе ја замени класа 1. Струјата останува иста на 4kA

• APC 2 ќе ја замени класа 2. Струјата останува иста на 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test метод

Овој метод има цел да воспостави Elim (Incident Energy Limit) на ткаенината и облеката.

Оваа вредност е најголема инцидентна топлинска енергија на која облеката може да биде изложена а да корисникот не се здобие со повреди од втор степен или да да дојде до создавање на дупки на облеката.

Колку е поголема калориската вредност на облеката или ткаенината, толку е поголема заштитата на корисникот.

ASTM F1959 / F1959M-14: Тестирање само на ткаенината: Овој метод на испитување е ист како што е наведено погоре под EN 61482-1-1. Предтретманите може да варираат.

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ

Предупредување: За целосна заштита на телото треба да се носи затворена заштитна облека и друга соодветна заштитна опрема (кажича со визир, ракавици, обувки).

Предупредување: Облека како што се кошули, под облека или долна облека треба да биде од материјал што се топли под електролачна изложност. На пример облека направена од полиамид, полиестер од акрилни влакна.

Барањата на овој стандард не се однесуваат на опасностите од електричниот лак, но може да се користат во комбинација со стандардите кои ги покриваат тој вид на опасности. Условите во околината и ризикот на работното место секогаш треба да се земе во предвид при изборот на облеката.

Кога облеката е изработена од различни материјали со различни електролачна термичка заштита, треба на цртеж да бидат прикажани димензиите и индикаторот за предупредување кои покажуваат областа на послаб материјал.

При облечување и соблекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи цврсто затворена.

Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита. Големината на овие производи е означена на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата). Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.

Панталоните или целосните панталони со премаки треба да се носат во комбинација со соодветен горед дел.

Доколку облеката има дополнителен џеб на коленото тој мора да биде обезбеден со штитници за коленото кои се во согласност EN14404:2004, за да се спречат медицински компликации. Димензијата на заштитниците на коленото мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина x ширина x дебелина). Сепак, заштита на коленото не обезбедува апсолутна заштита.

Дополнителен материјал во делот кај коленото служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации. Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.

Изолацискиот ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.

Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.

Не употребувајте заштитна облека која е извалкана со маст, масло или запаливи течности или материјали.

Останата облека која се носи заедно со заштитната облека и валканата заштитна облека може да ја намалат заштитата. Оштетената облека не треба да се поправа, коригира – потребно е да се замени со нова облека.

Износената, оштетената облека треба да се отстранени во согласност со правилата за локално отстранување на отпадот. За да се намали ризикот од загадување не ја чистете во домашни услови.

Доступни големини и избор: Вклучете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облека имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабаста облека. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).

Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега: Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.

Етикетите за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување: :Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикетите: Флуоресцентната лента или етикетите не треба да се пеплаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на пернеа. Наведениот максимален број на пернеа на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се ифрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на пернеа. 2. Материјалот е оштетен или скнат. 3.Рефлексионите својства на лента се изгубени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикетите за пернеа: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со пернењето.

	Макс. температура 30°C, благ процес
	Макс. температура 40°C, благ процес
	Макс. температура 40°C, нормален процес
	Макс. температура 60°C, нормален процес
	Не белете
	Не сушете во машина
	Сушете на ниска температура
	Сушете на нормална температура

	Сушете закачено на жица	MAX 50x	Максимум 50 пернеа
	Сушете оставајќи да искапе	MAX 25x	Максимум 25 пернеа
	Не пеглајте	MAX 12x	Максимум 12 пернеа
	Пеглајте на макс. 110°C	MAX 5x	Максимум 5 пернеа
	Пеглајте на макс. 150°C		
	Да не се чисти хемиски		
	Професионално хемиско чистење		



Индустриски испраната облека има FR соодветност за индустриско пернеа во согласност со EN ISO 15797. Тунел систем на сушење Пернеа Процедура 1-8

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima. Primenljivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju i na proizvodu i u korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine korisnika
- B= Preporučeni obim grudi korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,500}^{*}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

IEC 61482-2
ATPV of $I_{t,500}^{*}$ xxx cal/cm²
and
Class 1 or Class 2

Ažurirana verzija IEC 61482-2: 2018 ima novi simbol. U narednom periodu može biti odeće sa obe vrste oznaka za vreme prelaznog perioda.

IEC 61482-2:2018 Odeća za zaštitu od termičkih efekata električnog luka

Isa smernica za izbor lične zaštitne odeće prilikom izlaganja toplotnim efektima električnog luka ISBN 978-3-937824-08-6 se odnosi na odabir zaštitne opreme odgovarajućeg nivoa zaštite.

U obzir trebaju biti uzeti uslovi sredine i rizici na radnom mestu. U težim uslovima može doći do odstupanja od parametara u standardu. Opasnosti od električnog luka normalno generišu mnogo viši stepen incidentne energije na površini zaštitne odeće u odnosu na vatreni bljesak, ali u mnogo kraćem vremenskom periodu. Procena rizika treba da uključi razmatranje verovatnoće nastanka ove specifične termičke opasnosti, kao i njenu težinu u slučaju takvog događaja. Pod EN 61482-1-2: 2007 u vezi sa IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Ispitane su dve klase zaštite. Klasa zaštite 1 i klasa zaštite 2 su bezbednosni zahtevi koji pokrivaju stvarne potencijalne rizike usled električnih lukova. Za ispitivanje se koristi postupak niskog napona. Ispitivanja se opciono mogu izvoditi u dve fiksne klase testova, odabrane prema količini potencijalne struje kratkog spoja:
 • Klasa 1 4 ka 4 ka EN 61482-1-2: 2014 Osnovni nivo zaštite
 • Klasa 2 7 ka EN 61482-1-2: 2014 Povećani nivo zaštite
 Definisano trajanje električnog luka je 500 ms u obe testne klase. Materijal i odeća se testiraju na dva načina: metoda testiranja materijala pomoću kutije i metoda testiranja odevnog predmeta pomoću kutije. Metode ispitivanja nisu usmerene na merenje vrednosti termičkih performansi luka (ATPV). Metode određivanja ATPV propisane su u IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2:2018 Odeća za zaštitu od termičkih efekata električnog luka

IEC 61482-1-2 Box Test Method

Ova metoda razlikuje 2 klase zaštite od luka (APC) i za tkaninu i za odeću:
 • APC 1 će zameniti klasu 1. Struja ostaje ista pri 4kA
 • APC 2 će zameniti klasu 2. Struja ostaje ista pri 7kA

IEC 61482-1-1 Open Arc Test Method

Cilj ove metode je uspostavljanje Elim-a (Incident Energy Limit) tkanine i odeće. Ova vrednost je najveća incidentna toplotna energija kojoj odeća može biti izložena, a da nosilac ne zadobije povrede opekotina drugog stepena ili da dode do formiranja rupa na tkanini. Što je kalorična vrednost odeće ili tkanine veća, to je veća zaštita nosioca.

ASTM F1959 / F1959M-14: TESTIRANJE MATERIJALA: Ova ispitna metoda je ista kao prethodno objašnjena pod EN 61482-1-1. Pred tretman se može razlikovati.

VAŽNE PREPORUKE

Upozorenje:

Za potpunu zaštitu tela odeća se mora nositi potpuno zatvorena i mora se koristiti druga odgovarajuća zaštitna oprema (šlem sa viziorom, rukavice, obuća).

Upozorenje:

Nijedan odevni predmet kao što su košulje, odeća koja se nosi ispod ili donji veš se ne sme koristiti ukoliko se topi prilikom izlaganja električnom luku. Na primer odevni predmeti napravljeni od poliamida, poliestera ili akrilnih vlakana.

Zahtevi ovog standarda se ne odnose na opasnosti od električnog udara, ali se mogu koristiti u kombinaciji sa standardima koji pokrivaju takve opasnosti. Uslove eksplozije i rizike na radnom mestu uvek treba uzeti u obzir prilikom odabira odeće.

Kada su odevni predmeti napravljeni od različitih materijala sa različitim termičkom zaštitom od luka, mora se obezbediti crtež sa dimenzijama i upozoravajućim indikatorima koji prikazuju zone sa slabijim materijalom.

Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena. Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu). Ako odeća poseduje kapuljaču ista se uvek mora nositi dok korisnik radi. Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom I obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalone kada su ruke potpuno ispužene iznad glave ili kada je korisnik sagnut. Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolonima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe. Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili nožoa. Prljava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.

Zaštitna odeća koja postane kontaminirana sa mašću, uljem ili zapaljivim tečnostima ili zapaljivim materijalima se ne treba koristiti.

Ostala odeća koja se nosi zajedno sa zaštitnom odećom i prljavom zaštitnom odećom može smanjiti zaštitu. Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.

Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada.

Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.

Dostupne veličine i selekcija: Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grud, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mogla da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ili zaštitni šlem (po EN 397).

Sklađištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktno ili jakoj sunčevoj svetlosti. Sklađistiti u čistim, suvim uslovima.

Nega nakon upotrebe: Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene.

Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu.

Upozorenje: Kod odeće sa kapuljačom, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.

Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglajte retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva. 1. Makimalan broj pranja je dostignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbeľivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi

- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura pegljanja 110°C
- Max. temperatura pegljanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje

- MAX** Maksimalno **50x** 50 pranja
- MAX** Maksimalno **25x** 25 pranja
- MAX** Maksimalno **12x** 12 pranja
- MAX** Maksimalno **5x** 5 pranja



Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

Sušenje u tunelu
Procedura pranja 1-8

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Detalizētu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produkta etiķetē. Ir piemērojami tikai standarti un ikonas, kas redzami gan izstrādājumā, gan lietotāja instrukcijā zemāk. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)

Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarta nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

- A = ieteicamais garums valkātājam
- B = krūšu apkārtmērs valkātājam
- C = gurnu apkārtmērs valkātājam
- D = kāju iekšējais garums valkātājam



Atjauninātā IEC 61482-2: 2018 versijā ir jauns simbols. Turpmāk pārejas periodā var būt apģērbi ar abiem marķējuma veidiem.

IEC 61482-2: 2018 Aizsargapģērbs termāli aizsardzībai pret elektriskās loka apdraudējumu.



Izvēlieties atbilstošu līmeni aizsargapģērbam, kam jāatsaucas uz Issa direktīvas. Izvēlieties individuālos aizsardzības līdžekļus pret termisko risku elektriskā loka ISBN 978-3-937824-08-6.

Vai ņemt vērā vides apstākļus un riskus darbavietā Novirze no standarta parametriem, var novest līdz nopietnām situācijām. Risks elektriskā loka parasti rada daudz jaudīgākas enerģijas incidents uz vismas aizsargapģērbu nekā dzaukstes, pat daudz īsākā laikā periodā. Riska novērtējumi būtu jāiekļauj noteikšana iespējama šādām īpašām siltumu briesmām, kā arī tās smagumu.

Saskaņā ar EN 61482-1-2: 2007 saistībā ar IEC 61482-2 Ed.1 2009-04 - Divas aizsardzības klases tiek pārbaudītas.

Aizsardzība 1. klase un 2. klase aizsardzība - drošības prasības, kas aptver faktiskos riska potenciālu elektrības īssavienojumu loka.

Lai pārbaudītu izmanto zemu spriegumu. Testus var veikt divās fiksēto testa klasēs atslēgtā paredzamo vērtību īssavienojuma strāva:

- Klase 1 4 kA EN 61482-1-2: 2014 Standarta līmeņa aizsardzība
- Klase 2 7 kA EN 61482-1-2: 2014 Paaugstināta līmeņa aizsardzība

Garumu no elektriskā loka noteikšanu veic 500 milisekundēm abās testa klasēs. Materiāli un apģērbi tiks pārbaudīti ar divām metodēm: metodi kastes-testa materiāli, un metodi, apģērbu kastē testu. Testēšanas metodes nav paredzētas, lai novērtētu vērtību elektrisko loka termiska iedarbība (ATPV). Noteikšanas metodes ATPV izklāstīta IEC 61482-1-1.



IEC 61482-2: 2018 Aizsargapģērbs termāli aizsardzībai pret elektriskās loka apdraudējumu.

IEC 61482-1-2 kastes testa metode

Ar šo metodi tiek nošķirtas 2 auduma un apģērba loka aizsardzības klases (APC):

- APC 1 aizstās 1. klasi. 4kA strāva paliek nemainīga
- APC 2 aizstās 2. klasi. Strāvas stiprums nemainās pie 7 kA

IEC 61482-1-1 atvērta loka testa metode

Šīs metodes mērķis ir noteikt auduma un apģērba elementu Elim (negadījuma līmeņu limits).

Šī vērtība ir visaugstākā siltuma enerģijai, kurai apģērbs var tikt pakļauts, valkātājam negūstot otrās pakāpes apdeguma traumas vai cauruma veidošanos audumā.

Jo augstāka ir apģērba vai auduma siltuma vadītspēja, jo lielāka ir lietotāja aizsardzība.

ASTM F1959/F1959M-14: Tikai fabrikas tests: Šī metode ir tieši tāds pats, kā aprakstīts iepriekš, saskaņā ar EN 61482-1-1. Pirmapstrāde var atšķirties.

Svarīgi ievērot!

Bridinājums: Attiecībā uz pilnu ķermeņa aizsardzību apģērbi tiek nesāti slēgtā stāvoklī un kopā ar citiem piemērotiem aizsardzības līdzekļiem (ķivere ar sejas ekrānu, cimdus, apavus) jāizmanto.

Bridinājums: Nevar izmantot apģērbu, piemēram, kreklus, apakšveļu, kas tiek izmantoti, un kas kļūst zem loka riska darījumiem. Piemēram, apģērbu, kas izgatavoti no poliamida, poliesteru un akrila šķiedras.

Šī standarta prasības neattiecas uz elektrošoka draudiem, taču tās var izmantot kopā ar standartiem, kas aptver šādus apdraudējumus.

Izvēloties apģērbu, vienmēr jāņem vērā vides apstākļi un riski darba vietā. Kad apģērbi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, ar atšķirīgo termisko aizsardzību, etiķete nodrošina ar izmēriem un drošības norādēm norādot jomas vājāko materiālu.

Ģērbties un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā ņemot stiprinājumu sistēmu. Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.

Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk mazs apģērbi ierobežo kustību, un

nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasiet etiķeti).

Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.

Bikses vai kombinēzons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi šim, jaka jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāpārbauda atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.

Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus celļiem, attiecīgajā EN 14404: 2004, lai novērstu veselības komplikācijas.

Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums). Tomēr aizsardzības ceļgali spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību.

Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciāliem medicīniskām komplikācijām.

Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstīgu vai nepareizās lietošanas. Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.

Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkāda veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.

Nedrīkst lietot aizsargapģērbu, kas ir piesārņots ar taukiem, eļļu, viegli uzliesmojošiem šķīdumiem vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Citus apģērbus, ko valkāt kopā ar aizsargapģērbu un netīru aizsargapģērbu, var mazināt aizsardzību.

Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.

No apģērbiem, ko vaiz izmantot nevar, jums jāatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.

Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.

Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie

apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkāt atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).

Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informācija.

Bridinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentes un etiķetes.

Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!

Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.

Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc

Apģērbi jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplētās. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecās uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 40°C, Saudzīgā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 40°C, Normālā režīmā.

Maksimālā ūdens temperatūra 60°C, Normālā režīmā.

Nedrīkst balināt.

Nedrīkst zāvēt mehāniski

Zāvēt zemā temperatūrā

Zāvēt normālā temperatūrā

Zāvēšana pakārtā stāvoklī

Noteciniet sausu

Negludināt!

Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C

Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C

Nezāvēt veļas zāvētājā

Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX 50x Maksimums 50 mazgāšanas reizes

MAX 25x Maksimums 25 mazgāšanas reizes

MAX 12x Maksimums 12 mazgāšanas reizes

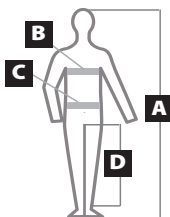
MAX 5x Maksimums 5 mazgāšanas reizes



Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797. Tūneja Zāvēšana Mazgāt Režīmā 1-8



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
M	33"-34"	84-88	50	42-44
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"	100-104	56	50-52
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
4XL	48"-50"	124-128	64-68	62-64

PORTWEST®

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETİCİ, ВИБРОНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom

SATRA

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

BTG

Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsbaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH

SGS

SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH

AITEX

Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OETI

Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

PHB

PHB Certification Services
17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519

0123

www.portwest.com/declarations



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr



MANUFACTURER

PROFHUESI, PROIZVODITEL, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZŪTĀJS, GAMINTOJAS, PROIZVODITEL, PRODUCENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, ВЪРЪВКА, PROIZVAJALEC, TILIVERKARE, ÜRETICI, ВИБРОБНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPIITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTALAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМ ДОКИМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ИСПИТНА КУЌА, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- INTERTEK** Intertek Italia S.p.A.
 via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
 ITS Testing Services UK Ltd
 Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom
Approved body number: 0362
- SATRA** Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Approved Body number: 0321
- BTIG** Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
 Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338
- SGS** SGS Fimko Ltd
 PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
 SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved body number: 0120
- AITEX** Plaza Emilio Sala, 1
 03801 ALCŌY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161
- OETI** Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
 Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534
- PHB** **PHB Certification Services**
 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519



USER INFORMATION



CERTIFICATION
 EN ISO 11612
 EN ISO 11611
 EN 1149



119USP

CERTIFICATION GUIDELINES



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr

USER INFORMATION

119-10SP

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE
UK
CA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)

General Requirements: This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A = Recommended height range of wearer
- B = Recommended chest girth of wearer
- C = Recommended waist girth of wearer
- D = Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 11612:2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, hands and face, from heat and/or flame. The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

Code B: Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code C: Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)

Code D: Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code E: Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code F: Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

EN ISO 11612

In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing covered by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquids do not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service. The higher the number, the higher the safety level. Garments claiming EN ISO 11612 of 0 or molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.



EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties

This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges. This standard is not applicable for protection against static voltages.

Garments must be fully fastened when worn

EN 1149-1:2006 - Test method for surface conducting fabrics.

EN 1149-3:2004 - Charge decay test method for all fabrics.

EN 1149-5:2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

EN 1149-5

The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁶Ω, e.g. by wearing adequate footwear

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or white-handling flammable or explosive substances

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.

The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements)

The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.

EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment

EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.

* Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ



EN ISO 11611:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short-term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V a.c. in normal conditions of welding. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electrical conductors at these voltages.

This international standard specifies two classes with specific performance requirements

(See Annex A Grid from EN ISO 11611).

Class 1 is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.

Class 2 is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat.

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

EN ISO 11611

Follows the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.

For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.

Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.

The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and an additional electrical insulation layers will be required where there is increased risk of electric shock: garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
CLASS 1	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. <ul style="list-style-type: none"> • Gas Welding • TIG welding • MIG welding • Micro Plasma Welding • Brazing • Spot Welding • MMA Welding (with rutile-covered electrode) 	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> • Oxygen Cutting Machines • Plasma Cutting Machines • Resistance Welding Machines • Machines for Thermal Spraying • Bend Welding
CLASS 2	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode) • MIG welding (with O₂ or mixed gases) • MIG welding (with high current) • Self-Shielded Flux Cored Arc Welding • Plasma Cutting • Gouging • Oxygen Cutting • Thermal Spraying 	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> • In Confined Spaces • At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.

Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on the label (always read the label).

If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.

Trousers or bib- overalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.

If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 -2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.

The irritating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat. Dry clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one.

Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.

Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal

approximately 100 V d.c.

An increase in the oxygen content of the air will reduce the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen.

The protective clothing itself does not provide protection against electric shock. During welding, suitable insulating layers should be provided to prevent the welder contacting electrical conductive parts of his equipment.

The hazards against which the clothing is intended to protect includes flames, molten metal splatter, radiant heat, short term accidental electrical contact.

To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and/or Safety helmet (to EN 397).

Storage: Do NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Labels: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply e.g. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean



Industrial Laundered garments have assessed IP suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15297.

Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

MAX 50x	Maximum 30 Washes	MAX 25x	Maximum 25 Washes	MAX 12x	Maximum 12 Washes	MAX 5x	Maximum 5 Washes
----------------	-------------------	----------------	-------------------	----------------	-------------------	---------------	------------------

BENUTZERINFORMATION

119-USP

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit dann nachlesen können.

CE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
 Diese Anforderungen sind die Europäische Norm (mit allgemeinen Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionsierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A = Körperlänge: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
 B = Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
 C = Taillenumfang des Trägers
 D = Beininnenseite des Trägers



EN ISO 11612:2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze – und Flammen. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke, die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen.

In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt-, Strahlungs-, oder konvektiver Hitze sowie geschmolzene Metallspritzer ausgesetzt sein könnte.

- Code A:** Begrenzte Flammenausbreitung (A1 Flächenbrennbarkeit, A2 Kantenbrennbarkeit)
- Code B:** Schutz gegen konvektive Hitze – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code C:** Schutz gegen Strahlungswärme – 4 Stufen (Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)
- Code D:** Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code E:** Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code F:** Schutz gegen Kontaktwärme – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

EN ISO 11612

Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzer von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muss sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das betroffene Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muss dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.

Je höher die Nummer usw. höher ist die Sicherheitsstufe. Bekleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall):
 Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten, muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.



EN 1149 Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen.

Die Bekleidung muss während des Tragens komplett befestigt sein. EN 1149-1:2006 – Prüfvorfahren zur Messung der Oberflächenabweisung
 EN 1149-3:2004 – Prüfvorfahren zur Leistung des Ladungsabbaus für alle Gewebe
 EN 1149-5:2018 – Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

EN 1149-5

Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als 10⁹ohm betragen, dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen.

Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden. Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherter Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden. Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.

Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen) die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestückt werden.

EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten
 1149-5 DE - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstücks befestigt werden, ideal in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten.

„Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragener werden, in denen die Mindestzündzeit explosiver Atmosphären nicht weniger als 0,016 m beträgt“



EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen, Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leiter, bei Spannungen bis zu etwa 100 V DC in den normalen Bedingungen des Schweißens, Schweiß-, Schmutz- oder anderen Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).

- Klasse 1** ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.
- Klasse 2** ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.
- Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorbehandlung.
- Code A: Begrenzte Flammenausbreitung (A1 Flächenbrennbarkeit, A2 Kantenbrennbarkeit)

EN ISO 11611

Folgen Sie dem Raster auf Anhang A für die korrekte Wahl der geeigneten Klasse der Schweißerschutzkleidung. Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogenwechselanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen. Zusätzlicher Teilkörperschutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweißen erforderlich sein.
 Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt: Schutz zu bieten vor kurzen, unabsichtlichen Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenwechselstromkreises, ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschichten notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden

Leitern mit bis etwa 10 kV Gleichstrom.
 Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißerschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in beengten Räumen, in denen geschweis wird, sich mit Sauerstoff anreichern könnte.
 Die Schutzkleidung sollte kann keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollte geeignete Isolierschuhe vorgeschrieben werden zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann.
 Der Schutz der Kleidung umfasst alle Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern, Strahlungswärme und kurzfristigen, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißkleidung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
KLASSE 1	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • Gasschweißen • TiG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Lötlas • Punktschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode)	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweißmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweißen am Tisch
KLASSE 2	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MIG-Schweißen (mit CO ₂ oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschmilte flüssigmetallhaltigen Lichtbogen-schweißen • Plasmaschneiden • Aufzusen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • In geschlossenen Räumen, • Bei Überkopf-Schweißen / Schneiden oder in vergleichbaren Positionen in Zwangslage

WICHTIGE HINWEISE

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.
 Tragen sie nur Kleidung in einer für sie geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Beweglichkeit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können. Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).
 Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen.
 Bundlöcher oder Latzchen müssen in Kombination mit einem passenden Oberteil getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muß sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Arme über den Kopf halten voll verdeckt sind.
 Wenn die Kleidung keinen Schutz hat müssen diese mit Knierprotektoren versehen sein (die EN14402-420 zu erfüllen um mechanischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knierprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden mechanischen Komplikationen.
 Der Hersteller haftet nicht für falsche- und/oder unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
 Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte diese Kleidungsstück einmal unabweidbarlich verschmutzt oder kontaminiert sein, ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden – sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorgangsforsortig entsorgt werden.
 Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.
Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unüblicher Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkt oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ignoriert, unentkräft gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels: Reflektierendes Tape und Label sollte nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel (die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Trageunfähigkeit des Kleidungsstücks. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutz Eigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerrissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Waschs verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner

- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- professionelle Reinigung, Pflege



Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunnel-trockner Waschverfahren 1-8

FR

Si vous plait lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

CE

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales la présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Statute recommandée du porteur
- B = Four de poitrine recommandée du porteur
- C = Four de talon recommandée du porteur
- D = Entréejambe Recommandée du porteur

EN 1149-5

La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être connectée au tertiaire A. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10⁹Ω, par exemple en portant des chaussures adéquates

Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives

Les vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.

La performance dissipative électrostatique peut être affectée par l'usure, le blanchiment et la contamination possible.

Électrostatique des vêtements de protection dissipant court de façon permanente tous les matériaux conformes non lors de l'utilisation normale (y compris la flexion et mouvements)

Les vêtements ne doit pas être modifié ou équipé d'étiquettes ou logos supplémentaires.

EN1149-5 - Aucun objet métallique est fixé à l'extérieur du vêtement lorsque l'on travaille dans un environnement explosif

EN1149-5 - Le vêtement ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres vêtements offrant un niveau de sécurité inférieur.

** Les vêtements de dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10 | 17) et EN 60079-12 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0,10mJ*



EN ISO 11611:2015

Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes (Voir Étiquette)

Ce type de vêtements de protection est destiné à protéger le porteur contre les petites projections de métal en fusion, à court terme et contre les éclaboussures de flamme, la chaleur rayonnante et l'arc, et minimise le risque de choc électrique en court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions jusqu'à environ 100 V en court continu dans des conditions normales de soudage. Sweat, salissures ou d'autres contaminants peuvent affecter le niveau de protection contre les contacts accidentels à court terme avec des conducteurs électriques sous tension à ces tensions.

Cette norme internationale spécifie deux classes avec des exigences de performance spécifiques (voir l'annexe A Grille de la norme EN ISO 11611).

Classe 1 est une protection contre les moins techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux inférieurs de l'éclaboussure et la chaleur rayonnante.

Classe 2 est une protection contre les plus techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux plus élevés d'éclaboussures et de la chaleur rayonnante.

Essai des matériaux et coutures à la fois avant et après le prétraitement.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 Bordignon)



EN ISO 11612: 2015 Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes. (Voir l'étiquette)

Cette norme spécifie les exigences de performance pour les vêtements fabriqués à partir de matériaux souples qui sont conçus pour protéger le corps de l'utilisateur, à l'exception des mains, de la chaleur et / ou d'une flamme.

Les exigences de performance énoncées dans la présente norme internationale sont applicables aux vêtements qui pourraient être portés pour une large gamme d'utilisations finales, où il y a un besoin de vêtements avec des propriétés de propagation de flamme limitée et / ou l'utilisateur peut être exposé à des radiations convectives ou contacte chaleur ou de métal fondu éclaboussures.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 Bordignon)

Code B: Protection contre la chaleur convective

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

Code C: Protection contre la chaleur radiante

- 4 niveaux (où le niveau 4 est la plus haute performance)

Code D: Protection contre les projection d'aluminium fondu

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

Code E: Protection contre les projection d'acier fondu

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

Code F: Protection contre la chaleur de contact

- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

EN ISO 11612

Dans le cas d'une chute accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements couvrant par cette norme internationale tout en étant portés, le porteur doit se retirer immédiatement (de l'environnement dangereux) et retirer soigneusement le vêtement (s) en veillant à ce que les produits chimiques ou liquides ne restent pas en contact avec une partie quelconque de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service.

Puis le nombre est élevé, plus le niveau de sécurité est haut, Les vêtements revendiquant la norme EN ISO 11612 0 ou D de protection de métal en fusion: Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le porteur doit quitter le lieu de travail immédiatement et retirer le vêtement. Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le vêtement porté à même la peau ne peut pas être éliminer tous les risques de brûlure



EN 1149 Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques

Cette norme spécifie les exigences électrostatiques pour les vêtements de protection dissipative électrostatique pour éviter les décharges inattendues. Cette norme est pas applicable pour la protection contre les tensions secteur.

Les vêtements doivent être entièrement fûés lorsqu'il est porté

EN 1149-1: 2006 - Méthode d'essai pour les tissus de surface conductrice.

EN 1149-3: 2004 - Charge méthode d'essai de décroissance pour tous les tissus.

EN 1149-5: 2018 - Exigences de performance des tissus et des vêtements.

EN ISO 11611

Suivez la grille de l'annexe A pour le choix approprié de la classe des soudeurs de vêtements de protection.

Pour des raisons opérationnelles pas tous les tensions de soudage portant parties d'installations de soudage à l'arc peut être protégé contre les contacts directs.

protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire par exemple pour le soudage au-dessus.

Le vêtement est uniquement destiné à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un arc de soudage circuit, et que des couches supplémentaires d'isolation électrique seront nécessaires ou il y a un risque accru de choc électrique vêtements répondant aux exigences de la norme EN ISO 11611) sont conçus pour fournir une protection contre court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous

tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V en courant continu. Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air permettra de réduire la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Des précautions doivent être prises lors de la soudure dans des espaces confinés, s'il est possible que l'atmosphère peut être enrichi avec de l'oxygène

Les vêtements de protection eux-mêmes ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques. Lors du soudage, des couches isolantes appropriées doivent être mises pour empêcher le soudeur d'être en contact avec des parties conductrices électriques de son équipement. Les vêtements contre lesquels le vêtement est destiné à protéger comprennent les flammes, les éclaboussures de métal en fusion, la chaleur radiante, le contact électrique accidentel à court terme.

Type de vêtements pour soudeurs	Les critères de sélection relatifs au processus:	Les critères de sélection relatifs aux conditions environnementales
CLASSE 1	techniques de soudage manuel avec formation lumière des éclaboussures et les gouttes, par exemple <ul style="list-style-type: none"> - Soudage au gaz - soudage TIG - soudage MIG - Soudage Micro Plasma - brasure - soudage par points - MMA (avec electrode de rouille couverte) 	Opération de machines, ex: <ul style="list-style-type: none"> - Machines Oxygen Cutting - Machines de découpe plasma - Machines à soudeuse Résistance - Machines pour la projection thermique - Banc de soudage
CLASSE 2	techniques de soudage manuel avec la formation lourde des éclaboussures et les gouttes, ex: <ul style="list-style-type: none"> - MMA (avec electrode de base ou de la cellulose recouverte) - MAG (avec O² ou gaz mixtes) - Soudage MIG (avec un courant élevé) - Auto-filée fourré soudage à l'arc - découpage plasma - gougeage - Oxygen Cutting - Projection thermique 	Opération de machines, ex: <ul style="list-style-type: none"> - Dans les espaces clos, - Au soudage aérien / coupe ou dans des positions comparables avec des contrastes

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Pour mettre et à enlever les vêtements, toujoursandler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés

Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournir pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)

Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille

Pantalons ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il y a un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont levés/étendus au-dessus et quand porteur est penché.

Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14004: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux est de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas la protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et/ou en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.

L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moisiture ou la sueur.

Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.

Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.

Étiquettes de lavage: se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus normal
- Température maxi 60°C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale

Les vêtements aimés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets

Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements sont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants.

Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 et EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et un casque de sécurité (EN 397).

Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements ou les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

Étiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention: (à la fois) il y a une capuche, la vision périphérique et de l'audition peut être affectés.

Retrouvailles/échantillons et étiquettes: les bandes rétro réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! Si l'on plait se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage recommandés. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seuil facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. Vêtement est sale en performance, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Séchage en ligne
- Séchage en goutte à goutte
- Ne pas passer
- Fer au maximum 110 °C
- Fer au maximum 150 °C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel



Les vêtements industriels L'avered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797 - Séchage par tunnel Procédure de lavage 1-8

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

119-USP



Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich obraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688-2013 + A1:2021

Odczyna ochronna (wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jakie powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany całkowity wzrost użytkownika
- B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C= Zalecany obwód pasa użytkownika
- D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN ISO 11612-2015 Odczyna ochronna – Odcież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczegóło na wszystkie)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącem i płomieniem (za wyjątkiem dymu).

Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozpraszaniem promieniowania oraz wtedy, gdy użytkownik jest narazony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpryski stopionego metalu.

Kod A: Ograniczone rozpraszanie promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

Kod B: Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod C: Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy

Kod D: Ochrona przed odpryskami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod E: Ochrona przed odpryskami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod F: Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

EN ISO 11612

W razie przypadkowego odprysku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z tą Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trudnopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkownika. Wytwarzany może szkodliwy produkt odpryskowy.

Odzież zgodna z EN ISO 11612 lub F chroni przed odpryskami stopionego metalu. W wypadku wystąpienia odprysku użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tę odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odprysku cząstek stopionego metalu.



EN 1149 Odczyna ochronna – Właściwości elektrostatyczne

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia porażek rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zamknięta.

EN 1149-1:2005 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej

EN 1149-2:2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku

EN 1149-5:2018 – Wymagania materiałów i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5

Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należytry sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 100Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.

Odcież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożonej wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.

Odcież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze znaczącym tlenem bez uprzedniej aprobacji osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać wzbogaczone zmniejszone poprzez rozszerzenie, zniekształcenie, pranie lub różne zanieczyszczenia.

Odcież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schładzania się w metalowych rurach.

Jei odzież nie wolno zmieniać lub zmoknąć, dodatkowymi wyznakami, wykiatami lub logami.

EN 1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyczepiać żadnych elementów wieszakowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.

* Odcież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21, 21.2 i 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2) [8], w których minimalna energia spalania dowolnej atmosfery zagrożonej zagrożenie jest nie mniejsza niż 0.0161mJ.



EN ISO 11611-2015

Odcież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach produkcyjnych (Szczegóło na wszystkie)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małym odpryskami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem jonizującym oraz lukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia 100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Fot. zaobserwować i linie szkieletowa mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma międzynarodowo wymienia 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Klasy A i siatka z EN ISO 11611).

Klasa 1: chroni przed ryzkiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odprysku i promieniowania ciepłego.

Klasa 2: chroni przed ryzkiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom odprysku i promieniowania ciepłego.

Badanie materiałów i szwów przed i po uprzedniej obróbce

Kod A: Ograniczone rozpraszanie promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

EN ISO 11611

W Ankie A przedstawiono informacje umożliwiające odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie poszczególnych prac.

Z punktu operacyjnego nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem.

W praktyce spawanie powinno być wykonane z zastosowaniem dodatkowego środka ochrony dla części ciała.

TA odzież chroni przed ogniem i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacji. Odzież zgodna z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.

W środowisku z zwiększoną zawartością tleniu poziom ochrony przed płomieniem ulowo zmniejsza. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większej zawartości tleniu.

TA odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.

TA odzież chroni przed płomieniem, odpryskami stopionego metalu, promieniowaniem ciepłym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem.

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozpryszków i kropli tleni. <ul style="list-style-type: none"> • Spawanie gazowe • Spawanie TIG • Spawanie MIG • Spawanie mikroplazmowe • Spawanie laserowe • Spawanie punktowe • Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem) 	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> - Maszyny tnące przy użyciu tleni - Maszyny tnące przy użyciu plazmy - Spawarki ciętno - Maszyny do natryskiwania cieplnego - Spawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozpryszków i kropli tleni. <ul style="list-style-type: none"> • Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej) • Spawanie MAG (w osłonie CO₂ lub mieszanin gazowych) • Spawanie MIG (z osłonami nateżeniem prądu) • Spawanie samosłonowymi drutami rdzeniowymi • Cięcie plazmą • Żłobienie • Cięcie tlenem - Natryskiwanie cieplne 	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> - W ograniczonych przestrzeniach - Przy spawaniu/cięciu ponad głową lub w podobnych pozycjach wymuszonych

WAŻNE ZALECENIA

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni zamknąć i zapisać.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie zapewniają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na swoim oznakowaniu (należy zawsze zapoznać się z wyznakami).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.

Spodnie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież góra zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schyłony lub gdy na podnoszenie do góry ręce.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakalnikami, muszą one być zgodne z EN 14404-2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakalników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakalnikami nie oferują absolutnej ochrony.

Kieszenie na nakalnikami podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz przyczyniają jej konstrukcji. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Effekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamocowanie, wpięcie lub pot.

Odzież zatrudniona może posiadać mniejsze właściwości ochronne.

Jeżeli odzież jest niewłaściwie zabrudzona lub skąkana, należy natychmiast wymienić na nową.

Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Przebiegi odzieży powinny nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

Pranie produktu: Wszyski zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30° Max temp 30°C, pranie delikatne

40° Max temp 40°C, pranie delikatne

40° Max temp 40°C, pranie normalne

60° Max temp 60°C, pranie normalne

X Nie wybielać

X Nie wirować

X Wirować na wolnych obrotach

Wirowanie normalne

MAX Maksimum 50, 30 pr

MAX Maksimum 25, 25 pr

MAX Maksimum 12, 12 pr

MAX Maksimum 5, 5 pr

Suszenie w rozwieszeniu

Suszenie w rozwieszeniu bez wyziarnia

Ne prasować

Prasowanie max 110°C

Prasowanie max 150°C

Ne czyścić chemicznie

Profesjonalne czyszczenie chemiczne



Odzież prania przemysłowo-zaosobiona zdolna zbudowania prania przemysłowego zgodnie z EN 15799

Suszenie tlenowe Procedura prania 1-8



Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e íconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1-2021

Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendado



EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a las prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

- Código A:** Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)
- Código B:** Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 1 es el de mayores prestaciones)
- Código C:** Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)
- Código D:** Protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
- Código E:** Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
- Código F:** Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.

Esta norma especifica las prestaciones de la ropa de protección que cubren el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a las prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.



EN 1149 Ropa de Protección con Propiedades Electroestáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarías. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

- Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.
- EN 1149-1: 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los textiles.
- EN 1149-3: 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.
- EN 1149-5: 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.

EN 1149-5

La persona que visita la ropa de protección dispensadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a 100Ω, por ejemplo, usando el calzado adecuado. No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección dispensadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas. No deberá usarse ropa de protección dispensadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.

Las prestaciones disponibles de la ropa de protección dispensadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación. La ropa de protección dispensadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea dispensador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse). La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.

- EN1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.
- EN1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.
- La ropa dispensadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva sea inferior a 0,10J/cm³



EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldo y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100V (DC) en condiciones normales de soldo.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

- La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante.
- La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Encaps de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

EN ISO 11611

Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores. Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza. La prenda está únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100V (DC). Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno. La ropa de protección en si misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo. Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen: llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental con corta duración.

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: <ul style="list-style-type: none"> • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con láser • Soldadura por puntas • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo) 	Trabajos de las máquinas, como: <ul style="list-style-type: none"> • Máquinas de oxicoorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: <ul style="list-style-type: none"> • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con CO₂ o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente elevada) • Soldadura por arco con flujo auto-protegido • Corte con plasma • Cincelado • Oxicoorte • Proyección térmica 	Trabajos de las máquinas, como: <ul style="list-style-type: none"> • En espacios confinados • Soldadura a corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para poner y quitarse las prendas, desabráchelas completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada. Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está basada en los mismos (consulta siempre la etiqueta). Esta prenda tiene incluida una capucha, esta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado. Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, estas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN 14004: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largó x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellos no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor. La ropa suca puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen media. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 [EN 2477], botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN 397).

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar con las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavado de cuidados.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando el usuario haya descapado las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté suca de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- Máx. temperatura 90°C, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal

- Secar en colgador
- Dejar secar en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel Procedimiento de lavado 1-8

Informazioni per l'utilizzatore

119-USP

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni al modo di poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'innescamento, il dimensionamento, la maturatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

EN ISO 11612:2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo di chi li indossa, tranne le mani, da calore e fiamme. I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: Propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)

Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice F: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11612

In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche o liquide non entrino in contatto con qualsiasi parte del corpo. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio. Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.

Indumenti certificati EN ISO 11612 D e F protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.

EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati.
EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.
EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.
EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5

La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 100Ω, per esempio, indossando calzature adeguate. Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.

Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione. Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessioni e movimenti). L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi. EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo EN 1149-5 - l'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore. **L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ**

EN ISO 11611:2015

Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensioni fino a circa 100V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni. **La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).**

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.
Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante. Prove del materiale e delle cuciture si fanno prima che dopo pre-trattamento.
Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

EN ISO 11611

Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori.
Per ragioni operative non tutte le tensioni di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti. Ulteriore protezione parziale del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza. L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessario aumento dei livelli di isolamento elettrico dove vi è rischio di scosse elettriche; capi che soddisfino i requisiti della EN ISO 11611-1 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1 Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto)	Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech	
CLASSE 2 Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basilico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gas CO ₂) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schematica con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili	

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta). Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza. Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloncini devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e i pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato. Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiera, queste devono essere dotate di protezione al ginocchio che rispettano la EN 14004: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (di vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto. L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore. Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo. Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli

con uno nuovo. Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali. Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico. **Fornitura disponibile e Selezione:** Versatilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 e EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397). **Conservazione:** NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito. **Mantenimento:** il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse. **Contenuto Etichetta:** Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto. Il numero massimo indicato di capi di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del tessuto sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- ☐ Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- ☐ Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- ☐ Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- ☐ Temperatura massima 60°C, lavaggio normale
- ✗ Non candeggiare
- ☒ Non asciugare
- ☐ Asciugare leggermente
- ☐ Asciugare normalmente

- I Lasciare asciugare
- III Lasciare sgocciolare
- ☐ Non strirare
- ☐ Ferro max 110°C
- ☐ Ferro max 150°C
- ☐ Non lavare a secco
- P Lavaggio a secco professionale

MAX Massimo 50 50x lavaggi	MAX Massimo 25 25x lavaggi	MAX Massimo 12 12x lavaggi	MAX Massimo 5 5x lavaggi
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-----------------------------



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797. Tunnel di asciugatura Procedura di lavaggio 1-8



ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

119-15P



Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любой момент.



Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (защитная этикетка)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, размеру, маркировке защитной одежды и для получения информации, представленной изготовителем.
A = Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемая обмотка груди пользователя
C = Рекомендуемая обмотка талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя



EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработаны для защиты тела владельца, крою рук, от тепла и/или пламени. Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени и, где требуется метод подержать воздействие повышенных температур тепловую изоляцию, контактную теплоотдачу, контакта с горячими поверхностями или вытекание расплавленного металла.

Код A: Ограничение распространения пламени (A1 - всплывающее покрытие, A2 - всплывающее кромок)

Код B: Защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код C: Защита от лучистой тепло - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)

Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код F: Защита от контактного теплоемкости - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

EN ISO 11612

В случае случайного вытекания химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, увидевшись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.

Чем больше номер, тем выше уровень безопасности.

Предметы одежды, претендующие на EN ISO 11612 или EN F соответственно защите от расплавленного металла: в случае вытекания расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае вытекания расплавленного металла не может исключать все риски воздействия тепла.



EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ESD рассеивающей защитной одежде, чтобы избежать возникновения статического. Настоящий стандарт не применяется для защиты от статических искр.

Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.

EN 1149-1: 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.

EN 1149-3: 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.

EN 1149-5: 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды...

EN 1149-5

Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Соприкосновение между человеком и землей должно быть менее 10⁹ Ом, например, при использовании специальных обуви. Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.

На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют иониз, статики и возможное загрязнение.

Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая стибание и совершение движений).

Одежда не должна передаваться или осязаться дополнительными предметами или материалами.

EN 1149-5 - Ни один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.

EN 1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.

«Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых номинальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосферы не менее 0,016 Мдж»



EN ISO 11611:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выделов расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, тепловое излучение и минимизации воздействия порожения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводниками, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пол, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводниками, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid in EN ISO 11611).

Класс 1 Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.

Класс 2 Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.

Идентификация материала и швов до и после предварительной обработки:
Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 - всплывающее покрытие, A2 - всплывающее кромок)

EN ISO 11611

См. таблицу в приложении 1 для правильного выбора класса защитной одежды для сварочных работ. В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.

Дополнительная частичная защита тела может потребоваться, например, для потоложной сварки. Специальная информация только для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизоляционные швы: одежде, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводниками под напряжением

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Газовая сварка Газовольфрамная сварка Сварка металлическим электродом в инертном газе Микроплазменная сварка Папка Зачесная сварка Сварка штычными электродами (с электродом с грубым покрытием) 	<p>Эксплуатация машин, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Машина для кислородной резки Машина для плазменной резки Контактная электросварочная машина Машина для газотермического напыления Настольная сварка
КЛАСС 2	<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например</p> <ul style="list-style-type: none"> Ручная электрод-дуговая сварка (с базовым электродом с цelloпoлoным покрытием) Дуговая сварка плавящимся электродом (O₂ или смесь газов) Сварка металлическим электродом в инертном газе (с инертным током) Дуговая сварка порошковой проволокой (самозащитной) Плазменная резка Дуговая резка Автосечная резка Газотермическое напыление 	<p>Эксплуатация машин, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Стенные насосы При полиповальной сварке / резке или в сравнимых позах с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.

Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежду отмечен ее размер (смотрите читайте ярлык).

Если у одежды есть продвинутой подшлемник, его необходимо использовать во время работы.

Броши или пуговицы/кнопки нужно носить в комбинации с подшлемником, аналогично тому, куртки или броши нужно носить в комбинации с подшлемником.

Работник должен убедиться в соответствующем совмещении перекрестных кулис и броч при полностью поднятых веревках рук и нахлесте работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны покрываться с защитными штифтами-наколениками для колен, соответствующими EN 14044: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.

Размеры швов для колен должны составлять 19x x 14x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколеники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упреждение. Если они не зашивают работника от развития возможных медицинских осложнений.

Не используйте одежду, не соответствующую в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии статической, влажности или пота.

Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды непостоянно загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого замените новую.

Памятка по уходу: обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- Максимальная температура 30°C, мягкий
- Максимальная температура 40°C, мягкий
- Максимальная температура 40°C, нормальный
- Максимальная температура 60°C, нормальный
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Делать только отжим
- Нормальная сушка

приблизительно до 100°C. Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств одежды. В случае, когда сушка суверенно вентилируется атмосферой окружающей среды в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью. Защитная одежда не обеспечивает защиту против порожения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные меры безопасности, такие как предотвращение контакта сварщика с проводящими электричество частями оборудования. Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, вытекание расплавленного металла, тепловое излучение и кратковременный случайный контакт с электричеством.

Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Газовая сварка Газовольфрамная сварка Сварка металлическим электродом в инертном газе Микроплазменная сварка Папка Зачесная сварка Сварка штычными электродами (с электродом с грубым покрытием) 	<p>Эксплуатация машин, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Машина для кислородной резки Машина для плазменной резки Контактная электросварочная машина Машина для газотермического напыления Настольная сварка
<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например</p> <ul style="list-style-type: none"> Ручная электрод-дуговая сварка (с базовым электродом с цelloпoлoным покрытием) Дуговая сварка плавящимся электродом (O₂ или смесь газов) Сварка металлическим электродом в инертном газе (с инертным током) Дуговая сварка порошковой проволокой (самозащитной) Плазменная резка Дуговая резка Автосечная резка Газотермическое напыление 	<p>Эксплуатация машин, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Стенные насосы При полиповальной сварке / резке или в сравнимых позах с ограничением движения

От предметов одежды, которыми предстоит пользоваться, необходимо избегать в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения лица в домашних условиях закрывайте лицо.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диапазон размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477, если в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Упаковка: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных косвенных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитешь не менее регулярной чистки за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть опасность бокового зрения и слух могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетка: Светоотражающая лента и этикетки не должны быть утрачены! Пользователь должен ознакомиться с этикеткой одежды для определения цвета и заявленияго цвета отмытия/протирания. Постепенное уменьшение количества швовых штифтов является единственным фактором, который может отнoсиче к сроку службы одежды.

Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо замечать одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, при максимальном количестве строк достигнуто. 2. Материал изношен, выцвет или разорван. 3. Светоотражающая лента или ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.



Предметы одежды для промышленной очистки оцениваются на соответствие оценок способности для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797. Уникальная сушка Процедура стирки 1-8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

119-USP

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkaadójával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az Ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizz meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokra vonatkozó teljes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a címkén és az alábbi használati információkban és ikonok szereplő szabványok és egyenértelmű alkalmazzható. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2017
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez a nemzetközi szabvány pontos meghatározta az általános követelmények ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhán.
A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőség
C = A ruha viselőjének ajánlott derekbőség
D = A ruha viselőjének ajánlott belső hosszúsága



EN ISO 11612:2015 Védőruházat - Védőruházat hő és lánghatás ellen. (lásd címkén)

A szabvány meghatározta a rugalmas alapanyagból készülő a viselőjének testének (kivéve kéz) hő és lánghatás elleni védelmét biztosító védőruházatra vonatkozó előírásokat. A szabvány meghatározta a védőfelszerelés minimális követelményeit olyan helyzetekben, ahol a dolgozó sugárzó környezetek, köztövezt vagy közvetlen meleghatások, lángok, elektronos kiugrás, vagy olvadt fém által okozott sérülési lehetőségeinek van kitéve.

- A kód:** Korlátozott lánghatás (A1 felületű gyújtás, A2 alsó el gyújtás)
B kód: Védelem konvekció hővel szemben - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
C kód: Védelem sugárzó hővel szemben - 4 teljesítményszint (ahol a 4-es szint a legnagyobb teljesítményű)
D kód: Védelem olvadt alumínium fröcsöccsése ellen - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
E kód: Folyékony vasforccsés elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
F kód: Kontakt hő elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

EN ISO 11612

Abban az esetben, ha vegyi vagy gyúlékony folyadék kerül a ruhára, amelyre ez a nemzetközi szabvány vonatkozik és az kopott, viselés, a védőruhát azonnal hagyja el a veszélyes környezet, és óvatosan vegye le a ruhadarabot. Biztosítsa, hogy a vegyi anyag vagy folyadék ne léphessenek kapcsolatba semmilyen bőrfelülettel. A ruhát ezt követően meg kell tisztítani, vagy kivonni a használatból. A jelölésű növekedésével arányosan nő a védelmi szint.
Az EN ISO 11612 D vagy E szintjének megfelelő ruházat esetében, amikor a munkatevékenység azonnal el kell hagyni és a ruhát levenni. Amennyiben a ruházatot bőrről érintkezve viselték, az nem véd teljes mértékben az égési kockázatok ellen.



EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat

Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az emberek és a munkaruhának elektrosztatikus feltehető. Ehek elektrosztatikus vezető védőruhát kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik háztartási felszerelési elleni védelemre.

- A védőruhát teljesen zártan kell viselni
EN 1149-1 : 2006 - A falgajos felületi ellenállás mérési módszere.
EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizsgálati módszere.
EN 1149-5 : 2018 - Anyagteljesítmény és kivélti követelmények.

EN 1149-5

Az antistatikus védőruhát viselő dolgozóknak megfelelően földelni kell. Az ellenállás a dolgozó és a föld között nem lehet több mint 100 Ω , melyet speciális vezetőségi viselővel biztosítani.
Elektrosztatikus antistatikus védőruhát nem lehet megmozgítani vagy levenni, míg gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgoznak, vagy míg gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezezése történik.
Elektrosztatikus antistatikus védőruhát az illetékes bizottsági memók előzetes jóváhagyása nélkül nem lehet olyan díszított legkötőben használni.
Az elektrosztatikus antistatikus védőruha dissipatív teljesítményű befolyásolhatja az izzádottság a mosási mód és a lehetséges szennyeződések.
Az elektrosztatikus antistatikus védőruhát normál használat során megfelelő anyagokkal kell lefedni.
A ruházatot nem lehet megvizsgálni vagy extra címkével, lögváltoz eltiltani.
EN1149-5 - Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögzíteni a védőruhához.
EN1149-5 - A védőruhát nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.
() Az elektrosztatikus dissipatív ruházat hardosa az 1., 2., 20., 21., és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes legkisebb minimális gyújtási energiaja nem kevesebb, mint 0,01mJ.*



EN ISO 11612:2015

Védőfelszerelés használata biztonságos, és azaz róluk jellegi folyamatokhoz (lásd címkén)

A szabvány előírja a minimális biztonsági követelményeket és teszteszt módszereket, hogy biztosítsa a védőruhák megfelelőlegőségét a hegészési és az azal használati folyamatok során (befolygoló a védőfelszerelés, a készletanyag, a hegesztőeszköz, illetve a védőabroncsok). A szabvány a megfelelő folyamatok betartására írja elő az olvadt fém esetleges fröcsöccséseire, a rövid ideig tartó, tüzzel vagy elektronos hővel származó sugárzó hővel való kontaktus esetére; illetve minimálizálja az elektronos sokk lehetőségét az elektronos vezetőkkel való, rövid ideig tartó érintkezéssel kinyúlással.
A szabvány két teljesítményszintet határoz meg az észlelt veszély mértékével kapcsolatosan (lásd Függelék A, EN ISO 11611)
Class 1 védelem kevésbé veszélyes hegészési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröcsöccsés és sugárzó hő esetén.
Class 2 védelem veszélyes hegészési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröcsöccsés és sugárzó hő esetén.

Az alapanyag és a varások tesztelése az előzetes előkészítést és után:
A kód: Korlátozott lánghatás (A1 felületű gyújtás, A2 alsó el gyújtás)

EN ISO 11611

Kövessze az A mellékletben lévő táblázatot a megfelelő védőruházathoz kiválasztáshoz.
Operációs okokból nem minden hegészési felszerelést hordozó ívhegesztő berendezés alkalmazza véd közvetlen kapcsolat esetén.
További részleges tesztelésekre lehet szükség például magában történő hegesztés esetén.
A védőruha csak rövid ideiglenes érintkezés ellen biztosít. Folyozott áramú veszély esetén érzékenyebb szigetelési rétegre van szükség. A védőruha megengedi a 10 kV direktív előírásának, elő elektronos vezeték 100 V feszültségű ív, rövid távú, véletlen érintés esetén biztosít védelmet.
A levegő megnövekedett oxigéntartama csökkenti a hegésző védőruházat láng elleni védelmét. Gondossággal kell eljárni, amennyiben a hegésző zárt helyen dolgozik, mivel levegőt, hogy a légkör oxigénűssá válik.
A védőruházat áramgátló nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Hegeztés közben megfelelő szigetelői réteget kell biztosítani, amely megakadályozza, hogy a hegesztő kapcsolata kerüljön a berendezése villamos részévé.
A veszélyek, amelyek ellen a ruházat védelmet biztosít: lánghatás, olvadt fém fröcsöccsés, sugárzó hő, rövid távú véletlen elektronos kapcsolat.

Hegésző ruházat típusa	Kiválasztási szempontok a munkafolyamatnak megfelelően:	Kiválasztási szempontok a környezeti feltételeknek megfelelően:
CLASS 1	Manuális hegészési technikák, kis méretű fröccsenő anyaggal <ul style="list-style-type: none"> • gáz hegészés • TIG hegészés • MIG hegészés • mikro plasma hegészés • forrasztás • ponthegesztés • MMA hegészés (elektroddával) 	Gépek üzemeltetése, pl.: <ul style="list-style-type: none"> • oxigén vágógépek • plasma vágógépek • hegesztőgépek • hímegépek • bontási hegesztés
CLASS 2	Manuális hegészési technikák, nagy méretű fröccsenő anyaggal <ul style="list-style-type: none"> • MMA hegészés (alap vagy cellulóz bevonatú elektroddával) • MIG hegészés (CP+ vagy kevert gázzal) • MIG hegészés (erősárammal) • arc ívhegesztés • plasma vágás • vésés • oxigén vágás • hőperem 	Gépek üzemeltetése, pl.: <ul style="list-style-type: none"> • zárt térben • magában vagy hasonló speciális pozícióban végzett vágás/hegészés

FONTOS UTASÍTÁSOK

Fél a levelezők minden esetben előtte járja az összes gombóli, zárási lehetőség. A ruházatot viselőkor pontosan zárni kell lennie.
Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A mérőinformációk a termék megtalálhatók. (Mindem esetben olvassa el a címkét)
A termék rejtett kapucniával rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.
Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felszerelés együttes viselését. A nadrágok megfelelő átfedést kell biztosítani abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lebejjel.
Amennyiben a nadrág rendelkezik terdpántárató zsebekkel, úgy azokat, egészségkárosító ellenőrzés előjából csak az EN 14404 : 2004 szabványban megjelölt terdpántárató használja. A szabvány méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A terdpánta nem biztosít teljes védelmet. A terdpánták nélküli a viselő komfortuzart és megőrözi a védőruházatot. Nem akadályozhatja meg teljes mértékben az esetleges felmerülő egészségkárosodást.
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetéseszerű használatból eredő károk esetén.
A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzádtság.
Szenyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mérésben szennyeződött, cseréje azt új védőruhára.
Sűrű védőruházatot nem javítható. Cseréje új védőruhára.
Elhasznált védőruhát a helyi hulladékkezelési előírásoknak

megfelelően kezelje.
A továbbtanulmányok ellenőrzése érdekében nem mossa háztartási gépekkel tisztítsa.
Élőréteg hő és vészalvók: Váll és derékteremt esetben a mértékelt a mérend. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viselést közepesen vastag ruházat feletti is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védőcsizmát (EN 397).
Tárolás: tároljuk úgy helyesen ahol direkt vagy erős napfényt nem kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.
Újraélezés: gyártó nem fogad el reklámcsútt amennyiben a ruházat címké nem található vagy az azokon előírtak nem betartottak.
A ruhacímek: Szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információkat.
Függelmeztes: Ahál kapucni található azt a periferikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.
Fenyveszterés csök és címke: A fenyveszterés csök, vagy a címkeket tilos vasalni. A mosási ciklussal a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklussal meg az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és a tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell sejteleni, ha a védelmi funkcióit már nem tölthet meg.
1. Maximum mosási számt elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett; lyuk vagy lehorzsoló területek. 3. A fenyveszterés képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések: A vonatkozó információk a ruha címkéjén található

- Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne száritsuk szárítógéppel
- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható

- Szárítás kötélen függesztve
- Függesztve, csépegetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- Vegyileg nem tisztítható
- Vegyileg tisztítható

MAX	Maximum 50	MAX	Maximum 25	MAX	Maximum 12	MAX	Maximum 5
50x	mosás	25x	mosás	12x	mosás	5x	mosás



Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatok az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mosva.

Szárítógép Mosási mód 1-8

معلومات عن المنتج



يرجى قراءة بيانات تقنية التوربلة قبل استخدام هذه الملابس السالمة. استشارة ضابط مطوقة في الفور ستانك أو فيما يتعلق بالملابس المناسبة لتجالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمتك الاحتكاك عليها في أي وقت.



3102:8863 OSI للملابس الواقية (العامة)
 متطلبات السلامة وتعدد ملاءمة متطلبات أمانة لبيئة العمل،
 والفيخوخة، والتصميم، وعلامات على الملابس الواقية والمعلومات
 المقدمة من قبل الشركة المصنعة.
 المحوي به الإرتفاع تحلج حينها
 المحوي به مقاس الصدر من الملابس
 المحوي به محيط الصدر حينها
 د = اوسط قياس القياس داخل من يرتديها

هذه الجدار القياسي الايروي متطلبات الآداء للملابس مصنوعة من مواد مرنة والتي تم تصميمها لحماية جسم مرتديها، ماعدا
 كيتيكون المبرزة وآر أو ليد
 كود 1A: معدوية انتشار اللهب 1A اشتعال سطح التسنج، 2A اشتعال سطح التسنج (سنج)
 كود 1B: حماية ضد الصعق الكهربائي 3 - مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الآداء)
 كود 1C: حماية ضد الصعق الكهربائي 4 - مستويات (حيث مستوى 4 هو أعلى مستوى من الآداء)
 كود 1D: حماية ضد البرق والاضواء المنعصر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الآداء)
 كود 1E: حماية ضد درش الالتهاب 3 - مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الآداء)
 كود 1F: حماية ضد الاتصال الكهربائي - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الآداء)



21611 OSI NE
 في حالة وقوع بعض بطريق الخطأ من الوسائل الكيماوية أو القابلة للاشتعال على الملابس المشمولة من قبل هذا المعيار الدولي بينما يتم ارتداؤها من يرتديها يمكن التسبب في الحروق والاسحباب فوراً (من الرينة العظيمة) وإزالة الملابس التآكل من ك المواد الكيماوية أو السائل لا تتلامس مع أي جزء من الجلد. عندئذ تطهير الملابس أو سحياها من الخدمة.
 وكذا زاد العداد كذا ارتفع مستوى السلامة.
 الملابس التي تحقق 21611 OSI NE و 21611 OSI NE 1A: حماية من المعدن المنصهر في حال وجود شر للمعدن المنصهر، يجب
 تزيل كل الخطاطر من الصدر.



توصيات عامة
 لإرتداء هذه الملابس، دائما راجع بالكامل أنظمة الرطبة. الملابس يجب
 أن ترتديها بوضعية صحاح.
 ارتدي الملابس المناسب لك طبقا للمنتج عند ارتداء الملابس الضخمة أو الضيق
 سوف يحد من حركتك و لا يفيد الحماية المطلوبة. مقاس كل المنتج
 موضح في بداية الجدول. دائما قم بقراءة تلك التعليمات
 إذا كان عليك ملحق مع الملابس أثناء ارتداها يجب أن يتم أن ارتداء تلك العمل
 البطلون أو المرتبة يجب أن ترتديها يجب أن تنضم مع ملابس صولية
 مناسبة، وبالمثل السراويل أو الجوارب يجب أن ترتديها جنباً إلى جنب مع
 ملابس صولية مناسبة. يجب أن تضمن وجود تداخل كافي بينها
 عندما تم تعديد الأزور بشكل كامل فوق الراس
 إذا كانت الملابس له جيوب وسادة في الرتبة و يجب تعديد هذه مع حاة
 الكهربية التي تتوافق 9041NE 4002: 9041NE. تتبع التعليمات الفنية يجب أن
 يجب أن تعديها 991 541 مع اختبار مطول 50 عرض سلاكتان، ومع
 ذلك، حماية الرتبة لا توفر الحماية الكاملة لحماية الرتبة الآداء (من الملابس)
 الملابس تعمل على تعزيز الأداء وكفاءة التوزيع (من الملابس)
 وهي لا تضمن من يرتديها مع الضمانات الفنية الممكنة.
 المستعمل يمكن أن يكون مسؤلوا في حالة الاحتكاك بالسر أو الرطوبة أو غير
 صالحة.
 يجب فحص نسيج أو معطفا، أو ملوثة، تغييرات الملابس والأجزاء أو الرطوبة أو العرق.
 الملابس المتسخة قد تؤدي لاختلاف في الحماية ويجب أن في وقت هذا
 التوب يجب تغيير أو معطفا، أو ملوثة، تغييرات الملابس والأجزاء أو الرطوبة أو العرق.
 لا ينبغي أن يتم إتلاف الملابس المتخلف - بدلاً من استبدالها بتوب جديد.
 يجب التخلص من الملابس المتخلف من طبقا للقواعد المتخلص من
 التفاتيات المحلية.

seitreppOr pitatorseCE htw gnhitoc evictorP 9411 NE
 يحدد هذا المعيار متطلبات الكروتونيك للملابس الواقية من التشرق الكروتونيك لتجنب الاصابات الحارقة. هذا المعيار لا ينطبق
 على الحماية ضد فوئية التيار الكهربائي.
 الملابس يجب تزيينها بشكل كامل عندما ترتديها
 9411 NE 6002: 1 - طريقة اختبار سطح الألفسة لظهور
 9411 NE 4002: 3 - طريقة اختبار الاستعمال لجميع الألفسة
 9411 NE 8102: 5 - متطلبات الآداء للألفسة والملابس الماهجرة



5-9411 NE
 يجب تزيين الشخص، ملبس واقيه لتتفوق الكروتونيك بشكل صحيح. المقاومة بين الشخص والأرض تكون أقل من 1.8kΩ.
 على عيئ الملابس من مادة الألياف المناسية
 لا يجوز أن يكون قطع أو التالفا في وجود الألفسة القابلة للاشتعال أو أثناء العمل مع مواد قابلة للاشتعال أو
 الانفجار
 لا يجوز الاستعمال
 9411 NE 6002: 1 - طريقة اختبار سطح الألفسة لظهور
 9411 NE 4002: 3 - طريقة اختبار الاستعمال لجميع الألفسة
 9411 NE 8102: 5 - متطلبات الآداء للألفسة والملابس الماهجرة
 أذا الملابس لتتفوق الكروتونيك يمكن أن تآكل بالبال، وعلمة الفسيل واحتمل التوتش.
 على من الملابس لتتفوق الكروتونيك يجب أن تآكل بالبال، وعلمة الفسيل واحتمل التوتش.
 الألتواء (الحرآك)
 يجب أن لا يتم إضافة للملابس ليل ملصق أو شعارات إضافية للملابس.
 9411 NE 5-9411 NE: لا يجوز تركيب أي من معدن من لتجارج الملابس عند العمل في بيئة خطيرة
 9411 NE: لا يجوز استخدامها مع الملابس الأخرى التي تقدم مستوى السلامة أقل



3102:8863 OSI للملابس الواقية (العامة)
 متطلبات السلامة وتعدد ملاءمة متطلبات أمانة لبيئة العمل،
 والفيخوخة، والتصميم، وعلامات على الملابس الواقية والمعلومات
 المقدمة من قبل الشركة المصنعة.
 المحوي به الإرتفاع تحلج حينها
 المحوي به مقاس الصدر من الملابس
 المحوي به محيط الصدر حينها
 د = اوسط قياس القياس داخل من يرتديها
 3102:8863 OSI للملابس الواقية (العامة)
 متطلبات السلامة وتعدد ملاءمة متطلبات أمانة لبيئة العمل،
 والفيخوخة، والتصميم، وعلامات على الملابس الواقية والمعلومات
 المقدمة من قبل الشركة المصنعة.
 المحوي به الإرتفاع تحلج حينها
 المحوي به مقاس الصدر من الملابس
 المحوي به محيط الصدر حينها
 د = اوسط قياس القياس داخل من يرتديها
 كود 1A: معدوية انتشار اللهب 1A اشتعال سطح التسنج، 2A اشتعال حواف التسنج (سنج)
 توصيات عامة

معايير الاختيار المتعلقة بوظيفة	معايير الاختيار المتعلقة بعملية:
تشغيل آلات، عي سبيل المثال - من:	تفتيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرشي على سبيل المثال: • لمام العاز • GIM التفتيات اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرشي على سبيل المثال • GIM التفتيات اليدوي مع الصياغ الأساس أو المغطاة بالماليون • لمام الحار • GIM التفتيات اليدوي مع الصياغ الأساس أو المغطاة بالماليون • لمام قطع في الأماكن العلوية أو • لمام قطع في الأماكن العلوية أو • لمام قطع في الأماكن العلوية أو • لمام قطع في الأماكن العلوية أو
آلات قطع الأسبجين • آلات قطع الأسبجين • ماكينات حاف الماقرامة • lamrefh rof senhacm • gniarpus • بيتش طولاة التفتيات	لمام القطر الكهربائي • لمام القطر اليدوي (مع صياغات الحاف المغطاة)
fo notarepO • fo. ge. senhacm	تفتيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرشي على سبيل المثال • لمام الحار • GIM التفتيات اليدوي مع الصياغ الأساس أو المغطاة بالماليون • لمام قطع في الأماكن العلوية أو • لمام قطع في الأماكن العلوية أو • لمام قطع في الأماكن العلوية أو • لمام قطع في الأماكن العلوية أو

معايير الاختيار المتعلقة بوظيفة
 تشميل آلات، عي سبيل المثال - من:
 • لمام العاز
 • GIM التفتيات اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرشي على سبيل المثال
 • GIM التفتيات اليدوي مع الصياغ الأساس أو المغطاة بالماليون
 • لمام الحار
 • GIM التفتيات اليدوي مع الصياغ الأساس أو المغطاة بالماليون
 • لمام قطع في الأماكن العلوية أو
 • لمام قطع في الأماكن العلوية أو
 • لمام قطع في الأماكن العلوية أو
 • لمام قطع في الأماكن العلوية أو

للمد من مخاطر التوتش لا يقبل في بيئة داخلية
 العمل مع اللحام والانبعاث صالح ووجع شديد وجع الصدر، يجب تجنب الرجوع
 إلى الرجم البتاني للحجم والملابس هذه في بدل الأزرار والسحاب
 الملابس لتفوق سبيل الملابس ضخمة المتوسطة. حسب الصياغات المتاملة، قد
 تتماح حياها في إرتداء القطرات (704 NE and 704 NEU) أخريية (من
 54302 NE) وأو حودة السلامة
 التعزير: لا تعزير في الأماكن المعرصة لأشعة الشمس القوية أو العيش،
 تعزير في ظروف رطبة وعلية.
 بعد الإرتداء: إن لم تقبل المسؤولة عن الملابس إن-تم التسميات
 تتماح الإرتداء، استئناها أو إزالتها.
 ممنوية الألفسة التسميتها: يرجع إلى التسمية الملابس المنصوع على تفاصيل
 الموقلي،
 التعزير: في حال وجود معدة، والرطوبة الخفيفة، ويمكن أن تصدق شخص
 شربة أو المذونات ودرافكتيها يمكن سوتينها، يرجى الرجوع إلى ملحق
 التابعد عند التسميات والاختصاف
 التابعد الملقن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي يتصل
 عمر اللباس، عمر ستوتيف أيضا على الاستخدام والرعاية.
 الملابس يجب التخلص عند الضمانات الواقية في عدم تطابق على سبيل المثال،
 1 الفبي عدد من التفتيات: 2 هذه المواد قد حمرت ما استعملت أو موقية.
 3 الضمانات الكيماوية الترتيب ضد حاة، 4 التيابيل بشكل دائم، وأحرق،
 متسخ أو العظيمة المسحومة.

تسميات التفتيات: الرجوع إلى التسمية للملابس لتفاصيل المقابلة.	رمز	وصف
حاف خط	⊠	حاف خط
تقطر سطح للملابس	⊞	تقطر سطح للملابس
لا كوي	⊞	لا كوي
الحاف الكفسي المديد 110 درجة مئوية	⊞	الحاف الكفسي المديد 110 درجة مئوية
الحاف الكفسي المديد 150 درجة مئوية	⊞	الحاف الكفسي المديد 150 درجة مئوية
لا يعلف التنظيف	⊞	لا يعلف التنظيف
نظافة التفتيات الهلئية	⊞	نظافة التفتيات الهلئية
MAX الحد الأقصى 5 ساعات	⊞	MAX الحد الأقصى 5 ساعات
MAX الحد الأقصى 12 ساعات	⊞	MAX الحد الأقصى 12 ساعات
MAX الحد الأقصى 21 ساعة	⊞	MAX الحد الأقصى 21 ساعة
MAX الحد الأقصى 52 ساعة	⊞	MAX الحد الأقصى 52 ساعة
MAX الحد الأقصى 65 ساعات	⊞	MAX الحد الأقصى 65 ساعات



وقد تم الفسل
 الصمائي لملابس
 لملابس لفصيل
 الصمائي وفقا
 NE 79751 OSI
 نفق التنظيف
 غسل الإزيرات 8

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

119-USP

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e testes que aproximadamente 100V d.c. em condições normais de soldadura. Suos, sujidade ou outros contaminantes podem afetar o nível de proteção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.



EN ISO 13688:2013 + A1:2017

Vestuário de proteção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais: Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensão, manuseio, marcação de vestuário de proteção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
- B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
- C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
- D = Medida do interior de manga recomendada do utilizador



EN ISO 11612:2015 Vestuário de proteção - Vestuário de Proteção contra o calor e a chama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica requisitos de desempenho para roupas feitas a partir de materiais flexíveis, que são projetados para proteger o corpo do utilizador, exceto as mãos, do calor e/ou fogo. Os requisitos de desempenho estabelecidos na presente norma internacional são aplicáveis ao vestuário que pode ser usado para numa ampla gama de utilizações finais, onde há uma necessidade de roupas com propriedades de propagação de chama limitada e onde o utilizador pode ser exposto a calor radiante, conectivo ou choques de metal fundido.

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

Código B: Proteção contra o Calor Conectivo - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código C: Proteção contra o Calor Radiante - 4 níveis (onde o nível 4 é o de mais elevado desempenho)

Código D: Proteção contra Projeções de Alumínio Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código E: Proteção contra Projeções de Ferro Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código F: Proteção contra o Calor por Contacto - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

EN ISO 11612

No caso de uma projeção acidental de líquidos químicos ou inflamáveis na roupa abrangidos por esta norma internacional, enquanto em uso, o utilizador deve retirar-se imediatamente (do ambiente perigoso) e remover cuidadosamente a peça(s) assegurando que os produtos químicos ou líquidos não entram em contacto com qualquer parte da pele. A roupa deve então ser limpa ou retirada de serviço. Quanto maior o número, maior será o nível de segurança. Vestuário em conformidade com a EN ISO 11612, código D ou E. No caso de uma projeção de metal fundido, o utilizador deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a peça de roupa. No caso de uma projeção de metal fundido, se a peça for usada junta a pele pode não eliminar todos os riscos de queimadura.



EN 1149 Vestuário de Proteção com Propriedades Electroestáticas

Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de proteção de dissipação electrostática para evitar descargas incendárias. Esta Norma não se aplica para a proteção tensões de rede.

Vestuário deve ser totalmente apto para uso diário

EN 1149-1:2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.

EN 1149-3:2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.

EN 1149-5:2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário.

EN 1149-5

A pessoa que veste o vestuário de proteção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado a terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10⁹Ω, por exemplo, através do uso de calçado adequados

Vestuário de proteção de dissipação electrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas.

Vestuário de proteção de dissipação electrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigénio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.

O desempenho do vestuário de proteção de dissipação electrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. Vestuário de proteção de dissipação electrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimento)

A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas ou logótipos.

EN 1149-5 - Nenhum objeto de metal deve tocar na exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo

EN 1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outras peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.

* Requisito de dissipação electrostática devem ser usados nos zonas 1, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,01mJ



EN ISO 11611:2015

Vestuário de Proteção para uso em processos de Soldadura e associados (ver etiqueta)

Este tipo de vestuário de proteção destina-se a proteger o utilizador contra os pequenos salpicos de metal fundido, contacto de curto prazo com a chama, calor radiante e o arco, e minimiza a possibilidade de choque eléctrico de curto prazo, contacto acidental com condutores eléctricos com tensões até aproximadamente 100V d.c. em condições normais de soldadura. Suos, sujidade ou outros contaminantes podem afetar o nível de proteção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.

Esta Norma especifica duas classes com requisitos de desempenho específicos (Ver Gralha no Anexo A da EN ISO 11611).

Classe 1 é a proteção contra técnicas e situações de soldadura menos perigosas, causando níveis mais baixos de projeções e calor radiante.

Classe 2 é a proteção contra técnicas e situações de soldadura mais perigosas, causando níveis mais elevados de projeções e calor radiante.

Testes de materiais e costuras, antes e após pré-tratamento:

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

EN ISO 11611

Siga a gralha do anexo A para a escolha adequada da classe de vestuário de proteção para soldadores

Por razões operacionais nem todas as partes de soldadura em tensão de instalações de soldadura a arco podem ser protegidas contra o contacto directo.

Pode ser necessária protecção adicional parcial do corpo, por exemplo, para soldar acima da cabeça.

A roupa destina-se apenas para proteger contra um breve contacto acidental com as partes em tensão de um circuito de arco de soldadura, e será necessária camadas adicionais de isolamento eléctrico, onde há um aumento do risco de choque eléctrico; peças de vestuário que cumpram os requisitos da norma EN ISO 11611 são projectadas para fornecer protecção contra contacto acidental de

Tipos de roupa de soldadores	Crítérios de selecção, relativamente ao processo:	Crítérios de selecção relativos às condições ambientais
CLASSE 1	Técnicas de soldadura manuais com formação leve de respingos e gotas, por exemplo, <ul style="list-style-type: none"> • Soldadura de gás • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura Micro Plasma • Brazeagem • Soldadura por pontos • Soldadura MMA (com electrodos rutílio-revestido) 	A operação de máquinas, por exemplo de: <ul style="list-style-type: none"> • Máquinas de Oxicoorte • Máquinas de Corte por Plasma • Máquinas Soldadura por Resistência • Máquinas de Pulverização Térmica • Soldadura de Bancada
CLASSE 2	Técnicas de soldadura manuais com formação pesada de respingos e gotas, por exemplo, <ul style="list-style-type: none"> • Soldadura MMA (com electrodos bafio ou coberto de celulose) • Soldadura MMG (com CO₂ ou misturas de gases) • Soldadura MIG (com alta corrente) • Soldadura auto-blimada Flux Cored Arc • Corte por plasma • Gvagem • Oxicoorte • Aspersão térmica 	AA operação de máquinas, por exemplo de: <ul style="list-style-type: none"> • Em espaços confinados, • Em Soldadura/Corte acima da cabeça ou em posições condicionadas comparáveis

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Para colar a etiqueta, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa de ser usada firmemente fechada.

Use apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados nelles (le sempre a etiqueta).

Se a roupa tem uma capuz anexo, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.

Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos e calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando o utilizador está dobrado.

Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404:2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (compromisso à largura x espessura). No entanto, a proteção do joelho não fornece proteção absoluta. As joelheiras adicionais com roupa servem para aumentar o conforto e o actam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.

O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.

O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.

A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irreparavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.

As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal

- Secar pendurada sem torcer
- Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110°
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional

MAX 50x lavagens	MAX 25x lavagens	MAX 12x lavagens	MAX 5x lavagens
Máximo de 50 lavagens	Máximo de 25 lavagens	Máximo de 12 lavagens	Máximo de 5 lavagens



As roupas de Lavagem Industrial avaliam a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797. Utilizar o Tünel Procedimento de lavagem 1-8

TR

Bu iş kuyafetleri kullanmadan önce açıklamanı dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız iş uygun kiyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyaçınız olduğunda bayırmak için bu açıklamanı saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürünler kullanma bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



EN ISO 13668:2013 + A1+A2:2017
Koruyucu Kiyafet (Etiketle bakınız)

Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kiyafet sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

- A= Onenilen kullanıcısı boyu
- B= Onenilen kullanıcısı göğüs çapı
- C= Onenilen kullanıcısı bel çapı
- D= Onenilen kullanıcısı bacak boyu



EN ISO 11612-2015 Koruyucu Elbise - Isı ve Alevden Koruyucu Elbise. (etiketle bkz.)

İşbu Standartlar, eller hariç olmak üzere, kiyafet için yeterli sıcağın ve/veya ısınan koruma amacıyla tasarlanmış ve esnek materyallerden yapılmış olan elbiselerin performans şartlarını belirlemektedir. İşbu standardlar standartlarda yer alan performans şartları, sırtını alev yayılma özelliği olan bir elbiseye ihtiyaç duyulduğunda kullanıcının ne yayın ya da konvektif bir maddeye maruz kalabileceği ya da ısı ya da elektrik materyalleri tarafından meydana getirilen durumlardaki genel kapsamlı mihall kullanıcılara uygulanacak olan elbiseler hakkında uygulama alanı bulacaktır.

Kod A: Sırtını alev yayılmasın (A1 ziyet tutuşması, A2 Kenar tutuşması)

Kod B: Konvektif ısıya karşı Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod C: Radyasyon ısına karşı Koruma - 4 Seviye (4. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod D: Eriyik Alüminyum Şıçmalarna karşı Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod E: Eriyik Demir Şıçmalarna karşı Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

Kod F: Isı ile Nemastan Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

EN ISO 11612

İşbu Uluslararası standarttan kapsayan elbiselerin giymesi sırasında kimyasal ya da yanıcı sıvıların kaizen bu elbise üzerine sıçraması üzerine, kiyafeti için bu belgelerde ortamların dahil olacak ve ısıya kimyasal ya da sva maddeni dahil işler halinde eskirtilmek üzere emeyeciniğin temin edecek şekilde elbiseyi dikkatli bir şekilde çıkaracaktır. Elbise sonrasında temizlenecek ya da kullanılan çikalsınacaktır.

Sıvı ne kadar yüksekse, giyenin sıvısı de o kadar yıkılmaya olacaktır.

EN ISO 11612 talebine bulunan elbiseler ya da Eriyik metal koruması: Eriyik metalin sıçraması sıvı konusu ise, kiyafeti giyen şahıs tarafından işleri dahil olacak alandan derhal uzaklaşarak etmes olacaktır. Eriyik metal sıçraması halinde, deridey bitişik olarak giyilen kiyafet, yanık oluşumuna ilişkin tüm riskleri bertaraf etmemektedir.

EN 1149 Elektrostatik Özellikli Koruyucu Giysiler

İşbu Standartlar, yangın çıkabilecek elektrik akımı boşalmalarını engellemek amacıyla elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselere ilişkin elektro-statik şartları belirlemektedir.

Elbise giyildiğinde sıkı bir şekilde bağlanmalıdır

EN 1149-1:2006 - ziyetyle ilişkin kumaşlar için test yöntemleri

EN 1149 -3:2004 - Tüm kumaşlar için yüklemeye yazılmış test yöntemleri

EN 1149-5:2018 - kumaşlar ve elbiseler için performans şartları.

EN 1149-5

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiseleri giyen kişilerin uygun bir şekilde topraklanması gerekmektedir. Kişiye ve toprak arasındaki direk, uygun yapılabılır ziyet için 109k Ohm dan az olmalıdır.

Alev alabilen patlayıcı atmosfere girerisindeyn ya da alev alabilen maddeler ile ilgili tehlikeli atmosferik dağıtıcı koruyucu elbiselerin kullanılması ya da kaldırılması gerekmektedir

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbise, ilgili güvenlik mühendisinden bu hususa önceden izin alınmadıkça, oksijeni zenginleştirilmiş atmosfere girerisinde kullanılmamaktadır.

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselerin elektrostatik dağıtım performansı; eskime, terleme, yıkama ve oksijen kirlenmelerden etkilenilebilir.

Elektro- statik dağıtıcı koruyucu elbiseler, normal kullanılm esnasında uygun olmayan materyaller ile kaplanabilir (özellikle ejişime ve hareketler sırasında)

Elbise üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalı ve ilave etkiye ya da logo mottos edilmemelidir.

EN 1149-5: Patlayıcı özelliği olan ortamlarda çalışırken, Elbisinin dış tarafına herhangi bir metal nesne monte edilmemelidir.

EN 1149-5: Daha büyük koruma seviyesi sağlanan kiyafetler ile birlikte işleri kuyafet kullanılmamalıdır.

*Elektrostatik Dağıtıcı Giysilerin, minimum tutuşma enerjilerinin 0.001tüm Isı yayıcı olmalıdır Bölge 1,2,20,21 & 22 gibi patlayıcı ortamlarda giymesi amaçlanmamıştır (Bakınız EN 60079-10 -11) ve EN 60079-10 -10)

EN ISO 11611:2015 EN ISO 11611:2015 Kaynak ve Döküm İşlemlerinde Kullanılan Koruyucu Giysiler

Bu şekilde koruyucu elbiseler, eriyik metallerle ilişkin küçük sıçramalar, alevler, radyasyon ısı ve elektrik akarı ile olan kısa süreli temasından koruma sağlamakta ve kısa- süreli elektrik çarğı, kaynak makinasının normal koşullarda yapılacak 100V d' c kadar ürettiği elektrik kondüktörü ile kazatı temasının ihtimalini azaltmak amacıyla tasarlanmıştır. Terleme, Isiteme ya da diğer kırık, bu voltajlardaki elektrik kondüktörleri ile kısa- süreli temaslarda sağlanmış istenen koruma seviyesine etki gösterilebilir.

Uluslar arası standartlar özel performans şartları ile birlikte işleri kuyafet belirlemektedir. (Bkz. EN ISO 11611 EK-1 Şebeke).

Sınıf 1, daha az seviyede sıçrama ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olan daha az tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarna karşı koruma sağlamaktadır;

Sınıf 2: daha ziyet seviyede sıçrama ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olan daha tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarna karşı koruma sağlamaktadır;

Materyallerin test edilmiş ve ön-ışlem öncesi ve sonrası dikiş yerleri

Kod A: Sırtını Alev Sıçraması (A1 Ziyet Alevlenmesi, A2 Kenar Alevlenmesi)

EN ISO 11611

Kaynaklama ilişkin uygun elbiselerin kullanılması EK-A'da yer alan şebekeyi karşı etmemek gerekmektedir.

Operasyonel şebekeye iş, ark kaynağı sürülmeden parçaların taşıyarak kaynak kaynağı voltajlarının tamamını için doğrudan temale halinde tam olarak koruma sağlanamazdır.

İlave kimisi aktif koruyucular, bastırıcı kiyafetler, bu durumlarda işi gerektirir olabilir.

Elbiseler sadece, elektrik taşıyan ark kaynağı devresinde kullanılmalı ve kısa süreli olan temaslarda koruma sağlama amacıyla tasarlanmalı ve elektrik şoklarına ilişkin yüksek riskleri bulduğunda durdurulmalı ek yalıtım ekipmanına ihtiyaç duyulabilir; EN ISO 11611 ile aynı şartları taşıyan elbiseler, 100 V d' c' ye kadar olan voltajları elektrik kondüktörleri ile kazatı ve kısa süreli olarak yapılacak olan temaslara koruma sağlamaya amacıyla tasarlanmalıdır. Hava içerisinde oksijen miktarında yanacak olan ısıtılar, kaynağı tarafından üretilen ve alevlere karşı koruma sağlama amacıyla koruyuculuğuna azaltılarak, Eriyik atmosferin oksijeni ile zenginleştirilmesini önlemeye çalışarak, alandan, kaynağı yapılmış gereklili olan dibek ve ezen giderilmelidir. Koruyucu elbiseler, elektrik şoklarına ilişkin olarak bir koruma sağlamamaktadır. Kaynaklama işlemi sırasında, kaynağı kendi ekipmanındaki elektrik letkenine temas eden durumlarda koruma sağlanmasını işi uygun yalıtım katmanları giymesi gerekmektedir. Elbisinin koruma sağlamada istediği tehlikeler ifitemeye Alevle, Eriyik metal sıçramalar, Radyasyon ısısı, Kısa-dönem elektrik teması yer almaktadır.

Kaynakların Elbise Türleri	Sürecle ilgili Seçim Kriterleri:	Çevresel Koşullar ile ilgili Seçim Kriterleri
SINIF 1	Hafif miktarda sıçrama ve damlama, vs. üreten Manuel kaynaklama teknikleri <ul style="list-style-type: none"> • Gaz Kaynağı • TIC Kaynağı • Mik Kaynağı • Mikro Plazma Kaynağı • Lemhime • Notka Kaynağı • MMA Kaynağı (rutli kapli elektrod ile) 	Makinaların İşletilmesi, örneğin sunlar: <ul style="list-style-type: none"> • Oksijen Kesme Makinası • Plazma Kesme Makinası • Rezistans Kaynak Makinası • Termal Püskürtme işi Makinalar • Zengal Kaynağı
SINIF 2	Yüksek miktarda sıçrama ve damlama, vs. üreten Manuel kaynaklama teknikleri <ul style="list-style-type: none"> • MMA Kaynağı (haz ya da soluk edilmiş elektrod) • Mik Kaynağı (O2 ya da karışık gazlar ile) • Mik Kaynağı (yüksük akım ile) • Kendingin korumasız çıkarak kaynağı • Plazma kesimi • Oyna • Oksijen kesimi • Termal püskürtme 	Makinaların İşletilmesi, örneğin sunlar: <ul style="list-style-type: none"> • Dar alandarda, • Başarıyla kaynaklama/Kesim ya da Karşılaştırılabilir güvenli pozisyonlar

Elbiselerin giymesi ve çıkarılması işi, başlama istenilenler tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sık surette bağlanış gerektirir.

EN ISO 11612 talebine bulunan elbiseler giyinir. Çıkış işi ya da çk dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltarak ve istenilen seviyede koruma sağlamamaktadır. Ünülerinizi ilgili boyutlar üzerilerine sarınlanecektir (lütren etiketi okuyunuz).

Eğer elbisenin tekması bir bağışlı işi konusu ise, elbiseyi giymeniz çalıştığı sırtında bulunan gerekmektedir.

Pantolon ya da ş-öniğiniyi, uygun bir işi elbise ile kombine edilmiş suretle giymesi gerekmektedir. İyik test ve pantolonun uygun bir işi ile kombine edilmiş kiyafet. Kiyafet giyen kişi, kolun başının üzerine doğıu açıldığı ya da kiyafeti giymeniz eğildiği durumlarda çeket ile pantolonun birbirleriyle örtüşmesini temin etmek gerekmektedir.

Eğer elbisenin dik koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 - 2004 ile uyumlu di koruyucu saşığı kullanılmalıdır. Dik koruyucunun karesi 195x195x5 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutmalısınız ki dik koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklemiş olan dik korumalığın konforun artırılması için mottu edilmştir ve desteksiz olarak hareket edilmektedir.

Kiyafeti giyenler işi gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlarına karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.

Uygunuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmamaktadır. Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenebilir.

Kirli giysiler koruma seviyesine azaltılmay uygun ağıcaktadır e eğer işi kiyafet genel dönüşümü olmayacak şekilde kırılmaya ya da lekelenmeye

yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.

Zarar gören giysilerin tamir edilmesi gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekmektedir. Arktı kullanılmaması için giyinirken, yerel alet imhası kurullarına uygun olarak elbiseler halinde imal edilmelidir. Buluşma riskini azaltmak amacıyla, ekipman ev ortamında yıkamaya

Satıştı bedener & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri işi bakınız. Bu ölçüler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir buluk payına sahiptir. Sürtünmesi bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12417) boldarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standartlarında ünirler kullanılması gerekmektedir.

Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolanmaz. Kuru ve temiz yerlere tercih ediniz.

Bakım: Üretici etiketi okuyunuz, sökülmesi ve yırtılması giysiler işi sorunluksı kabul etmez.

İçerik: Yıkama şartları için giyete etiketle bakınız.

Uyarı: Kapışınılu giysiler giyince ve duyma seviyeni azaltacaktır. **Retoretorekift bat ve etiketler:** Retroreflektif bat ya da etiketle

ütilenmemelidir. Yıkama sayısı işi gıyete ilişkin refains alını. Verilişim olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysilerin aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir: 1. Yıkama sayısı atılış işi. 2. Maltmeze zarar görmüş işi. 3. Reflektif bat kalitesi salmış işi. 4. Giyi geri dönüştürme şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış işi.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatlarını işi etikete bakınız.

30° Maks. 30°C yumuşak yıkama

40° Maks. 40°C yumuşak yıkama

40° Maks. 40°C normal yıkama

60° Maks. 60°C normal yıkama

X Ağartıcı kullanılmayınız

X Tamburlu koruyucu yapılımsız

X Ağır tamburlu kullanılabilir

X Normal tamburlu kullanılabilir

I Asarak kurutunuz

III Sıkımdan Asarak Kurutunuz

Ü Ütilenmeyiniz

Maks. 110°C ütilenmeyiniz

Maks. 150°C ütilenmeyiniz

X Kuru temizleme yapılmaz

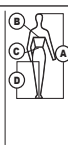
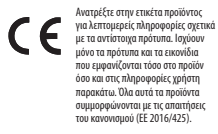
P Profesyonel kuru temizleme



Endüstriyel Yıkalmış giysiler, FRIN EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygundur ve değerlendirilmştir.

Tünel kurutma Yıkama prosedürü 1-8

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυαση ασφαλειας, παρακαλω διαβατε προσεκτικα αυτες τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας, ή τον αρμόδιο τεχνικό ανασφάλου σε σχέση με τα κατάλληλα ενδυμασία για την ιδιαιτεία κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:A201 (δείτε σελίδα 2)

Γενικές απαιτήσεις: Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργασία, την παροχή, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

EN ISO 11612:2015 Προστατευτική ενδυαση - Ενδυμασία για προστασία έναντι θερμότητας και φλόγας. (Βλέπε επόμενη σελίδα)

Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις απόδοσης για ενδυμασία κατασκευασμένη από είκοσιμια υλικά τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν το σώμα του χρήστη, εκτός από το χέρι, από τη θερμότητα ή / και τη φλόγα. Οι απαιτήσεις απόδοσης που καθορίζονται στο παράρτημα δείχνουν πρότυπο ισχύοντος για τα ενδυμασία που θα μπορούσαν να φορεθούν για ένα ευρύ φάσμα τμημάτων εργασίας, όπου υπάρχει ανάγκη για τα είδη ενδυμασίας οι ιδιότητες περιλαμβάνουν εξοικονόμηση ενέργειας και όπου ο χρήστης μπορεί να εκτελεί σε ακτινοβολία ή αναμονή ή έσοψη με θερμότητα ή φλόγα ή με λήξη μαζικό.

- Κωδικός Α: Προστασία έναντι διάδοσης φλόγας (Α1 Εμπροσκήνι ανάλυση, Α2 Επίπεδη ανάλυση)
Κωδικός Β: Προστασία κατά της θερμότητας Αναμονής - 3 επίπεδα (όμοιο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός C: Προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα - 4 επίπεδα (όμοιο το επίπεδο 4 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός Δ: Προστασία έναντι οξυαιώντων λιμνών Αλουμινίου - 3 επίπεδα (όμοιο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός Ε: Προστασία έναντι θερμότητας σύνθραξ - 3 επίπεδα (όμοιο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός F: Προστασία έναντι θερμότητας με έσοψη - 3 επίπεδα (όμοιο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

EN ISO 11612

Σε περίπτωση τυχαίου πταρίσματος, γυμνικών ή εύρηκτων υφών στα ρούχα που καλύπτονται από αυτό το διεθνές πρότυπο, ενώ φορούνται, ο χρήστης οφείλει να αποφεύγει άμεσα από το επικίνδυνο περιβάλλον και να αφαιρείται προσεκτικά το ένδυμα (το με τη διαφορά από τις γυμναστικές ενδυμασίες ή την δόξα).
Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο απόδοσης.
Ενδυμασία που υποστηρίζεται από EN ISO 11612 D ή E & M ελαμίνονται προστασία: Σε περίπτωση πταρίσματος λιμνών με μέταλλο, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει άμεσα το χώρο εργασίας και να αφαιρέσει το ένδυμα. Στην περίπτωση πταρίσματος από λευκωμένο μέταλλο, το ένδυμα αν φορέσει πάνω στο δέρμα μπορεί να μην εξαλείφεται εύκολα του κινδύνου του εγκαύματος.

EN 1149 Προστατευτική ενδυαση με ηλεκτροστατικές ιδιότητες

Αυτό το πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων για την αποφυγή εμπρηστικών εκκενώσεων. Το πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τσίκοι, κυρίως ρεύματα.
Τα ενδυμασία πρέπει να κομηνόμω πλήρως, όταν φοροούνται
EN 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για επιφανειακή ισορροπία φορτίου.
EN 1149-3: 2004 - Θεωρητικές μέθοδο δοκιμής φορτίου για όλα τα υφάσματα.
EN 1149-5: 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδυμασία.

EN 1149-5

Το άτομο που φοράει τη διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία πρέπει να είναι ουσιαστικά γεμάμενη. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γης πρέπει να είναι μικρότερη από 10Ω, π.χ., φορώντας εσοψη υποδημάτω Διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ανοικτή ή να έχει φορεθεί, σε παρουσία εύφλεκτων εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών.
Διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνο εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανισμού ασφαλείας.
Διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία μπορεί να εφαρμοστεί από το χέρι και από τα πόδια, και το πλοίο και την πιθανή βλάβη.
Διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία θα καλύτερισε μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμμορφώνονται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κόπρας και των κινήσεων).
Η ενδυμασία δεν πρέπει να προσαρμόζεται ή να εφαρμόζεται επιπλέον εκτελείς ή λογότυπα.
EN 1149-5 - κανόνες μεταβολής σημείων και της φέρει στα εξαρτήματα του ενδυμασίας όταν εργάζεστε σε εκρηκτικά περιβάλλον
EN 1149-5 D - ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδυμασία που παρέχουν ένα υψηλότερο επίπεδο ασφαλείας.
*Elektrischen ableitfähigkeit Kleidung sind in den Zonen 1, 2, 201 22 (siehe EN 60799-1:17) [und EN 60799-2:18] getragten werden, in denen die Mindestzündfähigkeits explosive Atmosphäre nicht weniger als 0,016 m [betragt]

EN ISO 11611:2015

Προστατευτική ενδυαση για χρήση σε ανακλαστικές και τις συναφείς διαδικασίες (βλέπε την επόμενη σελίδα)

Αυτό το είδος του προστατευτικού ρουχοποιη σκελετού για την προστασία του χρήστη από μικρά πταίρια, λιμνών με μέταλλο, οντόμο χρονοκό διάστημα σε εσοπη με φλόγα, την εκπαιδευμένη θερμότητα και το τσίκο, και εξοικονομείται την πιθανότητα ηλεκτροστατικών φόρων, τυχαία έσοψη με ζωντανών ηλεκτρικών σφυαλιών σε όλες τις θέσεις περίπου 100 V dc σε κανονικές συνθήκες συσχλησης. Φέρει, ακαριαίας ή άλλες ανακλαστικές εσοπιές μπορούν να εφαρμοστούν στο επίπεδο της προστασίας που παρέχεται έναντι της θέρμανσης χημικών αερίων ζωντανών ηλεκτρικών σφυαλιών σε αυτές τις θέσεις.
Αυτό το διεθνές πρότυπο καθορίζει δύο κατηγορίες με συγκεκριμένες απαιτήσεις απόδοσης (βλέπε παράρτημα Α Γραμμή από το πρότυπο EN ISO 11611).
Κατηγορία 1 είναι η προστασία έναντι θερμών επιφανιών θερμότητας και καταπονήσεων ανακλαστική, προκλητών χημολυτικά επιπέδου πταρίσματος και θερμική ανακλαστική.
Κατηγορία 2 είναι η προστασία από περίοστες τεχνικές ανακλαστική και καταπονήσεις επιφανιών ανακλαστική, προκλητών υψηλότερο επίπεδο πταρίσματος και θερμική ακτινοβολία.
Δοκιμές του υλικού και παλιών τπό τπό σπο με την προ-εξεργασία:
Κωδικός Α: Περιποιημένη διάδοση φλόγας (Α1 Εμπροσκήνι ανάλυση, Α2 Επίπεδη ανάλυση)

EN ISO 11611

Ακολούθως τη γραμμή από το παράρτημα Α για την επιλογή της κατάλληλης κατηγορίας προστατευτικής ενδυμασίας για ανακλαστική. Για επιχειρησιακούς λόγους δεν είναι όλα τα είδη συσχλησης. μεταφορέων τμήματα της ανακλαστικής να μπορεί να προστεθούν από την έσοψη έσοψη.
Μπορεί να απαιτείται πρόσθετη μερική προστασία του σώματος, π.χ. για τη συσχληση βόας ορούση.
Το ένδυμα προορίζεται μόνο για την προστασία από αντίστροφο ακούσια έσοπη με τη ηλεκτροφόρη μερική του σώματος ανακλαστική, και όχι από άλλων ηλεκτρικών μηχανικών σφυαλιών θα απαιτηθούν όπου υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροκρούσης. Τα ενδυμασία που λήφθηκαν τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 11611 είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν

Table with 3 columns: Επίπεδο προστασίας συσχλητών, Κριτήρια επιλογής σχετικά με την διαδικασία, and Κριτήρια επιλογής σχετικά με τις περιβαλλοντικές συνθήκες. It lists requirements for Class 1 and Class 2 clothing against various hazards like electrical arcs, heat, and flames.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Για να φορέσει και να βγάλει τα ενδυμασία, πάντα να αναφέρει περβλών το συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φορεθεί σταθερά κλειστά.
Να φορέσει μόνο ενδυμασία που κατάλληλα μεγέθους. Τα πρότυπα που είναι επί παλάγχρω ή παρά παλό ορούση θα περιορίσουν την κίνηση και θα δεν παρήκουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μεγέθος στήσης και την ενδυμασία είναι σημαντικές πληροφορίες (σε αναφέρεται πάντα την επόμενη).
Αν η ενδυμασία έχει να συνημίημε κομωλά αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.
Το πρότυπο καθορίζει φόρες τριάντες πρέπει να φοροούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο ένα ένδυμα, εσοψη οσκασκή ή παντόφλα είναι να φοροούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κατά μέρος.
Το χέρι, πρέπει να εξοπλιστεί επίσης σταθερή αξελ κλειστή με τσίκο, τσίκο και τον που παροτέλεστο όταν εκτείνεται πλήρως το χέρι πάνω από τον κεφαλή και όταν ο χρήστης είναι οκνημικές κάτω.
Αν η ενδυμασία έχει τσίκοι επανασησθέντα θα πρέπει να είναι εφορτισμένες με προστατευτικό γυνάλιου που συμμορφώνονται με EN 14494: 2004, για την πρόληψη τυχαίων επιπλοκών. Η διάσταση της επανασησθέντα πρέπει να είναι 19x 15x 15mm (μήκος x πλάτος x ανώτερη).
Όποιος, η προστασία του γένους δεν παρέχει ούτως προστασία.
Μπαλόνια που γίνονται που προστίθενται στην ενδυμασία συμβαλλούν στην βελτίωση της γύρας και όρους, εν γυναικείο (της ένδυσης).
Δεν προστίθενται τα χέρια από την ανάπτυξη ηλεκτρικής απόδοσης.
Ο κατασκευαστής, δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση σοβαφώνων ή κινδύνων εργασίας.
Η μοναδική όδηση του προστατευτικού ρουχοποιη θα μεμειπά από βρέθυ, υφασμά ή ύφασμα.
Βρώμα ρούχα μπορεί να οδήγησουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει να πάω πίσω στην πιο αυτό το ρούχο αμετάκλητη λεωβή ή ραμμένη, ή να αντικαταστήσει με ένα νέο.
Κατεστραμμένη ενδυμασία δεν πρέπει να επισκευαστούν - να το αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

προστασία έναντι θραυστών, τυχαίων σφυαλιών με ζωντανών ηλεκτρικών σφυαλιών σε τάσεις μέχρι περίπου 100 V d.c.
Μα αξίζει στην περιεκτικότητα σε οξυγόνο του αέρα μειώνει την προστασία του προστατευτικού ρουχοποιη συσχλητών έναντι φλόγας.
Πρέπει να λαμβάνεται μέτρα κατά τη συσχληση σε περιόριστους χώρους, σε ονός πιθανή ή σταθεροποίηση ή για ούτως εν γυναικείο με οξύνη.
Η ιδία η προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει προστασία έναντι ηλεκτροκρούσης. Κατά διεκά της ανακλαστικής, πρέπει να παρέχονται κατάλληλα μονωτικές εσοπιές για να αποφευχθεί η έσοψη του συσχλητικού με ηλεκρικό αγένια τμήματα του εξοπλισμού.
Ο κίνδυνος έναντι των ονώνων η ενδυμασία σποκοσει στην προστασία περιλαμβανόμενης φλόγας, πταρίσματος λιμνών με μέταλλο, θερμότητα ακτινοβολίας, βροχυμωροποίηση τυχαία ηλεκρική έσοψη.

Table with 3 columns: Επίπεδο προστασίας συσχλητών, Κριτήρια επιλογής σχετικά με την διαδικασία, and Κριτήρια επιλογής σχετικά με τις περιβαλλοντικές συνθήκες. It lists requirements for Class 1 and Class 2 clothing against various hazards like electrical arcs, heat, and flames.

Απορρομμένα ενδυμασία πρέπει να απορριπτούν σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης απόβλητων.
Για να μεμειπά ο κίνδυνος μόλυνσης: μην εκτελείτε σε οκνησ περιβάλλον.
Ο καθαρισμός των ενδυμασίας: Πλένετε σύμφωνα με το υσώτο μέγιστο βάρους και μήκας, ανάτρεψτε στον πίσω μέρους.
Όλο ε λώβητου έναντι κρούσεων απαιτείται με γνώμονα την άνεση και για να επιβεβαιωθεί στον ύφασμα να φορέσει πάνω από μιστόν κινούσ ρούχο. Για την επίεξη ανωλυτικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να γυρεύεται να φορεθεί γυνά (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 EN 12477), μπίτες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κρόνος ασφαλείας (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 359).

Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ηλιοθεραπεία ή υπέρυθη ακτινοβολία. Αποθηκεύστε σε καθαρό, στεγνό μέρη.
Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδυμασία όμοις οι ετικέτες φροντίδας έχουν αναγομεί, καταπονήσει ή έχουν φορεθεί.

Ετικέτες περιεκτικότητας σε ίνες: Ανάτρεψτε στην ετικέτα του ενδυμασία για τις αντίστοιχες απαιτήσεις περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση: Όσοι υφάσμα κινωλοία, Αποθηκεύστε να εμπαρσείστε απόπασμει ή περιεβαρική ρούχο και οκω.
*Ανακαταλήτ τανία και ετικέτες: Ανακαταλήτ τανία ή ετικέτες δεν πρέπει να αφαιρούνται/αντικατάστη στην ετικέτα του ρούχο για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυντικού που ισχύει.
Οι δηλώνοντες οι φορούντες κίνδυνοι καταπονήσεων στην ενδυμασία είναι:
1. Μόλις αφηρώνται πάνω σε θερμότητα ή τη διακρούση ώλης του ενδυμασία. Η διάρκεια ώλης θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την απόδοσή, φροντίδα, κλιματώματα και πρέπει να απορριπτούν, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδοξη, 1. Μόλις αφηρώνται πλοών ήμς επηρεάσει. 2. Το υλικό έχει καταπονήσει είτε από το εξεβαρύνωση ή έχει εσχετί. 3. Οι ανωλυτικές απαιτήσεις της τανίας έχουν επηρεαστεί. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λεωρμένο, τσίκοωμένο, κομωτό ή βραμ, εκδούρη.*

Επίπεδα φροντίδας πλυσίματος: Ανάτρεψτε στην ετικέτα του ενδυμασία για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήμια διαδικασία
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήμια διαδικασία
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
Μην χρησιμοποιείτε λεωλυτικό
Απορρομείται το στεγνό καθαρώμα
Στεγνώστε το ρούχο, υψηλή θερμοκρασία
Στεγνώστε το ρούχο, κανονική θερμοκρασία

- Κρεμάστε άφθο για να στεγνώσει
Κρεμάστε άφθο για να στεγνώσει χυρί
να στραγήνετε
Μην σιδερώετε
Σιδερώστε το πόλο στός 110°C
Σιδερώστε το πόλο στός 150°C
Απορρομείται το στεγνό καθαρώμα
Επιπλομωτικό στην επόμενη καθαρώμα

Table with 2 columns: MAX Μέγιστο 50 50x πλοώνες, MAX Μέγιστο 25 25x πλοώνες, MAX Μέγιστο 12 12x πλοώνες, MAX Μέγιστο 5 5x πλοώνες



Βιομηχανική νομοθεσία ενδυμασία έναντι ακτινοβολίας FR κατάλληλη για τη βιομηχανική χρήση με πρότυπο EN ISO 15797. Σίγαση στεγνώματος Διαδικασία πλυσίματος 1-8

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

119-USP



Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo příjímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uplatňte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na stránce produktu. Používejte pouze standardy a isky, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, výbavu, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
- B= Doporučený obvod hrudníku
- C= Doporučený obvod pasu
- D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti tepla a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem. Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zářuha částicemi rozstříkaného roztaveného kovu.

- Kód A:** omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrnění, A2 vzrnění okraje)
- Kód B:** ochrana proti konvekčnímu teple - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód C:** ochrana proti sálavému teple - 4 úrovně (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód D:** ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód E:** ochrana proti roztavenému železu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód F:** ochrana proti teple v důsledku kontaktu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

EN ISO 11612

V případě náhodného rozstříkání chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(i) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděv se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu. Čím vyšší je číslo, tím vyšší je úroveň ochrannosti. Oděvy pro ochranu před roztaveným železem. Oděvy pro ochranu před roztaveným hliníkem. Oděvy pro EN ISO 11612 D nebo E v případě postříkaním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkaním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.



EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti nápeti.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté

- EN 1149-1 : 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
- EN 1149-3 : 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
- EN 1149-5 : 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5

Osoby používající ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněny s odporem nižším než 10⁶Ω, například pomocí vhodné antistatické obuvi. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být rozepnut nebo odloženy v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být použity v kyslíkem bohaté atmosféře bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem.

Výkon elektrostatické disipativní ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj musí být poškozeny trvale pokryty všechny materiály nemající tuho vlastnost, (včetně ohybnosti a jiných polyhech). Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítkem nebo logem. EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu EN 1149-5 - Tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti. * Elektrostatické disipativní oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vzrušení jakékoli výbušninou není menší než 0,10 mJ



EN ISO 11611:2015

Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým rozstříkaným roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, sálavé teplo a oblak, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot nebo jiné nečistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobě náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A pro EN ISO 11611).

Třída 1 - chrání proti menším bezpečnostním svařářským technikám a situacím, které způsobují nižší úroveň rozstříkání a sálavého tepla

Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svařářským technikám a situacím, které způsobují vyšší úroveň rozstříkání a sálavého tepla.

Testování materiálu a švů před i po předpáru:

Kód A: omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrnění, A2 vzrnění okraje)

EN ISO 11611

Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svařáře.

Z provedení oděvu, které se vztahuje svařování napětí nesoucí díly obloukového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem. Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.

Tento typ ochranného oděvu je zaměřen pro ochranu uživatele proti postříkání (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teple z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickým vodiči pod napětím při elektrických nádobách přibližně do 100 V stejnosměrného proudu za normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.

Zvýšení oblaku svařky ve vzduchu stříže ochranu svařáře.

Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vložky a zabránit kontaktu sešleř s vodivými částmi.

Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částičky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobě náhodný dotyk.

Druhy oděvů pro svařáře	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní rozstříkání, např. <ul style="list-style-type: none"> • svařování plynem • TIG svařování • MIG svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou) 	Provoz strojů, např.: <ul style="list-style-type: none"> • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odpovědné svařovací stroje • Stroje pro žárové nástavky • Lavičkové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní rozstříkání, např. <ul style="list-style-type: none"> • MMA svařování (základní nebo celulosové elektrody) • MIG svařování (O₂ nebo smes plyny) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostíněné flux obloukové svařování • Plazmové řezání • Broušení • Kyslíkové řezání • Žárové nástavky 	Provoz strojů, např.: <ul style="list-style-type: none"> • V uzavřených prostorách, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Nosit oděvy řádně zapnuté.

Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyby a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků je oznažena na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty a slácel musí být doplněny horním dílem. Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo krátkodobému komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky nepokryjte absolutní ochranu. Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji meziních zdravotních komplikací. Výrobce nenese odpovědnost v případě neobdobné či nesprávného použití.

Správné oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Poškozené oděvy neopouštějte - vždy nahraďte novým oděvem.

Výrazně oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výbav:

Vybavte své těleso velikostí oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes střešedí objemné oblečení. Chcete-li získat celou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Praní: Viz. štítek odpovídající symbolům prání.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Maximální teplota 95°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušete v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě

- Sušit na žižně
- Sušit na žižně okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

MAX 50	MAX 25x	MAX 25	MAX 12x	MAX 12	MAX 5x
pracích cyklů	pracích cyklů	pracích cyklů	pracích cyklů	pracích cyklů	pracích cyklů



Přímořské prátelné oděvy byly pozpouzeny dle shody s FR pro průmyslové prání v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

Užívateľské informácie

119-150P

SK

Pred použitím tohto ochranného oděvu si starostlivo prečítajte tento návod. Tieto by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vaším nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné obliečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o prísušných normách nájdete na stránku produktu. Používajte iba štruktúry a ility, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viď označenie)

- Všeobecné požiadavky. Úroveň, európska norma stanovená všeobecné požiadavky na ergonómii, starostlivosť, veľkosť, zariadenie ochranných oděvov a na informácie dodané výrobcom.
- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
 - B = Odporúčaný obsah hmotnosti nositeľa
 - C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
 - D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy na ochranu proti teplu a ohnu. (Pozi štitok)

Táto norma špecifikuje požiadavky na vyhotovenie oděvov vyrobených z použiteľných materiálov, ktoré sú určené k ochrane tela nositeľa, s výnimkou rúk, pred tela a / alebo plameňom. Požiadavky na vlastnosti stanovené v tejto medzinárodnej norme sa používajú pre oděvy, ktoré by mohli byť nosené pre širokú škálu konkrétnych použití, kde je potreba obliečenia s obmedzením šírenia plameňa a kde užívateľ môže byť vystavený žiarivému, kameľovému alebo kontaktnému teplu alebo rozostrievaným kovovým časticami.

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapalovania, A2 hrana zapalovania)

Kód B: Ochrana proti konvekčnému teplu - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód C: Ochrana proti saláveému teplu - 4 úroveň (kde úroveň 4 je najvyšší výkon)

Kód D: Ochrana proti rozostrievaným hliníkovým časticám - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód E: Ochrana proti rozostrievaným železným časticám - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód F: ochrana pred kontaktným teplom - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

EN ISO 11612

V prípade náhodného postriekania chemikáliami alebo horľavými kvapalinami na oděva, na ktoré sa vzťahujú tieto medzinárodné normy, zatiaľ čo si osené, nositeľ musí okamžite odstúpiť (ok bezpečného odstupu) a opätne odstrániť oděva a opätne nosiť nový, keď je chemikálie alebo tekutina neprídi do styku so žiadosťou pokožky. Obliečenie potom musí byť vyčistené a vyradené z prevádzky. Čím vyššie je číslo, tým vyššie je úroveň bezpečnosti.

Oděvy v norme EN ISO 11612 D alebo E ochrana proti rozostrievanému. V prípade postriekania rozostrievaným, nositeľ musí okamžite opustiť pracovnú a odstrániť oděva. V prípade postriekania rozostrievaným, ak je oděv nosený priamo na koži, oděv nemôže eliminovať všetky riziká expozície.



EN 1149 Ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnosťami

Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostatické disipatívne ochranné oděvy, aby sa zabránilo zápalným výbuchom. Táto norma nepokrýva ochranu proti sieťovému napätiu.

Oděvy musia byť pri nosení úplne pripájané

EN 1149-1: 2006 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie látky.

EN 1149-2: 2004 - Skúšobná metóda náboja pre vlhkú látku.

EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textilná a oděvov.

EN 1149-5

Osoba, ktorá nosí elektrostatické disipatívne ochranné oděvy musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako 10⁹Ω, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu ochranu.

Elektrostatické disipatívne ochranné oděvy nesmie byť otvorené alebo odložené, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami.

Elektrostatické disipatívne ochranné oděvy nesmie byť vystavené vysokému obťaženej atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedajúceho bezpečnostným technikom.

Elektrostatické disipatívne výkon elektrostatického disipatívneho ochranného oděvu môže byť ovplyvnený optrebením, praním a možnou kontamináciou.

Elektrostatické disipatívne ochranné oděvy môžu trvalo zakryvať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ošychania a pobuhy)

Oděv by nemal byť zmenený alebo vybraný s možnosťou štítovej loga.

EN 1149-5 - žiadny kovový predmet nesmie byť prítomný v konvexnej strane oděvu, práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.

EN 1149-5 - Tento oděv sa nesmie používať v kombinácii s inými oděvmi s nižším úrovňou bezpečnosti.

* Elektrostatické razypalovacie obliečenie je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (práci EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-2 [8]), v ktorých minimálna energia vznetenia i akokoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Tento typ ochranného oděvu je určený na ochranu užívateľa proti malému postriekaniu rozostrievaným, krátkodobým kontaktom s plameňom, saláveému teplu a ohnu, a tak krátkodobou minimalizuje možnosť úrazu elektrickým prúdom, náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi na napätie až do ca 100 V dc. Na normálnych podmienok zvarovania. Pot, zčistenie alebo ďalšie znečistenie látky môžu ovplyvniť účinnosť ochrany poskytovanej proti krátkodobému náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi v tomto napätí.

Táto medzinárodná norma špecifikuje dve triedy so špecifickými požiadavkami na výkon (pozri prílohu ISO 11611).

Trieda 1 je ochrana proti menej nebezpečnej zvarovacej technike a situáciám, ktoré spôsobujú nižšie úrovne postriekania a saláveého tepla.

Trieda 2 je ochrana proti nebezpečnej zvarovacej technike a situáciám, ktoré spôsobujú vyššie úrovne postriekania a saláveého tepla

Testovanie materiálu a švov pred i podpriprava:

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 Plocha zapalovania, A2 hrana zapalovania)

EN ISO 11611

Dočítajte schému z prílohy A na vhodné volbu triedy zvarovacieho ochranného oděvu.

Z prevádzkových úspor nie všetky zvarovacie časti napája nesúce obliečenie zvarovacie môžu byť chránené proti priamemu dotyku.

Dodatková Gastbna ochrana tela by byť potrebná napr. pre zvarovanie nad hlavou.

Tento oděv je určený iba k ochrane proti krátkemu neúmyselnému dotyku živých častí zvarovacie okruhu ohniva, a prídavné elektrické izolované vstupy budú vyžadované tam, kde je zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN ISO 11611 si navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu proti krátkodobému, náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi pri napätí až do ca 100 V jednosmerného prúdu

Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu zúžiu ochranného oděvu zvarovcov "proti plameňu. Je potrebné dbať pri zvarovaní v uzavretých priestoroch na to, že atmosféra sa môže obohatiť kyslíkom.

Ochranný oděv sám o sebe neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Počas zvarovania, by mali byť poskytnuté vhodné izolované vstupy, aby sa zabránilo zvýšeniu počtu kontaktu s elektrickými vodičmi častami jeho vyfabriera.

Nebezpečenstvo, proti ktorému je ochranné obliečenie určené zahŕňa plameň, rozostrievaný rozostrek kov, saláve teplo, krátkodobý náhodný elektrický kontakt.

Druh obliečenia zvarovcov	Výberové kritériá týkajúce sa postupu:	Výbrané kritériá týkajúce sa podmienok oblasti životného prostredia
Trieda 1	Ručné zvarovacie techniky s ľahkou tvorbou striekacím a kvapiek, napr. • Plynové zvarovanie • Tig zvarovanie • MIG zvarovanie • Mikro Plynové zvarovanie • Spájkovanie • Bodové zvarovanie • MMA (s rúdlivou pokrytou elektródou)	Prevádzka strojom, napr.: • Plynové rezacie stroje • Plazmové rezacie stroje • Mikrov zvarovacie stroje • Spracie žiarovacie striekanie • Lanové zvarovanie
Trieda 2	Ručné zvarovacie techniky s ťažkou tvorbou striekacím a kvapiek, napr.: • MMA (so základnou alebo celulózou pokrytou elektródou) • MAC (do alebo zmiešaných plynov) • MIG (s vysokým prúdom) • Samo-tiene Flux Core obliekové zvarovanie • Plazmové rezanie • Dražkovanie • Kyslíkové rezanie • Žiarové zvarovanie	Prevádzka strojom, napr.: • V uzavretých priestoroch • Na viazanie zvarenie / rezanie alebo pri obmedzených pozíciách

Dôležité upozornenia

Nasaďte a zložte šaty, vždy plne uvlniť späť upozornenie systémy.

Obliečenie by malo byť nosené pevne uzatvorené.

Noste iba obliečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesne obmedzujú pohyb a nebudú poskytovať optimálny úroveň ochrany. Veľkosť týchto výrobkov sú vyznačené na nich (viďz predchádzajúce označenie).

V prípade, že obliečenie má pripojenú kapuca tá musí byť nosená v kombinácii so šatami.

Nahavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vlnom, rovnako tak bundy alebo nahavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodkom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nahaviciami, keď sú paže plne roztiahnuté a tiež keď sa nositeľ sklóni alebo predkloní.

V prípade, že obliečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničkami kolien, ktoré spĺňajú EN14004: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chráničky kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné náplasti pridajú do úrovníc zvarovania pohodlnosť a ploskobá alebo posúvenie (ohnúť). Nemajú však ako účel ochrany užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Výrobca nesmie nijak kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničkami kolien, ktoré spĺňajú EN14004: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chráničky kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné náplasti pridajú do úrovníc zvarovania pohodlnosť a ploskobá alebo posúvenie (ohnúť). Nemajú však ako účel ochrany užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Výrobca nesmie nijak zodpovednosť zvarovacieho nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Izolujúci účinok ochranného oděvu sa zniží premočením, vlhkosťou alebo opotrebením.

Správnou údržbou môže viesť k zníženiu ochrany, keďkoľvek sa tento oděv stane nevhodne zaplnený alebo znečistený, vymenou priložený diel za nový.

Pokročené oděvy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým oděvom.

Vyradené obliečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Abý sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.

K dispozícii veľkosť a Výber: Špráva veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto oděvy majú vyrobené pre pohodlie, a majú umiestnené oděvy cez stredné oblasť obliečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť nahavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Nástená starostlivosť: Výrobca neruší za oděvy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Získanie látky: Odkazujejme na viašičku, ktorá podrobne informuje o žoženi.

Upozornenie: Tam kde je kapuca, perňenie videnia a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Referenčné pásy a štitky: Referenčné pásy alebo štitky by sa nemali žičiť! Skontrolujte prístup na viašičku počet umyvacích kyslíkov uvedených maximálny počet čistiacich kyslíkov nie je jediným faktorom, ktorým súvisí s dobou životnosti oděvu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starnutosti atď Oděvy sa môžu zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti oděvu napríklad, 1. je dosiahnuté maximálny počet pracných kly. 2. Materiál bol pokrodený alebo bol roztrhnaný. 3. Referenčné vlastnosti pásy vybledli. 4. Oděv je úplne znečistený, prasklý, sponový alebo silne oděvý.

Symboly prania: Odkazujeme na výstavku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o oděv.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkych teplotách
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote

- Sušit na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie



Priemyselne prané oděvy budú posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselne pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tuľové označenie Pracia procedúra 1-8

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskudgde of direct leidende te draagden voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat deze ieder moment raad kunnen opleveren.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icon op uw direct product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende Kleding (zie label)
 Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, materialen, markering van beschermende kleding en over informatie die door de gebruikersinformatie moet worden.
 A = Aanbevolen lengte van de drager
 B = Aanbevolen borstomvang van de drager
 C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
 D = Aanbevolen binnenbelegte van de drager



EN ISO 11612:2015 Beschermende Kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)

Deze normering geeft het prestatieverstevigen voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen. De prestatieversteviging uezet in deze internationale normering is bedoeld voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die bescherming tegen beperkte vlamspreading en waer de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings of convectiewaarte of direct contact met hitte bronnen of gesmolten metalen spatten.

- Code A:** Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakteontsteking, A2 ontsteking van de rand)
- Code B:** Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code C:** Bescherming tegen stralingswaarte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)
- Code D:** Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code E:** Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code F:** Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

EN ISO 11612

In geval van een ongelijke split van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicielien of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit roulatie gehaald worden.

Hoer hoer het nummer, hoer hoer het beschermingsniveau.

Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of F gesmolten metalen spatten: In geval of sprake is van contact met gesmolten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de kleding te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van verbranden uitsluiten.



EN 1149 Beschermende kleding tegen Electrostatische Eigenschappen

Deze normering geeft de electrostatische vereisten weer voor electrostatisch afvoerende beschermende kleding op brandontlating te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

- EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakte geleidende doeken
- EN1149-3: 2004 oplading testmethode voor alle doeken
- EN1149-5: 2018 Prestatieveristen voor alle doeken en kledingstukken.

EN1149-5

Degene die electrostatische afvoerende kleding draagt die juist goed is. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan 10¹⁰ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van gids schoeisel. Electrostatisch afvoerende kleding zal niet gepogend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosieve atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosieve gasrijke substanties.

Electrostatisch afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.

De electrostatisch afvoerende prestatie van electrostatisch afvoerende beschermende kleding kan worden aangepast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.

Electrostatisch afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (indusiel buigen en andere bewegingen)

- De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of tags
- EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.
- EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.

*Electrostatisch afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de zones 1, 2, 20, 21, 22 (zie EN 60079-10 (1) / 7) en EN 60079-10-2 (B)) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is



EN ISO 11611:2015 Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlamloop, en minimaliseert de mogelijkheid van een elektrische schok bij kortdurend, onbedoeld contact met een eening in werking zijnde elektrische geleiders met voltages tot ongeveer 1000V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met elektrische geleiders bij deze voltages.

Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatieveristen (Zie Annex A van EN ISO 11611)

Klasse 1 Bescherming tegen minder risicovolle lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.

Klasse 2 Bescherming tegen meer risicovolle lastechnieken en situaties, met een hogere niveau's spatten en stralingshitte.

Maximaaltesten en naden zowel voor als na het vooelbehandelen.

Code A. Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 Rand ontsteking)

EN ISO 11611

Zie Annex A voor de juiste keuze van Klasse lasbeschermende kleding

Om operationele reden kan ieder lasavogte houdend deel van vlamloop installatie beschermen tegen direct contact.

Extra gedetailleerde bescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het boven het hoofd lassen.

Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlamloop circuit, extra elektrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verhoogd risico op een elektrische schok. Kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurend, onbedoeld contact met een elektrische geleider bij een voltage tot 100V.

Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt bij zuurstof.

De beschermende kleding zal afziet geen bescherming tegen elektrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met elektrische geleiders of andere vormen of uitrusting.

De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaal spatten, stralingshitte, kort onbedoeld contact.

Type Lastekleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
KLASSE 1	Handmatige lastechnieken met weinig formatie lasspatten, druppels enz. <ul style="list-style-type: none"> • Gas lassen • TIG lassen • MIG lassen • Micro Plasma lassen • braseren • Pant lassen • MMA lassen (met ruzel gedekte elektrode) 	Bedienen van machines enz. van: <ul style="list-style-type: none"> • Zuurstof snijmachines • Plasma snijmachines • Vleersstand lasmachines • Machines voor Thermisch sprayen • Banklassen
KLASSE 2	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. <ul style="list-style-type: none"> • MMA lassen (met basis of cellulose gedekte elektroden) • MAC lassen (met CO² of gemengde gasen) • MIG lassen • Zelf beschermende Fluxed Core Vlamloop lassen • Plasma snijden • Kerfelen • Zuurstof snijden • Thermisch sprayen 	Bedienen van machines enz. van: <ul style="list-style-type: none"> • in beperkte ruimten, • Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakkelijke posities

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staat altijd in de kleding (zie het label).

Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.

Broken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.

Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN 14844:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 150mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledig bescherming bieden.

Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.

De producten kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.

Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natheid.

Verwulde kleding kan tegen een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuld zijn dient deze te worden vervangen.

Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.

Afgabekans kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende reglementen.

Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie: De juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.

Opslaan/NIE accepteren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder goede en droge omstandigheden.

Nazorg: De productcent accepteren geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Veelz samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevaarlijk hebben voor het zicht.

Retrorflecterende striping en labels: Retrorflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal aantallen waarbuiten. Het maximaal aantal waarbuiten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bevaard wordt etc.

Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximaal aantal waarbuiten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
- Uit laten droppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen

MAX	Maximaal 50	MAX	Maximaal 25	MAX	Maximaal 12	MAX	Maximaal 5
50x	wasbeurten	25x	wasbeurten	12x	wasbeurten	5x	wasbeurten



Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering.

Industrieel gereinigde Wasprocedure 1-8

FI

Luekkaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteen osamallista etiketistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteen sellä käyttöohjeeseen merkityt luokukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimukset (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, kolo ja merkinnät.
A=soveltuva käyttäjän pituus
B=soveltuva väli
C=soveltuva väliympäry
D=jalän sisäsuojain



EN ISO 11612:2015 Protective Clothing – Suoja-asu liekkiä ja kuumaa vastaan

Luokitus määrittelee vaatimukset joustavasta raaka-ainesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa ja kädet kuumalta ja liekitä. Luokituksen määräämät vaatimukset soveluvat useisiin tarkoituksiin kun tarvitaan suojaaja rajoitettua liekkiä vastaan ja ja käyttöä, jolla alustusta heijastuslaminoille tai metalliloiskeille.

- Koodi A:** Rajoitettu liekki A1 pintasyntyminen, A2 reunasyntyminen
Koodi B: Suojaaja heijastuslampö vastaan – 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.
Koodi C: Suojaaja säteilevää lämpöä vastaan – 4 tasoa, missä 4 tasoa on korkein.
Koodi D: Suojaaja sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.
Koodi E: Suojaaja sulan raudan loiskeita 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein
Koodi: Suojaaja heijastuvaa lämpöä vastaan 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.

EN ISO 11612

Mikali asulle kaattu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja riuusduuttava asusta samalla varmistuen, ettei ihä joudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa. Asu on puhdistettava ja hävitettävä. Korkeampi numero arvo kertoo korkeamman suojatason.

Asut tason EN ISO 11620 tai E sulamattoli: Mikali sulamattomille alustoille on heti poistuttava alueelta ja riuusduuttava. Asu ei suojaa täydellisesti metalliloikeita vastaan



EN 1149 suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asulle satunnaisista sähköiskusta vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja
EN 1149-1: 2006 testi kankaan pintakontakti
EN 1149-3: 2004 Iänönne testi kaikille kankaille
EN 1149-5: 2018 vaatimustaso kankaille ja asulle.

EN 1149-5

Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilöön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi⁸ ohmia esim jalkineita käytettäessä.
Sähkö eristävää asua ei saa käyttää aukinaisena tai riuusuttua kun ollaan räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.

Sähkö eristävää asua ei saa käyttää haiprillakatusessa ympäristössä ilman etukätesulapaa työsuojelu päälliköitä.
Sähkö eristävää asua kuluu käytössä ja pesussa sekä likaantumisessa.
Sähkö suojaavan asun on peitettävä kolo vartalo myös kumaruutissa.

Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää etikettejä tai brodeerauksia.

EN 1149-5 Asun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metalliesineitä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.

EN 1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojatason kanssa.
⁸Sähkösuojattua välineistöä vaetaan on tarkoitettu pientävirtoiksi vyyhykeilillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähtävyydenä, koska ilman sytytysenergiaa on vähintään 0.016 mJ



EN ISO 11611:2015 Protective Clothing Käyttäväksi hitsauksessa ja verattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä loiskeilta, lieniltä liekeiltä tai lyhytaikaista altistumista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähentää sähköiskuriskiä lyhytaikaissa altistumisessa tasolla 100V d.c. Normaaleissa hitsausolosuhteissa. Hiji ja liki pienentävät suojaustasoa.

Kansainvälinen luokitus on kaksisoinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611).

Luokka 1 suojaa vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäistä määrää loiskeita ja kuumuutta.

Luokka 2 suojaa korkeamman riskin tilanteissa hitsauksessa.

Saumojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistelyksen
Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintasyntyminen, 2 reunasyntyminen

EN ISO 11611

Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.

Käytöstä johten kaikki virotoitettuja ei voida suojata suoralla kontaktilla.

Lisäsuojatusta voidaan tarvita kun työskentelety kohde on päään lämpöalueella.

Asu suojaaja sattumavaraista lyhyttä kontaktia jännitteeseen ja liisä suojaaja voidaan tarvita kun sähköiskuriski on noussut. EN ISO 11611 asut suojaavat

lyhytkestoisesta kontaktia vastaan kun jännite 100 V d.c.

Ilman happiottosäiden noustessa asujen suojaustaso laskee liekkiä vastaan.

Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojaokerkoita.

Asut suojaavat esim liekkiä, sulaa metallia, säteilyämpöä ja lyhytaikaista sähkökontaktia vastaan...

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
LUOKKA 1	Käsitsäustechnikat, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim <ul style="list-style-type: none"> • Kasuohitus • Tig hitsaus • MIG hitsaus • Mikroplasmahitsaus • Juottaminen • Pistehitsaus • MMA hitsaus 	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> • Happileikkurit • Plasmaleikkurit • Vastuuhitsaus • Kumaruutitus • Penkkihitsaus
LUOKKA 2	Käsitsäustechnikat, jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim <ul style="list-style-type: none"> • MMA hitsaus • MIG hitsaus • MIG hitsaus • Ite-suojattu valokaarihitsaus • Plasmaleikkauk • Metallisyöttö • Happileikkauk • Kumaruutitus 	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> • Suljetussa tilassa • Päänyläpuolinen hitsaus tai liekkiauks työsäento

Tärkeitä huomioita

Pukeutuminen ja riuusuminen. Irrota aina kaikki napit, kerjät jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.

Pölyä ainoastaan oikean koolisia aroja. Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikkettä ja eivät näin aina suojaa. Asussa on kolmekomertä.

Jos asussa on huppo on sitä käytettävä.

Huossuja tai avoaloja on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päinvastoin. Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisaan ylittävä kun kumaretaan.

Jos asussa on polvyntyytyskuto on mukana toimitettava luokan EN14604:2004 tyyppin. Tyyppin mitat 195 x 145 x 15mm. Polvyntyyt eiivät aina täydellisiä suojaa.

Valmistaja ei ole vastuussa asistamasta käytöstä.

Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien täkän.

Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voida pestä on asu vaihdettava uuteen.

Riikottunututta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.

Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.

Asua ei tule pestä kotiloissa.

Saatavana koot: Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu villasut esim villapaita. Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja läpärän EN 397 käyttämistä.

Varoitus: Suojattuna auringolta, puhtaasta ja kuivasta.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus: Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus: Huppuja käytettäessä näkkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteipit ja etiketit: Heijastusvauhaa ei saa silittää. Etiketit on pesuhoito. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttökäsi riippuu käytöstä ja varoistamisista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.

Esim kun: 3 pesukerrat on tyynnä 2, jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusvauhaa ei toimi 4.asu on pyyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohteet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

	Korkeintaan 30°C mieto pesu
	Korkeintaan 40°C mieto pesu
	Korkeintaan 40°C normaali pesu
	Korkeintaan 60°C normaali pesu
	Ei valkaisu
	Ei rumpukuivatus
	Mieto rumpukuivatus
	Normaali rumpukuivatus

	Kuivaus narulla
	Kuivaus narulla
	Ei silitystä
	Sility korkeintaan 110C
	Sility korkeintaan 150C
	Ei kuivapesua
	Kuivapesu pesulassa



Tuotillisuuspesun koskee FR luokitus EN ISO 11597

Tunnelikuivatus Pesuohjelma 1-8



Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi obadva odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2017
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opci upute: Ova Europska norma specifična opće upute za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine za korisnika
- B= Preporučeni opseg prsa korisnika
- C= Preporučeni opseg struka korisnika
- D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 11612:2015

Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za odjeću izrađenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena. Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjivi su na odjeću koja se može nositi za širok raspon kražnih namjena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju konvektivne ili kontaktnje topline ili prskanja topljenog metala.

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod C: Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)

Kod D: Zaštita od prskanja topljenog alumina - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod E: Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod F: Zaštita od kontaktnje topline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

EN ISO 11612

U slučaju slučajnog prskanja kemikalija ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skinuti odjeću da se osigura da kemikalije ili tekućina ne dođe u dodir s kožom. Odjeću je tada potrebno očistiti ili ukloniti iz upotrebe.

Što je broj veći, veća je razina zaštite.

Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 ili D je za zaštitu od prskanja topljenog metala. U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah eliminirati radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da neće u potpunosti namiriti rizik od opekline.



EN 1149

Zaštitna odjeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ova norma specifična elektrostatičke zahtjeve za elektrostatičnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost usljed praznjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napajanja.

Odjeća mora biti zapoklpana dok se koristi.

EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja za površinske vodivne materijale.

EN 1149-3: 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za vez tkanine

EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5

Osoba koja koristi elektrostatičnu disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Otopr između osobe i zemlje (te biti manji od 10% npr. nošenjem adekvatne obuće.

Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena kada je korisnik u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili priklon rukovanja zapaljivim ili eksplozivnom tvar.

Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.

Na elektrostatički disipativna svojstva elektrostatske disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.

Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saganjenje i pokrete)

Na odjeću se ne smiju dodavati naljepnice ili logotip niti je mijenjati na koji način.

EN 1149-5 Niti jedne dodatne predmet ne se smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom rada u okruženju podiznom eksplozija.

EN 1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.

"Elektrostatička disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u znanima 1,2,3,21,12 (podjelje) EN 60079-10-1 (7) i EN 60079-10-2 (8) i kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016J/m"



EN ISO 11611:2015

Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je za zaštitu nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatom, toplinskog zračenja i bljeskanja, i smanjenje mogućnost električnog udara kratkoročnim, slučajnim dodirima sa električnim vodovima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znač. zaprarnosti ili drugih nečistoća mogu utjecati na radnu zaštitu od kratkoročnog slučajnog kontakta s električnim vodovima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard specifična dvije klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštitna od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja. **Klasa 1** je zaštitna od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja. **Klasa 2** je zaštitna od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Istiranje materijala i isonovi prijelazi i postolje obrade

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan obdabir zaštitne odjeće za zavarivanje. Iz operativnih razloga, ne mogu svi dijelovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta. Moguća potreba za dodatnom zaštitom, npr. za zavarivanje iznad glave.

Odjevi predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izolacijski slojevi biti potrebni samo gdje postoji povećana opasnost od električnog udara. Odjeća zadovoljava zahtjeve norme HRN EN ISO 11611 1 dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkoročnog, slučajnog kontakta sa živim električnim vodovima na napomama do približno 100 V DC. Povećanje udjela kisika u zraku će smanjiti stupanj vatrotropske zaštite odjeće zavarivača. Kod zavarivanja u skučenim prostorima treba poduzeti mjere da se omogući prodornost i dovoljna koncentracija kisika. Zaštitna odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od elektro-šokova. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju. Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su: plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja, kratkoročni slučajni dodiri sa električnim vodovima.

Tip odjeće za zavarivanje	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
KLASA 1	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljanjem, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • Plinsko zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lestjenje • Točkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (elektroda sa rutilnim premazom) 	Rad strojeva, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • Strojevi za rezanje kisikom • Strojevi za rezanje plazmom • Strojevi za elektrotopno zavarivanje • Strojevi za toplinski prskanje • Stož za zavarivanje
	KLASA 2	Uputstva za tehnike zavarivanja sa većim prskanjem i kapljanjem, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA zavarivanje (sa klasičnom elektrodom ili sa celuzijnim premazom) • MAG zavarivanje (sa 50% ili mješavinom plinovima) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Zavarivanje pod zaštitnim prskanjem • Rezanje plazmom • Dubljenje • Rezanje kisikom • Toplinsko prskanje

VAŽNE PREPORUKE

Kod skladištenja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zaklopačenje. Odjeća se treba nositi čvrsto zatvorena

Nosite odjeću isključivo u odgovarajućim uvjetima. Proizvođači koji su preiskinili ili preuski ograničile će veličnu keratenu i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličnu nalaze se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku).

Ako odjeća ima privrćućenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavljati posao.

Klasične bluze ili treger bluze moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili haće u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni prorezi između jakne i haće kada su ruke za rukovanje podignute iznad glave i kada je korisnik pognut.

Ako odjeća ima džepove na koljennima oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN14404: 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojanjanje na koljenima sledno kako bi se poboljšala udobnost i rjeđuju iha ojanjanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja. Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i iznoja.

Zapaljiva odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća tračno zapalila, zamjenite ju na vrijeme.

Oštećena odjeća se ne smije popravljati niti zamjenjati novom. Oštećena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za

zbrinjavanje otpada. Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličnu u grafikonu. Oni od jedne predmet napravljivi su da pruže udobnost i mogu se nositi preko debele deobe odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacelu (prema EN 397).

Skladištenje: skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

održavanje i njega:Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje, zamenu, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:Kod odjeće s kapuljačom, periferii vid i slušne može biti umanjani.

Retrovizivna žućkasta traka i oznake:Retrovizivna žućkasta traka ili oznake ne se smiju glačati! Navedena maksimalna količina očišćenja očišćenja nije jednaki faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također uvodi i uprabi, skladištenje, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtjevi broji i količinu ciklusa pranja. Odjeća bi trebalo obdabiti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili potecem. 3. Reflektivnost svojstva trake su izbljeđila. 4. Odjeća je trajno zapaljena, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu
	Max. temperatura 40 °C, blagi postupak		Prilodno sušiti na užetu
	Max. temperatura 40 °C, normalan postupak		Ne glačati
	Max. temperatura 60 °C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150°C
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko očišćenje
	Standardno sušenje u sušilici		



Industrijski prana FR odjeća ocjenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797. Sušenje u sušilici Postupak pranja 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugermanualerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se tabel)

Ende europæiske standard specifikere generelle krav og information, dannelses, mærkning af beskyttelsesbeklædning og ergonomi leveret af producenten.
A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet byrsmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN ISO 11612: 2015

Beskyttelsesbeklædning mod varme og flammer. (se tabel)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærenes krop, undtagen hænder, mod varme og / eller lid. De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesområder, der er behøvet for beklædning med begrænset flammespredning og enhver brugeren kan være udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)

Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612

I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tæt er der omfattet af denne internationale standard og samtidig bilag 6, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og afføre sig tøj samtidig med at sikre kemiklerne eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter renses eller fjernes fra kroppen.

Beklædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: Tilføjes et af smeltet metal stænk, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøj hvis det er båret direkte mod huden påvirke eller fjerne risikoen for brændning.



EN 1149

Beskyttelsesbeklædning mod elektrostatisk egenbakter

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til beskyttelse af elektrostatisk dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod nedspændinger.

Beklædnings skal være helt lukket under brug
EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.
EN 1149-3: 2004 - Kontaktlednings testmetode til alle metaller.
EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5

Den person, der bærer den elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jorden. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 10⁹Ω, f.eks ved at bære passende fodtøj
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i lidt berørt atmosfære under forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.

Den elektrostatisk dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af silage, sved og mulig forurening.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelser)

Tøjet må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter eller logeer.

DA 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.

*Elektrostatisk dissipativ tøj er beregnet til i både bilert i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 (7) og EN 60079-10-2 (8)), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,10 J/m³



EN ISO 11611:2015

Beskyttelsesbeklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se tabel)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjter af smeltet metal, kort kontakt med flammer, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tilsmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kortvarig berøring med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se bilag A fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme

Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og sømme både for og efter forberedning:

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611

Følg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.

Alt udstyret skal være i god ikke alle størrelsesdele af en svejsestation skal være direkte kontakt.
Yderligere beskyttelse skal være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.

Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med stråmeførende dele af et hysuevisnings kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er en øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC

En stigning i indholdet af oli forringer beskyttelsen af svejse beskyttelsesbeklædning mod lid. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er chancen for atmosfære kan blive berøget med lid.
Den beskyttende beklædning i sig selv giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.

De færemod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjter, Strålevarme, Kortvarig elektrisk kontakt.

Type af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelsen af stænk og dråber, f.eks - Gas svejsning - TIG svejsning - MIG svejsning - Micro Plasma svejsning - Lodning - Punktsvæjsning - MMA-svejsning (med rutl-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: - Oxygen skæremaskiner - Plasma skæremaskiner - Modstands svejsemaskiner - Maskiner til termisk sprøjtning - Bænk Welding
KLASSE 2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelsen af stænk og dråber, f.eks : - MMA-svejsning (med blødt eller cellulose-dækket elektrode) - MAG-svejsning (med O ₂ eller blandede gasser) - MIG-svejsning (med hult strøm) - Flux fyldt Arc svejsning - Plasma skæring - Udhuller - Oxygen Skæring - Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: - Lukkede rum, - Ved svejsning/skærebearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER

For at tage tøj af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres helt lukket.

Benytt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.

Produkter, der enten er for luse eller for stram vil begrænse bevægelser og vil ikke give den optimale beskyttelse. Stårørens af disse

produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).

Hvis tøj har en vedhæftet hætte, skal den bæres, mens

bruger arbejder.

Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende

overdel, ligeledes jakke eller bukser skal bæres i kombination

med en passende bund. Brugér skal sikre, at der er et tilstrækkeligt

overlap mellem jakke og bukser, når armen er fuldt løst over

hovedet og bruger bukser sig forover.

Hvis tøj har knæ lommer disse skal være forsynet med

knæbeskyttelse, der overholder EN 14404: 2004, for at forhindre

medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttelsen

skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men

knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkning

tilføjet til tøj tæjst til at forbedre komforten og fanger som en

forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at

udvikle mulig medicinske komplikationer.
Producenten kan ikke gives ansvar i tilfælde af uretmessig

eller forført brug.

Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive

reduceret med fugtighed, fugt eller sved.

Svareget tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse. Beklædning bør

til enhver tid udsiftes hvis ugenkaldeligt snavset eller forurenet.

Beskadiget tøj bør ikke repareres i stedet erstattes med en ny

beklædningsgenstand.
Kasserede tøj skal bortkaffes i overensstemmelse med regler for

bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valgBeklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bræt og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelese nedsættes.

Reflekshånd og etiketter:

Reflekshånd eller etiketter bør ikke stryges!

Se tøj mærke for antal vaskedyklusser det må have.

Den angivne maksimale antallet rensninger er ikke den eneste

faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje

og oplagning osv.

Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter

ikke længere overholder f.eks 1. Hættens antals vask. 2.

Materialer er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er

blevet beskadiget. 3. Reflekshånden er falmet. 4. Beklædningen er

snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaskes anvisning: Se tabel på beklædning for vask.

30°	Max temp 30°C, skåneprogram
40°	Max temp 40°C, skåneprogram
40°	Max temp 40°C, normal vask
60°	Max temp 60°C, normal vask

☒	Brug ikke blegemiddel
☒	Må ikke tørretumbles
☒	Tørretumbles ved lav varme
☒	Tørretumbles ved normal varme

I	Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
II	Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
☒	Må ikke stryges
☒	Stryges ved max 100°C
☒	Stryges ved max 150°C
☒	Må ikke renses
☒	Professional rens



Industrial hvirvledetud
kan have været
FR egnet til
industriel vask i
overensstemmelse
med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring

Vaskes Procedure 1-8

Naudotojo informacija

119-USP



Prasome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdami ją naudoti. Aptari jos specifinės darbo sąlygos ir joms tinkama saugos apranga turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Produktui etiketėje rasite išsamesnę informaciją apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurias nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lapo. Visi šie produktai atitinka EN 10161/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
 Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugai drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.
 A= rekomenduojamas dėvėtojo ogis
 B= rekomenduojama kritinės apimtis
 C= rekomenduojama liemens apimtis
 D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



EN ISO 11612:2015 Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti dėvėtojo kūną, išskyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi drabužiams, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužių su ribota liepsnos plitimo sąvega ar naudotojas gali būti pavėstas spinduliuojančiu, konvektyviam ar kontaktinio karščio ar lydyto metalo tūškalį.

- Kodas A:** Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Krašto užsidegimas)
- Kodas B:** Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas C:** Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)
- Kodas D:** Apsauga nuo lydyto aliuminio tūškalį - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas E:** Apsauga nuo lydytos geležies tūškalį - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas F:** Apsauga nuo kontaktinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612

Jei ant nešiojamų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą netyčia užtikto chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pasišalinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusimti drabužius. Apranga turi būti nuvalyta ir nebenaudojama.
 Didelis skaičius nuobaudų sukrenta saugos lygi.
 Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba F apsauga nuo lydyto metalo: užtiklius lydytam metalui, naudotojas turi tuoj pat palikti darbo vietą ir nusimti drabužius. Užtiklius lydytam metalui, jei drabužis dėvimas 6 kartų ant odos, galima nedugimo rizika.



EN 1149 Apsauginiai drabužiai su elektrosstatinėmis savybėmis

Šis standartas nurodo elektrosstatinių reikalavimų elektrosstatinių laukų išskaidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengtų užsidegimo pavojais. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.
 Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsąstyta
 EN 1149-1:2006 - Testas paviršiaus puslaidinam medžiagom
 EN 1149-3:2004 - Įkrovos slopinimo medžiagos visoms medžiagoms.
 EN 1149-5:2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.

EN 1149-5

Darbuotojas dėvimas elektrosstatinių laukų išskaidintiems apsauginiams drabužiams turi būti tinkamai žemintais. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei 100Ω, t.y. devint atitinkama avalynė.
 Elektrosstatinių laukų išskaidintiems apsauginiams drabužiams turi būti dėvimi esant užsidegimo sprogstamoms atmosferoms ar dirbant užsidegimo ar sprogstamam aplinkoje.
 Elektrosstatinių laukų išskaidintiems apsauginiams aprangai neturi būti dėvima deguonies pritonintoje atmosferoje be atskaitingo saugos inžinieriaus leidimo.
 Elektrosstatinių laukų išskaidinti našumo sąlygė gali būti veiksmi drauzimui nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.
 Elektrosstatinių laukų išskaidintiems drabužiai normaliai naudojami turi užengėti kitas (lenkiančias ar atliekančias judesius) šiu drabužių negalima taisyti, klijuoti papildomas etiketes ar logotipus.
 EN1149-5 - Dirbant sprogstamoje aplinkoje ant drabužių negalima septygi jokių metalinių daiktų.
 EN1149-5 - Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurių saugos lygis yra mažesnis.
 * Elektrosstatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,22 x 2,20 x 220 cm (žiūrėkite EN60779-1 | 7 | ir EN 60079-10-2 | 8) kuriose galima užsidegimo energija sproguojančiomis aplinkoje yra ne mažesne nei 0,016mJ.



EN ISO 11611:2015 Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažiaus lydyto metalo tūškalį, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros šokros. Jie sumažina trumpalaikio elektinio šoko galimybę, atsitiktinio kontakto su 100 V d.c. ir daugias elektros laidininkais atliekant suvirinimo darbus. Praktiškai, užteršimas ir kiti teršalai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atsitiktinio kontakto su elektros laidininkais.
Šis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifiniais našumo reikalavimais. (žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).
Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiaus pavojingų suvirinimo darbų su mažesniu tūškalį bei spinduliuojančio karščio.
Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingusių suvirinimo darbų su didesniu tūškalį ir spinduliuojančio karščio lygiu.

Medžiagos ir siūlių testavimas prieš ir po bandymo:
 Kodas A : ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 krašto užsidegimas)

EN ISO 11611

Noredami pasinikinti tinkamos klases suvirinimo drabužius, pasitikrinkite priedo A nuorodą. Dėl operatyvių priežasčių ne visos suvirinimo įrangos elektros svies nešanso daly gali būti apsaugotos tuo tiesioginio kontakto. Papildoma dalinė kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinavim viš galvos.
 Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo netyčio kontakto su aktyvia suvirinimo elektra grandinės dalimi; papildoma elektros izoliacija yra reikalinga ten, kur yra padidinta elektinio šoko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 atitinkanti apranga yra skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, netyčio kontakto su aktyviais elektros laidininkais iki 100 V d.c.
 Deguonies kiekio padidėjimas oro sumažina suvirinimo drabužių apsaugą nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinant mažesne erdvėse ar nepristotintose deguonies.
 Vien tik apsauginiai rūbai neapsaugo nuo elektros šoko. Suvirinavim turi būti pasirūpinta izoliaciniais sluoksniais, kad apsaugoti suvirinimo nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektrinėm puslaidiniam dalim.
 Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tūškalį, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio netyčio elektrinio kontakto.

Suvirinimo aprangos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASĖ 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tūškalį ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Suvirinimas dėjomis • Tig suvirinimas • MGS suvirinimas • Suvirinimas mikro plazma • Litavimas • Spragų suvirinimas • MMA suvirinimas (nutliu dengtu elektrodu) 	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Pjovimo deguonimi įranga • Pjovimo plazma įranga • Atsparus suvirinimo įranga • Termiškai purškimo įranga • Stalnis suvirinimas
KLASĖ 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tūškalį ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA suvirinimas (su baziniu ar celiulioze dengtu elektrodu) • MGS suvirinimas (su CO₂ ar kitom dujom) • MGS suvirinimas (aukšta įtampa) • Suvirinimas apsaugine srautine iškrova • Pjovimas plazma • Kalimas • Pjovimas deguonimi • Terminis suvirinimas 	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Anksčiau patalpose, • Suvirinavim viš galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekte drabužių užsegimo sistemą. Drabužis turi būti dėvimas pilnai užsegtais. Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
 Jei drabužis turi kaptelėna, jis turi būti dėvimas visose darbo metu. Kelnes ar kumozonai turi būti dėvimi su atitinkamu vidutiniu drabužiu, o švakai su atitinkamom kelnem. Drabužiai turi pakankamai užėti vienas ant kito kai darbuotojas rankos yra iškeltos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn.
 Jei drabužis turi antkelių kėsenes, jis turi būti užpylotos kelio apsaugos priemonė, atitinkanti standartą EN1404 - 2004 siekiant išsąjg medicininį komplikaciją. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15 mm (Ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininį komplikaciją.
 Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamas netinkamai ir nesilaikant nurodymų.
 Izoliuojantis drabužis efekta sumažėja sušlapus, sudrekus ar supurkavus.
 Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.
 Patešti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais. Išsėmimai skirtas drabužius palaikite tam skirtose vietoje laikantis visus įstatymų.
 Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbinkite namuose.

Galmi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo kritinės ir liemens dydžio pasitikrinkite dydžių lentelę. Ši apranga leidžiama bei ją patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nevalykite vietoje, kur patenka tiesioginiai saules spinduliai. Laikykite išlaikyti sausoje vietoje.
Priežiūra:Gaminioje neteatsu už gaminius, jei nesilaikoma etiketę nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluosto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Dėmesio: Ten kur yra gotvatas, periferinis matymas ar klausas gali susilpnėti.

Retorefleksyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamas lygtvutvį Skalbimui ir vylmo ciklų sukūtas nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tikai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ar t.t. Drabužių nebenaudojant ir jei apsauginės savybės praradimo šuo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublokusi arba įpėsta; 3. juosta atspindinčios savybės nublokė; 4. drabužis yra nepataisomai ištemptas, įtrūkęs, nudėjęs ar nusutęjęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovyklėje
- Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje

- Džiovinti pakabinus
- Džiovinti nepergėtus pakabinus
- Nelyginti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas

MAX Daugiausia 50 50x skalbimų MAX Daugiausia 25 25x skalbimai MAX Daugiausia 12 12x skalbimų MAX Daugiausia 5 5x skalbimai



Pramoniniu būdu skalbami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunneldžiūvimas Skalbimo procedūra 1-8

RO

Va rugam citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a folosi echipamentul de protecție. Trebuie de asemenea sa consultați ofițerul de siguranță sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situația dvs de lucru. Pastrati aceste instrucțiuni cu grija pentru a le consulta oricând.



Citiți cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele de conformitate. Sunt aplicabile doar standardele și pictogramme care apar atate pe produs cât și în manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt în conformitate cu cerințele Regulamentului (EU 2016/425).



EN ISO 13688-2013 + A1-2012

Articole vestimentare de protecție vezi eticheta)

Cerințele generale specificate în acest Standard European pentru ergonomic, varsta, dimensiuni, marcare pentru articole vestimentare de protecție și informații a utilizator de furnizor.

- A- Inaltime recomandata utilizator
- B- Circumferinta piept recomandata utilizator
- C- Circumferinta taliei recomandata utilizator
- D- Dimensiune inferioara picior recomandata utilizator



EN ISO 11612:2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specific cerințele de eficiență pentru articolele vestimentare făcute din materiale flexibile menite să aprotejeze corpul utilizatorului, cu excepția mâinilor, de caldura și/sau flacara. Cerințele de eficiență din acest standard internațional se aplică articolelor vestimentare ce pot fi purtate pe garna larga de întrebuintari, atunci când este nevoie de echipament cu proprietăți limitate raspundere flacara și în caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau impropresare cu metale topite.

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Siguranta inglobata, A2 Margine inglobata)

Cod B: Protectie caldura convectiva -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod C: Protectie caldura radianta -4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)

Cod D: Protectie impropresare aluminiu topit -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod E: Protectie impropresare fier topit -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod F: Protectie caldura de contact -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612

În evenualețările unei impropresari accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard internațional în timp ce acestea sunt purtate, utilizatorul trebuie să lase imediat (din momentul de risc) și să ia măsuri cu grija echipamentul, asigurându-se ca substanțele chimice și lichidele nu intra în contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curățate, fie scoase din uz. Dacă este mai mare numărul, ca acest este mai indicat nivelul de protecție. Articolele vestimentare sub protecție metal topit EN ISO 116122 sau IE. În caz de impropresare cu metal topit, utilizatorul va purta imediat postea elmina tot și va înalțura hainele. În caz de impropresare cu metal topit, în cazul în care articolul este purtat aproape de pielea nu poate lumina toate riscurile de ardere.



EN 1149

Protective Clothing with Electrostatic Properties

Acest standard specific cerințele electrostatice pentru echipamente de protecție electrostatice disipative pentru a evita descărcari incendiar. Acest standard nu se aplica pentru protecție împotriva tensiunilor de rețea.

EN 1149-1: 2006 – Metoda de testare pentru materiale suprafața conductoare

EN 1149-3: 2004 – Metoda de testare de descompunere în carcase pentru materiale textile

EN 1149-5: 2018 – Cerințe de performanță pentru toate materialele și articolele vestimentare.

EN1149-5

Persoana care poartă echipament de protecție electrostatice disipative trebuie să fie legată la sol corect. Rezistența inter-persoana și pantam trebuie să fie mai mică de 10%, și expuran înaltămetala potrivita. Hainele de protecție electrostatice disipative nu trebuie deschise sau înlaturate în prezența mediilor inflamabile explozive sau în timp ce se manevrează substanțe inflamabile sau explozive.

Hainele de protecție electrostatice disipative nu trebuie folosite în medii bogate în oxigen fara aprobare în prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranța.

Efficiența electrostatice disipativa a hainelor de protecție electrostatice disipative poate fi afectată prin utilizare, reșere sau spalare și contaminare posibilă.

Hainele de protecție electrostatice disipative trebuie să acopere în permanența toate materialele neconforme în timpul utilizării obișnuite (inclusiv aplicare sau miscari)

Hainele nu trebuie schimbate sau încărcate cu extră eticheta sau logo-uri

EN1149-5: Nu trebuie puse obiecte metalice în exteriorul articolelor vestimentare când se lucrează în medii explozive

EN1149-5: Acest articol vestimentar nu trebuie folosit în combinație cu altele care ofera un nivel de siguranță mai scăzut.

"Imbracamintea disipativa electrostatice este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 se vedea EN 60079-10 [7] și EN 60079-10 [8]. În care energia minimă de aprindere a oricărui exploziv atmosferic nu este mai mică de 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protecție este menit să protejeze utilizatorul împotriva impropresărilor minore cu metal topit, contacte scurte cu flacara, caldura radianta și așa, și scade posibilitatea unei suce electrice prin contact accidental scur cu conductorii electrice activi la tensiuni de tensiune de până la aprox. 100V în condiții normale de sudura. Transpirația, murdăria și alți contaminanți pot afecta nivelul de protecție oferit împotriva contactului accidental scur cu conductorii electrice activi la aceste niveluri de tensiune.

Acest standard internațional specifică 2 clase cu cerințe de eficiență specific (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611)

Clasa 1 este protecție împotriva tehnicilor și situațiilor de sudura mai puțin periculoase, cauzând niveluri mai joase de stropi și caldura radianta.

Clasa 2 este protecție împotriva tehnicilor și situațiilor mai periculoase de sudura, cauzând niveluri mai ridicate de stropi și caldura radianta.

Testarea materialului și a cusăturilor atate înainte cât și după pre-tratare

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Aprindere suprafata, A2: Aprindere margine)

EN ISO 11611

Urmați tabelul din Anexa A pentru alegerea corectă a echipamentului potrivit pentru sudori. Din motive operaționale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalări de aer electric pot fi protejate împotriva contactului direct. Protecția suplimentară pentru corp poate fi necesară ce: tensiune de sudura deasupra capului. Acest articol vestimentar este menit să protejeze doar împotriva contactului scurt din neglijența cu articole active cu aer electric, și vor fi necesare straturi de izolare electrică suplimentare în caz de risc crescut de soc electric, articole conform cu cerințele EN ISO 11611 sunt menite să ofere protecție împotriva contactului scurt, accidental cu conductorii electrice activi la tensiuni de până la 100V AC. Creșterea continuă de oxigen în aer poate reduce protecția echipamentului de protecție al sudorului împotriva flacării. Trebuie avut grija atunci când se scade în spații închise în caz ca atmosfera se poate încălzi cu oxigen. Haina de protecție în sine nu asigură protecție împotriva scocurilor electrice. În timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu părți conductoare de electritate ale echipamentului. Pericolele de care poate proteja haina includ flacări, impropresare cu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scur.

Tip imbracamintei sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie în funcție de condițiile de mediu
CLASA 1	<p>Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de impropresare sau stropi, ex</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sudura cu gaz - Sudura TIG - Sudura MIG - Sudura Micro Plasma - Sudura tare - Sudura punct - Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil) 	<p>Operații masini, ex de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Masini taiere cu oxigen - Masini tăiere cu plasma - Masini de sudura rezistenta - Masini pentru pulverizare termica - Banc de sudura
CLASA 2	<p>Tehnici sudura manuala cu formare de impropresare și stropi dur, ex</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sudura MMA (cu electrod gaze bazate cu celuloza) - Sudura MIG (cu CO₂ sau gaze amestecate) - Sudura MIG (cu curent inalt) - Sudura cu arc sub strat de flux - Taiere cu plasma - Crautare - Taiere cu oxigen - Pulverizare termica 	<p>Operații masini, ex de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - În spații închise, - La sudura/lăzire deasupra capului sa în poziții comparabile de constrangere

RECOMANDARI IMPORTANTE

Pentru a imbraca și debraca acest articol vestimentare, desfășcați pentru a debraca sistemul de strângere. Echipamentul trebuie desfășcat înulis fier.

Purtati doar haina marimea potrivita. Produsele care sunt fier prea largi, fie prea stramg restrictioneaza miscarea și nu vor oferi nivelul potrivit de protecție. Marimea acestor produse este marcată pe ei (citiți întotdeauna eticheta)

Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata în timpul lucrului Pantalonii sau salopetele trebuie purtate în combinație cu un articol vestimentar potrivit în partea de sus, și la fel jachetele sau pantalonii trebuie purtate în combinație cu ceva potrivit în partea de jos. Utilizatorul trebuie să se asigure ca eva să suprapună adesea între jacheta și pantalonii atunci când mâinile sunt întinse complet deasupra capului și când sta aplecat.

Daca echipamentul are buzunare la genunchi acesta trebuie cu aba elemente de protecție pentru genunchi în conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicații medicale. Dimensiunea elementelor de protecție pentru genunchi trebuie să fie 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protecție pentru genunchi nu ofera protecție totală. Intariturile de la genunchi ataseaza imbracamintei spores confortul și intarces (haina). Ele nu ofera utilizatorul protecție împotriva unor posibile complicații medicale.

Producătorul nu își asuma responsabilitatea în caz de folosire incorectă sau necorespunzătoare. Efectul de izolare al echipamentului de protecție va fi redus în caz de umezala, umiditate sau transpirație. Hainele murdare pot duce la protecție redusă, iar dacă se murdăresc:

foarte tare sau devin imposibil de curățat trebuie înlocuite cu una noua. Articolele deteriorate nu trebuie reparate - trebuie înlocuite cu unele noi. Articolele de aruncat trebuie aruncate în conformitate cu regulile locale în acest sens. Pentru a reduce riscul de contaminare nu spălați în medii casnice.

Mariniri și modele disponibile: Alegeti marimea în funcție de marimea corectă din tabel pentru piept și talie. Acest articol permite purtarea confortabilă și joasă pe ținute haine mai voluminoase. Pentru protecție integrală, va trebui să aporțe măsuri EN 407 sau EN 12477, Ghete (EN 20345) și/sau casa de protecție EN 397.

Depozitare: NU depozitați în spații cu expunere directă și puternică la soare. Depozitați în zone curate și uscate.

Întreținere: Producătorul nu își asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu fost consultată, desfășcuta sau înlaturată.

Eticheta Conținut: Fibre-Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii conținut.

Atenționare: Dacă există gluga, vedea periferica și auzul pot fi afectate.

Banda reflectorizanta și eticheta: Banda reflectorizanta și etichetele nu se calca! Va trebuie tinut cont de aceste informații pentru numărul și ciclul de spălare. Nu trebuie curățate cu detergenți de curăiere de spălare în legatură cu durata de viața a articolului vestimentar. Aceasta depinde de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci când calitatea de protecție nu se mai aplica 1.5- a tins numărul maxim de spălare 2. Materialul a fost deteriorat fier de decolorare sau rușe 3. Calitatea reflectorizante ale benzii și-au sters 4. Articollul este murdar și nu se poate curata, este crapat, ars sau tocți foarte tare

Etichete spalare: Consulati eticheta articolului pentru detalii spalare

Temperatura maxima 30°C, proces mediu

Temperatura maxima 40°C, proces mediu

Temperatura maxima 40°C, proces normal

Temperatura maxima 60°C, proces normal

Nu folositi inalbitor

Nu folositi uscare automata

Uscati in uscator la nivel scazut

Uscati in uscator la nivel normal

Uscati pe sarmă

Uscati prin picurare pe sarmă

Nu se calca

A se calca la maxim 110°C

A se calca la maxim 150°C

Nu curatati uscat

Curatare uscata profesionala



Spalarea Industrială a imbracamintei se face în concordanta cu EN ISO 15297

Uscare în tunel
Procedura de spalare 1-8

MAX Maxim 50
50x spalari

MAX Maxim 25
25x spalari

MAX Maxim 12
12x spalari

MAX Maxim 5
5x spalari



Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojimi koordinatami za varnost in zdravlje ali v neposredni nadležnosti posvetujte glede primerih oblačil za vsako specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustrešnih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajte se samo standardi in kone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2017 Zaščitna oblačila (glejte etiketo)
Splošne zahteve za energijski standard dovolj splošne zahteve-glede ergonomije, stanjvanje, voljenosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavljajo proizvajalci.

- A = Priporočen razpon višine uporabnika
- B = Priporočen obseg prsi uporabnika
- C = Priporočen obseg pasu uporabnika
- D = Priporočen mera nražnje strani noge uporabnika



EN ISO 11612:2015

Zaščitna oblačila – Oblačila za zaščito pred vročino in ognjem. (glejte etiketo)

Ta standard določa zahteve glede zmogljivosti oblačil, izdelanih iz pružnih materialov, ki so zasnovani zaščito telesa uporabnika, razen rok, pred vročino in/ali ognjem.

Zahteve glede zmogljivosti, opredeljene v tem mednarodnem standardu, se uporabljajo za oblačila, ki se lahko nosijo za široko paleto končne uporabe, kjer obstaja potreba po oblačilih z lastnostmi omogočajo širjega ognja in kjer je lahko uporabnik izpostavljen sevanju, konvektivni ali kontaktni toploti ali brizgom razpršenim kovine.

- Koda A:** Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)
- Koda B:** Zaščita pred konvektivno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda C:** Zaščita pred toplotnim sevanjem - 4 ravni (pri čemer raven 4 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda D:** Zaščita pred brizgi stajalega alumina - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda E:** Zaščita pred brizgi stajalega železa - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda F:** Zaščita pred kontaktno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

EN ISO 11612

V primeru slučajnega brizganja kemikalij ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema ta mednarodni standard, se mora uporabnik med nošenjem nemudoma umakniti (iz nevarnega okolja) in oblačila previdno sleči ter zagotoviti, da kemikalije ali tekočina ne pridejo v stik s katerikoli delom kože. Oblačila se morajo nato očistiti ali odstraniti iz uporabe.

Vžigajo kot je tevilika, vsi pa raven zaščite.
Oblazila, ki se sklicujejo na EN ISO 11612 D ali E zaščito pred stajalno kovino. V primeru brizga stajalne kovine, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti oblačilo. V primeru brizga stajalne kovine, oblačilo, če se nosi neposredno na koži, morate ne bo odpravilo vsjg tveganj opekline.



EN 1149

Zaščitna oblačila za elektrostatični lastnosti

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnemu izpostavljenosti. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omejeno napetostjo.

- Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pridrži.
- EN 1149-1:2006 – Testna metoda za površinske točne tkanine.
- EN 1149-3:2004 – Testna metoda izmeritvanja nabojna za vse tkanine.
- EN 1149-5:2018 – Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil.

EN 1149-5

Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Uporabnik med osebo in zemljo sme biti manjša od 10¹⁰Ω, npr. z nošenjem ustrezne obve.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeta ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokovanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovi.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v kislim bogatenem ozračju, brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja.
Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno uporabljanjem in gibanjem).

- Oblazila se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.
- EN 1149-5 – Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.
- EN 1149-5 – Oblazila se ne sme uporabljati v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.

* Oblazila za razprševanje elektrostatike so namenjena za nošenje v ovanh 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1:17) in EN 60079-10-2(B)), v katerih je minimalna energija vžiga eksplozivna ne manj kot 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Zaščitna oblačila za uporabo pri varjenju in povezanih postopkih (glejte etiketo)

Ta vrsta zaščitnih oblačil je namenjena za zaščito uporabnika pred brizgi stajalne kovine, kratkim stikom z ognjem, toplotnim sevanjem in obkolom ter zmanjšuje možnost električnega udara, ob kratkotrajnem, slučajnem stiku z električnimi vodniki, pod napetostjo do približno 100 V enosmerna toka, v normalnih pogojih varjenja. Znoj, umazanija ali druga nesnaga, lahko vplivajo na raven zaščite pred kratkotrajnim, slučajnim stikom z električnimi vodniki pri tej napetosti.

Ta mednarodni standard opredeljuje dva razreda, s posebnimi zahtevami glee zmogljivosti (glejte Aneks A, mrežo z EN ISO 11611).

Razred 1 pomeni zaščito pred manj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo nižje ravnje škropljenja in sevalne toplote.

Razred 2 pomeni zaščito pred bolj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo višje ravnje škropljenja in sevalne toplote.

Testiranje materiala in šivov, tako pred kot po predobdelavi: Koda A: Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)

EN ISO 11611

Za ustrezno izbiro razreda zaščitnih oblačil varilcev, sledite mreži z Aneksa A.
Zaradi operativnih razlogov, ne morejo biti vsi deli v varilno napetostjo zaščiteni pred neposrednim stikom.
Mogóče bo potrebna dodatna delna zaščita telesa, npr. pri varjenju nad glavo.
Oblazila je namenjeno samo za zaščito pred kratkim, slučajnim stikom z deli pod napetostjo tokokrogga obkolnega varjenja: kadar občutja povečano tveganje električnega udara, bodo potrebne dodatne plasti električne izolacije: oblačila, ki izpolnjujejo zahteve EN ISO 11611, so zasnovana za zaščito pred kratkotrajnim, nenamernim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo, pri napetostih do približno 100 V enosmernega toka.
Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito zaščitne obleke varilcev pred ognjem. Pri varjenju v zaprtih prostorih je potrebna parjilnost, vsaj to možno, da postane okretno obdobje s kisikom.
Sama zaščitna oblačila ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Med varjenjem je potrebno zagotoviti ustrezne izolacijske plasti, za preprečevanje stika varilca z električnimi prevodnimi deli njegove opreme.
Nevarnosti, proti katerim je namenjeno zaščitno oblačilo, vključujejo ogenj, brizge stajalne kovine, toplotno sevanje, kratkotrajno, naključno stik z elektriko.

Vrsta oblačila varilca	Izbirni kriteriji, povezani s postopkom:	Izbirni kriteriji, glede na okoljske pogoje:
RAZRED 1	<p>Ročne tehnike varjenja s tvorbo svetlobe npr. brizgov in kapljic</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plinsko varjenje • TiG varjenje • MIG varjenje • Makroplazemsko varjenje • Spajkanje • Točkovo varjenje • MMA varjenje (z rutilom prekrita elektroda) 	<p>Uporavljanje s stroji, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stroji za plamensko rezanje • Stroji za plazemsko rezanje • Stroji za upovrtno varjenje • Stroji za termično pršenje • Varilna klap
RAZRED 2	<p>Ročne tehnike varjenja z npr. močno tvorbo brizgov in kapljic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • MMA varjenje (z osnovno ali selulazno prekrito elektrodo) • MIG varjenje (s CO² ali mešanico plinov) • MIG varjenje (z visokim tokom) • Samozogrevalno obkolno varjenje pod tokom • Plazemsko rezanje • Dolbljenje • Plamensko rezanje • Termično pršenje 	<p>Uporavljanje s stroji, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • V zaprtih prostorih • Pri varjenju/rezanju nad glavo ali v podobnih nenaravnih položajih

POMEMBNA PRIPOROČILA

Pri oblačenju in izpostavitvi oblačil, vedno v celoti odprite pritrilne sisteme.
Oblazila je potrebno nositi čvrsto zapeta.
Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki se nosijo neposredno ohlajani ali preveč tisti, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnje zaščite. Velikost te izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo).
Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi.
Hlaza ali kombinacije z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primeranim vrhnjim delom, tako kot je jake in hlase potrebno nositi v kombinaciji s primeranim spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno pokrivanje med jakno in hlačami, ko ima roke popolnoma razširjene nad glavo in ko je v upogojenem položaju.

Če ima oblačilo žepa za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN1404-2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (določena širina x debelina). Vendar zaščita za kolena je ustrezna, če absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udarcev in delujejo kot odprete (lokalna). Uporabnik ne ščitjo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se ne zmanjša za makrotvoro, vplabo in znojem.

Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite: kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati s novim.
Poškodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte s novimi.
Obrabljena oblačila je potrebno zvezati, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

zamenjajte s novimi.
Obrabljena oblačila je potrebno zvezati, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbirne možnosti, glede na pravo veljost pri pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo varilni dodatki za udobje in omogočajo nošenje oblačil pred srednje-debelih oblačil. Za celovito zaščito, ko mora uporabnik nositi nosilke (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje/NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Neza-Protivžigalne ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nege prezre, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glee vsebnosti vlaken: Za ustrezne vsebnosti podrobnosti, si ogledite etiketo oblačila.

Opozorilo: Če obstaja kapljica, se perirni vi in sluh lahko poslabšata.
Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevna trak in etikete ne smete likati/gledati števila in pralnih ciklov, si ogledite etiketo oblačila.
Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dolžino oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblazila je potrebno zvezati, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z železloste ali pa je raztrgan. 3. Odvečne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblazila je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: za ustrezne podrobnosti glede pranja, si ogledite etiketo oblačila.

- Maks. temp. 30°C, blag postopek
- Maks. temp. 40°C, blag postopek
- Maks. temp. 40°C, normalen postopek
- Maks. temp. 60°C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju

- Sušite na vrvi
- Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110°C
- Likajte pri maks. 150°C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- Čistite v profesionalni kemični čistilnici

MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno
50x	50 pranj	25x	25 pranj	12x	12 pranj	5x	5 pranj



Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Onjopredobno oblačila primerno za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenja Postopek pranja 1-8

Använder information

119-USP

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standard. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13698:2013 + A1:2021 Skyddskläder (se etiketten)

Allmänna krav denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utöver de användaren
- B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderad midjomkrets av användare
- D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



EN ISO 11612:2015 Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibel material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och/eller lågor.

De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar, där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridningsegenskaper och där behållningen kan utsättas för strålning eller konvektiv eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

Kod A: Begränsad flamspridning (A1) yttantändning, A2 kantantändning)

Kod B: Skydd mot konvektivvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod C: Skydd mot strålning - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)

Kod D: Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod E: Skydd mot smält järn stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod F: Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612

I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (s) till att de kemikaler eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift.

Yt höga siffra, desto högre säkerhetsnivå.

Plagg som håvår EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd i händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta på plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador.



EN 1149 Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot närspänning.

Plagg måste höft fast man bärs

EN 1149-1: 2006 - Provningemetod för ytan ledande tyger.

EN 1149-5: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.

EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5

Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än 10⁸ Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor

Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen

Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syrerikad atmosfär utan förhåndsopplämnande av ansvarig skyddsingenjör. Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.

Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)

Kläderna ska inte ändras eller förses med extra etiketter eller logotyper.

EN 1149-5 - Ingen metallfärbild skall fastställas på utsläpp av plagget när man arbetar i en explosiv miljö

EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.

*Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,10mJ



EN ISO 11611:2015 Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontaktid med låga, strålningvärme och bägen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfristig, oavsiktlig kontakt med strömeförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Svetsas, nedsmörning eller andra föroreningar kan påverka skyddsfunktion mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömeförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestandastandard

(se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svetssticker och situationer, som orsakar nerstrålning och strålningvärme.

Klass 2 är skydd mot fler farliga svetssticker och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningvärme

Provning av material och sömmar före och efter förbandning:

Kod A: Begränsad flamspridning (A1) yttantändning, A2 kantantändning)

EN ISO 11611

Följ gällend från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.

Av operativa skäl inte alla svetsningsansvarande ledare av bägsveptning anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.

Ytterligare pattekydd mot kroppen kan krävas t.ex. för svetsning av överhead.

Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömeförande ledare av en bägsvepting krets, och att ytterligare elektriska isoleringsåtgärder som krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock: plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot kortvarig, oavsiktlig kontakt med strömeförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V likspänning

En ökning av halten av luftförening minskar skyddet av svetsare Skyddskläder mot elck. Försiktighet bör iaktas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre.

Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen, bör lämpliga isolerande skikt för förhindra svets kontakt elektrisk ledande delar av sin utrustning.

De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningvärme, Kortstiktig oavsiktlig elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Utvärskriterier som hänföer sig till processen:	Utvärskriterier som hänföer sig till miljöförhållanden
KLASS 1	<ul style="list-style-type: none"> • Gassvetsning • TIC-svetsning • MIG-svetsning • Micro Plasma Svetsning • Lödning • Punktsvetsning • MMA-svetsning (med rutil-täckt elektrold) 	Drift av maskiner, t.ex. ... av: <ul style="list-style-type: none"> • Syre skärmaskiner • Plasmaskärmaskiner • Mottståndsvetsmaskiner • Maskiner för termisk Spraying • Dansk Svetsning
KLASS 2	<ul style="list-style-type: none"> • MMA-svetsning (med grund- eller celluloså-täckt elektrold) • MMA-svetsning (med CO₂- eller blandade gaser) • MIG-svetsning (med hög ström) • Själv skrämd Pulver Bägsvepting • plasma --- POS=TRUNC • mejsling • gaskärlning • termisk sprutning 	Drift av maskiner, t.ex. ... av: <ul style="list-style-type: none"> • I slutna utrymmen, • På Svetsning / skärning eller • Malakås / begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångar fästystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd.

Bara bara kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för tätt kommer att påverka rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid låsa etiketten).

Om kläderna har en huvuta detta måste bäras när bäraren fungerar. Byxor eller bib-överaller måste bäras i kombination med en lämplig topp. Inkluder jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig bottens. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckt överhead och när bäraren böjer över.

Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN1444X: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av skyddsklädet måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och förhindra en förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.

Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minska med vata, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit oöckerlligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.

Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersättas med ett ny tmaxel. Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för

avfallshantering.

För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanspassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över olika skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära skydd (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och Skyddshjelm (EN 397).

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värd etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huvu, perifer syn och hörsel kan försämrars.

Retreflekterande band och etiketter: Reflektörkännande tejp eller etiketter bör inte strykas/Hämnas till klädvärdskillet för siffer och trycktrycker hävande/Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. 1. Maximal tvättar uppnått. 2. Material har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skart av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30/30 Max temp 30°C, mild process

40/40 Max temp 40 ° C, mild process

40/40 Max temp 40 ° C, normal process

60/60 Max temp 60 ° C, normal process

X Blek inte

X Torktumla ej

X Torktumlas låg

□ Torktumlas

I linje torr

III Dropp linje torr

Strype linje

Järn max 110 ° C

Inom max 150 ° C

□ Inte kemtvättas

Ⓟ Professionellt kemtvätt

MAX	Max 50 tvättar	MAX	Max 25 tvättar	MAX	Maximalt 12 Tvättar	MAX	Max 5 Tvättar
50x		25x		12x		5x	



Industrial tvättade kläder har bestämt FR lämplighet för industrivård i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning
Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtar tuaj te sigurise ose supervisorin e lidhjeve me robotat e percasthme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhëzime me kujdes ne menyren qe ju mund te konsultoheni me te pas kohe.



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standartet perkatese. Njeve vet standartet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Regjulltores (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtëse (leve etiketues)
 Kerkesa te pergjithshme. Ky Standard Europan perkaton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durueshmësi, masazh, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionin rreth produhuesit.
 A = Gjatësia e Perdoruesit
 B = Perimetri i Krahorit
 C = Perimetri i Belit
 D = Gjatësia e Këmbeve



EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kerkesat e performances per veshje te bera nga materiale elastike te cilat jane te dizajnuara per te mbrojtur trupin e perdoruesit, pervec duarve, nga te nentzellit dhe / ose flake. Kerkesat e performances te perkatesura te kete standard nderkombetar jane te zbatueshme per veshje te cilat mund te vishen per nje game te gjere te punesh, ku ka nevojë per veshje te rezistente ndaj flake dhe ku perdoruesit mund te jete ekspozuar ndaj nxehtesie rezatuese ose konjektive ose kontakt ose ngushtapes te metalit te shkrirë.

- Kodi A :** Rezistencë ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)
- Kodi B :** Mbrojtje ndaj Nxehtesise Konjektive - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi C :** Mbrojtje ndaj Nxehtesise Rezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 eshte me i larte)
- Kodi D :** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve te Aluminit te Shkrirë - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi E :** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve te Metalit te Shkrirë - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi F :** Mbrojtje ndaj Nxehtesise ne Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

EN ISO 11612
 Ne rast te nje sferkatje accidentale te lerejtes kimike ose lende djegëse te veshje me kete standard nderkombetar ndesa duke u veshur, perdoruesit menjehere du te terhiqet (nga nje nivel rrezikshme). Iste me kujdes himon duhet siguruar qe kimikatet ose lenda djegëse nuk ka bien ne kontakt me kete veshje. Veshje atehere du te pastrohen ose hequr nga shërmbi. Sa me i larte te jete numri, nje e larte eshte nivelin e mbrojtjes.
 Veshje me EN ISO 11612 /D ose E mbrojtje ndaj metalit te shkrirë: Ne rast te nje sferkatje te metalit te shkrirë, perdoruesit duhet menjehere te largohet per te hequr veshjen. Ne rast te nje sferkatje te metalit te shkrirë, ne oftoje veshje eshte veshur direkt mbi me lekures nuk mund te eliminon te rrezikun qe lekura te jete lendaor nga djegja.



EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties

Ky standard specifikon kerkesat elektostatike per veshje mbrojtëse dissipative mbrojtëse per te shmangur shkakimet e krahut. Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rryta tenonice.
 Veshja duhet te jete plotësisht e berthyer gjate perdoritimit
 EN 1149-1 : 2006 - Testimi i percelshmërisë ne sferpaqet e pelhures
 EN 1149-3 : 2004 - Testimi i shkakimit te ngarkesë ne pelhure
 EN 1149-5 : 2018 - Kerkesat e performances per pelhuren dhe veshjet.

EN 1149-5
 Persona e veshur me veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik duhen te jene te togezuar. Rezistanca ndermjet e produktit shpreh te duhet te jete me pak se 10⁹ Ohm. Kapacitet e duhur duhen veshur
 Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik duhet zbeherth ose hiqen ne presence te ambiente me rrezik shperthyes ose djegje ose kur perdorin substancia shperthyes ose djegje.
 Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik nuk duhet perdorur kur ka nivele te larta pergjendimi te Oksigjenit pa konsultuar me inzhinierin e sigurise.
 Performanca e shkakimit elektostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.
 Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik duhet te mbulojne pjeset e trupit gjate levizjeve dhe perkules.
 Veshje nuk duhet ndryshuar ose te vendosen logo dhe etiketa.
 EN1149-5 - Nuk duhet te kete pjesë metalike ne sferpaqet e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese
 EN1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojne mbrojtje me te ulet.
 *Veshje te shkakimit elektostatik duhet te vishen ne zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10 | 7) | (shih EN 60079-10-2) | (në te cilën energjia minimale e ndëzjes e ndanjë atmosfera ekspozive nuk është më pak se 0.01Jm)



EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ju lloj i veshjeve mbrojtëse ka per qellim per te mbrojtur te perdoruesin kunder sferkatjeve te vogla te metalit te shkrirë, per nje kohe te shkurter te kontaktit me flake, nxehtesie rezatuese dhe harkut elektrik, dhe minimizon mundesin e perqeljes ne energjite elektrike me afat te shkurter, ne tensione deri ne rreth 100 V d.c., ne kushte normale pune gjate saldimit. Djegës, pishelaje apo ndotesve tjera mund te ndikojne ne nivelin e mbrojtjes se parashikuar ndaj percues elektrike ne kete djegje.

Ky standard nderkombetar perkaton dy klasa me kerkesat specifike te performances (Shih Shtojçen A Grid nga EN ISO 11611).

- Klasi 1** eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmet te ulet, qe shkakton nivel me te ulet shkëndije dhe nxehtesie rezatuese.
- Klasi 2** eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmet te larte, qe shkakton nivel te larta shkëndije dhe nxehtesie rezatuese.

Testimi i pelhures dhe i qejeve para dhe mbas trajtimit:
 Kodi A : Rezistencë ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)

EN ISO 11611
 Referohu te Anksi A Per veshje qe ofron mbrojtjen e duhur gjate saldimit
 Per arsyë operative jo te gjithe e tensionit saldimit mbase pjesë te instalimeve te saldimit me harkut mund te mbrohën nga kontakti i drejtpredhë. Pjesë mbrojtëse per trupin e duhur ndaj saldimit ne lartësi
 Veshja mundesojnë mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rrezatësih per një çast dhe harkut elektrik, perdoruesit duhet te perdore materiale izoluese elektrike dheose ne situata me rrezikshmet te larte. Veshjet jane sipas standartet EN ISO 11611 qe mundesojnë mbrojtje ndaj elektricitetit deri ne 100 V d.c kur preket rrezatësih per një çast.
 Rrjeta e pergjendimit te oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatorëve. Kujdes duhet te behet ne abjente te ngushta ku mundesia e rritjes se pergjendimit te oksigjenit është me e larte.
 Veshjet mbrojtëse ne vetevet nuk te mbrojnë nga elektriciteti. Gjatë saldimit pajisje te tjera duhen perdorur per mbrojtje ndaj pjesëve elektrike te ekspozura.
 Rrezikjet qe veshja eshte ndertuar per te mbrojtur jane, flakët, sferkatjeve te metalit te shkrirë,nxehtesise rezatuese, prekje te casit te pjesëve elektrike.

Llojet e Veshjeve per Saldatorët	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me kushtet ne abjentin e punes:
KLASI 1 Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim MIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim MMA • Saldim Spaa (me elektrode te veshur rrotlle)	Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MIG (me CO ₂ ose gas te perzier) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Preje me Plasma • Saldim Spot • Preje me Oksigjen • Sprucim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Preje me Oksigjen • Makineri Preje me Plasma • Makineri Saldim me Rezistencë • Makineri Sprucim Termik • Tavoline Saldimi
KLASI 2 Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MIG (me CO ₂ ose gas te perzier) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Preje me Plasma • Saldim Spot • Preje me Oksigjen • Sprucim Termik		Operimi i makinerive, p.sh: • ne Abjente te Ngushta • Saldim Preje siper perdoruesit ose ne Situata te Ngushtme

REKOMANDIMET TE RENDESISIMHE

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mbrojtës.
 Veshjet duhen perdorur te byllura komplet
 Vsh vetmen masen tendet te perthashten. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produktit.
 Nese veshja ka kapuc atehere duhet veshur gjate punes.
 Pantallonat ose Koinohinet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te percasthme dhe anasjelltes. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjesë mblulme te perbashket reserve per te mblulur trupin kur te kalhet lart ose kur perkulesh.
 Nese veshja ka xhepa per mbrojtjen e gjurit atehere mbrojtëset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404:2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojtëset e gjurit duhet te jene 195 x 145 x 15mm (gjatësia x gjeresia x trashesia). Megjithate, Mbrojtëset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbeje per te rritur rehatine dhe te veprojne si performim te veshjes. Ata nuk e mbrojtne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
 Prodhuasi nuk eshte pergjegjës per prodorim jo korrekt.
 Aftesite izoluese mbrojtëse uleten nga lagështia, djersa dhe kur njomon. Veshjet e ndotura ose te bera sipas mund te reduktojnë mbrojtjen.
 Nese veshje eshte bera qe a ndotura nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.
 Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por te ndërohet me nje veshje te re.
 Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.
 Per te eliminuar perhapjen e ndotesve mose te lahni me veshjet e perditshme shtepjake.
Masat dhePerzhjedhja: Pergjithimni permast qe ju pershaten sa

me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshem ne levizje dhe per rehati dhe per te veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevojë te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), çizme (ne EN 20345) dhe ose helmesta sigurise (EN 397).

Magazini:Mosi ruaje ne rrezet e diellit te forte. Duhet mblajtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuasi nuk do te pranaje pergjegjise per veshje ku etiketat e kujdesit jane rrynuar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permabajtes:Referojuni etiketes veshje per detajet e permabajtes perkatese.

Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shkimin perlfenik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:

Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurson!
 Ju luten referohuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjet e vendit.
 Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshjes. Jetejagësia duhet te varet nga perdoruesin, ruajtjen e kujdesit, etj
 Veshje duhet te hidhet kur diletse mbrojtësia jane hequr ose demtuar me nje psh. 1 Numri maksimal i lan arrezat. 2. Materiali eshte demtuar ose nga veshje e veshjes griesur. 3. Glesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garmet eshte ndotura ne menyren te perphershme, plasatur, djegur apo rende geryerë."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

- Temp max 30°C proces delikat
- Temp max 40°C, procese delikat
- Temp max 40°C, proces normal
- Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbrathures
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal

- Tharje ne tel
- Tharje ne tel pa e shtyrthru
- Mos e Hekuro
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- Perdor pastrim kimik profesional

MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum
50x	50 larje	25x	25 larje	12x	12 larje	5x	5 larje



Veshjet qe Lahen ne Larje Industriale jane vleresuar per pershtatshmerine e flake Durueshmërisë per larje industriale ne pergjithmësi me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriituse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriituse valimise otsese illemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses tööstusloosis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.



Detailse informatsiooni vastavate standardide kohta leiate tootestilt. Ainult standardid ja koostised, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriitus (vt. etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määrab kolme liides nõudmised ergonomika, suuruse, kaitseriituse markerimise ja info valmistajata kohta.

A = soovivat pikkus
B = soovitatav rüümitõmbemõõt
C = soovitatav rüümitõmbemõõt
D = soovitatav sammupikkus

**EN ISO 11612:2015****Kaitseriitus – Riituse kaitsese kuumuse ja leegi eest. (vt. etiketti)**

See standard määrab nõuded riitusele, mis on valmistatud elastestest materjalidest, kaitsmaks keha, v.a käsi kuumuse ja/või leegi eest. Riituse on kohaldatud vastavalt sisetavade vahetusvahetelisele nõuetele, mida võiks kanda laiaotstarbeline, mis on vaja piiratud tuleohutusega kaitseriituseid, mis võib saada konvektsiivset kütust, soojuskirgust või salamatelli pritsmeid.

Code A: piiratud tuleohutlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)
Code B: konvektsiooni kuumuskaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgem)
Code C: soojuskiirguskaitse – 4 taset (kus tase 4 on kõrgim)
Code D: (Alumiinim) salamatelli pritseskaits – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)
Code E: (Raud) salamatelli pritseskaits – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)
Code F: kuumuskaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)

EN ISO 11612

Kui juhiskilt on keemilise või tuleohutiku vedeliku tilk sattunud riitele, siis käesoleva standardi järgi on toode kuldne, kandja peab koheselt taganema (ohutuskaitse alast) ja ettevaatlikult eemaldama riituse, tagamaks, et keemiline vedelik ei puituks kokku nahaga.

Riituse tule eemaldada või puhastada.

Riituse kõrgem number, seda kõrgem kaitsese tase.

Riituse ISO 11612 D või E salamatelli kaitsese: kui on kokkupuude salamatelliga, peab kandja koheselt lahkuma töökohtalt ja eemaldama riituse. Kui rõivast kantakse vastu nahka, ei pruugi salamatelli pritsme puhul see elimineerida nahapõletuse riski

**EN 1149****kaitseriituse elektrostaatiliste omadusega**

See standard määrab riituse elektrostaatilise hajutava kaitseriituse nõuded, et vältida süürite tekit. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pingele kaitsese korral.

Riituse peab olema kandes täielikult kinnitatud

EN 1149-1 : 2006 materjali pealispinna juhitudavuse katsete meetod.

EN 1149-5 : 2004 Kõikide kangaste laengukindluse katsete meetod. EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded

EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded.

EN1149-5

Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutava kaitseriituseid peavad olema maandatud inimse ja ma vahel vähemalt 10kΩ ni kandes vastastald jalatselid

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi olla avatud või eemaldatud tule- ja plahvatustõhke ainide

ja plahvatustõhke atmosfääris või käsitlades tule- ja plahvatustõhke ainide

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi kasutada rikastatud hapnikuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinseneriita Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi määrata ka kulumine, rebenemine, pesu ja viimalki saastamine.

Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse katb piisavalt kõik nõuded tavapärase kasutuse. (sh. Püüdamine ja liikumine).

Kaitseriituse ei või muuta nt. lisada loogedga

Metall esemed ei või kinnitada tootele, mil tootaksite plahvatustõhke keskkonnas.

Riituse ei tohiks kombinereeda teiste riitusega, see annab madalama ohutus taseme.

"Elektrostaatiline hajutav riitus on ette nähtud kasutamiseks tsoneides 1,2,20,21 ja 22 (vt EN60079-10-1/17) ja EN60079-10-1/8), millest iga plahvatustõhke aine minimaalne süttimisenergia atmosfääri ei ole väiksem kui 0,016 mJ

**EN ISO 11611:2015****Keevitajate ja sellega seotud protsesside kaitseriituse (vt. etiketti)**

Riituse on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitsese juhiskilt pingestatud osadega kaarkõrvituse ning täiendava isolatsiooni kihtid on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilõõgri risk. Pakkudes kaitsese lühiajaliseks juhiskilt kokkupuutel elektrijuhitide pingele v. 100V alalvõlvu eest. Higi, märdumise ja teiste saastainete vältimise mõjutada paktava kaitsese taite lühiajaliseks kokkupuutel elektrijuhitide ja nende pingedega.

See rahvusvaheline standard määrab teie kas klasi konkreetsete tehniliste nõuetele (vt. lisa A GRID EN ISO 11611)

Klass 1 on kaitsese vähem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad madalaid pritsmeid ja soojuskirgust. **Klass 2** on kaitsese rõhkem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad kõrgemaid pritsmeid ja soojuskirgust.

Materjali ja õhukuse testimine enne ja pärast eeltöötust.

Code A : piiratud tuleohutlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

EN ISO 11611

Vaata lisa A sobiv keevitajate kaitseriituse klass.

Funktsionaalset põhjustel ei kaitsese kiikide kaarkõrvituse ja pingele keevituse osad teie kontakti eest

Täiendava osaline hehakeite võiks olla õhuline keevitamisel.

Riituse on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitsese juhiskilt pingestatud osadega kaarkõrvituse ning täiendava isolatsiooni kihtid on vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilõõgri risk. Riituse vastab ISO 11611 6.10 nõuetele, pakitudes kaitsese lühiajaliseks juhiskilt kokkupuutel elektrijuhitide pingele v. 100V alalvõlvu eest.

Hapniku sisalduse kasu õhus vähendab keevitajate kaitseriituse kaitsese leegi eest. Kirsatses oludes keevitades tuleb olla ettevaatlik, sest õhk võib rikastuda oksiigeniga.

Kaitseriituse ei kaitsese elektrilõõgri eest. Keevitamise ajal tuleb vältida isolatsioonihihtide kokkupuudet elektrilühitavate osadega.

Riituse eesmärk on kaitsese leekide, salamatelli pritsmete, soojuskirguse ja lühiajalise juhiskilt elektrilise kontakti eest.

Keevitajate riituse tüüp	Valik kriitumeerimise seadused protsessidega.	Keskonna tingimustega seotud protsessid
KLASS 1	Käsi keevituse kergete pritsmete ja tilkadega nt <ul style="list-style-type: none"> - Gaasikeevitus - TiG keevitus - MiG keevitus - Mikro Plasma keevitus - Joontamine - Põnnikeevitus - MMA keevitus (koos kaetud elektroodidega) 	Masinooperatsioonid nt.: <ul style="list-style-type: none"> • Oõrgen lõike masinad • Plasma lõike masin • Keevituse masinad • Termopuhastamise masinad • Keevituspink
KLASS 2	Käsi keevituse tehnikad raskest pritsmete ja tilkadega nt.: <ul style="list-style-type: none"> - MMA keevitus (baas või tselluloosiga kaetud elektroodid) - MiG keevitus (O² või segu gaas) - MiG keevitus (koos tupevõlvuga) - Ise varjestatud gaasilõikamine - Plasma lõikus - Pinnalõike otsik - Oõrgen lõikus - Termopuhastamine 	Masinooperatsioonid nt.: <ul style="list-style-type: none"> • Suletud ruumides, • Pea kohal (õhus) keevitamise/ lõikamise piiratud asendis

ÜLILISED SOOVITUSED

Riituse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitsend täielikult avada. Riituse tuleb kanda täielikult kinnitatuna.

Kanda ainult sobivat suurust. Tööd, mis on liiga lühidalt või pingul ei ole optimaalselt kaitsese. Suurus on märgitud toote etiketil (loe ette etiketti).

Kui riitusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.

Põlve või tragiona põlve tuleb kanda sobiva ülaseaga või vastupidil. Kandja peab taseme piisava kattuvuse jopel ja põkstel, mil käed vajal rüümitud peale kaela ja ette kummardades.

Kui riituse on põlvekaitsese taskud, tuleb kasutada EN 14404 : 2004, et vältida tüüsitust. Põlvekaitsese mõõtmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x rihetus). Kuid põlvekaitsese ei ole täielikult kaitsese. Põlvekaitsese lisamine riitusele aiaides suurendada mugavust tegemisele ja tugevdades riituse. Need ei kaitsese kasutajat võimalike tüüsituste, arvestades liinest.

Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.

Isolatsioonimõjuga kaitseriituse vähendada märgumist, niiskust ja hõigstamist

Märdumid riituse võib vähendada kaitsese, liialt märdumid või süttimis riituse tule asendada uue tootega

Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu

Kasutusse eemaldatud toode tuleb hävitada kohaliku jäätmekehtluse seaduse järgi

Et vähendada saastumise riski, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja värvikud :

valge sobiv suurus vastavalt mima- ja rüümitõmbemõõde. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmisel kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitsese võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatselid (EN 20345) ja kaitseriituse (EN 397).

Ladustamine:

Mitte ladustada otseesse või tuvega päikesevalguse käes. Ladustada puhta ja kuiva kohas.

Hoolitus: Tootja ei võta vastutust, kui hoolitusjärgi on ignoreeritud, eemaldatud või rikuritud.

Kudumise koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketil.

Hoiatus: Kui on kaupust, siis võib olla häiritud preferen nägemine jalkumline

Hõlperalpaalid ja etikette ei tohi trikkida!

Palun vaadake toote etiketil, mitu pesu tsükli on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riituse kasutusaja. Tootse kasutusajaga sõltub samuti kasutusjuhendusest, hoolitusest ladustamisest, et riituse, mille omandused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjtab maksimaalne pesude ar. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või helki. 3. harkti kulumine on vähenenud. 4. Riituse on piisavalt märdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalised pesujuhendid detailid toote etiketil.

	Max temp 30°C, keskmise protsess
	Max temp 40°C, keskmise protsess
	Max temp 40°C, normaalne protsess
	Max temp 60°C, normaalne protsess
	Mitte valgendada
	Mitte trummelkuivatust
	Tumble dry low
	Normaalne trummelkuivatust

	Kuivatuse nõüril
	Kuivatada tilkuvana nõüril
	Mitte trikkida
	Trikkida max 110°C
	Trikkida max 150°C
	Mitte kuivupuhastada
	Professionaalne kuivupuhastus

MAX	Maximum 50	MAX	Maximum 25	MAX	Maximum 12	MAX	Maximum 5
50x	pesu	25x	pesu	12x	pesu	5x	pesu



Tööstuskilt peastard rõivaid on hingatud FR tööstuskilpe pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnelikuivatuse Pesu protseduur 1-8

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til den bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Både standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, farging, størrelse, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalt høyde til brukeren
B = Anbefalt brystsmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt bukesebennål (omkrets) til brukeren



EN ISO 11612:2015

Vernematt – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelseskravene for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukers kropp, med unntak av hendene og føttene fra varme og/eller ild. Ytelseskravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammeprengningsegenskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme eller sprut av smeltet metall.

- Kode A:** Begrenset flammeprengning (A1 overflatepåtøining, A2 kamptøining)
Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)
Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612

Ved utslåttede sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsøkt å ta seg plagg (plaggen) og sørge for at kjemikalier eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plagget skal deretter renses eller kastes.

Disse høyere nummeret på plagget, des høyere beskyttelsesnivå. Plagg som har EN ISO 11612 eller F beskyttelse mot smeltet metall. Ved sprut av smeltet metall brukeren umiddelbart forlate arbeidstedet og ta seg plagg. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.



EN 1149

Vernematt ved elektrostatiske egenskaper

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatiske avledende vernematt for å unngå brannfysiske utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.

- Plaggene må være helt lukket under bruk
EN 1149-1: 2006 – Testmetode for overflateledende testkter.
EN 1149-3: 2004 – Indingsfallig testmetode for alle testkter.
EN 1149-5: 2018 – Ytelseskrav for tekstiler og plaggene.

EN 1149-5

Personen som bruker elektrostatiske avledende vernematt skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn 100 Ω , f.eks. ved å bruke eget fotstryk
Elektrostatiske avledende vernematt skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.
Elektrostatiske avledende vernematt skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsoppfølging av vakthavende sikkerhetsingeniør.

Den elektrostatiske avledende ytelsen til det elektrostatiske avledende vernematt kan påvirkes av silikase, vask og eventuell forurensning. Elektrostatiske avledende vernematt skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse).

- Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller logoer.
EN 1149-5 – Ingen metallgenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.
EN 1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.
“Elektrostatiske dissipative kler er ment å være bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (Se EN 60079-10-1) og EN 60079-20 [2]) der det er minst mulig antenneleiesenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,010/min”



EN ISO 11611:2015

Vernematt til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)

Vernematt ved bruk under sveising er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utslått kontakt med strømførende elektriske ledere med en spennning på cirka 100 V likestrøm under vanlig forhold ved sveising. Sveite, tilslutning eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarig utslått kontakt med strømførende ledere med denne spennningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelseskrav (Se vedlegg A tabel for EN ISO 11611).

- Klasse 1** gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.
Klasse 2 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materialer og sammen både før og etter forbehandling;

Kode A: Begrenset flammeprengning (A1 overflatepåtøining, A2 kamptøining)

EN ISO 11611

Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveising. Er driftsytelsen grunner kan ikke alle spenningsførende ledere i bueveising installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt.

Ytterligere kroppsen kan være nødvendig f.eks. ved sveising over høydehøyde. Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utslått kontakt med strømførende deler av en bueveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske støt er påkrevd der hvor det er fare for elektriske støt. Plagg som møter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og utslått kontakt med strømførende elektriske ledere med spennings opp til cirka 100 V likestrøm. En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveisesens vernetett mot ild. Uvis forsikrighet når du sveiser i inestetig område og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen. Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnede og isolerende lag brukes for å forhindre at sveiseisen kommer i kontakt med elektriske ledende deler av strålevarme, risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utslått kontakt med strømførende ledere.

Type verneplagg for sveising	Utvvalgskriterier tilknyttet prosessen:	Utvvalgskriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. <ul style="list-style-type: none"> • Gass-sveising • TIG-sveising • MIG-sveising • Mikropuls-gass-sveising • Lodding • Punktveising • MMA-sveising (med rutile elektroder) 	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> • Maskiner for oksygensveising • Maskiner for plasmasveising • Maskiner for motstandsveising • Maskiner for termisk spraying • Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder) • MAG-sveising (med O²- eller blandede gasser) • MIG-sveising (med høy strøm) • Selvekjennet fluks-kjernet bueveising • Plasmasveising • Kullbueveising • Oksygensveising • Termisk spraying 	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> • Innestengte områder • Ved skjering/sveising over høydehøyde eller i sammenhengbare vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALINGER

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggene

lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.

Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produktet som er enten for løse eller for stramme hender bevegelse dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsen til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).

Dersom plagget har en påfæstet hette, må denne brukes mens brukeren er på plagget i arbeid.

Bruker eller sveiserbruker må brukes i kombinasjon med en egnert overblik. Likeløst må jakker eller bukser brukes med en egnert underblik. Brukeren må forsøke seg om på det er tilstrekkelig overlapp mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bærer seg ned.

Hvis plagget er utstyrt med lommetil h kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN 14004: 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonen på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100% beskyttelse. Lommeputer har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller unngitt bruk. Den isolerende effekten av vernematt reduseres av fuktighet eller sveitte og andre faktorer av vernematt vil bli redusert.
Slitte plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skitten eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke brukes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal

- Må tørkes på klessnor
- Dryppetørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på inntil 110 °C
- Kan strykes på inntil 150 °C
- Tåler ikke rensing
- Tåler profesjonell rensing

MAX	Maksimal	MAX	Maksimal	MAX	Maksimal	MAX	Maksimal
50x	50 vask	25x	25 vask	12x	12 vask	5x	5 vask



Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15497.

Tunnetlerting Vaskeprosedyre 1-8

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

119-15P



Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Вона також повинна проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпечнішим на початковому етапі відомого одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Звертайтеся зі інструкцією, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Більше деталей інформацію про відповідні стандарти, дію на етикетці продукту. Для універсальності стандартів і значень, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2017
Захисний одяг (безвільна етикетка)
Загальні вимоги. Дані стандарти встановлюють загальні вимоги до одяговий, старини, розриву, маркування захисного одягу для отримання інформації, яка надається виробником.
A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхват грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований крок користувача



EN ISO 11612:2015 Захисний одяг - Одяг для захисту від тепла і полум'я (двійсьє яряк)
Цей стандарт визначає експлуатаційні вимоги для предметів одягу, які зроблені з еластичних матеріалів, які розроблені для захисту тіла власника, крім рук, від тепла і/або полум'я. Експлуатаційні вимоги, які викладені в цьому міжнародному стандарті, застосовні до предметів одягу, які можна використовувати в широкому діапазоні кінцевого застосування, де є потреба в дії в лавистостями обмеження поширення полум'я і/або сповільненню поширення відкритого теплового випромінювання, конвективної теплової, контакту з гарячими поверхнями або виплесків розплавленого металу.

- Код А:** Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромок)
- Код В:** Захист від конвективної теплоти - 3 рівня (де рівень 3 є високоекфективним)
- Код С:** Захист од лунного тепла і 4-уровня (де рівень 4 являється високоекфективним)
- Код D:** Захист від розплавленого амальгамистого браслет - 3 рівня (де рівень 3 є високоекфективним)
- Код E:** Захист від розплавленого захисних браслет - 3 рівня (де рівень 3 є високоекфективним)
- Код F:** Захист від контактного теплополювання - 3 рівня (де рівень 3 є високоекфективним)

EN ISO 11612

У разі випадкового виплеску кінцевого або легкозаймистого рідини на одяг, який охолопий чим міжнародним стандартом, предмети повинні виготовляти з негорючих середовища і обробляти яряк предмети (одягу, перекошавши, що змінює або рідина не контактує з шкірою. Полти одягу необхідно пошити або вивести з експлуатації. Чим більше номер, тим менше рівень безпеки. Предмети одягу, які претягують до EN ISO 11612 D або щодоз захисту від розплавленого металу, в разі виплеску розплавленого металу працють повинні негайно пошити робоче місце і зняти предмет одягу. Предмет одягу, який надійть безпечною на тіло, в разі виплеску розплавленого металу не можна вживати від ризику вилупу тепла.



EN 1149 Захисний одяг з електростатичними властивостями
Цей стандарт встановлює вимоги до електростатичного ЕSD розповсюдження захисного одягу, щоб уникнути зарядів, які спалюють. Цей стандарт не застосовується для захисту від мережевих зарядів.
Одяг повинний бути повністю закріпленй при носінні.
EN 1149-1: 2006 - Метод випробування на повнерної повноті тканин.
EN 1149-3: 2004 - Метод випробування розладу зарядженої частинки для всіх тканин.
EN 1149-5: 2018 - Вимоги до експлуатаційних характеристик тканин і одягу.

EN 1149-5

Людина, яка носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинна бути достатнім чином заземленою. Опри між людиною і землею має бути менше 10⁹Ω, наприклад, при використанні спеціального взуття. Захисний одяг, що розсіює електростатичні заряди, не слід знімати в присутності вогнебезпечних або вибухових середовищ або при поводженні в вогнебезпечних або вибухових середовищах.
Захисний одяг, що розсіює електростатичні заряди, не слід використовувати в середовищі з підвищенням вмісту кисню без попереднього схвалення відповідного інженера з техніки безпеки.
На електростатично розіожені одяг захисного одягу впливають омум, прання і можливі заборони.
Захисний одяг, що розсіює електростатичні заряди, повинний повністю закривати всі струмопровідні деталі одягу під час нормальної експлуатації (включаючи згинання та вчнення рукав).
Одяг не повинний переробляти або оснащувати додатковими яряками або логотипами.
EN 1149-5 - Жоден металевий об'єкт не повинний бути приєднаний на зовнішній стороні предмета одягу при роботі в вогнебезпечному середовищі.
EN 1149-5 - Предмет одягу не повинний бути використаний в поєднанні з іншими предметами одягу, які забезпечують більш низький рівень безпеки.
* Одяг, що розсіює електростатичні заряди, призначений для носіння в зоні 1, 2, 20, 21, 21.22 (див. EN 60079-10-1 [7]) EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загоряння була вищою відвобови атмосфери не менше за 0,10 мДж.



EN ISO 11611:2015 Захисний одяг для використання при зварюванні і суміжних процесах. (двійсьє яряк)
Цей тип захисного одягу призначений для захисту працівників від невеликих виплесків розплавленого металу, короточасного контакту з полум'ям, теплового випромінювання та мінімізації можливості ураження електричним струмом в результаті короточасного з'явлення з електричними проводами, що знаходяться під напругою до 100 В постійного струму при звичайних умовах зварювання. Полт, бруд та інші забруднювачі можуть вплинути на захисні властивості, які мають забезпечуватися при короточасному випадковому контакті з електричними проводами, що знаходяться під напругою.
Цей міжнародний стандарт визначає два класи з конкретними експлуатаційними вимогами (двійсьє Додаток А Grid з EN ISO 11611).

- Клас 1** Захисний одяг менше небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим більш низький рівень безпеки і теплового випромінювання.
 - Клас 2** Захисний одяг більш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим вищий рівень безпеки і теплового випромінювання.
- Істувати матеріал і шви поділі і після попередньої обробки:
Код А: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромок)

EN ISO 11611
Див. таблицю в додатку А для правильного вибору класу захисного одягу для зварювання.
В зв'язку з виробничою необхідністю не всі деталі зварювальних установок, що знаходяться під напругою, можуть бути захищені від прямого контакту.

Додаткове захисне одяго тілько може застосовуватися, наприклад, для стельового зварювання. Спонад призначений тілько для захисту від короточасного випадкового контакту з деталями зварювальних установок, що знаходяться під напругою. При збільшенні ризику уряду струмом потрібні додаткові електроізолюючі шари: одяг, що відповідає вимогам EN ISO 11611, служить для захисту від короточасного випадкового контакту з електричними проводами під напругою відомо до 100 В.
Забезпечення вмісту кисню в повітрі значно зростає рівень захисних властивостей спеціального від полум'я. У разі, коли існує ймовірність збільшення атмосфери кисню в замкнутій просторі, необхідно проведення зварювальних робіт з особливою обережністю. Захисний одяг не забезпечує захист проти ураження електричним струмом. Під час зварювальних робіт потрібні додаткові електроізолюючі шари для запобігання контакту зварника з частиними обладнання, які проводять електрику.
Види ризику, від яких захищає одяг, включають відкриті полум'я, виплеск розплавленого металу, теплове випромінювання і короточасний випадковий контакт з електрикою.

Тип одягу для зварників	Критерії відбору, які пов'язані з процесом:	Критерії відбору, які пов'язані з умовами навколишнього середовища
КЛАС 1	<ul style="list-style-type: none"> Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризки і крапель, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> Газове зварювання Газоплазменне зварювання Зварювання металевим електродом в інертному газі Мікроплазменне зварювання Пайка Чюкова зварка Зварювання струмними електродами (з електродом з ртупливим покриттям) 	<ul style="list-style-type: none"> Експлуатація машин, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> Машина для кисневого різання Машина для плазмового різання Контактна електрозварювальна машина Машина для газотермічного наплення Настільні зварювання
КЛАС 2	<ul style="list-style-type: none"> Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризки і крапель, наприклад <ul style="list-style-type: none"> Ручне електродне зварювання (з базовим електродом з цупоцим покриттям) Дугове зварювання електродом, який плавиться в (С⁰ або суміш газів) Зварювання металевим електродом в інертному газі (з сильним струмом) Дугове зварювання порошковим дугою з самоочищенням Плазмова різка Дугове різання Автотермічне різання Газотермічне наплення 	<ul style="list-style-type: none"> Експлуатація машин, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> Обмежені умови При стельового зварювання / різання або в порівнянні позицій з обмеженим рухом

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щодо одягу і зняти предмет одягу, завжди повинні розкриває системи захисту. При носінні одягу повинний бути щільно застібнутий.
Одноті предмети одягу тілько відповідають роботу. Завжди вийні або занадто тілі предмети одягу обмежувати рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений розрив (Завжди читайте ярлик).
Якщо одяг має придатний підшювання, його необхідно використовувати під час роботи.
Бронюю або найвищою рівень захисту носити в комбінації з відповідним ремнем, аналогічно цьому, куртка або штани потрібно носити в комбінації з відповідним жилетом. Працівник повинний переконатися в відповідному співпному перевертці куртки і броек при повністю піднятій вогру рукав і наший пращювання.
Якщо одяг має кишені на коліях, вони повинні повністю закриватися з задніми штами навісними клапанами, які відповідають EN 14404:2004, щоб забезпечити повне укладення. Розміри штиль для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина х ширина х товщина). Однак захищаючі накладення не забезпечують підвищення захисту і діють як заміщення (одягу).
Люди не захищають працівника від розвитку медичних ускладнень.
Ізоляційний ефект захисного одягу зменшується при впливі вологи, вологости або поту.
Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, незалежно забруднений або зношений, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.
Пощодженні предметів одягу не повинні реставруватися, натомість

їх замінювати новими.
Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно підготувати відповідно до місцевих правил видалення відходів. Від зниження ризику забруднення праці в домашніх умовах захисту.
Доступні ризики і вибір: Підготуйте відповідно до розміру (стапу і тілі), зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити куртку (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чюботи (відповідно до EN 20345) і чю шолом відповідно до EN 397).
Зверігання: Не перебувати в місцях, які піддають впливу прямих або опієнь сонячних променів. Зверігати в чистих, сухих умовах.
Додаток: Носити несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримувати вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки:Зверіть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Повідереження: В тих випадках, коли є кашпошій бійний зір і слух можуть погіршитися.
Світлоповертання стрічки і етикетки:Світлоповертання стрічки і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення циклу звільнення циклу відмивання / промивання. Посталема максимальна кількість циклів очищення не є сраним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, який замінив експлуатацію одягу більше не застосовується, наприклад, 1. Максимальна кількість прань дослуга, 2. Матеріал був пошкоджений, 3. Максимально обмежені зношені. 3. Відображаючи властивості стрічки захисту. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятайте про догляд: Зверіть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей праця.

	Максимальна температура 30°C, м'який		Сухити на свіжому повітрі
	Максимальна температура 40 °C, м'який		Сухити без вичивалювання на свіжому повітрі
	Максимальна температура 40 °C, нормальний		Не прасувати
	Максимальна температура 60 °C, нормальний		Прасувати при температурі не більше 110 °C
	Не відбілювати		Прасувати при температурі не більше 150 °C
	Не сушити в пральній машині		Не піддавати хімічній чистці
	Депікате відкаміняти		Піддавати професійній хімічній чистці
	Нормальна сушка		

MAX	Максимум 50	MAX	Максимум 25	MAX	Максимум 12	MAX	Максимум 5
50	х	25	х	12	х	5	х
	х		х		х		х
	х		х		х		х



Предмети одягу для промислової чистки очищують на відповідній вогнезахисній вогнезахисній чистоті відповідно до EN ISO 15797.

Тренувати сушати Процедура мийки 1-8

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

119-USP



Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Виа защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия специалист по безопасност или при ръководство по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикетата на продукта. Използвайте се само с електрични машини, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) 2016/425.



EN ISO 13668:2013 + A1 (виж етикетата)
Защитно облекло (виж етикетата)
 Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оформяване, маркиране на защитни облекла за информация, предоставяна от производителите.
 А = Препоръчителна височина на ползвателя
 В = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
 С = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
 D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 11612:2015

Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикетата)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облекла, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък. Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекла, които биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дълга и ограничено разпространена на пламък и където потребителите могат да бъдат изложени на пламъци или конвективна топлина или контакт с топлина или изгаряване с разтопен метал.

- Код А:** Ограничено разпространение на пламъци (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)
- Код В:** Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код С:** Защита срещу топлина топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
- Код Е:** Защита срещу изгаряване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код F:** Защита срещу изгаряване с разтопен желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код F:** Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

EN ISO 11612

В случай на инцидентно запалване с химически или запалими течности по дрехите, обхващати от този международен стандарт, докато са облечени, ползвателят трябва незабавно да се оттегли (от опасната среда) и внимателно да съблече дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от слуга.

Колкото по-голямо числото толкова е по-високото ниво на безопасност. Облеклото, които изпълняват EN ISO 11612 ниво I за защита от разтопен метал. В случай на изгаряване с разтопен метал, работникът трябва да напусне работното място веднага и да свали дрехите. В случай на изгаряване с разтопен метал, дрехата ако не носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.



EN 1149

Защитно облекло в електростатични условия

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не е приложен за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене

EN 1149-1: 2006 – Метод за изпитване на повърхностно проводяне на тъканите.

EN 1149-3: 2004 – Метод за изпитване на метода за всички тъкани.

EN 1149-5: 2010 – Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно вземено. Спортивното ниво между лицето и земята ще бъде по-малко от 10⁹Ω, когато носещ е носещ поддържащ обувки. Електростатично разсейващото защитно облекло не е открито или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества

Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.

Електростатично отвеждане на електростатично отвеждащото защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.

Електростатично разсейване на защитно облекло трябва постоянно да обхваща всички отворящи материали по време на нормална употреба (включително очила и дишане)

Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикетки или лого.

EN 1149-5 – Не металични обекти се фиксират от външната страна на дрехата, която се работи във въздухопроводна среда.

EN 1149-5 – Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.

“Електростатично разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 / I) и (виж EN 60079-10-2-1) и, в общи минималната енергия на запалителна среда извън атмосфера не е по-малка от 0.01 Jcm³”



EN ISO 11611:2015

Защитно облекло за употреба при заваряване и средна защита (виж етикетата)

Този тип предпазно облекло е предназначено за предпазна употреба от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, лъчеста топлина и дъжд, и свежда до минимум възможността от токове удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрични проводници при напрежения до трифазно изпитване 100 V DC с нормални условия на заваряване. Пот, жалящи или други замърсявания могат да се отстранят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен случайен контакт с живи електрични проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).

Клас 1 защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и лъчеста топлина.

Клас 2 защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и лъчеста топлина

Избяване на материали и шевове както преди, така и след предварителна обработка.

Код А: Ограничено разпространение на пламъци (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)

EN ISO 11611

Следватے схемата от приложение А за подподредения избор на класа защитно облекло за заваряване.

Тези съвети относно работата не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт. Допълнителна частична защита на тялото може да се използва, например при заваряващи дейности. Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допир с ниска част от електричния ток при дъгова заварка. Допълнителна частична защитна изолационна стоева ще се изискват, когато има повисен риск от токов удар. Дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят

защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрични проводници в напрежение до приблизително 100 V в постоян ток. Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заваряващи срещу пламък. Трябва да се внимава при използване в затворени помещения, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород. Самоозащитно облекло не осигурява защита срещу токов удар. По време на заваряване, трябва да бъдат използвани подходящи изолационни платове, за да се предотврати заваряване да се свързват с електрически проводници части на оборудването си. Пластовете, срещу които е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлино излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заварячи	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техника на заваряване с образуване на светлина от пръски и капки <ul style="list-style-type: none"> • Газово заваряване • MIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмено заваряване • Твърда заварка • Точкова заварка • MMA заваряване (супут-покрит електрод) 	Операция на машини, например: <ul style="list-style-type: none"> • Осигнен режечи машини, • Машини за плазмено рязане • Заваръчни машини • Машини за трансферно рязане • Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техника на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: <ul style="list-style-type: none"> • MMA заваряване (с основно или целулоза-покрит електрод) • MAJ заваряване (с CO₂ или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно екранирано тръбно заваряване • Плазмено рязане • Руbene • кислородно рязане • Термично рязане 	Операция на машини, например: <ul style="list-style-type: none"> • В затворени пространства, • Надземно заваряване / рязане или в срамни ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се облекчи или съблече дрехата, винаги напълно отключайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плтно затворено.

Носит се дрехите само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено издебени или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти са обвързани върху тук (винаги четете етикетата).

Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и пуловеризирани дрехи да се носят в комбинация с поддържаща дреха отгоре. Също така трябва да се носят в комбинация с поддържащо облекло. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между яке и панталони, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.

Ако облеклото има джобове за наковални, те трябва да се носят и да отговарят на EN 14404:2004, за да се предотврати медицински усложнения. Разстоянието на наковалните трябва да е 195 ± 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, дозата на ковалното не се осигурява абсолютна защита. Наконвалните, добавящи към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като поддържаща (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителите не носят отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба. Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.

Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.

Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.

Етикети за Грима при Изпране: Вие етикетата на облеклото за съответните перилни подробности.

	Максимална температура 30°C, бързо пране		Сухо Гладене
	Максимална температура 40°C, бързо пране		Гладене в Паря
	Максимална температура 40°C, нормално пране		Да не се Гладя
	Максимална температура 60°C, нормално пране		Гладене при макс. 110°C
	Да не се Избелва		Гладене при макс. 150°C
	Да не се Центрува		Да не се подлага на Химическо Чистене
	Да се Центрува при ниски обороти		Професионално Химическо Чистене
	Може да се Центрува при нормални обороти		

MAX	Максимум 50	MAX	Максимум 25	MAX	Максимум 12	MAX	Максимум 5
50x	Пранета	25x	Пранета	12x	Пранета	5x	Пранета



Индустриално Изпране само за облекла, които приравняват FR. Препоръчителен режим Изпране в Индустриално Изпране в съответствие с EN ISO 15797. Използването Процедурата 1-при Изпране

UPUTSTVO ZA KORISNIKA

119-USP

RS

Pažljivo pročitajte upute pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom od skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

CE

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 1061/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

Ogledni zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika

B= Preporučeni obim grudi korisnika

C= Preporučeni obim struka korisnika

D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



EN ISO 11612:2015 Zaštitna odeća - odeća koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)

Ovim standardom utvrđene su zahtevne performanse za odevne predmete proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev saka, od toplote (ili plamena).

Zahtevi za performanse obuhvaćeni ovim međunarodnim standardom su primenjivi na odevne predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odjećom sa svojstvima ograničenog širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj ili kontaktnoj radijaciji pri kontaktnoj radijaciji metalna.

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

Kod C: Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde je nivo 4 najviše performanse)

Kod D: Zaštita od prskanja rastopljene aluminijuma - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

Kod E: Zaštita od prskanja rastopljene gvožđa - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

Kod F: Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

EN ISO 11612

Ukoliko dolazi do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odeću obuhvaćenu ovim međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odvećni predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnosti ne dođu u kontakt sa kožom. Odeća se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.

Što je veći broj, veći je nivo zaštitne odeće

Odeća od koje se zahteva zaštita od rastopljene metale po EN ISO 11612: D i E.

U slučaju prskanja rastopljene metala, korisnik treba odmah da napusti radno mesto i ukloni odvećni predmet. U slučaju prskanja rastopljene metala, odvećni predmeti koji se nose odmah od kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.

EN 1149

Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima



Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatički disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti uzled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odevni predmet mora biti potpuno zatvoren prilikom nošenja.

EN 1149-1:2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala

EN 1149-3:2004 - Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale

EN 1149-5:2018 - Zahtevi za performanse materijala i odvećnih predmeta

EN 1149-5

Odeća koja nosi elektrostatički disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10¹⁰ npr. nošenje adekvatne obuće.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili korisnik rukovajući sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.

Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanoost, pranje i moguća kontaminacija.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora dobiti da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).

Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.

EN 1149-5: Hiljadni metalni predmet ne sme biti zakačen na spoljni deo odvećnog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.

EN 1149-5: Odevni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odvećnim predmetima koji pružaju nivo zaštite.

* Obilježja za naprezanje elektrostatike su namenjena za nošenje u canah 1, 2, 20, 21 i 22 (glej EN 60079-10-17) i EN 60079-10-2 (8)), u katerih je minimalna energija višja eksplozivne ne manji kot 0,016 mJ

EN ISO 11611:2015

Zaštitna odeća koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)



Ovaj tip zaštitne odeće ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopljene metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotnom zračenju električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanju mogućnosti električnog udara uzlet trenutnih, slučajnih dodira sa električnim vodovima pod naponom do približno 100V jednosmerno struju u normalnim uslovima zavarivanja. Zbog priljubljenosti, ili druge nečistoće mogu da utiču na nivo zaštite od kratkotrajnih dodira sa električnim vodovima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštitna od manje opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivove prskanja i toplotnog zračenja.

Klasa 2 je zaštitna od opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivove prskanja i toplotnog zračenja.

Ispitivanje materijala i šavova pre i nakon predtretmana:

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odeće za zavarivanje.

Iz operativnih razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta.

Molite se zahtevati dodatna parčadna zaštita tela npr. prilikom zavarivanja iznad glave.

Odevni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni elektroizolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odevni predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu uz kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim vodovima kod zavarivanja.

Tipovi odeće za zavarivanje	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove i radno okruženje:
KLASA 1	<ul style="list-style-type: none"> Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja, npr. <ul style="list-style-type: none"> Gasno zavarivanje Tik zavarivanje MIG zavarivanje Zavarivanje mikro plazmom Lemljenje Tačkasto zavarivanje MMA zavarivanje (sa rutinom elektrodom) 	Rad mašina, npr: <ul style="list-style-type: none"> Mašine za sečenje kiseonikom Mašine za plazma sečenje Mašine za elektroporno zavarivanje Mašine za termalno prskanje Što za zavarivanje
KLASA 2	<ul style="list-style-type: none"> Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja, npr. <ul style="list-style-type: none"> MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom) MIG zavarivanje (sa CO₂ ili mešanom gasovom) MIG zavarivanje (sa visokom strujom) Elektrolučno zavarivanje sa zaštitom Plazma sečenje Izdubljivanje Sečenje kiseonikom Termalno prskanje 	Rad mašina, npr: <ul style="list-style-type: none"> U ograničenim prostorima, Zavarivanje/sečenje iznad glave ili u nepredviđenim ograničenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Prilikom oblačenja ili sklačenja odvećnih predmeta uvek u potpunosti otpočinjte sistem za zavarivanje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.

Nosite same odvećne predmete odgovarajuće veličine. Proizvođ koji su pretrikori ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima i uvek pročitajte etiketu.

Ako odeća poseduje kapuljaču treba se uvek morati nositi dok koristite radi.

Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude sigurno da postoji adekvatno izdavanje između jakne i pantalone kada su uvek potpuno ispravne iznad glave ili kada je korisnik sigurni.

Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju biti obezbeđeni štitnici za kolena koji su u skladu sa EN1440-2004, kao i se sprečile zadržavanje komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Medutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dođaci na kolenu se dođaju odoce kako bi povećali udobnost i štitnici kao opjačenje (odeće). Omi ne štite korisnika od mogućeg zavoja zadržavnih komplikacija. Proizvođač se ne sme ozatirati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.

Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen uz vlažnosti, vlage ili iznaja.

Priljava odeće može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odvećni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

	Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)		Sušiti na žici, ne cediti
	Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)		Ne peglati
	Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)		Max. temperatura peglanja 110°C
	Maksimalno 160°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)		Max. temperatura peglanja 150°C
	Ne izbežljivati		Ne čistiti hemijski
	Ne sušiti u sušilici		Profesionalno hemijsko čišćenje
	Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi		
	Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi		
	Sušiti na žici.		

Uputstvo za održavanje: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje. Povećanje sadržaja kiseonika u vazduhu će smanjiti nivo zaštite od plamena zaštitne odeće za zavarivanje. Treba voditi računa prilikom zavarivanja u skrućenim prostorima jer je moguće da atmosfera postane obogaćena kiseonikom. Zaštitna odeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električnog udara. Prilikom zavarivanja, odgovarajući izolacioni slojevi se trebaju obezbediti kako bi se sprečilo da zavarivač dođe u kontakt sa elektroprovodljivim delovima opreme. Opasnost protiv kojih je odeća namenjena da pruži zaštitu uključuju plamen, prskanje rastopljene metala, toplotno zračenje, kontaktno nenamerni električni kontakt.

PRO
THERM
PROTECT

Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

Sušenje u tunelu

Procedura

pranje 1-8

LĪETOĀJU INSTRUKCIJA

119-45P

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiesu vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabājiet šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Pasīšu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produktā marķējuma. Piemēro tikai standartu un iekons, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (skatīt etiķeti)

Vispārīgās prasības Šis Eropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājiem sniegt informāciju par ergonomiku, nolietojamību un izturību, izņemot ir aizsargapģērba marķējumu

A = lietošanas gurnus valkātājam
B = krūšu apkārtnes valkātājam
C = gurnu apkārtnes valkātājam
D = kāju iekšējās gurnus valkātājam



EN ISO 11612:2015

Aizsargapģērbs - Apģērbs aizsardzībai pret karstumu (skatīt etiķeti)

Standarts nosaka minimālās prasības aizsargapģērbam pret liesmām un karstumu, lai pasargātu valkātāja ķermeni, izņemot rokas no karstuma un/vai liesmām Eksploataācijas prasībām, kas noteiktas jāsa starptautiskajai standartam ir piemērojams apģērbs, ko var izmantot plašā galatēriņā klāstu, kur ir nepieciešams apģērbs ar īpašībām ierobežotās liesmu izplatīšanai, un kurā lietotājs var tikt pakļauts paaugstināta temperatūras siltuma starojumam, konvekcijas siltumam, saskāroties ar karstas virsmas vai šķīdus izkausētu metālu.

Lieturība pret liesmām (kods A)

A1 virsmas pārbaude dedzinot, A2 malu pārbaude dedzinot

Aizsardzība pret konvekcijas karstumu (kods B) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret starojuma karstumu (kods C) - 4 līmeņi, kur 4. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret izkausētu alumīnija šķīdumiem (kods D) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret izkausētu dzelzi šķīdumiem (kods E) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

Aizsardzība pret kontakta karstumu (kods F) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

EN ISO 11612

Ja nosūki neapūša šķābe no ķīmijas vai uzliesmojošus šķidrums uz apģērbu, uz ko attiecas starptautiskā standarta, darbiniekam nekavējoties jāpamet darba vieta, un uzmanīgi jānovērš apģērbs, pārlietojoties, ka jās izvairās ķīmiskās vielas saskārē ar ādu. Tad drēbes jāitva jāizņem.

Uz augstāks līmenis, ja augstāks aizsardzības līmenis.

Apģērbs, kas atbilst EN ISO 11612 D vai E, lai aizsargātu no izkausētu metāla: gadījumā ar kausētu metālu darbiniekam nepieciešams jāpamet darba vieta un noņemt apģērbu, ja apģērbs, ko nēsā tieši uz ķermeņa, no izkausētu metāla nevar novērst visus riskus karšēšanai.



EN 1149

Aizsardzība ar elektrostātiskām īpašībām

Šajā standartā ir noteiktas prasības attiecībā uz elektrostātiskā izlīdesāns ESO aizsargapģērbu, lai novērstu uzliesmojošas izplūdes. Šis standarts neattiecas uz aizsardzību pret elektrotiskā spriegumu.

Apģērbs ir pilnībā nodrošināts, kad valkā.

EN 1149-1:2006 - Iesta metode uz virsmas veidus audumam

EN 1149-3:2004 - Iesta metode uzdevu daļiņu samazinājuma visam audumam

EN 1149-5:2018 - Veiktspējas prasības audumiem un apģērbiem...

EN 1149-5

Valkājam aizsargājošu apģērbu, izkliešanas par elektrostātiskā lādām jābūt pietiekami pamatota. Pretēšība starp personu un zemi jābūt mazākam par 10pA, piemēram, izmantojot speciālu kurku. Aizsargapģērbs, izkliešanas statisko elektrību, nevadītāju lietot uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai apstrādes veģī uzliesmojošas vai spragotošas vielām.

Aizsargapģērbs, izkliešanas elektrostātiskā lādām, nelietojiet vidē ar augstu šķābeles saturu, bez iepriekšējas piekrišanas atbildīgās drošības inženieriem.

Elektrostātiskā lauka aizsardzība ierobežota, ja aizsargapģērbu ietekmējošs noņemams, mazgāšanas un apkārtējās vides ietekme

Aizsargapģērbs, izkliešanas elektrostātiskā lādām ir pilnībā atpērt visus dzīvās daļas, apģērbu normas lietošanas laikā (ieskaitot leces un kostūrus).

EN 1149-5 - metāla objekts nedrīkst uzstādīt ārpusē apģērbu, spārdājūt sprādzienbīstamā vidē.

EN 1149-5 - Apģērbam nedrīkst lietot kombinācijā ar citiem apģērbu gabaliem, kas nodrošina zemāku drošības līmeni.

* Elektrostātiskā izkliešojuma apģērbu paredzēts lietot 1., 2., 20., 21., un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 (7) un EN 60079-20 (8) (R)), kurā jebkuras spārdzstāves minimālā aizdedzes enerģija atmosfērā nav mazāka par 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un līdzīgos procesos. (skatīt etiķeti)

Šis standarts nosaka minimālās prasības aizsargapģērbam pret liesmām un karstumu, lai pasargātu valkātāja ķermeni, izņemot rokas no karstuma un/vai liesmām Eksploataācijas prasībām, kas noteiktas jāsa starptautiskajai standartam ir piemērojams apģērbs, ko var izmantot plašā galatēriņā klāstu, kur ir nepieciešams apģērbs ar īpašībām ierobežotās liesmu izplatīšanai, un kurā lietotājs var tikt pakļauts paaugstināta temperatūras siltuma starojumam, konvekcijas siltumam, saskāroties ar karstas virsmas vai šķīdus izkausētu metālu.

1. klase ir aizsardzība pret bīstamākām metināšanas metodēm un situācijām, kas izraisa zemākus šķābes un siltuma starojumus.

2. klase ir aizsardzība pret bīstamākām metināšanas metodēm un situācijām, izraisoj augstāku izplūdes un starojuma siltuma līmeni

Tēstēšana materiālam un šuvēm gan pirms, gan pēc pirmatpārē: Kods A: Liesmas ierobežotās izplatīšanās (A1 virsmas, A2 malu)

EN ISO 11611

Sekot: Tabulas A pielikumā paredzēti izvelei aizsargapģērbu Metinājāju Klāse.

Sakarā ar ražošanas vajadzībām, ne visas daļas aizsargapģērbā sistēmas, kas ir saskaņā, var aizsargāt pret tiešu kontaktu.

Var būt papildus daļēja ķermeņa aizsardzība nepieciešama, piemēram, gaisvadu metināšanai.

Drēbes paredzētas tikai, lai aizsargātu pret iestiepjam, ja nepieciešams saskāroties ar darbiniekus aizsargapģērbā sistēmas, kas ir saskaņā.

Ar elektrotisko risku, palietot elektriskā izolācijas slāņiem pieaugumu, drēbes, atbilst EN ISO 11611 'P' prasībām, tiek izmantoti, lai aizsargātu pret iestiepjam ja nevis saskāroties ar elektrisko vadu zem sprieguma aptuveni līdz 100V. Palietotot šķābeļa saturs jāievērojams samazina aizsargapģērbu aizsardzību.

Gadījumā, ja pastāv iespēja bagātīnāšanai atmosfērā ar šķābeļi sliedētus, nepieciešams veikt metināšanas darbus ar īpaši pierādītiem.

Aizsargapģērbs neaizsargā pret elektrotisko. Metināšanas laikā, palietot elektriskā izolācijas slāņus, lai novērstu saskārti metināšanas ar elektrību vadotām daļām, apģērbu.

Vēdrī riskiem, no kuriem aizsargā drēbes ievērot atbilstošu lielumam, izkrietošas metāla šķābeļām, siltuma starojumu un iestiepjam ja nevis saskārti ar elektrību.

Metinājāju apģērbs	Atlases kritēriji, kas attiecas uz procesu:	Atlases kritēriji, kas attiecas uz vidi
1. KLASE	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šķābēm un pilieniem, piem.: <ul style="list-style-type: none"> • Gāzes metināšana • TIG metināšana • MIG metināšana • Mikro plazmas metināšana • Cietlodešana • SPOI metināšana • MMA metināšana 	Darības ar mašīnu, piemēram: <ul style="list-style-type: none"> • Mašīna Šķābeļā griešana • Mašīna plazmas griešana • Izturība metināšanas iekārtā • Mašīna autogēna griešana • Metināšanas tabula
2. KLASE	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šķābēm un pilieniem, piem.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA metināšana (ar SP ar vai aplūdu elektrodu) • MAC metināšana (ar OP vai citām gāzēm) • MIG metināšana (ar strāvu) • Loka metināšanas plūsmas stieple ar pašaizsardzības • Griešana ar plazmu • Loka griešana • Šķābeļā griešana • Autogēna griešana 	Darības ar mašīnu, piemēram: <ul style="list-style-type: none"> • Ierobežotā telpa • Kad virs galvas metināšana / griešana vai līdzīgas pozīcijas ar kustību ierobežojumiem

Svarīgi ievērot!

Ģērbies un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā noņem stiprinājumu sistēmu.

Valkājam drēbes jābūt cieši piestiprinātām.

Valkāt tikai apģērbu atbilstoši zīmei. Pārāk brīvs vai pārāk mazs apģērbis ierobežo kustību, un nodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzdevs izmēris izvērst (vienmēr izslati etiķeti).

Ja apģērbs ir pievienots kapuce, tas jāizmanto darbiniekam.

Bikses vai kombinēsons jālieto apvairojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi sim, ja kālieto apvairojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam un jāpārliedzina atbilstoši lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosēdēt rīkas no kājas.

Ja apģērbim ir kabatas un iet, tie ir paredzēti lai lietošu celus sargus celgalmi, atbilstoši EN 1404:2004, lai novērstu veselības komplikācijas.

No apģērbim, ko vis izmantot nevar, jums jāatvairās saskārt ar vietojē atkritumu apglābšanas noteikumiem.

Kabata rotāj, plevienu drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbiniekus no attīstības potenciālajiem medicīniskajām komplikācijām.

Rotājtais nav atbilstošs par tās neatbilstību vai nepareizas lietošanu.

Efektivs aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.

Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbis, ja ir piemērots vai bojāts jebkāda veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.

Bojāti apģērbu nevajadzētu atļaut, lai vieta, tie tiek atstāti ar jaunam.

No apģērbim, ko vis izmantot nevar, jums jāatvairās saskārt ar vietojē atkritumu apglābšanas noteikumiem.

Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt apģērbu.

Izmēri un piemērojamība: Izmēri skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šis apģērbs ir komfortabls un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Ar ierīgu ievērojamo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), un drošības ķiveres (EN 397).

Uzglabāšana: Uzglabāt vietas, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi: Apģērbis neuzsūc atbilstošs par apģērbim, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojājas vai noņemtas.

Sastāvs: Uz apģērbu etiķeti atrodama atbilstoša sastāvā informācija.

Brdinājums: Ja pastāv risks, redzēt un dzirdēt var tikt traucēta.

Astarojošās lentes un etiķetes.

Astarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!

Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērbu etiķetes, norādot māģazāšanas ciklus skaitu.

Norādītājs maksimālās skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Katļošāns laiks būs atkarīgs arī no imantošanas, apšrpes, uzglabāšanas, uc.

Apģērbis jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek saņemti 1. Maksimālais skaits māģazāšanas 2. Materiāls ir bojāts vai izbalzējis, vai ir saplēsts. 3. Astarojošās lentes ir izbalzējis. 4. Apģērbis ir noīris, saplājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Māģazāšanas norādījumi: Attiecās uz apģērbu etiķeti norādītajiem tīrīšanas simbolēm.

	Maksimālā ūdens temperatūra 30°C. Sausdžija režīmā.		Zāvēšana pakartā stāvokli
	Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Sausdžija režīmā.		Noteicētiem sausu
	Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.		Negludināt!
	Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.		Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
	Nedrīkst balināt.		Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
	Nedrīkst žāvēt mehāniski		Nežāvēt veļas žāvētājā
	Žāvēt zemā temperatūrā		Profesionālā ķīmiskā tīrīšana
	Žāvēt normālā temperatūrā		

MAX Maksimums 50

50x māģazāšanas reizes

MAX Maksimums 25

25x māģazāšanas reizes

MAX Maksimums 12

12x māģazāšanas reizes

MAX Maksimums 5

5x māģazāšanas reizes



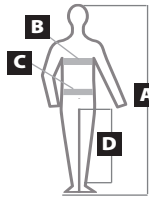
Industriālā māģazāšana apģērbim ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai māģazāšanai saskaņā ar EN ISO 15797. Tūneļā Žāvēšana Maģārt Režīmā 1-8

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind. Rückwest empfiehlt die Verwendung von EN 149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung. Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Rückwest recommande l'utilisation de vêtements certifiés selon la norme EN 149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Ce vêtement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Rückwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN 149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej.
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmósferas explosivas. Rückwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs.
IT	La Direttiva ATEX definie qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Rückwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs.
RU	Директива АТЕХ (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Rückwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде АТЕХ. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой АТЕХ, которая в настоящее время исключает СИЗ.
HU	Az ATEX Direktíva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légter. A Rückwest az EN 149 szabványban megjelölt védőruhák használatát javasolja ATEX környezetben. Ez a ruhát nem vizsgálták be az ATEX direktíva szerint, amely kizárólag nem rendelkezik az EPI-ek közzelkezőkkel.
AR	أدوات السلامة الشخصية المسموح بها في بيئة حيث يمكن أن توجد غازات قابلة للاشتعال. Rückwest يوصي باستخدام الملابس المعتمدة على المواصفة EN 149 للحصول على مزيد من الحماية في بيئة ATEX. هذا الثياب لم يتم تقييمه وفقًا لمعايير أTEX التي تستبعد حاليًا معدات الحماية الشخصية.
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. Rückwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Esta vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPI's.
TR	ATEX direktifisi patlayıcı atmosfer koşullarında izin verilen ekipmanları tanımlar. Rückwest, ATEX direktiflerine ek olarak salınamaz aşamadan EN 149 ve ENISO 11611 standartları giyimlerin kullanılmasını önerir. Bu giysiler ATEX direktifleri kapsamında PPE değeri değerlendirilmemiştir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιοι εξοπλισμοί επιτρέπονται σε περιβάλλον όπου υπάρχει η πιθανότητα εμφάνισης ατμόσφαιρας που μπορεί να εκρηκνύσει. Rückwest συστήνει να χρησιμοποιούνται ενδύματα που να πληρούν την EN 149 για επιπλέον προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ενδύμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος το ΜΑΜΠ.
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Rückwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tato oděv nebyl hodnocen podla směrnice ATEX, která v současnosti vylučuje OOP.
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Rückwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 149 na zvýšenie ochrany v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
DE	Die ATEX-Richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Rückwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN 149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX-richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit.
FI	Direktiivi määrittää tarkvitetk ja sallitut, joita saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa. Rückwest suosittelee EN149 luokista kun tarvitaan ATEX-tiloissa. Aasia et ole arvioitu ATEX-direktiivin mukaan. Akillut et ole ATEX luokista..
HR	ATEX direktiva definira koja oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Rückwest preporučuje korištenje odjevnih predmeta certificiranih po EN 149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO.
DK	ATEX-direktiver definerer, hvilke udstyr der er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Rückwest anbefaler at bruge klædningstype, der er certificeret til EN 149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE.
LT	ATEX direktyva nurodo kokia įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprongaiti atmosfera. ATEX aplinkose papildomai apsaugoti Rückwest rekomenduoja apdangą sertifikuotą pagal EN 149. Ši apdanga gali ATEX direktyvą vertinti nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra atsižvelgtas apdangos kriterijus.
RO	Directiva ATEX defineşte echipamentul permis într-un mediu unde poate exista atmosfera explozivă. Rückwest recomandă folosirea articolelor vestimentare certificate EN 149 pentru protecţie suplimentară în mediul ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echipament Personal de Protecţie).
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Rückwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX. Ki so certificirana v skladu s standardom EN 149. Oblačila niso bila ocenjena v skladu s direktivo ATEX, ki trenutno izključuje sobno zaščitno opremo.
SE	ATEX-direktiverna definier vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Rückwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	Direktiva ATEX percakton se cilare pajlage leplet ne nje mjedki mu mund te ekzistone nje atmosferë shpërthyes. Rückwest rekomenduar përdorimit e veshitjeve te certifikuesha me EN 149 për mbrojtje shtesë ne nje mjedki ATEX. Kjo veshje nuk është vlerësuar sipas direktives ATEX e cila aktualisht përjashton PPE.
EE	ATEX määratlused määravad, millised seadmed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatustohulist ohtuolukord. Rückwest soovib kasutada standardi EN 149 sertifitseeritud rõivaid lisakaitsena jaoks ATEX keskkonnas. Rõivast ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis välistab OZS.
NO	ATEX-direktiv definerer hvilke utrustning som tillåts i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Rückwest anbefaler å bruke plagge sertifisert til EN 149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PPU.
UA	Директива АТЕХ (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Rückwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 149, для додаткової захисту в середовищі АТЕХ. Цей одяг на даний час оцінений відповідно до директиви АТЕХ, що в даний час виключає ЗІЗ.
BG	Директивата АТЕХ определя кое оборудване е разрешено в среда, а която може да има експлозивна атмосфера. Rückwest препоръчва да се използва облекло, сертифицирано по EN 149, за допълнителна защита в АТЕХ среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата АТЕХ, която настоятелно изключва ЛПС.
MK	Директивата АТЕХ дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Rückwest препоручува користење на облека сертифицирана по EN 149 за дополнителна заштита во АТЕХ околина. Оваа облека не е оценета според директивата АТЕХ која моментално ја исклучува ОЗС.
RS	ATEX direktiva definiše koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Rückwest preporučuje korišćenje odjevnih predmeta sertifikovanih po EN 149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje LZO.
LV	ATEX direktīva nosaka, kāds aprūpums ir atļauts vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīstama vide. Rückwest iesaka lietot apģiabu, kas sertificēti saskaņā ar EN 149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienbīstamā vidē. Šis apģiabu nav novērtēts saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IAL.
61	

	C	M	D
	CM	CM	
SHORT	152-164	74	
REG	164-176	79	
TALL	176-188	84	
X TALL	188-202	92	

	B	INCHES	CM	DE	FR
	XS	32"-34"	80-88	42-44	34-36
	S	36"-38"	92-96	46-48	38-40
	M	40"-41"	100-104	50-52	42-44
	L	42"-44"	108-112	54-56	46-48
	XL	46"-48"	116-124	58-62	50-52
	XXL	50"-52"	128-132	64-66	54-56
	3XL	54"-55"	136-140	68-70	58-60
	4XL	56"-58"	144-148	72-74	62-64
	5XL	60"-64"	152-160	76-80	

	C	INCHES	CM	DE	FR
	XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
	S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
	M	33"-34"	84-88	50	42-44
	L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
	XL	40"-41"	100-104	56	50-52
	XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
	3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
	4XL	48"-50"	124-128	64-68	62-64



PORTWEST®

USER INFORMATION



CERTIFICATION

EN ISO 20471

RIS-3279

ANSI/ISEA 107

AS 4602.1



2-USP

INTERNATIONAL CERTIFICATION GUIDELINES
EUROPE ■ USA ■ AUSTRALIA

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
- B= Recommended chest girth of wearer
- C= Recommended waist girth of wearer
- D= Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, High Visibility Warning Clothing signalling the users presence during day and night (see label)

- X** Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Class for the fluorescent and reflective surface - 3 levels
- X** **Class 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
- Class 2** - Intermediate level traffic speeds <60km/h
- Class 3** - Highest level traffic speeds >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard, RIS-3279-TOM Issue 2 has replaced RIS-3279-TOM Issue 1.

Railway Industry Standards (RIS) are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Limitations of use (RIS 3279): Class 1 trousers claiming RIS 3279 Compliance are required to be worn with a RIS 3279 upper body garment.

Available Size & Selection:

Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage:

DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care:The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label:

Refer to garment label for corresponding content details.

Warning:Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels:

Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- | | | |
|-------------------------------|------------------------|----------------------|
| Max temp 30°C, mild process | Line dry | MAX Maximum |
| Max temp 40°C, mild process | Drip line dry | 50x 50 Washes |
| Max temp 40°C, normal process | Do not iron | MAX Maximum |
| Max temp 60°C, normal process | Iron max 110°C | 25x 25 Washes |
| Do Not Bleach | Iron max 150°C | MAX Maximum |
| Do not tumble dry | Do not dry clean | 12x 12 Washes |
| Tumble dry low | Professional dry clean | MAX Maximum |
| Tumble dry normal | | 5x 5 Washes |

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425), und der Verordnung 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurden.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

- A= Körpergröße: Senkrecht Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
- B= Waagrecht Umfang an der Brust der Trägers
- C= Taillenumfang des Trägers
- D = Beininnenseite des Trägers



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hochsichtbare Warmbekleidung gewährleistet die Sichtbarkeit des Trägers bei Tag und Nacht (siehe Label)

Klassifizierung (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

- X** Klasse für die fluoreszierende und reflektive Oberfläche- Klasse 3
- Klasse 1** - niedrigstes Level Geschwindigkeit <30 km/h
- Klasse 2** - mittleres Level Geschwindigkeit <60 km/h
- Klasse 3** - Höchstes Level Geschwindigkeit >60 km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard. RIS-3279-TOM Issue 2 ersetzt RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) ist für alle Mitglieder der Bahn- Gruppe verpflichtend und ist auf alle relevanten Aktivitäten anzuwenden.

Verwendungsbeschränkungen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 und ANSI / ISEA 107-2020): Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Sauber halten: Sollten die

Sichtbarkeitsigenschaften dieses Kleidungsstücks unwiederbringlich verschmutzen, ersetzen Sie es durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung darf nicht verändert oder mit zusätzlichen Aufklebern oder Logos versehen werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist..

Nutzungsbeschränkungen(RIS 3279) Es ist zu beachten das Hosen der Klasse 1 RIS 3279 nur in Verbindung mit Oberteilen der erforderlichen Klasse RIS 3279 getragen werden.

Verfügbare Größe und Auswahl:

Passen die Größe entsprechend der korrekten Brust- und Taillenabmessungen an. Diese Kleidungsstücke sind für den Komfort ausgelegt und ermöglichen, dass das Kleidungsstück über mittelgroße, sperrige Kleidung getragen wird.

Lagerung:

Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Reflektierendes Tape und Labels :

Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen.

1. Maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht.
2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist.
3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind.
4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 40°C

Max. Temperatur 60°C

Nicht bleichen

Nicht im Trockner trocknen

Trocknen bei niedriger Temperatur

Geeignet für Trockner

zum Trocknen aufhängen

Wäscheleine trocknen

nicht heiß bügeln

bügeln max 110°C

bügeln max 150°C

Nicht chemisch reinigen.

Professionelle Reinigung, Pflege

MAX max.
50x 50 Wäschen

MAX max.
25x 25 Wäschen

MAX max.
12x 12 Wäschen

MAX max.
5x 5 Wäschen

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)**

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.



- A = Stature recommandée du porteur
- B = Tour de poitrine recommandée du porteur
- C = Tour de taille recommandée du porteur
- D = Entrejambe Recommandée du porteur

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, haute visibilité Avertissement Vêtements signalant la présence des utilisateurs pendant le jour et la nuit (voir l'étiquette)



X Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Classe pour la surface fluorescente et réfléchissante - 3 niveaux

- Classe 1**- vitesse minimum de de niveau de trafic <30 kmh
- Classe 2**- vitesses intermédiaires de niveau de trafic <60 kmh
- Classe 3**- vitesses les plus élevées de niveau de trafic > 60 kmh



RIS-3279-TOM Parution 2 (2019): Norme de l'industrie ferroviaire RIS-3279-TOM Parution 2 a remplacé RIS-3279-TOM Issue 1. Les Normes de l'industrie ferroviaire (RIS) sont obligatoires pour tous les membres du Groupe ferroviaire et s'appliquent à toutes les activités pertinentes.

Limites d'utilisation (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 et ANSI / ISEA 107-2020): portez toujours le vêtement fermé. Maintenir propre: si les propriétés de haute visibilité de ce vêtement sont irrémédiablement encrassées ou

contaminées, remplacez-les par un neuf. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé de toute autre manière. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer des vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être jetés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent pas être modifiés ni munis d'étiquettes ou de logos supplémentaires. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont destinés..

Limites d'utilisation (RIS 3279): les pantalons classe 1 réclamant la conformité RIS 3279 doivent être portés avec un vêtement pour le haut du corps RIS 3279.

Taille et sélection disponibles:

Ajustement selon le tour de taille et le tour de taille corrects, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour le confort et pour permettre le port du vêtement par-dessus des vêtements volumineux.

Stockage:

NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Entretien:

Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

Etiquette de composition:

Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention:

Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Bande rétro réfléchissante et étiquettes: les bandes rétro réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus doux
- Température maxi 40°C, processus normal
- Température maxi 60°C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale

- Séchage en ligne
- Séchage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110°C
- Fer au maximum 150°C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel

- MAX 50x** Maximum 50 Lavages
- MAX 25x** Maximum 25 Lavages
- MAX 12x** Maximum 12 Lavages
- MAX 5x** Maximum 5 Lavages

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE
UK
CA

Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Odzież ostrzegawcza sygnalizująca obecność użytkownika w dzień i w nocy (szczegóły na wszywce)

- Klasyfikacja (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X klasa powierzchni widzialnej i materiału odbłaskowego - 3 klasy
Klasa 1 – Poziom minimalny, prędkości poniżej 30 km/h
X Klasa 2 – Poziom pośredni, prędkości poniżej 60 km/h
Klasa 3 – Poziom najwyższy, prędkości powyżej 60 km/h



RIS-3279-TOM wersja 2 (2019): Norma brytyjska dla odzieży kolejowej RIS-3279-TOM wersja 1 zastąpiła RIS-3279-TOM Issue 1. Ta Norma kolejowa (RIS) jest obligatoryjna dla wszystkich prac wykonywanych na kolejach brytyjskich przez pracowników firm należących do Railway Group.

Ograniczenia użytkowania (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 i ANSI / ISEA 107-2020): Zawsze noś odzież zapiętą. Utrzymuj w czystości: w przypadku nieodwracalnego zabrudzenia lub zanieczyszczenia tej odzieży o wysokiej widoczności, wymień ją na nową. Ta odzież nadaje się do

noszenia przez cały dzień roboczy i nie zawiera żadnych toksycznych substancji, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdrowie w jakikolwiek inny sposób. Nie są znane reakcje alergiczne wynikające z kontaktu skóry z tym ubraniem. Nie próbuj naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie nadające się do dalszego użytkowania należy bezpiecznie zutylizować. Ubrania nie powinny być zmieniane ani wyposażane w dodatkowe etykiety lub logo. Odzież powinna być noszona tylko w sytuacjach, do których jest przeznaczona..

Ograniczenia użytkowania (RIS 3279): Spodnie klasy 1 zgodnie z RIS 3279 mogą być noszone wyłącznie z odzieżą górną zgodną zRIS 3279.

Dostępne rozmiary i dobór:

Dopasuj zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa użytkownika. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było komfortowo nosić na innej odzieży o średniej grubości.

Składowanie:

NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta:Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga:Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Taśma ostrzegawcza i wszywki:

Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

Max temp 30°C, pranie delikatne

Max temp 40°C, pranie delikatne

Max temp 40°C, pranie normalne

Max temp 60°C, pranie normalne

Nie wybielać

Nie wirować

Wirować na wolnych obrotach

Wirowanie normalne

Suszenie w rozwieszeniu

Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania

Nie prasować

Prasowanie max 110°C

Prasowanie max 150°C

Nie czyścić chemicznie

Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX Maksimum
50x 50 prań

MAX Maksimum
25x 25 prań

MAX Maksimum
12x 12 prań

MAX Maksimum
5x 5 prań

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.



- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Ropa de alta visibilidad capaz de señalar la presencia del usuario por el día y de noche (ver etiqueta)

Clasificaciones (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)

- X** Clase según la superficie fluorescente y reflectante - 3 niveles
- Clase 1** - Nivel mínimo, tráfico con velocidad <30km/h
- X** **Clase 2** - Nivel intermedio, tráfico con velocidad <60km/h
- Clase 3** - Nivel más elevado, tráfico con velocidad >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Norma británica para los ferrocarriles La RIS-3279-TOM Issue 2 ha sustituido a la RIS-3279-TOM Issue 1. Las Normas Británicas para los Ferrocarriles (RIS) son obligatorias para todos los miembros del Railway Group y se aplican a todas las actividades relevantes.

Limitaciones de uso (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Use siempre la prenda abrochada. Manténgala limpia: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se vieran contaminadas o sucias de

forma irrecuperable, sustitúyala por una nueva. Esta prenda es apta para ser usada durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar de forma adversa a la salud en modo alguno. No se conocen reacciones alérgicas por el contacto de esta prenda con la piel. No intente reparar prendas dañadas. Toda prenda debe ser desechada de forma segura. La ropa no deberá ser modificada o equipada con etiquetas o logos extras. La prenda sólo será usada en las situaciones para las que ha sido destinada..

Limitaciones de uso (RIS 3279): Los pantalones de Clase 1, que cumplan con la norma RIS 3279 deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior que también cumpla la RIS 3279.

Tamaños disponibles y selección:

Ajuste según el tamaño correcto de contorno de pecho y cintura, consulta la tabla de tallas. Estas prendas han sido confeccionadas con un margen para la comodidad y permitir que se puedan usar sobre ropas de voluminosidad mediana.

Almacenaje:

NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas:

No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

	Máx. temperatura 30°C, proceso suave		Dejar escurrir en colgador	MAX 50x	Máximo 50 lavados
	Máx. temperatura 40°C, proceso suave		No planchar	MAX 25x	Máximo 25 lavados
	Máx. temperatura 40°C, proceso normal		Temperatura máxima de plancha 110°C	MAX 12x	Máximo 12 lavados
	Máx. temperatura 60°C, proceso normal		Temperatura máxima de plancha 150°C	MAX 5x	Máximo 5 lavados
	No usar blanqueador		No limpiar en seco	(P)	Limpieza en seco profesional
	No usar secadora				
	Secadora a baja temperatura				
	Secadora a temperatura normal				
	Secar en colgador				

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione

(Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Abbigliamento ad alta visibilità che segnala la presenza dell'utente durante il giorno e la notte (vedi etichetta)

X Classificazioni (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
Classe **X** per la superficie fluorescente e riflettente - 3 livelli

- X** Classe 1 - velocità di traffico minimo livello <30 Km/h
- X** Classe 2 - velocità del traffico livello intermedio <60 Km/h
- Classe 3 - Massima velocità del traffico di livello > 60 Km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard (norma di riferimento per industria ferroviaria) RIS-3279-TOM Numero 2 ha sostituito RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) sono obbligatori per tutti i membri del gruppo ferrovie e si applicano a tutte le attività pertinenti.

Limitazioni d'uso (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): indossare sempre il capo allacciato. Mantenere pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo in-

dumento dovessero sporcarsi o contaminarsi irrimediabilmente, sostituirlo con un nuovo. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possono influire negativamente sulla salute. Nessune reazioni allergiche sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette o loghi aggiuntivi. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato..

Limitazioni d'uso (RIS 3279): Classe 1 i pantaloni RIS 3279 devono essere indossati con un indumento superiore del corpo RIS 3279.

Taglie disponibili e selezione:

Adatta in base alle dimensioni corrette del torace e della vita, fare riferimento alla tabella delle taglie. Questi indumenti sono stati realizzati tenendo conto del comfort e per consentire che il capo sia indossato sopra indumenti di medio ingombro.

Conservazione:

NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione:

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta:

Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette:

Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati! Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili. Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato

Temperatura massima 40°C, lavaggio normale

Temperatura massima 60°C, lavaggio normale

Non candeggiare

Non asciugare

Asciugare leggermente

Asciugare normalmente

Lasciare asciugare

Lasciare sgocciolare

Non stirare

Ferro max 110°C

Ferro max 150°C

Non lavare a secco

Lavaggio a secco

professionale

MAX Massimo
50x 50 lavaggi

MAX Massimo
25x 25 lavaggi

MAX Massimo
12x 12 lavaggi

MAX Massimo
5x 5 lavaggi

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.



Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размеру, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.



- A = Рекомендуемый рост пользователя
- B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
- C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
- D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Одежда сигнальная повышенной видимости для визуального сигнализирования о присутствии пользователя днем и ночью (смотри этикетку).

Классификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Класс для флуоресцентной и отражающей поверхности - **3 уровня**

- Класс 1** - Минимальный уровень эксплуатационной пропускной способности <30 км/ч
- X Класс 2** - Средний уровень эксплуатационной пропускной способности <60 км/ч
- Класс 3** - Высокий уровень эксплуатационной пропускной способности > 60 км/ч



RIS-3279-TOM Выпуск 2 (2019): Стандарт железнодорожной отрасли. RIS-3279-TOM Выпуск 2 заменил RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарты железнодорожной отрасли (RIS) являются обязательными для всех членов группы железных дорог и применяются ко всем соответствующим видам деятельности.

Ограничения использования (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, 3279 RIS & ANSI/ISEA 107-2020): Всегда носите одежду застегнутой. Соблюдайте чистоту: если свойства высокой видимости этого предмета одежды будут необратимо снижены из-за пятен или загрязнения, замените его новым. Эта одежда пригодна для ношения в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных веществ, которые могут отрицательно повлиять на здоровье любым другим способом. Аллергические реакции из-за контакта кожи с этой одеждой не наблюдались. Не пытайтесь ремонтировать поврежденную одежду. Вся одежда должна утилизироваться безопасным способом. Нельзя вносить изменения в одежду, наносить на нее дополнительные этикетки или логотипы. Одежда должна применяться только в предназначенных целях.

Ограничения к применению (RIS 3279): Класс 1 брюки RIS 3279 должны носиться с плечевыми изделиями RIS 3279.

Доступный размер и подбор:

в соответствии с правильным объемом груди и талии, см. таблицу размеров. Эти предметы одежды созданы с учетом комфорта, и позволяют носить их поверх одежды со средней степенью облегаемости.

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть калюшон бокового зрения и слух могут ухудшиться.

Световозвращающая лента и этикетки : Световозвращающая лента и этикетки не должны быть утеряны! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмыывания/промыывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежденный, выцвел или разорванный. 3. Отражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязненная, порванная, прожженная или сильно изношенная.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- | | | | | | |
|--|---|--|---|------------|-----------|
| | Максимальная температура 30°C, мягкий процесс | | Сушить на свежем воздухе | MAX | Максимум |
| | Максимальная температура 40°C, мягкий процесс | | Сушить без выжимания на свежем воздухе | 50x | 50 стирок |
| | Максимальная температура 40°C, нормальный процесс | | Не гладить | MAX | Максимум |
| | Максимальная температура 60°C, нормальный процесс | | Утюжить при температуре не более 110°C | 25x | 25 стирок |
| | Не отбеливать | | Утюжить при температуре не более 150°C | MAX | Максимум |
| | Не сушить в стиральной машине | | Не подвергать химической чистке | 12x | 12 стирок |
| | Деликатный отжим | | Подвергать профессиональной химической чистке | MAX | Максимум |
| | Нормальная сушка | | | 5x | 5 стирок |

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények**
(lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhán.

- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőssége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbőssége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 A jól láthatósági ruházat jelzi viselőjének jelenlétét éjjel és nappal (lásd a címkén)

- X** Osztályozás (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
Fluoreszkáló és visszaverő felület - 3 színt

- X** **Osztály 1** - Alacsony forgalmi sebesség <30km/h
Osztály 2 - Közepes forgalmi sebesség <60km/h
Osztály 3 - Magas forgalmi sebesség >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Vasúti szabvány RIS-3279-TOM Issue 2 et felváltotta a RIS-3279-TOM Issue 1. A vasúti szabványok minden Railway Group tagjára vonatkozóan kötelezőek

Használati korlátozások (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 és ANSI/ISEA 107-2020): A ruhadarabot mindig zárva viselje. Tartsa tisztán: Ha a ruházat láthatósági

tulajdonságai helyrehozhatatlanul szennyeződtek, cserélje ki egy újra. Ez a ruhadarab egész munkanapon keresztül használható és nem tartalmaz olyan mérgező anyagokat, amelyek más módon hátrányosan befolyásolhatják az egészséget. A ruha bőrrel való érintkezése nem okoz allergiás reakciókat. Ne kísérlelje meg megjavítani a sérült ruházatot. Az összes ruházatot biztonságosan el kell dobni. A ruházatot nem szabad megváltoztatni vagy felirattal vagy logóval ellátni. A ruházatot csak olyan helyzetekben szabad viselni, amelyekre szánták.

Használati előírások (RIS 3279): Class 1 nadrág viselése esetén kötelező a felsőtesten is RIS 3279 szabványnak megfelelő ruhát hordani..

Rendelkezésre álló méret és választék:

Állítsa be a méretet a megfelelő mellkas és derékméret szerint. Ezek a ruhadarabok komfortosra lettek kialakítva, lehetővé teszik, hogy a ruhadarabot közepes méretű ruházatok felett is viselni lehessen.

Tárolás:

Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés:

A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruhacímke:

A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

Figyelmeztetés:

Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Fényvisszaverő csíkok és címkék:

A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések: A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatóak

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás

Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás

Nem fehéríthető

Ne szárítsuk szárítógéppel

Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet

Szárítógéppel szárítható

Szárítás kötélen függesztve **MAX** Maximum

Függesztve, csepegtetve **50x** 50 mosás

szárítható **MAX** Maximum

Nem vasalható **25x** 25 mosás

Vasalható max 110°C **MAX** Maximum

Vasalható max 150°C **12x** 12 mosás

Vegyileg nem tisztítható **MAX** Maximum

Vegyileg tisztítható **5x** 5 mosás

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة، وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102) الاتحاد الأوروبي (524).



OSI 3102:88631 الملابس الواقية. (راجع العلامة)
المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والسيخوخة، والتجسيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حينها
الموصى به مقياس الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها



OSI NE 3102:17402 + 6102:1A;التغطية
تحذير يشير الى وجود ملابس المستخدمين طوال X
اليوم والليل (انظر الملصق)

تصنيف (OSI NE 3102:17402 + 6102:1A) صُنفت للالاصف X
وسطح انعكاسي

صنف 1 - مستوى الأذن يسرع حركة مرور >mk03/h
صنف 2 - يسرع حركة مرور >mk06/h X
صنف 3 - يسرع حركة مرور <mk06/h



SIR-9723-MOT 2 (6102) : معيار الصناعة
للسكك الحديدية SIR-9723-MOT العدد 2 محل
SIR 1. معايير صناعة السكك الحديدية (SIR) هي
إلزامية على جميع أعضاء المجموعة السكك الحديدية
وتنطبق على جميع الأنشطة ذات الصلة.

قيود الاستخدام & (OSI NE 3102:17402 + 6102:1A SIR 9723 & (0202-701 AESI/ISNA)

احرص دوما على ارتداء ملابس مثبتة. التنظيف: إبراز خصائص هذه الملابس بدون استرداد المتسخة او ملوثة واصبحت، استبدل البطارية باخرى جديدة، يناسب هذا ارتداء الملابس اثناء يوم العمل بأكمله ولا تحتوي على مواد سامة يمكن ان تؤثر على الصحة سلبا باى طريقة اخرى. اى تفاعلات حساسية بسبب احتكاك البشرة مع هذه الملابس.لا تحاول اصلاح الملابس. لا يجب تجاهل جميع الملابس بامان. بس لا ينبغي تغييرها او تصقيتها مع العلامات او الشعارات. بس الا في الحالات التي وجه اليها.

قيود الاستخدام (SIR 9723)
الفئة 1 البنطلون بدعوى SIR 9723 بالنسبة لمجموعة التعتبة '1' يلزم الامتثال ارتداء مع SIR 9723 بالنسبة لمجموعة التعتبة '1' الجزء الاعلى من الجسم والملابس.

الحجم متاح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم، والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية الشاملة، قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NE 704 أو NE 77421)، أحذية (NE 54302) وأو خوذة السلامة

التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش. تخزين في ظروف نظيفة وجافة.

بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسميات تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.

محتوى الألياف التسمية: الرجوع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل الموافقة .

تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف السمع.

شريط او ملصقات زئترفلكتيفي لايمنك تسويتها! يرجى الرجوع الى ملصق الثياب عدد الدورات. لاغتسال
العدد الاقصى المعلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي يتصل عمر الثياب. عمر سيتوقف ايضا على الاستخدام، والرعاية، الخ. ملابس يجب التخلص عند الصفات الواقي لم تعد تنطبق على سبيل المثال، 1. اقصى عدد من الغسلات، 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة او ممزقة، 3. الخصائص الانعكاسية الشريط قد خبا، 4. الثياب بشكل دائم، واحرق متسخ او العقيدية المسحوجة.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة		خط جاف		الحد الأقصى 50 غسلات	MAX 50x
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة		تقطر خط الملابس			
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية		لا يوكوي		الحد الأقصى 25 غسلات	MAX 25x
درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية		الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية			
لا التبييض		الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية		الحد الأقصى 12 غسلات	MAX 12x
لا تستخدم التنظيف الجاف		لا يجب التنظيف			
تعتثر منخفض جاف		نظافة الملابس المهنية		الحد الأقصى 5 غسلات	MAX 5x
تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي					

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.



Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia específica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
- B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
- C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
- D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Roupa de Alta Visibilidade sinalizando a presença utilizadores durante o dia e a noite (ver etiqueta)

X Classificações (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) Classe X para a superfície fluorescente e reflectora - 3 níveis

- X** Classe 1 - Nível mínimo de velocidade de tráfego <30 kmh
- Classe 2 - Nível médio de velocidade de tráfego <60 kmh
- Classe 3 - Nível máximo de velocidade de tráfego > 60 kmh



RIS-3279-TOM Edição 2 (2019): Norma da Indústria Ferroviária RIS-3279-TOM Edição 2 substituiu a RIS-3279-TOM Issue 1. As Normas da Indústria Ferroviária (RIS) são obrigatórios para todos os membros do Grupo Ferroviário e aplicam-se a todas as actividades relevantes.

Limitações de uso (EN ISO 20471: 2013 + A1:2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): Use sempre a roupa presa. Mantenha limpo: Se as propriedades de alta visibilidade desta peça

de roupa ficarem irremediavelmente sujas ou contaminadas, substitua por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para uso durante um dia inteiro de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar a saúde de qualquer outra maneira. Não são conhecidas reações alérgicas devido ao contato da pele com esta peça de roupa. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser descartadas com segurança. A roupa não deve ser alterada ou equipada com etiquetas ou logotipos extras. A roupa deve ser usada apenas nas situações a que se destina..

Limitações de uso (RIS 3279) : Calças de Classe 1 RIS 3279 têm de ser usadas com roupa para a parte superior também certificada pela RIS 3279.

Tamanho disponível e selecção:

Ajuste de acordo com o tamanho correcto do peito e da cintura, consulte a tabela de tamanhos. Estas peças de vestuário têm em consideração o conforto e permitem que a peça seja usada em roupas de tamanho médio.

Armazenamento:

Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Manutenção:

O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

Etiqueta Conteúdo da Fibra:

Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer

- Secar pendurada sem torcer **MAX 50x** Máximo de 50 lavagens
- Não engomar **MAX 25x** Máximo de 25 lavagens
- Engomar até um máximo de 110° **MAX 12x** Máximo de 12 lavagens
- Engomar até um máximo de 150°C **MAX 5x** Máximo de 5 lavagens
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

- A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Yüksek Görünürlüklü Uyarıcı Giysiler
kullanıcısının varlığını gece ya da gündüz belli ederler (etikete bakın)

- X** Sınıflandırma (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Floresan ve reflektif yüzey için sınıf - 3 seviye

- Sınıf 1** - Minimum seviye trafik hızı <30km/h
X Sınıf 2 - Orta seviye trafik hızı <60km/h
Sınıf 3 - Yüksek seviye trafik hızı >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :
Demiryolları Endüstri Standardı
RIS-3279-TOM Issue 2 RIS-3279-TOM Issue 1' un yerini almıştır. Demiryolları Endüstri Standartları (RIS), Demiryolları Grubu'nun tüm üyeleri için zorunludur ve ilgili tüm faaliyetlere uygulanır.

Kullanım sınırlamaları (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 ve ANSI / ISEA 107-2020): Daima başlığı ile kullanın. Temiz tutun: bu giysinin yüksek görünürlük özellikleri

onarılmaz biçimde kirlenirse yenisiyle değiştirin. Bu giysi bütün bir çalışma günü boyunca giymeye uygundur ve sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik maddeler içermez. Bu giysinin cilde teması nedeniyle alerjik reaksiyonlar durumu bilinmemektedir. Hasarlı giysileri tamir etmeye çalışmayın. Tüm giysiler güvenli bir şekilde imha edilmelidir. Giysiler değiştirilmemeli veya ek etiketler veya logolarla donatılmamalıdır. Giysiler sadece tasarlandığı durumlarda giyilmelidir..

Kullanım Sınırlamaları(RIS 3279):RIS 3279 Sınıf 1 pantolonlar yine RIS 3279'a uygun üst giysiler ile giyilmelidir.

Mevcut beden ve seçim:

Göğüs ve bel ölçüsüne göre ölçün, beden tablosuna bakınız. Bu giysiler, rahatlık sağlamak ve giysinin orta hacimli giysiler üzerine giyilmesine izin vermek için üretilmiştir.

Depolama:

Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım:

Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik:

Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı:

kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Retroreflective tape and labels:

Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir. Yıkama sayısı için giysi etiketini refrains alınır. Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

Maks. 30°C yumuşak yıkama

Maks. 40°C yumuşak yıkama

Maks. 40°C normal yıkama

Maks. 60°C normal yıkama

Ağartıcı kullanmayınız

Tamburlu kurutma yapılmaz

Ağır tambur kullanılabilir

Normal tambur kullanılabilir

Asarak kurutunuz

Sıkmadan Asarak Kurutunuz

Ütülemeyiniz

Maks. 110°C ütöleyiniz

Maks. 150°C ütöleyiniz

Kuru temizleme yapılmaz

Profesyonel kuru temizleme

MAX Maksimum
50x 50 yıkama

MAX Maksimum
25x 25 yıkama

MAX Maksimum
12x 12 yıkama

MAX Maksimum
5x 5 yıkama

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιόζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιώση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
- B= Συνιστώμενη περιμετρος θώρακα χρήστη
- C= Συνιστώμενη περιμετρος μέσης χρήστη
- D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Η υψηλής ορατότητας Προειδοποίησης Ενδυση σηματοδοτώντας την παρουσία του χρήστη κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας (βλέπε ετικέτα)

- X** Ταξινομήσει (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X** Class για την φθορισμού και αντανακλαστική επιφάνεια - 3 επίπεδα

Κλάση 1 - Ελάχιστο επίπεδο ταχύτητα κίνησης <30 χλμ/ώρα

- X** **Κλάση 2** - ενδιάμεσο επίπεδο ταχύτητας κίνησης <60 χλμ/ώρα

Κλάση 3 - Υψηλότερο επίπεδο ταχύτητα κίνησης > 60 χλμ/ώρα



RIS-3279-TOM Τεύχος 2 (2019) : Πρότυπο σιδηροδρομικής βιομηχανίας RIS-3279-TOM Τεύχος 2 έχει αντικατασταθεί RIS-3279-TOM Issue 1. Πρότυπα Σιδηροδρομικής Βιομηχανίας (RIS) είναι υποχρεωτικά για όλα τα μέλη της Ομάδας των Σιδηροδρόμων και ισχύουν για όλες τις σχετικές δραστηριότητες.

Περιορισμοί χρήσης (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Να φοράτε πάντα το ρούχο που έχει στερεωθεί. Διατηρήστε καθαρό: Αν οι ιδιότητες Υψηλής

Ορατότητας αυτού του ρούχου γίνουν ακατάλληλα λερωμένες ή μολυσμένες, αντικαταστήστε με ένα νέο. Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια μιας ολόκληρης εργάσιμης ημέρας και δεν περιέχει τοξικές ουσίες που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις λόγω επαφής με το ένδυμα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τα ρούχα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια. Τα ρούχα δεν πρέπει να μεταβάλλονται ή να είναι εφοδιασμένα με επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα. Τα ρούχα πρέπει να φοριούνται μόνο σε καταστάσεις για τις οποίες προορίζονται. "

Περιορισμοί χρήσης (RIS 3279): Κλάση 1 Τα παντελόνια ισχυρίζονται συμμόρφωση με RIS 3279 απαιτείται να φορεθούν με ένα RIS 3279 άνω τεμάχιο σώματος.

Διαθεσιμότητα μεγέθους & επιλογή:

Τοποθετήστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος στήθους και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν ενσωματωθεί για την άνεση και επιτρέπουν στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από το μέσο ογκώδες ρουχισμό.

Αποθήκευση: MHN αποθηκεύεται σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύεται σε καθαρά, στεγνά μέρη.

Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αग्νηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες:

Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.

Προειδοποίηση:

Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερειακή όραση και ακοή.

Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες:

Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται! Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει. Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ. Ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία

- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει **MAX 50x** Μέγιστο 50 πλύσεις
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίζετε **MAX 25x** Μέγιστο 25 πλύσεις
- Μην σιδερώνετε **MAX 12x** Μέγιστο 12 πλύσεις
- Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C **MAX 5x** Μέγιστο 5 πλύσεις
- Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C **MAX 5x** Μέγιστο 5 πλύσεις
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijte se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)

Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
- B= Doporučený obvod hrudníku
- C= Doporučený obvod pasu
- D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Oděvy s vysokou viditelností při denním světle a v noci (viz štítek)

- X Klasifikace (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X Třída pro fluorescenční a odrazné plochy-3 úrovně

- Třída 1 - minimální úroveň, dopravní rychlost <30km/h
- X Třída 2- střední úroveň, dopravní rychlost <60km/h
- Třída 3 -nejvyšší úroveň, dopravní rychlost > 60km/h



**RIS-3279-TOM vydání 2 (2019) ;
Železniční průmyslové standardy
RIS-3279-TOM vydání 2 nahradilo
RIS-3279-TOM Issue 1.** Železniční
průmyslovými standardy (RIS) jsou povinné
pro všechny příslušníky Železniční skupiny a
platí pro všechny související činnosti.

Omezení použití (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevněný oděv. Udržujte čisté: Pokud by vlastnosti tohoto oděvu s vysokou viditelností byly nenávratně zašpiněné nebo kontaminované, vyměňte jej za nový. Tento oděv je vhodný k nošení po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické látky, které by jinak mohly mít nepříznivý vliv na zdraví. Nejsou známy žádné alergické reakce způsobené stykem s tímto oděvem. Nepokoušejte se opravit poškozené oblečení. Všechny oděvy by měly být bezpečně zlikvidovány. Oblečení by nemělo být měněno ani vybaveno zvláštními štítky nebo logy. Oblečení by mělo být nošeno pouze v situacích, pro které je určeno..

Omezení použití (RIS 3279): kalhoty třídy 1 dle RIS 3279 musí být nošeny spolu s horní částí oděvu dle RIS 3279.

Dostupná velikost a výběr:

Řiďte se velikostní tabulkou dle velikosti hrudníku a pasu. Tyto oděvy umožňují vrstvení a je možné je nosit přes středně objemný oděv.

Skladování:

Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče:

Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štítku:

Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:

Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky:

Reflexní pásy nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pomínou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, normální postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě

- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

- MAX 50x Max. 50 pracích cyklů
- MAX 25x Max. 25 pracích cyklů
- MAX 12x Max. 12 pracích cyklů
- MAX 5x Max. 5 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné odevy (viď označenie)

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
- B = Odporúčaná obvod hrudníka nositeľa
- C = Odporúčany obvod pásu nositeľa
- D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Hoblečenie s vysokou varujúcou viditeľnosťou signalizuje prítomnosť užívateľa v priebehu dňa a noci (viď štítkov)

- X Klasifikácia (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X Trieda pre fluorescenčné a odrazovej plochy - 3 úrovne

- X **Trieda 1** - Minimálna rýchlosť na úrovni prevádzky <30km / h
- X **Trieda 2** - stredne pokročilej úrovni dopravnej rýchlosti <60km / h
- Trieda 3** - najvyššia úroveň dopravnej rýchlosti > 60km / h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :
Železničný priemyselný štandard
RIS-3279-TOM Issue 2 nahradza
RIS-3279-TOM Issue 1. Železničné priemyselné štandardy (RIS) sú povinné pre všetkých príslušníkov železničnej skupiny a platia pre všetky súvisiace činnosti.

Obmedzenie použitia (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevnený odev. Udržujte čisté: Ak by vlastnosti tohto odevu s vysokou viditeľnosťou boli nenávratne zašpinené alebo kontaminované, vymeňte ho za nový. Tento odev je vhodný na nosenie po celý pracovný deň a neobsahuje žiadne toxické látky, ktoré by inak mohli mať nepriaznivý vplyv na zdravie. Nie sú známe žiadne alergické reakcie spôsobené stykom s týmto odevom. Nepokúšajte sa opraviť poškodené oblečenie. Všetky odevy by mali byť bezpečne zlikvidované. Oblečenie by nemalo byť menené ani vybavené zvláštnymi štítkami alebo logami. Oblečenie by malo byť nosené len v situáciách, pre ktoré je určené..

Obmedzenie použitia (RIS 3279): Trieda 1 nahoväč RIS 3279 je nutné nosiť s RIS 3279 vrchnej časti odevu.

Dostupná veľkosť a výber:

Podľa správneho rozmeru hrudníka a pásu, riadte sa veľkostnou tabuľkou. Odevy umožňujú nosenie odevu na stredne objemnom oblečení.

Skladovanie:

Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť:

Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

Zloženie látky:

Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie:

Tam kde je kapučna, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Reflexné pásy a štítky: Reflexné pásy alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad, 1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásy vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote

- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlíte
- Žehlíte na max 110°C
- Žehlíte na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie

- MAX Maximum
- 50x** 50 Praní
- MAX Maximum
- 25x** 25 Praní
- MAX Maximum
- 12x** 12 Praní
- MAX Maximum
- 5x** 5 Praní

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
- B = Aanbevolen borstomvang van de drager
- C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hoge zichtbaarheidskleding zorgt ervoor dat de gebruiker zowel overdag als 's nachts goed zichtbaar is (zie label)

X Klassificaties (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse voor fluoricerend en reflecterende oppervlak -3 niveau's

- Klasse 1** - Minimum niveau verkeerssnelheid < 30km/u
- X Klasse 2** - Minimum niveau verkeerssnelheid < 60/km/u
- Klasse 3** - Minimum niveau verkeerssnelheid > 60km/u



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Engelse Spoorwegen Industrie Normering RIS-3279-TOM Issue 2 heeft de RIS-3279 TOM 1 vervangen. De Engelse Spoorwegen Normering (RIS) gelden voor alle leden van de Engelse Spoorwegen groep en gelden voor alle activiteiten.

Gebruikersbeperkingen (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107/2020): Draag het kledingstuk altijd gesloten. Houdt het schoon: Mochten de Hoge zichtbaarheids eigenschappen van dit product onherstelbaar vervuuld raken vervang deze dan door een nieuw exemplaar. Dit kledingstuk is geschikt om de gehele dag te dragen en bevat geen giftige substanties die een gezondheidsrisico vormen. Er zijn geen allergische reacties bekend na contact met de huid. Repareer geen beschadigde kleding. Alle kleding die beschadigd is moet op een zorgvuldige wijze afgevoerd worden. De kleding mag niet aangepast worden met labels of logo's. De kleding dient alleen gedragen te worden in situaties waarvoor deze bedoeld is..

Gebruikersbeperkingen (RIS 3279)Klasse 1 broeken die aangeven te voldoen aan de RIS 3279 dienen gedragen te worden met een RIS 3279 bovenkledingstuk.

Beschikbare maat en selectie:

passend volgens de juiste borst- en taillemaat, zie maattabel. Deze kledingstukken hebben een ingebouwde vergoeding voor comfort en om het kledingstuk te kunnen dragen over middelmatige omvangrijke kleding.

Opslaan:

Niet bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

Nazorg:

De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

Vezel samenstelling label:

Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarshuwing:

Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuuld, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
- Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen

- MAX 50x** Maximaal 50 wasbeurten
- MAX 25x** Maximaal 25 wasbeurten
- MAX 12x** Maximaal 12 wasbeurten
- MAX 5x** Maximaal 5 wasbeurten

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen sekä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 HiVis huomiovaatetus päivä- ja yökäyttöön. (kts etiketti)

Luokitus (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X luokitus heijastavalle pinnalle-3 tasoa

Luokka 1 Alin taso liikenne korkeintaan 30 km/h
X **Luokka 2** Keskinopeudet korkeintaan 60km/h
Luokka 3 nopeudet yli 60 km/h



RI-3279-TOM issue 2 2016:
Rautatieluokitus. RIS-3279-TOM Issue 2 on korvannut luokituksen RIS-3279-TOM Issue 1. RIS on pakollinen rautatiehenkilöstölle vastaavissa työolosuhteissa

Käyttörajoitukset liittyy sertifikaatteihin EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Pidä vaatekappale aina puhtaana ja napit sekä vetoketjut suljettuna päällä: Jos tämän vaate likaantuu eikä ole pestävissä, niin sen näkyvyysominaisuudet heikkenevät ja se on vaihdettava uuteen. Tämä vaate sopii käytettäväksi koko työpäivän ajan eikä sen valmistuksessa käytetyt raaka-aineet sisällä myrkyllisiä aineita, jotka voivat vaikuttaa käyttäjän terveyteen. Ihokosketuksesta johtuvia allergisia reaktioita tämän vaatekappaleen materiaalin kanssa ei ole havaittu. Älä yritä korjata vaurioituneita vaatteita. Kaikki vaatteet tulee poistaa käytöstä turvallisesti kierrätysjärjestelmän kautta. Vaatteita ei tule muuttaa tai varustaa lisämerkinnöillä tai logoilla. Vaatteita saa käyttää vain tilanteissa, joihin se on tarkoitettu..

Rajoitukset RIS/3279 Luokka 1 housut on aina käytettävä saman luokituksen takin kanssa.

Oikean koon valintataulukko;

Mittaa rinnan- ja vyötärönympäryy ja vertaa tietoja kokotaulukon arvoihin. Nämä mallit on mitoitettu niin, että ne on puettavissa vaateuksen päälle.

Varastointi:

Suojattuna auringolta, puhtaassa ja kuivassa.

Huolto:

Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaali koostumus:

Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitukset:

Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketit:

Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käytötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 1. pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet:

Pesuohje on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40C mieto pesu
- Korkeintaan 40C normaali pesu
- Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus

- Kuivaus narulla **MAX** Korkeintaan 50x 50 pesua
- Kuivaus narulla **MAX** Korkeintaan 25x 25 pesua
- Ei sillitystä **MAX** Korkeintaan 12x 12 pesua
- Silitys korkeintaan 110C **MAX** Korkeintaan 5x 5 pesua
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine za korisnika
- B= Preporučeni opseg prsa korisnika
- C= Preporučeni opseg struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Upozoravajuća odjeća visoke vidljivosti signalizira prisutnost korisnika tokom dana i noći (vidi oznaku)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasa za florescentnu i reflektirajuću površinu –3 razine

- Klasa 1** - Minimalna razina brzine prometa <30km/h
- Klasa 2** - Srednja razina brzine prometa <60km/h
- Klasa 3** - Najviša razina brzine prometa >60km/h



RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019): Norma za željezničku industriju RIS-3279-TOM Izdanje 2 zamjenjuje RIS-3279-TOM Issue 1. Norme za željezničku industriju (RIS) obavezne su za sve članove željezničke grupe te se primjenjuju na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odjeću uvijek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odjeće postanu nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamijenite je novom. Ovaj odjevni predmet pogodan je za nošenje tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne materije koji mogu negativno utjecati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije zbog kontakta ove odjeće sa kožom. Ne pokušavajte popravljati oštećenu odjeću. Sva odjeća se mora sigurno odbaciti. Odjeća ne smije biti preinačena ili opremljena dodatnim naljepnicama ili logotipima. Odjeću treba nositi samo u situacijama za koje je namenjena..

Ograničenja uporabe (RIS 3279):Klasa 1 hlače se prema normi RIS 3279 moraju nositi u kompletu sa RIS 3279 gornjim dijelom.

Dostupne veličine i odabir:

Odaberite u skladu sa veličinom prsnog koša i struka, pogledajte grafikon za veličine. Ovi odjevni predmeti su malo komotniji za udobnost i kako bi se odjeća mogla nositi preko srednje glomazne odjeće.

Skladištenje:

Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega:

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava vlakna:

Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:

Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake:

Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljedita. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

- | | | | | | |
|--|--|--|---------------------------------|------------|-----------|
| | Max. temperatura 30°C, blagi postupak | | Sušiti na užetu | MAX | Max. |
| | Max. temperatura 40 °C, blagi postupak | | Prirodno sušiti na užetu | 50x | 50 pranja |
| | Max. temperatura 40 °C, normalan postupak | | Ne glačati | MAX | Max. |
| | Max. temperatura 60 °C, normalan postupak | | Max. temperatura glačanja 110°C | 25x | 25 pranja |
| | Ne izbjeljivati | | Max. temperatura glačanja 110°C | MAX | Max. |
| | Ne sušiti u sušilici | | Max. temperatura glačanja 150°C | 12x | 12 pranja |
| | Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama | | Ne čistiti kemijski | MAX | Max. |
| | Standardno sušenje u sušilici | | Profesionalno kemijsko čišćenje | 5x | 5 pranja |

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.

**EN ISO 13688:2013 + A1:2021****Sikkerhedsbeklædning (Se label)**

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

- A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High Visibility Beklædning signalerer brugerens tilstedeværelse om dagen og natten (se mærket)

X Klassifikationer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse for fluorescerende og reflekterende overflade - 3 levels

- X** **Klasse 1** - Minimum niveau trafik hastigheder <30 kilometer i timen
Klasse 2 - Mellemløsniveau trafik hastigheder <60 kilometer i timen
Klasse 3 - Højeste niveau trafik hastigheder > 60 kilometer i timen



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. **Railway Industry Standards (RIS)** er obligatoriske på alle medlemmer af **Railway Group** og gælder for alle relevante aktiviteter.

Begrænsninger i brugen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Bær altid tøjet fastgjort. Hold det rent: Hvis hi-vis tøjet bliver meget snavset, skal det udskiftes med nyt. Tøjet er egnet til en hel dag brug / slid og indeholder ingen giftige stoffer, der kan påvirke sundheden. Ingen kendte allergiske reaktioner grundet hudkontakt med dette tøj. Forsøg ikke at reprimere beskadigede beklædningsdele. Tøjet bør bortskaffes hensigtsmæssigt. Tøjet må ikke ændres eller udstyres med ekstra mærker og logoer. Tøjet bør kun bruges i situationer, som det er konstrueret til..

Begrænsninger i brug

(RIS 3279): Klasse 1 bukser hævder RIS 3279 Compliance er forpligtet til at blive båret med en RIS 3279 overkroppen beklædningsgenstand.

Tilgængelig størrelse og valg:

Passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse, se størrelse diagram. Disse beklædningsgenstande er rumelig i størrelse for at kunne bæres over medium størrelse beklædning.

Opbevaring:

Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti:

Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label:

Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel:

Ved brug af hætte kan udsyn og hørese nedsættes.

Refleksbånd og etiketter:

Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!

Se tøjet mærke for antal vaskedyklusser det må have.

Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv

Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4.

Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

Max temp 30°C, skåneprogram

Max temp 40°C, skåneprogram

Max temp 40°C, normal vask

Max temp 60°C, normal vask

Brug ikke blegemiddel

Må ikke tørretumbles

Tørretumbles ved lav varme

Tørretumbles ved normal varme

Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle

Tørres vådt hængende på snor eller bøjle

Må ikke stryges

Stryges ved max 100°C

Stryges ved max 150°C

Må ikke renses

Professionel rens

MAX Max
50x 50 vaske

MAX Max
25x 25 vaske

MAX Max
12x 12 vaske

MAX Max
5x 5 vaske

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdant ją naudoti. Aptarti jūsų specifinės darbo sąlygos ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

- A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
- B= rekomenduojama krūtinės apimtis
- C= rekomenduojama liemens apimtis
- D= rekomenduojami dėvėtojo vidines kojos išmatavimai



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
HiVis gero matomumo signaliniai drabužiai naudojimui dieną ir naktį (žiūrėkite etiketę)

X Klasifikacijos (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X klasė fluorescensiniams ir atspindintiems paviršiams - 3 lygiai

X **Klasė 1** - mažiausiam eismo greičio lygiui <30km/h
Klasė 2 - vidutiniškam eismo greičio lygiui <60km/h
Klasė 3 - didžiausiam eismo greičio lygiui >60km/h



RIS-3279-TOM leista 2 (2019) :
Geležinkelių pramonės standartas
RIS-3279-TOM 2 leidimas pakeitė
RIS-3279-TOM 1. Geležinkelių pramonės standartas (RIS) yra privalomas visoms geležinkelio grupėms ir taikomas visoms susijusioms veikloms.

Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 ir ANSI/ISEA 107-2020): Drabužis turi būti dėvimas užsegtas. Išlaikykite švariai: Jei šio drabužio gero matomumo savybės užteršiamos ar nepataisomai suteptos pakeiskite jį nauju. Šis drabužis tinkamas dėvėti visą dieną ir neturi jokių toksinių medžiagų, vienu ar kitu būdu įtakojančių sveikatą. Netaisykite sugadintos aprangos, atsakingai išmeskite. Drabužis neturi būti taisomas, etiketės ir logotipai nekabinami. Drabužis turi būti dėvimas tik pagal paskirtį pritaikytose situacijose..

RIS 3279 naudojimo apribojimai: Klasės 1 kelnės RIS 3279 turi būti dėvimos su tos pačios klasės viršutiniu drabužiu RIS 3279.

Dydžiai ir Atranka:

Matuokitės pagal atitinkamą krūtinės ir liemens dydį. Žiūrėkite į dydžių lentelę. Ši apranga pasiūta taip, kad būtų patogii ir galima būtų dėvėti ant vidutiniškos kitos aprangos.

Laikymas:

Nelaikykite vietoje, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra:

Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluosto sudėties etiketė:

dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio:

Ten kur yra gobtuvai, periferinis matymas ar klausia gali susilpnėti.

Retreflektyvinė juosta ar etiketės:

neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbinų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbinų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiekta maksimalus skalbinų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arba įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluku; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkęs, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbinas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbinas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbinas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbinas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbinas
- Nebalinti
- Nedžiointi džioviklėje

- Džiointi džioviklėje žemoje temperatūroje
- Džiointi džioviklėje normalioje temperatūroje
- Džiointi pakabinus
- Džiointi negręžtus pakabinus **MAX** Daugiausia **50x** 50 skalbinų
- Nelyginti **MAX** Daugiausia **25x** 25 skalbiniai
- Lyginimas 110°C **MAX** Daugiausia **12x** 12 skalbinų
- Lyginimas max 150°C **MAX** Daugiausia **5x** 5 skalbimai
- Sausas valymas negalimas **MAX** Daugiausia
- Profesionalus sausas valymas **5x**

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425 si ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse in legislatia britanica si modificate.



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie
vezi eticheta)**

Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcarje pentru articole vestimentare de protectie si informatii oferite de furnizor.

- A- Inaltime recomandata utilizator
- B= Circumferinta piept recomandata utilizator
- C= Circumferinta talie recomandata utilizator
- D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator



**EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Articol vestimentar Avertizare Inalta
Vizibilitate semnalizand prezenta
utilizatorului in timpul zilei si al
noptii (vezi eticheta)**

X Clasificari (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Clasa pentru suprafata fluorescena si reflectorizanta- 3 nivele

- X** **Clasa 1** -Viteze trafic nivel minim <30km/h
- X** **Clasa 2** Viteze trafic nivel intermediar <60km/h
- Clasa3** Viteze trafic nivelul cel mai ridicat >60 km/h



**RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Standardul
Industriei Feroviare RIS-3279-TOM Issue
2 a fost inlocuit de RIS-3279-TOM Issue
1.** Standardele Industriei Feroviare (RIS) sunt obligatorii tuturor membrilor Caiilor Ferate si se aplica tuturor activitatilor relevante.

Limitari de utilizare (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 și ANSI / ISEA 107-2020): Purații întotdeauna îmbrăcăminte fixată. Păstrați curat: În cazul în care proprietățile cu vizibilitate ridicată ale acestui articol vor fi murdare sau contaminate irecuperabil, înlocuiți cu unul nou. Această îmbrăcăminte este potrivită pentru purtare pe parcursul unei zile întregi de lucru și nu conține substanțe toxice care pot afecta sănătatea în orice alt mod. Nu se cunosc reacții alergice din cauza contactului cu pielea cu acest îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați hainele deteriorate. Toate hainele trebuie aruncate în siguranță. Îmbrăcăminte nu trebuie modificată sau dotată cu etichete sau logo-uri suplimentare. Îmbrăcăminte trebuie purtată numai în situațiile pentru care este destinată.

Limitari Utilizare (RIS 3279): Clasa 1 pantalonii care pretind a fi cf RIS 3279 trebuie sa fie purtati cu un articol vestimentar RIS 3279 in partea de sus a corpului.

Dimensiune și selecție disponibile:
Se potrivește în funcție de dimensiunea corectă a pieptului și a taliei, consultați diagrama de dimensiuni. Aceste articole de îmbrăcăminte au construit pentru confort și pentru a permite îmbrăcăminte să fie purtate pe hainele medii voluminoase.

Depozitare:
NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

Intretinere: Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.

Eticheta Continut fibre: Consultati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atentionare: Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

	Temperatura maxima 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX	Maxim
	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma	50x	50 spalari
	Temperatura maxima 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX	Maxim
	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	25x	25 spalari
	Nu folositi inalbitor		A se calca la maxim 150°C	MAX	Maxim
	Nu folositi uscare automata		A se calca la maxim 150°C	12x	12 spalari
	Uscati in uscator la nivel scazut		Nu curatati uscat	MAX	Maxim
	Uscati in uscator la nivel normal		Curatare uscata profesionala	5x	5 spalari

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

- A = Priporočen razpon višine uporabnika
- B = Priporočen obseg prsi uporabnika
- C = Priporočen obseg pasu uporabnika
- D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Visoko vidna opozorilna oblačila, ki kažejo na uporabnikovo navzočnost podnevi in ponoči (glejte etiketo)

Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Razred za fluorescenčno in odsevno površino - 3 ravni

- Razred 1** - Minimalna raven hitrosti prometa <30 km/h
- X** **Razred 2** - Srednja raven hitrosti prometa <60 km/h
- Razred 3** - Najvišja raven hitrosti prometa >60 km/h



RIS-3279-TOM, 2. izdaja (2019): Železniška industrija Standardna RIS-3279-TOM Issue 2 se nadomesti RIS-3279-TOM Issue 1. Železniške industrijski standardi (RIS) so obvezni za vse člane skupine v železniškem prometu in veljajo za vse dejavnosti.

Omejitve uporabe (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Oblačilo vedno nosite zapeto. Ohranite ga čistega: Če se visoko vidnih delov oblačila ne da več očistiti ali pa je oblačilo okuženo, ga menjajte z novim. To oblačilo je primerno za nošenje ves delovni dan in ne vsebuje strupenih snovi, ki lahko kakorkoli vplivajo na zdravje. Alergijske reakcije zaradi stika kože s tem oblačilom niso znane. Ne poskušajte popraviti poškodovanih oblačil. Vsa oblačila je potreba varno odvreči. Oblačila ne smejo biti spremenjena ali opremljena z dodatnimi nalepkami ali logotipi. Oblačila je potrebno nositi samo v situacijah, za katere so namenjena..

Omejitve uporabe (RIS 3279):Hlače razreda 1, ki se sklicujejo na skladnost z RIS 3279, je potrebno nositi z gornjim delom oblačila, skladnim z RIS 3279.

Razpoložljiva velikost & Pravi izbor:

Prilagoditev glede na pravilno velikost prsnega koša in pasu, glejte tabelo velikosti. Ta oblačila so opremljena z dodatkom za udobje in omogočajo, da se oblačilo nosi preko srednje debelih oblačil.

Shranjevanje:

NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega:

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vsebnosti vlaken:

Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:

Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Retro-odsevni trak in etikete:

Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

- | | | | | | |
|--|-------------------------------------|--|--|------------|------------|
| | Maks. temp. 30°C, blag postopek | | Sušite na vrvi | MAX | Maksimalno |
| | Maks. temp. 40°C, blag postopek | | Sušite mokro na vrvi | 50x | 50 pranj |
| | Maks. temp. 40°C, normalen postopek | | Ne likajte | MAX | Maksimalno |
| | Maks. temp. 60°C, normalen postopek | | Likajte pri maks. 110°C | 25x | 25 pranj |
| | Ne uporabljajte belil | | Likajte pri maks. 150°C | MAX | Maksimalno |
| | Ne sušite v sušilnem stroju | | Ne čistite v kemični čistilnici | 12x | 12 pranj |
| | Nežno sušite v sušilnem stroju | | Čistite v profesionalni kemični čistilnici | MAX | Maksimalno |
| | Normalno sušite v sušilnem stroju | | | 5x | 5 pranj |

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
- B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderad midjomkrets av användare
- D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Hög synbarhet Kläder signalerar användarens närvaro under dag och natt (se etikett)

X Klassificeringarna (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klass för fluorescerande och reflekterande yta - 3 nivåer

- Klass 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
- X Klass 2** -Intermediate level traffic speeds <60km/h
- Klass 3** -Highest level traffic speeds >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har ersatt RIS-3279-TOM Issue 1. Järnvägs Industry Standards (RIS) är obligatoriska på alla medlemmar i Järnvägsgruppen och tillämpas på samtliga berörda aktiviteter.

Begränsningar för användning (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Bär alltid plagget fäst. Håll ren: Om kläderna med hög synlighet i detta plagg blir oåtervinnligt smutsiga eller förorenade, byt ut mot ett

nytt. Detta plagg är lämpligt för slitage under en hel arbetsdag och innehåller inga giftiga ämnen som kan påverka hälsan negativt på något annat sätt. Inga allergiska reaktioner på grund av hudkontakt med detta plagg är kända. Försök inte reparera skadade plagg. Alla plagg ska kasseras säkert. Kläderna får inte förändras eller utrustas med extra etiketter eller logotyper. Kläderna bör endast bäras i situationer som den är avsedd för. Readymade garmet regntorstest, valfritt "R" -symbolen kan ersättas med en "X" -symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt. Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer.

Begränsningar för användningen (RIS 3279): Klass 1 byxor hävdar RIS 3279 överensstämmelse måste bäras med en RIS 3279 överkroppss plagg.

Tillgänglig storlek och ural:

Passa enligt rätt bröst och midjestorlek, se storlekskarta. Dessa kläder har byggts in för komfort och att kläderna ska bäras över medelstora skrymmande kläder.

Förvaring:

Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård:

Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vårdetiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label:

Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning:

Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrans.

Retroreflekterande band och etiketter:

Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas! Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsigt, sprucket, bränd eller kraftigt skvatt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- | | | | | | |
|--|---------------------------------|--|------------------------|------------|------------|
| | Max temp 30°C, mild process | | linje torr | MAX | Max |
| | Max temp 40 ° C, mild process | | Dropp linje torr | 50x | 50 tvättar |
| | Max temp 40 ° C, normal process | | Stryk inte | MAX | Max |
| | Max temp 60 ° C, normal process | | Järn max 110 ° C | 25x | 25 tvättar |
| | Blek inte | | Iron max 150 ° C | MAX | Maximalt |
| | Torktumla ej | | Inte kemtvättas | 12x | 12 Tvättar |
| | Torktumlas låg | | Professionell kemtvätt | MAX | Max |
| | Torktumlas | | | 5x | 5 Tvättar |

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervisorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruajti keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 sic jane sjelle ne ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart European percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

- A = Gjatesia e Perdoruesit
- B = Perimetri i Kraharorit
- C = Perimetri i Belit
- D = Gjatesia e Kembes



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Veshje te Dukshmerise se larte te perdoruesit gjate dites dhe nates

X Klasifikimi (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X Klasi per fluorescent and siperfaqes reflektive, - 3 nivele

- X** Klasi 1 - Trafik minimal, shpejtesia <30km/ore
- X** Klasi 2 - Trafik mesatar, shpejtesia <60km/ore
- X** Klasi 3 - Trafik maksimal, shpejtesia >60km/ore



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Standarti i Industrise se Hekurudhave RIS-3279-TOM botimi 2 ka zevendesuar RIS-3279-TOM Issue 1. Standarti i Industrise se Hekurudhave (RIS) jane te detyrueshme per te gjithe anetaret e Grupit te hekurudhave dhe te zbatohet per te gjitha aktivitetet relevante.

Kufizimet e perdorimit (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Vishni gjithmonë veshjet te mberthyer. Mbani të pastra: Nëse vetitë e dukshmerisë së lartë të kësaj veshje bëhen të ndotura ose të kontaminuara në mënyrë të pakthyeshme, të zëvendësohen me një të re. Kjo veshje është e përshtatshme për t'u perdorur gjatë një dite të tërë pune dhe nuk përmban substanca toksike që mund të ndikojnë negativisht në shëndetin në ndonjë mënyrë tjetër. Nuk dihen reaksione alergjike për shkak të kontaktit të lëkurës me këtë veshje. Mos u përipiqi të rregulloni veshjet e dëmtuara. Të gjitha rrobat duhet të hidhen në mënyrë të sigurt. Veshja nuk duhet të ndryshohet ose të pajiset me etiketa ose logot shtesë. Veshja duhet të vishet vetëm në situata për të cilat është menduar.

Kufizimet e perdorimit (RIS 3279): Klasa 1 pantallona pretenduar RIS 3279 Pajtueshmeria kerkohet te jete i veshur me nje RIS 3279 veshje e siperme te trupit.

Madhësia dhe përzgjedhja e disponueshme:

Përshtatet sipas kraharorit dhe madhësisë së mesit, referojuni tabelës së madhësisë. Këto veshje kanë ndërtuar me një madhesi me te madhe se normale për rehati dhe për tu veshur mbi veshjet e tjera.

Magazini: Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes:

Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.

Kujdes:

Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimim

"Shirti Retroreflective dhe etiketa:

Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekursen!
Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.
Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

	Temp max 30°C proces delikat		Tharje ne tel	MAX 50x	Maximum 50 larje
	Temp max 40°C, proces delikat		Tarje ne tel pa e shtrydhur	MAX 25x	Maximum 25 larje
	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekuros	MAX 25x	Maximum 12 larje
	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C	MAX 12x	Maximum 5 larje
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C	MAX 5x	
	Mos perdor makineri tharse		Mos perdor pastrim kimik		
	Makineri tharse, delikat		Perdor pastrim kimik profesional		
	Makineri tharse, normal				

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteeringu sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetse töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.



Detailise informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus (vt. etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonomika, kulumise, suuruse, kaitseriietuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

- A = soovitatav pikkus
- B = soovitatav rinnauümberrõõm
- C = soovitatav vööümberrõõm
- D = soovitatav sammupikkus



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Kõrgnähtavusega riietus hoiatab kasutaja kohalolekust nii päeval kui öösel. (vaata etiketti)

X Klassifikatsioonid (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klass fluorestsentsdetektsioon ja helkurpind - 3 tase

- Klass 1** - Miinimum tase liikluse kiirus <30km/h
- X** **Klass 2** - Kesktaseme Klass liikluse kiirus <60km/h
- Klass 3** - Kõrgtase liikluse kiirus >60km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Raudtee tööstuse Standard RIS-3279-TOM Issue 2 asendatud RIS-3279-TOM Issue 1. Raudtee tööstuse Standard(RIS) on kohustuslik kõigile Raudtee Grupi liikmetele ja kehtivad kõigi asjakohaste tegevuste korral.

Kasutamispääringud (EN ISO 20471:2013+A1:2016, RIS3279 ja ANSI/ISEA 107-2020): kandke alati kinnitatud riietust. Hoidke puhtana: kui selle riietuse nähtavuse omadused on pöördumatult määrdunud või saastunud, asendage see uuega. see rõivastus sobib kandmiseks terve tööpäeva jooksul ega sisalda toksilisi aineid, mis võivad mõjutada tervist või olla mõnel muul viisil kahjulikud. Naha kokkupuutel selle riietusega pole teada allergilisi reaktsioone. Kahjustatud rõivaid mitte parandada. Kõik riided tuleb ohutult ära visata. Rõivaid ei tohiks muuta ega neile lisada täiendavaid silte ega logosid. riietust tohib kanda ainult selleks ette nähtud olukorras..

Pääringud kasutamisel(RIS 3279)Klass 1 pükse RIS 3279 tuleb kanda koos RIS 3279 ülemise osaga.

Saadaval suurused ja valik:

vastavalt rindkere ja talje suurusele, vaadata suuruse tabelit. Riietus on konstrueeritud jälgide mugavust keskmise suurusega kandajate jaoks.

Ladustamine:

Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus:

Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis:

Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:

kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!

Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsükliks ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaja sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

	Max temp 30°C, keskmine protsess		Kuivatus nõõril	MAX	Maximum
	Max temp 40°C, keskmine protsess		Kuivatada tilkuvana nõõril	50x	50 pesu
	Max temp 40°C, normaalne protsess		Mitte triikida	MAX	Maximum
	Max temp 60°C, normaalne protsess		Triikida max 110°C	25x	25 pesu
	Mitte valgendada		Triikida max 150°C	MAX	Maximum
	Mitte trummelkuivatust		Mitte kuivpuhastada	12x	12 pesu
	Tumble dry low		Mitte kuivpuhastada	MAX	Maximum
	Normaalne trummelkuivatust		Professionaalne kuivpuhastust	5x	5 pesu

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i britisk lov og endret.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt bukesebennmål (innsidemål) til brukeren



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Synlighetsklær (high vis)
X varselsklær advarer om brukersens tilstedeværelse i daglys og i mørket (se merkelapp)

Klassifiseringer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasse for fluoriserende og reflekterende overflate - 3 nivåer

- X** **Class 1** - Minimumsnivå trafikkhastigheter < 30 km/t
X **Class 2** - Mellomliggende nivå trafikkhastigheter < 60 km/t
Class 3 - Høyeste nivå trafikkhastigheter > 60 km/t



RIS-3279-TOM utgave 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM utgave 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatorisk på alle medlemmer av Railway Group og gjelder alle relevante aktiviteter.

Restriksjoner for bruk(EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020) : Bruk alltid plagget lukket. Hold rent: Blir synlighetseffekten ødelagt eller meget skitten må plagget erstattes. Dette plagget er egne til å bruke en hel arbeidsdag og inneholder ingen giftige substanser som kan påvirke helsemessig. Plagget bør ikke endres eller brukes med ekstra logoer. Plagget skal kun benyttes i situasjoner det er ment for..

Begrensninger i bruk (RIS 3279): Bukser i klasse 1 som påberoper RIS 3279-samsvar skal brukes sammen med et RIS 3279-plagg til overkroppen.

Tilgjengelig størrelse og valg.

Tilpass til rett bryststørrelse ved å anvende størrelsesskjemaet. Plaggen har innebygget plass slik at de kan benyttes over medium byggende klær.

Oppbevaring:

SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie:

Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fiberinnhold:

Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel:

På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Reflekstape og merkelapper:

Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggen skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapen til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

	Maks. temp. 30°C, skånsom behandling		Må tørkes på klessnor	MAX	Maksimal
	Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling		Drypptørkes	50x	50 vask
	Maks. temp. 40 °C, normal behandling		Kan ikke strykes	MAX	Maksimal
	Maks. temp. 60 °C, normal behandling		Kan strykes på inntil 110 °C	25x	25 vask
	Må ikke blekes		Kan strykes på inntil 150 °C	MAX	Maksimal
	Tåler ikke tørketrommel			12x	12 vask
	Tåler tørketrommel, lav		Tåler ikke rensing	MAX	Maksimal
	Tåler tørketrommel, normal		Tåler profesjonell rensing	5x	5 vask

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.



ДСТУ EN ISO 20471:2016 (EN ISO 20471:2013, IDT), ДСТУ EN ISO 13688:2016 (EN ISO 13688:2013, IDT; ISO 13688:2013, IDT);



Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великобританії та внесених до них змін.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Захисний одяг (дивіться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

- A = Рекомендований зріст користувача
- B = Рекомендований обхвату грудей користувача
- C = Рекомендований обхват талії користувача
- D = Рекомендований кроковий шов користувача



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 0 **д**яг **сигнальний підвищеної видимості для візуального сигналізування про присутність користувача вдень і вночі** (дивись етикетку).

Класифікації (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Клас для флуоресцентної та відбивної поверхні - 3 рівня

X Клас 1- Мінімальний рівень експлуатаційної пропускнуної здатності <30 км/год
X Клас 2- Середній рівень експлуатаційної пропускнуної здатності <60 км/год **Клас 3-** Високий рівень експлуатаційної пропускнуної здатності > 60 км/год



RIS-3279-TOM Випуск 2 (2019): Стандарт залізничної галузі. RIS-3279-TOM Випуск 2 замінив RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарти залізничної галузі (RIS) є обов'язковими для всіх членів групи залізниць і застосовуються до всіх відповідних видів діяльності.

Обмеження використання (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Завжди носіть одяг застебнутий. Дотримуйтесь чистоти: якщо властивості високої видимості цього предмета одягу будуть необоротно знижені через плями або забруднення, замініть його новим. Цей одяг придатний для носіння протягом всього робочого дня і не містить токсичних речовин, які можуть негативно вплинути на здоров'я будь-яким іншим способом. Алергічні реакції через контакт шкіри з цим одягом не спостерігалосся. Не намагайтеся ремонтувати пошкоджений одяг. Весь одяг має утилізуватися безпечним способом. Не можна вносити зміни в одяг, наносити на нього додаткові етикетки або логотипи. Одяг повинен застосовуватися тільки в призначених цілях..

Обмеження до застосування (RIS 3279):Клас 1 штани RIS 3279 повинні носитися з плечовими виробами RIS 3279.

Доступний розмір і підбір: відповідно до правильного обсягу грудей і талії, см. таблицю розмірів. Ці предмети одягу створені з урахуванням комфорту, і дозволяють носити їх поверх одягу із середнім ступенем облягання.

Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.

Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Світлоповертаюча стрічка і етикетки:Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, вицвів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

	Максимальна температура 30°C, м'який процес		Нормальна сушка	MAX	Максимум
	Максимальна температура 40°C, м'який процес		Сушити на свіжому повітрі	50x	50 прань
	Максимальна температура 40°C, нормальний процес		Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі	MAX	Максимум
	Максимальна температура 60°C, нормальний процес		Не прасувати	25x	25 прань
	Не відбілювати		Прасувати при температурі не більше 110°C	MAX	Максимум
	Не сушити в пральній машині		Прасувати при температурі не більше 150°C	MAX	Максимум
	Делікатне віджимання		Не піддавати хімічній чистці	5x	5 прань
			Піддавати професійній хімічній чистці		

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (виж етикета)
 Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя
- B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
- C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
- D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Предупреждаващо облекло с повишена видимост за сигнализация на присъствието на потребителя по време на деня и нощта (виж етикета)

- X Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X **Класове** за флуоресцентна и отразятелна повърхност - 3 Нива
- Клас 1** - Минимално ниво на пътна скорост <30km/h
- X **Клас 2** - Средно ниво на пътна скорост <60km/h
- Клас 3** - Повишено ниво на пътна скорост >60km/h



RIS-3279-TOM Брой 2 (2019 г.): Стандарт за Железопътната Индустрия RIS-3279-TOM Бр 2 е заменен RIS-3279-TOM Issue 1. Железопътните Индустриални Стандарти (RIS), са задължителни за всички представители на железопътната група и се прилагат за всички съответни дейности.

Ограничения при употреба (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Винаги носете облеклата. Пазете се чист: Ако свойствата на високата видимост на тази дреха станат невъзвратимо захабени или замърсени, сменете я с нова. Тази дреха е подходяща за носене през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, които могат да повлияят на здравето по друг начин. Не са известни алергични реакции поради контакт на кожата с тази дреха. Не се опитвайте да поправяте повредени дрехи. Всички дрехи трябва да се изхвърлят на безопасно място. Облеклото не трябва да бъде променяно или снабдено с допълнителни етикети или лога. Облеклото трябва да се носи само в ситуации, за които е предназначено.

Ограничения за ползване (RIS 3279): Клас 1 панталони съответстващи на RIS 3279 Съответствието изисква да се носят с RIS 3279 дреха за горната част на тялото..

Наличен размер и селекция:

Поставете според правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размерите. Тези облекла са конструирани да осигуряват комфорт и позволяват на дрехата да се носи върху средно обемисти дрехи.

Съхранение:

ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обгрижване:

Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.

Текстилен Етикет:

Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание:

Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

- | | | | | | |
|--|--|--|--|-----|---------------------|
| | Максимална температура 30°C, бързо пране | | Може да се центрофугира при нормални обороти | MAX | Максимум 50 Пранета |
| | Максимална температура 40 °C, бързо пране | | Сухо Гладене | MAX | Максимум 25 Пранета |
| | Максимална температура 40 °C, нормално пране | | Гладене с Пара | MAX | Максимум 12 Пранета |
| | Максимална температура 60 °C, нормално пране | | Да не се Глади | MAX | Максимум 5 Пранета |
| | Да Не се Избелва | | Гладене при макс. 110°C | MAX | Максимум 5 Пранета |
| | Да не се Центрофуга | | Гладене при макс. 150°C | | |
| | Да се Центрофугира при ниски Обороти | | Да не се подлага на Химическо Чистене | | |
| | | | Професионално Химическо Чистене | | |

МК

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.



Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што се вовдени во законот на Обединетото Кралство и изменети.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)



Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

- A = Препорачан опсег на висината на носителот
- B = Препорачан обем на градите на носителот
- V = Препорачан обем на струкот на носителот
- G = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
Облека со висока видливост,
Облека која сигнализира
присуството на корисникот во текот на денот и ноќта (види етикета)

Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Класа за флуоресцентна и рефлективна површина - 3 нивоа

X Класа 1- Минимална брзина на сообраќај < 30 км / ч
X Класа 2- Средна брзина на сообраќај < 60 км / ч
X Класа 3- Највисока брзина на сообраќај > 60 км / ч



RIS-3279-TOM Издание 2 (2019) :
Railway Industry Standar RIS-3279-TOM Издание 2 го замени RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) се задолжителни за сите членови на Railway Group и се применуваат на сите релевантни активности.

Ограничување на употреба (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Облеката секогаш носете ја закопчана. Одржувајте ја чиста: Ако високовидливите својства на оваа облека станат неповратно извалкани или контаминирани, заменете ја со нова. Оваа облека е погодна за носење во текот на целиот работен ден и не содржи отровни материи кои можат негативно да влијаат на здравјето на било кој друг начин. Не се познати алергиски реакции при контактот со оваа облека на кожата. Не се обидувајте да ја поправите оштетената облека. Целата облека мора сигурно да се отфрли. Облеката не смее да се менува или на неа да се ставаат дополнителни налепници и лога. Облеката мора да се користи само во ситуации за кои е наменета.

Ограничување за употреба (RIS 3279): Класа 1 Панталоните со RIS 3279 усогласеност треба да се носат со горен дел кој е усогласен со RIS 3279.

Достапни величини и избор:

Изберете според големината на градите и половината, видете ја табелата на величините. Оваа облека е создадена да пружи комфор и да се носи преку средна обемна облека.

Чување:

НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега:

Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.

Етикета за содржина на влакна:

Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување: Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Флуоресцентна лента и етикети: Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перње. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перење. 2. Материјалот е оштетен или скнат. 3. Рефлексиивните својства на лента се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

- | | | | | | |
|--|---|--|-------------------------------|------------|-----------|
| | Макс. температура 30°C, благ процес | | Сушете закачено на жица | MAX | Максимум |
| | Макс. температура 40°C, благ процес | | Сушете оставајќи да искапе | 50x | 50 перења |
| | Макс. температура 40°C, нормален процес | | Не пеглајте | MAX | Максимум |
| | Макс. температура 60°C, нормален процес | | Пеглајте на макс. 110°C | 25x | 25 перења |
| | Не белете | | Пеглајте на макс. 150°C | MAX | Максимум |
| | Не сушете во машина | | Да не се чисти хемиски | 12x | 12 перења |
| | Сушете на ниска температура | | Професионално хемиско чистење | MAX | Максимум |
| | Сушете на нормална температура | | | 5x | 5 перења |

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljivi. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomsku upotrebu, određivanje veličine, utvrđivanje roka upotrebe kao i za obeležavanje zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti pružene od strane proizvođača.

- A= Preporučena visina korisnika
- B= Preporučeni obim grudi korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučeni unutrašnji obim nogavice korisnika



EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Signalna odeća visoke vidljivosti koja signaliziraju prisustvo radnika tokom dana i noći (videti informacije)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasa za fluorescentnu i reflektivnu površinu - 3 nivoa

- X** Klasa 1 - Minimalna brzina saobraćaja <30km/h
- X** Klasa 2 - Umerena brzina saobraćaja <60km/h
- X** Klasa 3 - Najviši nivo brzine saobraćaja >60km/h



RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019): Standard za železničku industriju RIS-3279-TOM Izdanje 2 je zamenilo RIS-3279-TOM Issue 1. Železnički industrijski standard (RIS) su obaveza za sve članove Železničke grupe i odnose se na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odeću uvek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odeće postanu nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamenite je novom. Ovaj odevni predmet pogodan je za nošenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne materije koje mogu negativno uticati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije usled kontakta ove odeće sa kožom. Ne pokušavajte da popravite oštećenu odeću. Sva odeća se mora sigurno odbaciti. Odeća ne sme da se menja ili da joj se dodaju nalepnice ili logotipi. Odeću treba nositi samo u situacijama za koje je namenjena..

Ograničenja upotrebe (RIS 3279): Pantalone klase 1 u skladu sa RIS 3279 se moraju nositi sa gornjim delom odeće u skladu sa RIS 3279.

Dostupne veličine i izbor:

Izaberite u skladu sa tačnim obimom grudi i struka. pogledajte tabelu veličina. Ovi odevni predmeti su malo komotniji zbog udobnosti i kako bi se omogućilo da se odevni predmet nosi preko srednje kabaste odeće.

Odlaganje:

Odeću ne odlagati na mesta direktno izložena sunčevoj svetlosti. Odlagati na suvom i čistom mestu.

Garancija:

Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za odeću kojoj su etikete za održavanje oštećene, uklonjene, ili ukoliko se korisnik nije pridržavao uputstava sa njih.

Oznaka za sastav materijala:

Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu tkanine.

Upozorenje:

U prisustvu kapuljače (kod komada odeće gde ona postoji) vid (periferiji) i sluh mogu biti ograničeni.

Retroreflektivne trake i oznake:

Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Makimalan broj pranja je dosegnut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.

- | | | | | | | |
|--|--|--|---|------------|----------------|----------------------|
| | Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja) | | Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi | MAX | Maksimalno 50x | Maksimalno 50 pranja |
| | Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja) | | Sušiti na štriku. | MAX | Maksimalno 25x | Maksimalno 25 pranja |
| | Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja) | | Sušiti na štriku, ne cediti | MAX | Maksimalno 12x | Maksimalno 12 pranja |
| | Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja) | | Ne peglati | MAX | Maksimalno 5x | Maksimalno 5 pranja |
| | Ne izbeljivati | | Peglati na temperaturi do 110°C | | | |
| | Ne sušiti u sušilici | | Peglati na temperaturi do 150°C | | | |
| | Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi | | Ne izlagati hemijskom čišćenju | | | |
| | | | Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje | | | |

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.



Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonās, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

- A = ieteicamais garums valkātājam
- B = krūšu apkārtmērs valkātājam
- C = gurnu apkārtmērs valkātājam
- C = kāju iekšējais garums valkātājam



EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Paaugstinātas redzamības apģērbs, gan dienas gan nakts laikā (skat. instrukciju)

- Klasifikācija (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
- X** X klase fluorescējoša un atstarojošā materiāla platībai - 3. līmenis
 - Klase 1** - minimālais līmenis, ātrums līdz 30 km/h
 - X Klase 2** - vidējais līmenis, ātrums līdz 60 km/h
 - Klase 3** - augstākais līmenis, ātrums virs 60 km/h



RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Dzelzceļa Industrijas Standarts RIS-3279-TOM Issue 2 aizstāja RIS-3279-TOM Issue 1. Dzelzceļa nozares standarti (RIS) ir obligāti visiem dzelzceļa grupas dalībniekiem un attiecas uz visiem attiecīgajiem pasākumiem.

Lietošanas ierobežojumi (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 un ANSI / ISEA 107-2020): vienmēr valkājiet apģērbu. Uzturiet tiru: ja šī apģērba īpašības redzamības apstākļos ir neatgriezeniski bojātas vai piesārņotas, nomainiet to ar jaunu. Šis apģērba gabals ir piemērots valkāšanai visas darba dienas laikā un nesatur toksiskas vielas, kas jebkādā citā veidā varētu nelabvēlīgi ietekmēt veselību. Nav zināmas alerģiskas reakcijas, kas varētu rasties, nonākot saskarē ar ādu ar šo apģērbu. Nemēģiniet labot bojātus apģērbus. Visi apģērba gabali ir jāizmet droši. Apģērbu nedrīkst mainīt vai aprīkot ar papildu etiķetēm vai logotipiem. Apģērbu drīkst nēsāt tikai situācijās, kurām tas paredzēts..

Lietošanas ierobežojumi (RIS 3279); Lai nodrošinātu Klases 1 bikses RIS 3279 Atbilstību, tiek prasīts valkāt ar RIS 3279 augšējo apģērbu..

Pieejamie izmēri un izvēle:

Noregulējiet atkarībā no lietotāja krūšu kurvja un vidukļa. Detaļas ir izmēru tabulā. Šis apģērbs irveidots tā, lai to varētu ērti valkāt uz citiem apģērbiem ar vidēju biežumu.

Uzglabāšana:

Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tiros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi:

Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

Sastāvs.

Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informācija.

Bridinājums:

Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Atstarojošās lentes un etiķetes.

Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt! Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.

Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc Apģērbi jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

- | | | | | | |
|--|--|--|--|----------------|--------------------------------|
| | Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā. | | Žāvēt normālā temperatūrā | MAX 50x | Maksimums 50 mazgāšanas reizes |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā. | | Žāvēšana pakārtā stāvoklī | MAX 25x | Maksimums 25 mazgāšanas reizes |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā. | | Noteciniet sausu | MAX 12x | Maksimums 12 mazgāšanas reizes |
| | Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā. | | Negludināt! | MAX 5x | Maksimums 5 mazgāšanas reizes |
| | Nedrīkst balināt. | | Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C | | |
| | Nedrīkst žāvēt mehāniski | | Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C | | |
| | Žāvēt zemā temperatūrā | | Nežāvēt veļas žāvētājā | | |
| | | | Profesionālā ķīmiskā tīrīšana | | |

USER INFORMATION

US

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.



ANSI/ISEA 107-2020
X American National Standard for High Visibility Safety Apparel and Accessories
Y

Classifications (ANSI/ISEA 107-2020)

X - Type of garment suited for work environment

Y - Class for the fluorescent and reflective surface

- X**
- Type O** Off-Road and Non-Roadway Use
 - Type R:** Roadway and Temporary Traffic Control Zones
 - Type P:** Emergency, Incident Responders, Law Enforcement Personnel

- Y**
- Class 1** Minimum level (Type O only)
 - Class 2** Intermediate level (Type R and P)
 - Class 3** Highest level (Type R and P)
 - Class E** Supplemental Item

Z Indicates Flame Resistance 'FR' or 'Not FR'. This garment is not flame resistant as defined by ANSI/ISEA 107-2020 Section 10.5.

Limitations of use (ANSI/ISEA 107-2020):

Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or filtered with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Limitations of use (ANSI/ISEA 107-2020):

For FR garments please refer to the FR user information sheet. Please Refer to Appendix F for U.S. Federal Highway Administration recommendations for additional information. Class E garments are intended to be worn with Class 2 or 3 garments. When done so, Class 3 protection is given.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: After care (ANSI/ISEA 107 2020): Garments have a limited lifetime that will vary depending on the item and use, garments should be periodically evaluated to ensure performance level to ANSI/ISEA 107 2020. As a guide, garments that are worn daily should be checked every 3 months or after no more than 25 washes. Garments that are worn less than daily should be checked every year or after no more than 25 washes. Garments should be compared to a new garment to ensure its continuing suitability. Additionally, inspect garments for damage to fabric or tape, excessive soiling or abrasion before each use.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

	Max temp 30°C, permanent press		Line dry/hang to dry	MAX	Maximum
	Max temp 40°C, permanent press		Drip dry	50x	50 Washes
	Max temp 40°C, normal		Do not iron	MAX	Maximum
	Max temp 60°C, normal		Iron Low	25x	25 Washes
	Do Not Bleach		Iron Medium	MAX	Maximum
	Do not tumble dry		Do not dry clean	12x	12 Washes
	Tumble dry low		Dry clean - Any solvent	MAX	Maximum
	Tumble dry medium		except Trichloroethylene	5x	5 Washes

AU

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.

This garment is designed to comply with

AS 4602.1 2020 High Visibility Garment Standard

Garments are manufactured to AS 4602.1:2020 and are designed for use according to the garment classification.



Class D/N

garments are suitable for either day or night use.

Class N

garments are suitable for night use only

Class D

garments are suitable for day use only.

Limitations of Use

Under no circumstances should Class N garments be worn for protection during the day and Class D garments worn at night. Fluorescent materials are generally not effective when viewed indoors under artificial light. A dry-weather only garment should not be worn in wet-weather conditions.

Any markings or additions not incorporated into the original product may void the garments compliance with the appropriate standard and put the user at risk.

Maintenance

Refer to care instructions on sew-in label.

Garments should be inspected on a regular basis and replaced if they are badly damaged, soiled or faded.

In constant daytime use, fluorescent garments should be critically examined at 3 to 6 month intervals.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage

Garments should be stored away from direct sunlight.

Fibre Content Label:

Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retro-reflective tape and labels:

Retro-reflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities

no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

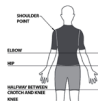
AS 4399 : 2020 UPF Certified (Ultraviolet Protection Factor)

is the classification system used for sun protective clothing. All Portwest fabrics are independently tested and rated for UPF. Sun protective clothing is categorized according to its rated UPF as given in Table below.

UVR Protection Category	UPF Ratings
Minimum Protection	15
Good Protection	30
Excellent Protection	50,50+

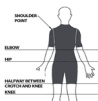
The UPF rating applies only to the area of skin covered. Protection may be reduced if the material is wet, stretched or from the effects of normal wear or exposure to chemicals. For best sun protection use hats, clothing that provides maximum skin coverage, sunglasses, sunscreen and shade.

Clothing to cover upper body - the minimum coverage of the clothing should include the shoulders, torso and at least 3/4 of the upper-arms.



(a) Upper and Lower Body

Clothing to cover lower body - the minimum coverage of the clothing should extend from the hip line to at least halfway down the thighs.



(b) All-in-one coverage

Key:
 Upper body
 Lower body

Clothing intended to provide all-in-one coverage - the recommended minimum coverage of the clothing includes the shoulders, at least 3/4 of the upper-arms, and the torso to at least halfway down the thighs.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry normal

Line dry

Drip line dry

Do not iron

Iron max 110°C

Iron max 150°C

Do not dry clean

Professional dry clean

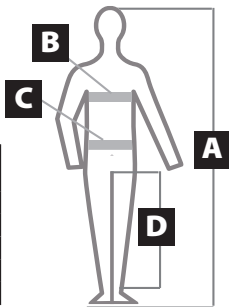
MAX Maximum
50x 50 Washes

MAX Maximum
25x 25 Washes

MAX Maximum
12x 12 Washes

MAX Maximum
5x 5 Washes

SIZE CHART



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64



MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETİCİ, ВИРОБНИК

PORTWEST®

Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

0123

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМН ДОΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park,
Leicester, LE19 1WD **Approved body number: 0362**

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom **Approved body number: 0321**

VARTEST Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018
ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01

AITEX Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain
Notified body number: 0161

OTI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

BTIG Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres,
Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business
and Technology Park, Dublin, Ireland. **Notified body: 2895**
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH. **Approved Body 0338.**

SGS Fimko Oy **Finland, SGS Fimko Ltd**
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland **Notified body: 0598**

SGS UK Ltd SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road,
Whetstone, Leicester, LE8 6LH **Approved Body 0120**

PHB Certification Services 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body 8519

www.portwest.com/declarations



www.portwest.com

quefairedemesdechets.fr

PAP